

yoer



Frost  
Box

PAC03W



|     |   |                           |     |
|-----|---|---------------------------|-----|
| PL  | ● | INSTRUKCJA OBSŁUGI        | 3   |
| EN  | ● | INSTRUCTION MANUAL        | 42  |
| DE  | ● | GEBRAUCHSANWEISUNG        | 78  |
| BG  | ● | РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА   | 117 |
| CZ  | ● | NÁVOD K POUŽITÍ           | 155 |
| ES  | ● | MANUAL DE INSTRUCCIONES   | 191 |
| FR  | ● | MANUEL D'INSTRUCTIONS     | 230 |
| HRV | ● | KORISNIČKI PRIRUČNIK      | 268 |
| HU  | ● | HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ       | 305 |
| IT  | ● | MANUALE DI ISTRUZIONI     | 343 |
| NL  | ● | HANDLEIDING               | 381 |
| RO  | ● | MANUAL DE INSTRUCȚIUNI    | 418 |
| SK  | ● | NÁVOD NA POUŽITIE         | 458 |
| SL  | ● | NAVODILA ZA UPORABO       | 494 |
| UA  | ● | ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ | 530 |

## Warunki bezpieczeństwa

**Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym następujących:**

- 1.** Przed przystąpieniem do użytkowania dokładnie zapoznaj się z niniejszą instrukcją i zachowaj ją na przyszłość.
- 2. Uwaga:** Urządzenie jest wypełnione łatwopalnym gazem R290. W porównaniu do innych czynników chłodniczych R290 nie posiada w swoim składzie ozonu i ma niewielki wpływ na środowisko.
- 3.** Nie przebijaj i nie pal urządzenia.
- 4.** Pamiętaj, że gazy chłodzące mogą być bezzapachowe.
- 5.** Urządzenie powinno być zamontowane, używane i przechowywane w dobrze wentylowanym pomieszczeniu o powierzchni większej niż 12 m<sup>2</sup>

i temperaturze pokojowej w przedziale od 7 do 35°C (44-95°F).

6. Umieść urządzenie na płaskiej, suchej, stabilnej powierzchni. Zachowaj odstęp minimum 50 cm pomiędzy klimatyzatorem a ścianą lub innymi znajdującymi się w pobliżu urządzeniami.
7. Urządzenie nie może być przechowywane w pomieszczeniu, w którym istnieje ryzyko zapłonu (np. otwarty ogień, pracujące urządzenia gazowe lub uruchomione grzejniki elektryczne).
8. Nie pozostawiaj urządzenia wystawionego na działanie czynników atmosferycznych.
9. Trzymaj urządzenie z dala od źródeł wilgoci, benzyny, łatwopalnych gazów, kuchenek i innych źródeł ciepła.
10. Upewnij się, że napięcie w gniazdku elektrycznym odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.

- 11.** Upewnij się, że gniazdko jest odpowiednio uziemione.
- 12.** Po zamontowaniu urządzenia upewnij się, że przewód zasilający jest odpowiednio podłączony do gniazdka sieciowego.
- 13.** Nie poruszaj urządzeniem poprzez ciągniecie za kabel zasilający.
- 14.** Aby zapobiec pożarowi, porażeniu prądem elektrycznym bądź zranieniu nie zanurzaj przewodu, wtyczki lub urządzenia w wodzie lub innych cieczach.
- 15.** Podczas odłączania urządzenia od zasilania trzymaj za wtyczkę, nie za przewód.
- 16.** Unikaj używania przedłużaczy kabla zasilającego.
- 17.** Jeśli używasz przedłużacza, upewnij się, że nie przekraczasz znamionowej mocy / obciążenia przedłużacza.
- 18.** Nie używaj akcesoriów nierekomendowanych przez producenta, gdyż może spowodować to

nieprawidłową pracę urządzenia, jego uszkodzenie bądź zranienia.

- 19.** To urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub zostały poinstruowane odnośnie do obsługi urządzenia oraz rozumieją zagrożenia wynikające z jego użytkowania. Należy zwrócić szczególną uwagę, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci poniżej 8 roku życia i bez odpowiedniego nadzoru.
- 20.** Zwróć uwagę, aby dzieci w wieku poniżej 3 lat będące bez nadzoru trzymały się z dala urządzenia. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą włączać i wyłączać urządzenie wyłącznie pod warunkiem, że zostało ono umieszczone lub zainstalowane w prawidłowej

pozycji roboczej oraz jeśli są nadzorowane lub zostały poinstruowane odnośnie do obsługi urządzenia oraz rozumieją zagrożenia wynikające z jego użytkowania. Dzieci w wieku do 8 lat nie mogą podłączać, regulować ani czyścić i konserwować urządzenia.

- 21.** Dzieci, osoby niepełnosprawne i osoby starsze nie powinny przebywać przez dłuższy czas obok bezpośredniego przepływu powietrza z klimatyzatora.
- 22.** Nie korzystaj z urządzenia posiadającego uszkodzony przewód, wtyczkę lub w przypadku jakiegokolwiek innej awarii.
- 23.** Jeśli przewód zasilający lub inny element jest uszkodzony, może zostać naprawiony wyłącznie przez serwis producenta lub wykwalifikowaną do tego osobę, posiadającą odpowiedni certyfikat, w celu uniknięcia zagrożenia.

- 24.** Nie podejmuj prób naprawy, demontażu ani modyfikacji urządzenia. Wewnątrz urządzenia nie występują części, które mogą zostać naprawione samodzielnie przez użytkownika.
- 25.** Transport, napełnianie, czyszczenie, odzyskiwanie i utylizacja czynnika chłodniczego powinny być wykonywane wyłącznie przez centrum serwisowe wyznaczone przez producenta.
- 26.** Osoby wykonujące jakiegokolwiek czynności na obwodzie chłodzącym muszą posiadać odpowiedni certyfikat, wydawany przez akredytowaną instytucję, potwierdzający kompetencje w zakresie obchodzenia się z chłodziwami zgodnie z klasyfikacją uznawaną przez stowarzyszenia branżowe.
- 27.** Do procesu odszronienia i czyszczenia urządzenia stosuj wyłącznie środki zalecane przez producenta.
- 28.** Nie wkładaj do urządzenia żadnych przedmiotów, ponieważ może to spowodować porażenie prądem, obrażenia ciała lub uszkodzenie klimatyzatora.

- 29.** Nie blokuj ani nie manewruj urządzeniem podczas jego pracy.
- 30.** Nie umieszczaj na urządzeniu żadnych przedmiotów, żeby uniknąć przedostania się ich do wnętrza urządzenia oraz żeby nie zablokować wylotu powietrza.
- 31.** Nie spożywaj wody zbieranej z urządzenia i nie podawaj jej do spożycia zwierzętom.
- 32.** Nie używaj żadnych środków owadobójczych lub innych łatwopalnych substancji w pobliżu urządzenia.
- 33.** Podczas przenoszenia urządzenia upewnij się, że nie jest ono ułożone na boku lub odwrócone do góry nogami. Gdyby tak było, odczekaj 24 godziny przed ponownym uruchomieniem. W innym przypadku dojdzie do awarii.
- 34.** Nie używaj urządzenia, mając mokre ręce lub stojąc boso.
- 35.** Nie stawiaj klimatyzatora w miejscu, gdzie mógłby on wpaść do wanny bądź innego zbiornika z wodą.

- 36.** Po zainstalowaniu węża odpływowego upewnij się, że nie jest on pofałdowany ani nie tworzy przewężenia.
- 37.** Odłącz urządzenie od zasilania, gdy nie jest ono używane oraz przed czyszczeniem.
- 38.** Nie wycieraj i nie myj urządzenia za pomocą żrących środków chemicznych, takich jak alkohol czy benzyna.
- 39.** Trzymaj baterie poza zasięgiem dzieci.
- 40.** Nigdy nie ładuj ponownie baterii jednorazowych.
- 41.** Nie demontuj, nie otwieraj ani nie niszczy baterii.
- 42.** Nie podgrzewaj baterii. Nie narażaj baterii na działanie wysokiej temperatury lub ognia. Unikaj przechowywania ich w miejscu, w którym byłyby narażone na działanie promieni słonecznych.
- 43.** Nie zwieraj ze sobą baterii. Nie przechowuj baterii w pudełku lub szufladzie, w których przypadkowo mogą się wzajemnie zwierać lub być zwarte za pomocą innych, metalowych przedmiotów.

- 44.** Nie wyjmuj baterii z oryginalnego opakowania aż do momentu ich użycia.
- 45.** Nie narażaj baterii na działanie wstrząsów mechanicznych.
- 46.** W przypadku wycieku substancji płynnych z baterii nie dopuść do kontaktu substancji ze skórą lub oczami. W przypadku, gdy dojdzie do kontaktu, dokładnie przemyj zanieczyszczony obszar ciała dużą ilością wody oraz zasięgnij porady lekarza.
- 47.** Upewnij się, że baterie są odpowiednio zainstalowane, zgodnie z oznaczeniem polaryzacji (+) i (-).
- 48.** Korzystanie z baterii przez dzieci powinno być nadzorowane. Nie pozwól dzieciom wymieniać baterii bez nadzoru osoby dorosłej.
- 49.** W przypadku połknięcia baterii natychmiast zasięgnij porady lekarza.
- 50.** Przechowuj baterie suche i czyste.

- 51.** Oczyszczyć styki na baterii oraz w pilocie przed instalacją baterii.
- 52.** Zawsze wybierać właściwy rozmiar i typ baterii, najlepiej nadający się do zamierzonego zastosowania. Informacje dostarczone wraz z urządzeniem pomagające w prawidłowym wyborze baterii należy zachować w celach informacyjnych.
- 53.** Wyjmij baterie z pilota, jeśli nie ma być używany przez dłuższy czas, chyba że jest niezbędny w sytuacjach awaryjnych.
- 54.** Bezwzględnie usuń zużyte baterie.
- 55.** Nie wrzucaj baterii do ognia, chyba że w warunkach zatwierdzonego i kontrolowanego recyklingu.
- 56.** Baterie należy wyrzucać do specjalnie oznakowanych pojemników w wyznaczonych punktach.
- 57.** Nie korzystaj z urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

- 58.** Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru.
- 59.** Nigdy nie korzystaj z urządzenia na wolnym powietrzu.
- 60.** Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Wszelkie inne użycie uważa się za niewłaściwe oraz niebezpieczne.
- 61.** Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi.



**UWAGA**

### **Trzymaj baterie poza zasięgiem dzieci**

Połknięcie baterii może prowadzić do oparzeń chemicznych, perforacji tkanek miękkich oraz śmierci. Poważne oparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin od połknięcia. Natychmiast wezwij pomoc medyczną.



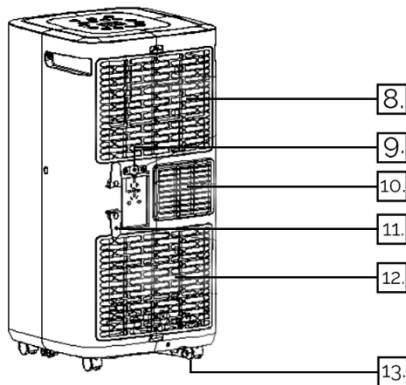
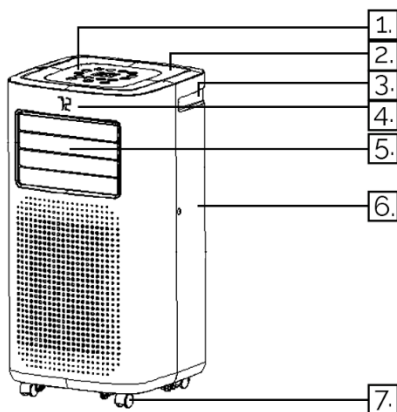
**Niebezpieczeństwo  
pożaru, R290**

### **UWAGA**

Urządzenie jest wypełnione łatwopalnym gazem R290.

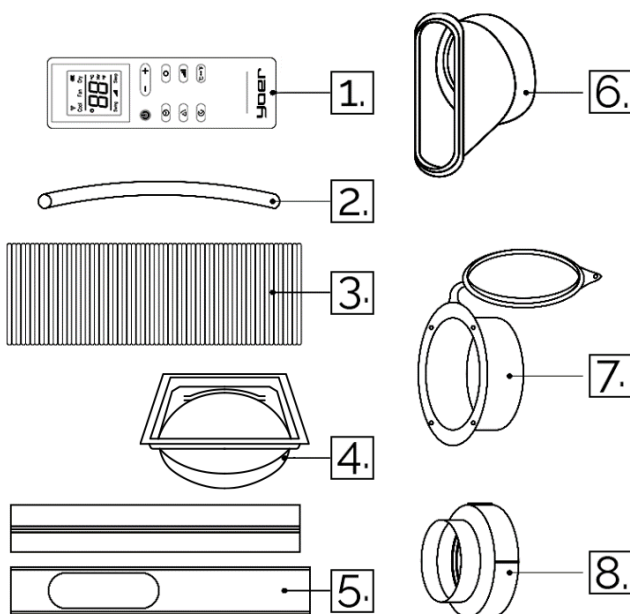
Pamiętaj, że gazy chłodzące mogą być bezzapachowe.

## Poznaj swój klimatyzator



- 1.** Panel sterowania
- 2.** Panel górny
- 3.** Uchwyt
- 4.** Wyświetlacz
- 5.** Ruchoma pokrywa wylotu powietrza
- 6.** Panel boczny
- 7.** Kółka
- 8.** Górny filtr powietrza
- 9.** Górny odpływ wody
- 10.** Wlot powietrza
- 11.** Uchwyt na przewód zasilający
- 12.** Dolny filtr powietrza
- 13.** Dolny odpływ wody

## Akcesoria



1. Pilot
2. Wąż odpływowy
3. Rura odprowadzająca powietrze
4. Adapter do klimatyzatora
5. Listwa do okien
6. Adapter do listwy
7. Kołnierz ścienny z zaślepką
8. Adapter do kołnierza

## Pilot zdalnego sterowania



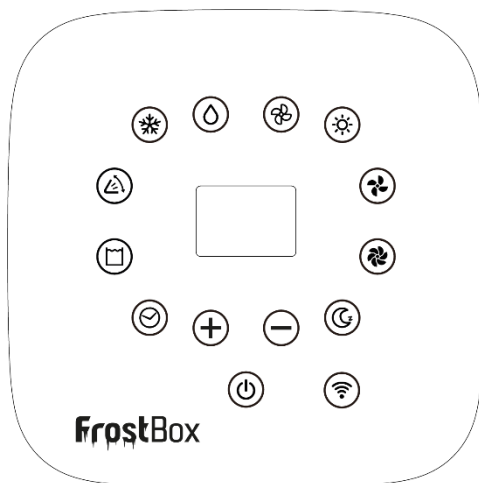
**Ważne:** Aby móc sterować urządzeniem za pomocą pilota, należy w pierwszej kolejności upewnić się, czy nie znajduje się on w trybie uśpienia. Aby wybudzić pilot z trybu uśpienia, należy nacisnąć przycisk



**Wskazówka:** Przy użyciu pilota istnieje możliwość zmiany jednostki temperatury na wyświetlaczu przez naciśnięcie przycisku .

**Wskazówka:** Wybierz żądany tryb pracy przez naciśnięcie . Wybierz pomiędzy funkcjami: chłodzenie, osuszanie, wentylacja, ogrzewanie. Wybierz żadaną prędkość pracy za pomocą . Wybierz pomiędzy dużą a małą prędkością.

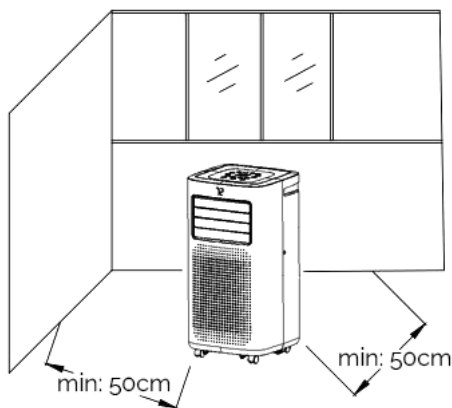
## Dotykowy panel sterowania



| Symbol | Opis                                                                                                                                                                                      |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        | <b>Włącznik / wyłącznik podświetlenia wyświetlacza</b> – naciśnij, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie                                                                                    |
|        | <b>Przycisk zwiększający temperaturę/czas</b> – naciśnij, aby zwiększyć wybraną temperaturę lub czas. Najwyższa możliwa temperatura to 31°C. Nie dotyczy funkcji wentylacji i osuszania   |
|        | <b>Przycisk zmniejszający temperaturę/czas</b> – naciśnij, aby zmniejszyć wybraną temperaturę lub czas. Najniższa możliwa temperatura to 16°C. Nie dotyczy funkcji wentylacji i osuszania |
|        | <b>Programator czasowy</b> – za pomocą przycisków  i  dobierz czas trwania funkcji. Wartości te zmieniają się o jedną jednostkę w przedziale od 1 do 24 godzin                            |

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Wskaźnik zapętnienia zbiornika</b> – kiedy woda przekroczy maksymalny poziom, urządzenie wyda sygnał dźwiękowy i automatycznie się wyłączy, a kontrolka na panelu będzie podświetlona. W aplikacji urządzenia wyświetli się odpowiedni komunikat. Oznacza to, że należy opróżnić zbiornik z nadmiaru wody |
|    | <b>Regulacja kierunku nawiewu</b> – naciśnij, aby uruchomić ruch pokrywy wylotu powietrza, a następnie naciśnij ponownie, aby zaakceptować wybrane położenie                                                                                                                                                 |
|    | Naciśnij, aby uruchomić funkcję chłodzenia                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|    | Naciśnij, aby uruchomić funkcję osuszania                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|    | Naciśnij, aby uruchomić funkcję wentylacji                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|    | Naciśnij, aby uruchomić funkcję ogrzewania                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|    | Naciśnij, aby wybrać niską prędkość pracy. Ta funkcja jest niedostępna dla trybu nocnego i osuszania                                                                                                                                                                                                         |
|    | Naciśnij, aby wybrać wysoką prędkość pracy. Ta funkcja jest niedostępna dla trybu nocnego i osuszania                                                                                                                                                                                                        |
|  | <b>Tryb nocny</b> – podczas pracy w tym trybie urządzenie pracuje z małą prędkością. Tryb ten można uruchomić wyłącznie podczas chłodzenia i ogrzewania. Aby wyłączyć tryb nocny, naciśnij przycisk ponownie                                                                                                 |
|  | <b>Wi-Fi</b> – przycisk służy do połączenia urządzenia z aplikacją mobilną. Naciśnij i przytrzymaj przez ok. 3 sekundy, aby móc połączyć urządzenie z aplikacją                                                                                                                                              |

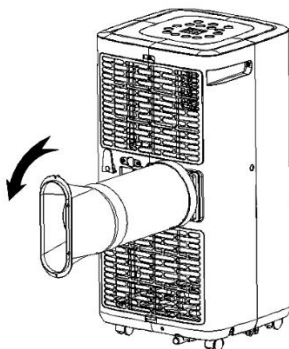
## Montaż urządzenia



**Uwaga:** Przed uruchomieniem klimatyzatora pozostaw go w pozycji pionowej na minimum 2 godziny.

**Uwaga:** Umieść klimatyzator wraz z zamontowaną rurą w odległości co najmniej 50 cm od ściany i innych obiektów.

## Montaż rury odprowadzającej powietrze



1. Wyjmij adapter do klimatyzatora, rurę odprowadzającą powietrze oraz wybrany adapter zewnętrzny.
2. Usuń plastikowe torby.
3. Rozwiń kilka pierwszych zwojów rury.
4. Przyłóż adapter do klimatyzatora do rury odprowadzającej powietrze.
5. Przekręć adapter zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
6. Rozwiń kilka pierwszych zwojów drugiego końca rury.
7. Wybrany adapter przykręć do rury zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
8. Zamontuj adapter do klimatyzatora w gnieździe wylotu powietrza znajdującym się z tyłu urządzenia i przekręć w lewo, blokując.

**Uwaga:** Upewnij się, że rura odprowadzająca powietrze nie jest pofalowana ani nie tworzy przewężenia.

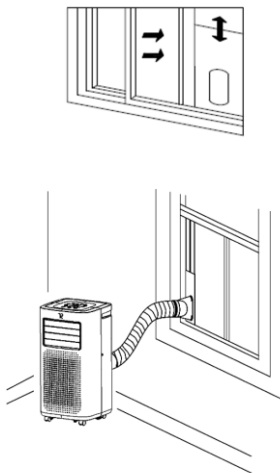
**Uwaga:** Nie stosuj żadnych przedłużaczy ani nie zastępuj dołączonej rury inną, ponieważ może to spowodować uszkodzenia.

**Uwaga:** Podczas korzystania z funkcji ogrzewania, chłodzenia oraz osuszania zaleca się przymocowanie rury odprowadzającej powietrze do klimatyzatora, aby skutecznie usuwać ciepłe powietrze oraz wilgoć z pomieszczenia. W trybie wentylacji podłączenie rury odprowadzającej nie jest konieczne.

## **I. Montaż rury odprowadzającej powietrze do okna skrzydłowego**

Przymocuj adapter do listwy do rury odprowadzającej powietrze, uchyl okno i umieść adapter na zewnątrz okna, aby usunąć gorące powietrze.

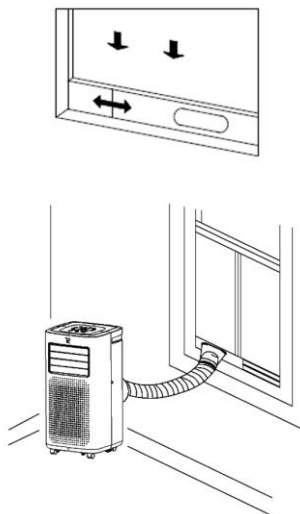
## II. Montaż rury odprowadzającej powietrze do okna przesuwnego



1. Umieść listwę w bocznej ramie okna i maksymalnie ją rozsuń.
2. Zabezpiecz listwę za pomocą nakrętki motylkowej.
3. Zamontuj adapter z rurą odprowadzającą powietrze do listwy.

**Wskazówka:** Ustaw listwę pionowo z otworem w dolnej części, aby umożliwić prawidłowy montaż rury.

### III. Montaż rury odprowadzającej powietrze do okna podwójnie zawieszanego



1. Umieść listwę w dolnej ramie okna i maksymalnie ją rozsuń.
2. Zabezpiecz listwę za pomocą nakrętki motylkowej.
3. Zamontuj adapter z rurą odprowadzającą powietrze do listwy.

## IV. Montaż rury odprowadzającej powietrze do kotłownika ściennego

1. Wywierć w ścianie otwór odpowiedni do umieszczenia wewnątrz kotłownika ściennego.
2. Zamontuj kotłownik ścienny w otworze.
3. Przymocuj adapter do kotłownika do rury odprowadzającej powietrze.
4. Zamontuj adapter z rurą odprowadzającą powietrze do kotłownika.

**Wskazówka:** Kiedy rura nie jest przymocowana, wywiercony otwór można zamknąć zaślepką kotłownika.

## Korzystanie z urządzenia

### Funkcja chłodzenia

W celu ustawienia żądanej funkcji należy nacisnąć . Za pomocą przycisków  i  ustaw żądaną temperaturę.

Wartości te zmieniają się o jedną jednostkę w przedziale od 16 do 31°C. W trakcie chłodzenia możliwe jest uruchomienie programatora czasowego, trybu nocnego, zmiana prędkości pracy i ustawienie kierunku nawiewu.

### Funkcja osuszania

W celu ustawienia żądanej funkcji należy nacisnąć . Funkcja ta idealnie sprawdza się do zmniejszania wilgotności w pomieszczeniu.

W trakcie trwania tej funkcji nie ma możliwości zmiany prędkości wentylatora i temperatury ani włączenia trybu nocnego. Można natomiast ustawić kierunek nawiewu i uruchomić programator czasowy.

**Ważne:** W celu zapewnienia prawidłowego działania funkcji osuszania umieść urządzenie w pomieszczeniu o temperaturze przekraczającej 17°C.

## Funkcja wentylacji

W celu ustawienia żądanej funkcji należy nacisnąć . Podczas wentylacji nie ma możliwości zmiany temperatury ani włączenia trybu nocnego. Można natomiast uruchomić programator czasowy, dostosować prędkość wentylatora i ustawić kierunek nawiewu. Należy pamiętać, że im prędkość jest wyższa, tym większa jest ilość filtrowanego powietrza.

## Funkcja ogrzewania

W celu ustawienia żądanej funkcji należy nacisnąć . Za pomocą przycisków  i  ustaw upragnioną temperaturę.

Wartości te zmieniają się o jedną jednostkę w przedziale od 16 do 31°C. W trakcie ogrzewania możliwe jest uruchomienie programatora czasowego, trybu nocnego, zmiana prędkości wentylatora i ustawienie kierunku nawiewu.

## Programator czasowy

W celu ustawienia programatora czasowego należy przycisnąć  na panelu, gdy klimatyzator jest wyłączony, aby móc następnie za pomocą **+** i **-** zaplanować czas, po którym urządzenie ma się uruchomić. W przypadku, kiedy klimatyzator jest już uruchomiony, możliwe jest zaplanowanie czasu, po którym urządzenie ma się wyłączyć.

Lampka kontrolna będzie podświetlona na panelu do momentu zaprogramowanego włączenia lub wyłączenia urządzenia. Aby usunąć ustawienie programatora czasowego, należy ponownie nacisnąć . Zakres regulacji czasu: 1-24 h.

## Dodatkowe funkcje

### Funkcja zapamiętywania

Urządzenie zapamiętuje ostatnio wybrane ustawienia, w przypadku gdy pozostaje podłączone do prądu. Po ponownym włączeniu automatycznie uruchamia się z zapisanymi parametrami.

**Funkcja ochrony przed oszronieniem**

Podczas pracy w trybie chłodzenia, kiedy temperatura w rurze odprowadzającej powietrze będzie zbyt niska, automatycznie włączy się funkcja ochrony przed oszronieniem. Kiedy temperatura wzrośnie do konkretnej wartości, urządzenie automatycznie powróci do poprzedniego stanu.

**Funkcja ochrony kompresora**

Aby zwiększyć żywotność kompresora, urządzenie posiada ochronę w postaci 3-minutowego opóźnienia po wyłączeniu kompresora.

**Funkcja ochrony przed przegrzaniem**

Podczas pracy w trybie ogrzewania, kiedy temperatura w rurze odprowadzającej powietrze będzie zbyt wysoka, automatycznie włączy się funkcja ochrony przed przegrzaniem. Kiedy temperatura spadnie do konkretnej wartości, urządzenie automatycznie powróci do poprzedniego stanu.

**Funkcja ochrony przed przepełnieniem**

Gdy poziom wody w zbiorniku przekroczy maksymalny dopuszczalny poziom, urządzenie wyemituje charakterystyczny sygnał dźwiękowy, a na panelu sterowania podświetlona zostanie kontrolka pełnego zbiornika na wodę. W takiej sytuacji należy opróżnić zbiornik na wodę, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA NA WODĘ.

**Funkcja automatycznego odszronienia**

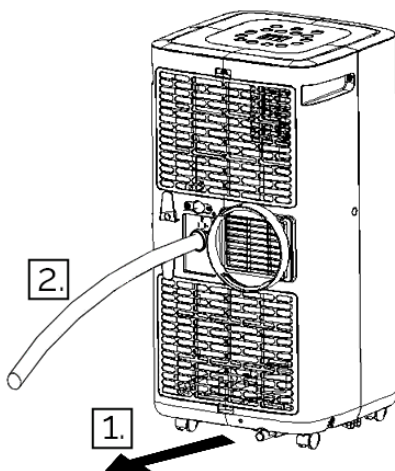
Podczas pracy w trybie grzania, gdy temperatura w rurze odprowadzającej powietrze spadnie poniżej określonego poziomu, urządzenie automatycznie uruchomi funkcję odszronienia. Po zakończeniu procesu odszronienia urządzenie samoczynnie powraca do normalnej pracy.

## Opróżnianie zbiornika na wodę

**Ważne:** Kiedy woda przekroczy maksymalny poziom, urządzenie wyda sygnał dźwiękowy i automatycznie wyłączy się, a kontrolka  na panelu zostanie podświetlona. W aplikacji urządzenia wyświetli się odpowiedni komunikat. Oznacza to, że należy opróżnić zbiornik z nadmiaru wody.

**Uwaga:** Przed przystąpieniem do poniższych czynności wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania.

### Dwa sposoby opróżniania zbiornika na wodę:



## **1. Opróżnianie ręczne**

Podłóż dowolny pojemnik pod dolny wylot odpływu wody i zabezpiecz podłogę przed ewentualnym kontaktem z wodą. Ostrożnie zdejmij korek spustowy z dolnego wylotu odpływu wody i pozwól, żeby woda wypłynęła ze zbiornika urządzenia do pojemnika.

Po zakończeniu opróżniania zbiornika ponownie umieść korek spustowy w otworze, upewniając się, że jest on wsunięty do końca.

## **2. Ciągły drenaż (dopuszczalny tylko w trakcie osuszania)**

Podłóż dowolny pojemnik pod górny wylot odpływu wody i zabezpiecz podłogę przed ewentualnym kontaktem z wodą. Ostrożnie zdejmij korek spustowy z górnego wylotu odpływu wody, przymocuj wąż odpływowy i pozwól, by woda wypływała ze zbiornika urządzenia do pojemnika.

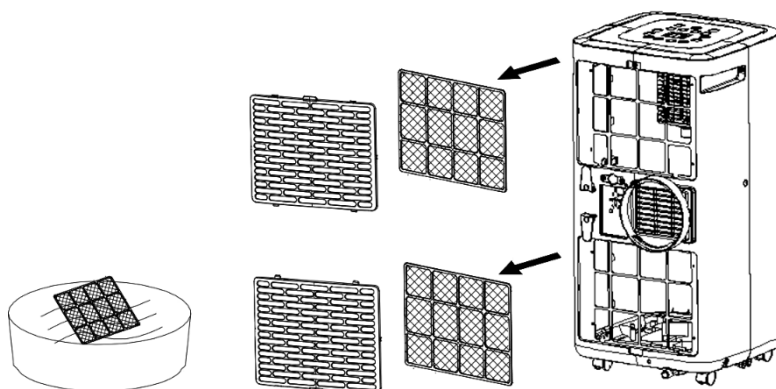
## Czyszczenie i konserwacja

**Uwaga:** Przed przystąpieniem do czyszczenia wyłącz urządzenie i odłącz je od źródła zasilania.

1. Do czyszczenia zewnętrznej powierzchni urządzenia używaj lekko wilgotnej szmatki. Przed ponownym użyciem klimatyzatora dokładnie wysusz wyczyszczoną powierzchnię miękką, suchą ściereczką.
2. Nie używaj żadnych żrących produktów chemicznych ani środków czyszczących, takich jak alkohol czy benzyna, ponieważ mogą one spowodować uszkodzenie urządzenia.
3. Nie pozwól, żeby woda ani żadna inna ciecz dostała się do otworów urządzenia.

## Czyszczenie filtrów powietrza

**Wskazówka:** Częstotliwość czyszczenia filtrów zależy od tego, jak długo i w jakich warunkach są one używane. Pamiętaj jednak, że w przypadku, gdy filtry są zabrudzone, cyrkulacja powietrza jest ograniczona, a wydajność urządzenia spada. Zaleca się czyścić filtry regularnie raz na dwa tygodnie.



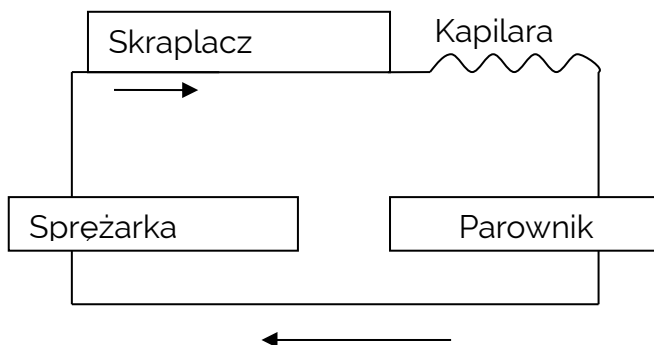
1. Filtry znajdują się w tylnej obudowie urządzenia.
2. Zdemontuj kratki, do których są przytwierdzone filtry, a następnie delikatnie zdejmij filtry.
3. Oczyszczyć filtry z kurzu za pomocą suchej szmatki, a jeśli są one bardzo brudne, zanurz je w ciepłej wodzie (woda nigdy nie powinna być cieplejsza niż 40°C).
4. Po umyciu filtrów pozwól im całkowicie wyschnąć przed ich ponownym zamontowaniem.
5. Delikatnie dopasuj filtry do górnej i dolnej kratki, a następnie zamocuj je z powrotem w urządzeniu.

## Przechowywanie

**Uwaga:** Trzymaj urządzenie w suchym, czystym miejscu, w oryginalnym opakowaniu.

1. Opróżnij zbiornik na wodę zgodnie ze wskazówkami zawartymi w sekcji OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA NA WODĘ.
2. Podłóż dowolny pojemnik pod górny wylot odpływu wody i zabezpiecz podłogę przed ewentualnym kontaktem z wodą. Ostrożnie zdejmij korek spustowy z górnego wylotu odpływu wody, przymocuj wąż odpływowy i pozwól, by resztki wody wypływały ze zbiornika urządzenia do pojemnika. Uruchom tryb wentylacji i ustaw niską prędkość. Dzięki temu wewnątrz urządzenia pozostanie suche, co skutecznie zapobiegnie rozwojowi pleśni.
3. Wyłącz urządzenie, gdy zauważysz, że wąż odpływowy jest całkowicie suchy, a z urządzenia nie wypływa woda. Odłącz przewód zasilający.
4. Nawiń przewód na przeznaczony do tego uchwyt.
5. Zdejmij wszystkie akcesoria i bezpiecznie je przechowaj.
6. Wyciągnij baterie z pilota i przechowaj w suchym, bezpiecznym miejscu.

## Diagram schematyczny



## Dane techniczne

|                                          |                       |         |
|------------------------------------------|-----------------------|---------|
| Napięcie/Częstotliwość                   | 220-240 V ~ 50 Hz     |         |
| Wydajność chłodzenia                     | 2930 W                |         |
| Wydajność ogrzewania                     | 2200 W                |         |
| Czynnik chłodniczy/Masa                  | R290/200 g            |         |
| Moc wejściowa                            | Chłodzenie            | 1120 W  |
|                                          | Ogrzewanie            | 950 W   |
| Dopuszczalne nadmierne ciśnienie robocze | Ssanie                | 0.6 MPa |
|                                          | Tłoczenie             | 1.8 MPa |
| Maksymalne dopuszczalne ciśnienie        | 3.0 MPa               |         |
| Przepływ powietrza                       | 350 m <sup>3</sup> /h |         |
| Poziom hałasu                            | <=54 dB               |         |

## Rozwiązywanie problemów

| Problem                                                | Możliwa przyczyna                                                                                                                                           | Rozwiązanie                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Urządzenie nie działa                                  | Urządzenie nie jest podłączone do zasilania                                                                                                                 | Podłącz urządzenie do zasilania                                                                                                                                                                           |
|                                                        | Zbiornik wody jest pełen. Sygnalizuje to podświetlona na panelu kontrolka  | Opróżnij zbiornik wody                                                                                                                                                                                    |
|                                                        | Temperatura w pomieszczeniu jest zbyt wysoka lub zbyt niska                                                                                                 | Urządzenie powinno być zamontowane, używane i przechowywane w dobrze wentylowanym pomieszczeniu o powierzchni większej niż 12 m <sup>2</sup> i temperaturze pokojowej w przedziale od 7 do 35°C (44-95°F) |
| Urządzenie wyłącza się podczas pracy                   | Rura odprowadzająca powietrze jest zatkana                                                                                                                  | Sprawdź, czy nie ma przeszkód, które uniemożliwiają odprowadzanie powietrza na zewnątrz                                                                                                                   |
|                                                        | W rurze odprowadzającej powietrze są zgniecenia lub załamania                                                                                               | Przymocuj rurę prawidłowo, unikając narażenia jej na zgniecenia lub załamania                                                                                                                             |
| Urządzenie nie generuje zimnego i/lub ciepłego nawiewu | Urządzenie uległo uszkodzeniu                                                                                                                               | Skontaktuj się z serwisem Yoer                                                                                                                                                                            |
| Funkcja ogrzewania nie działa prawidłowo               | Podczas ogrzewania temperatura w pomieszczeniu jest wyższa niż wybrana                                                                                      | Zmień ustawienie temperatury                                                                                                                                                                              |

|                                                                                      |                                                                            |                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Funkcja osuszania nie działa prawidłowo                                              | Podczas osuszania powietrza temperatura w pomieszczeniu jest zbyt niska    | Zwiększ temperaturę w pomieszczeniu. Aby zapewnić prawidłowe działanie funkcji osuszania, temperatura w pomieszczeniu musi przekraczać 17°C |
| Funkcja chłodzenia nie działa prawidłowo. Urządzenie nie dostarcza zimnego powietrza | Urządzenie jest narażone na działanie światła słonecznego                  | Trzymaj urządzenie z daleka od światła słonecznego                                                                                          |
|                                                                                      | Drzwi lub okna są otwarte; w pomieszczeniu znajdują się inne źródła ciepła | Zamknij drzwi i okna, oddal urządzenie od innych źródeł ciepła                                                                              |
|                                                                                      | Filtry są zabrudzone                                                       | Wyczyść lub wymień filtry                                                                                                                   |
|                                                                                      | Wylot lub wlot powietrza jest zablokowany                                  | Sprawdź i usuń wszelkie przeszkody utrudniające odprowadzanie powietrza                                                                     |
|                                                                                      | Podczas chłodzenia temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż wybrana     | Zmień ustawienia temperatury                                                                                                                |
|                                                                                      | Brak czynnika chłodniczego                                                 | Skontaktuj się z serwisem Yoer                                                                                                              |
|                                                                                      | Urządzenie uległo uszkodzeniu                                              | Skontaktuj się z serwisem Yoer                                                                                                              |
| Urządzenie głośno działa                                                             | Klimatyzator nie został umieszczony na płaskiej powierzchni                | Umieść urządzenie na płaskiej, stabilnej powierzchni                                                                                        |
| Podczas pracy urządzenia w pomieszczeniu unosi się specyficzny zapach                | Filtry są zabrudzone                                                       | Wyczyść filtry                                                                                                                              |

|                               |                                                            |                                                                        |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Kompresor nie działa          | Włączona została ochrona przed przegrzaniem                | Poczekaj 3 minuty, aż temperatura spadnie, i włącz urządzenie ponownie |
|                               | Włączona została funkcja automatycznego odszronienia       |                                                                        |
| Pilot nie działa              | Odległość pomiędzy urządzeniem a pilotem jest zbyt duża    | Zmniejsz odległość pomiędzy pilotem a urządzeniem                      |
|                               | Pilot nie jest skierowany w stronę urządzenia              | Skieruj pilot w stronę urządzenia                                      |
|                               | Baterie w pilocie są wyczerpane                            | Skontaktuj się z serwisem Yoer                                         |
| Na ekranie wyświetla się „E1” | Czujnik temperatury pokojowej nie działa prawidłowo        | Skontaktuj się z serwisem Yoer                                         |
| Na ekranie wyświetla się „E2” | Czujnik temperatury wylotu powietrza nie działa prawidłowo | Skontaktuj się z serwisem Yoer                                         |

## Środowisko



Produkt zawiera materiały nadające się do recyklingu.

Nie wyrzucaj produktu razem z odpadami komunalnymi.



Skontaktuj się z najbliższym punktem zbiórki odpadów.

## Warunki gwarancji i naprawy

Gwarancja na produkt obejmuje usterki powstałe w wyniku błędów materiałowych lub produkcyjnych. W ramach gwarancji producent zobowiązuje się do naprawy lub wymiany wszelkich wadliwych elementów, pod warunkiem, że urządzenie było używane zgodnie z instrukcją i nie było modyfikowane, naprawiane lub w jakikolwiek sposób naruszane przez nieupoważnioną do tego osobę ani też uszkodzone w wyniku nieprawidłowego użycia lub transportu. Gwarancja nie obejmuje naturalnego zużycia się elementów ani elementów łatwo tłukących się, jak szkło czy ceramika.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza ustawowych praw konsumenta ani innych praw, jakie konsument posiada zgodnie z obowiązującymi przepisami, które dotyczą zakupu przedmiotów użytkowych.

W przypadku roszczenia gwarancyjnego należy zwrócić się do specjalistycznego punktu sprzedaży lub bezpośrednio do autoryzowanego serwisu Yoer. W momencie składania reklamacji należy podać rodzaj usterki oraz dołączyć kopię dowodu zakupu.

## Safety conditions

**Basic safety rules, including the following, must be observed when using electrical equipment:**

- 1.** Read this manual carefully before use and keep it for future reference.
- 2. Note:** The unit is filled with the flammable gas R290. Compared to other refrigerants, R290 has no ozone in its composition and has a low environmental impact.
- 3.** Do not puncture or burn the device.
- 4.** Remember that cooling gases can be odourless.
- 5.** The unit should be installed, used and stored in a well-ventilated room with a surface area greater than 12 m<sup>2</sup> and room temperature between 7 and 35°C (44-95°F).
- 6.** Place the unit on a flat, dry, stable surface. Maintain a distance of at least 50 cm between the air conditioner and the wall or other nearby appliances.

7. The appliance must not be stored in a room where there is a risk of ignition (e.g. open flames, running gas appliances or running electric heaters).
8. Do not leave the unit exposed to the elements.
9. Keep the unit away from sources of moisture, petrol, flammable gases, cookers and other heat sources.
10. Make sure that the voltage at the electrical socket corresponds to the voltage indicated on the nameplate.
11. Make sure the outlet is properly earthed.
12. Once the unit is fitted, make sure that the power cord is properly connected to the mains socket.
13. Do not move the unit by pulling on the power cord.
14. To prevent fire, electric shock or injury, do not immerse the cable, plug or device in water or other liquids.
15. When disconnecting the unit from the power supply, hold the plug, not the cord.
16. Avoid using extension cords on the power cable.

- 17.** If you use an extension cord, make sure that you do not exceed the rated power/load of the extension cord.
- 18.** Do not use accessories not recommended by the manufacturer, as this may cause malfunctions, damage or injury.
- 19.** This appliance may be used by children aged 8 years and over and by persons with limited physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed in the use of the appliance and understand the hazards of its use. Special care should be taken to ensure that children do not play with the appliance. Cleaning and maintenance of the appliance should not be carried out by children under 8 years of age and without appropriate supervision.
- 20.** Ensure that unsupervised children under 3 years of age stay away from the appliance. Children between the ages of 3 and 8 may only switch the appliance on

and off if it has been placed or installed in the correct working position and if they are supervised or have been instructed in the operation of the appliance and understand the hazards of its use. Children under 8 years of age may not connect, adjust or clean and maintain the appliance.

- 21.** Children, people with disabilities and the elderly should not stay next to the direct air flow from the air conditioner for long periods of time.
- 22.** Do not use a device with a damaged cord, plug or in the event of any other failure.
- 23.** If a power cable or other component is damaged, it must only be repaired by the manufacturer's service department or by a certified person qualified to do so, in order to avoid danger.
- 24.** Do not attempt to repair, disassemble or modify the unit. There are no user serviceable parts inside the unit.

- 25.** Transport, filling, cleaning, recovery and disposal of the refrigerant should only be carried out by a service centre designated by the manufacturer.
- 26.** Persons carrying out any activity on the refrigeration circuit must hold the appropriate certificate, issued by an accredited institution, attesting competence in handling refrigerants according to a classification recognised by industry associations.
- 27.** Only use products recommended by the manufacturer for the defrosting and cleaning process.
- 28.** Do not insert any objects into the unit as this may cause electric shock, injury or damage to the air conditioner.
- 29.** Do not block or manoeuvre the appliance while it is running.
- 30.** Do not place any objects on top of the appliance to avoid them getting inside the appliance and blocking the air outlet.

- 31.** Do not consume the water collected from the device and do not give it to animals for consumption.
- 32.** Do not use any insecticides or other flammable substances near the appliance.
- 33.** When moving the appliance, make sure it is not laid on its side or upside down. If this is the case, wait 24 hours before restarting. Otherwise, a malfunction will occur.
- 34.** Do not use the device with wet hands or while standing barefoot.
- 35.** Do not place the air conditioner where it could fall into a bathtub or other body of water.
- 36.** Once the drain hose is installed, make sure it is not corrugated or creating an overhang.
- 37.** Disconnect the unit from the power supply when not in use and before cleaning.
- 38.** Do not wipe or wash the unit with caustic chemicals such as alcohol or petrol.
- 39.** Keep batteries out of the reach of children.

- 40.** Never recharge disposable batteries.
- 41.** Do not disassemble, open or destroy the battery.
- 42.** Do not heat the battery. Do not expose batteries to heat or fire. Avoid storing them where they would be exposed to sunlight.
- 43.** Do not short-circuit batteries with each other. Do not store batteries in a box or drawer where they can accidentally short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.
- 44.** Do not remove the batteries from their original packaging until they have been used.
- 45.** Do not expose the battery to mechanical shocks.
- 46.** In the event of leakage of liquid substances from the battery, do not allow the substance to come into contact with the skin or eyes. In the event of contact, wash the contaminated area thoroughly with plenty of water and seek medical advice.
- 47.** Ensure that the batteries are properly installed, according to the polarity (+) and (-) markings.

- 48.** Children's use of batteries should be supervised. Do not allow children to change batteries without adult supervision.
- 49.** If a battery is swallowed, seek medical advice immediately.
- 50.** Keep batteries dry and clean.
- 51.** Clean the contacts on the battery and in the remote control before installing the battery.
- 52.** Always choose the correct size and type of battery best suited to the intended use. Keep the information supplied with your device to help you choose the correct battery for information purposes.
- 53.** Remove the batteries from the remote control if it is not to be used for a long period of time, unless it is needed for an emergency.
- 54.** Dispose of used batteries immediately.
- 55.** Do not dispose of batteries in a fire, except under conditions of approved and controlled recycling.

- 56.** Batteries should be disposed of in specially marked containers at designated points.
- 57.** Do not use the device in a manner incompatible with its intended use.
- 58.** Do not leave the device unattended.
- 59.** Never use the device outdoors.
- 60.** The appliance is intended for domestic use only. Any other use is considered inappropriate and dangerous.
- 61.** The manufacturer will not be held liable for any damage resulting from non-compliance with these operating instructions.

**NOTE****Keep batteries out of reach of children**

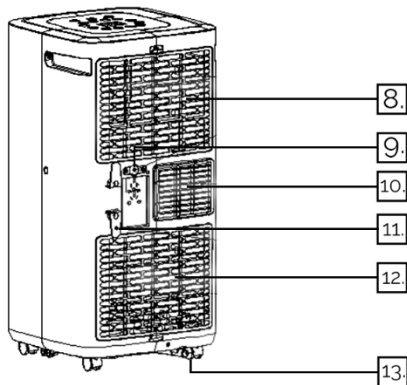
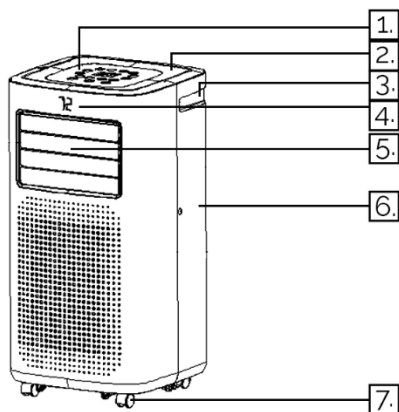
Ingestion of batteries can lead to chemical burns, soft tissue perforation and death. Severe burns may occur within 2 hours of ingestion. Call medical assistance immediately.

**Fire hazard, R290****NOTE**

The appliance is filled with the flammable gas R290.

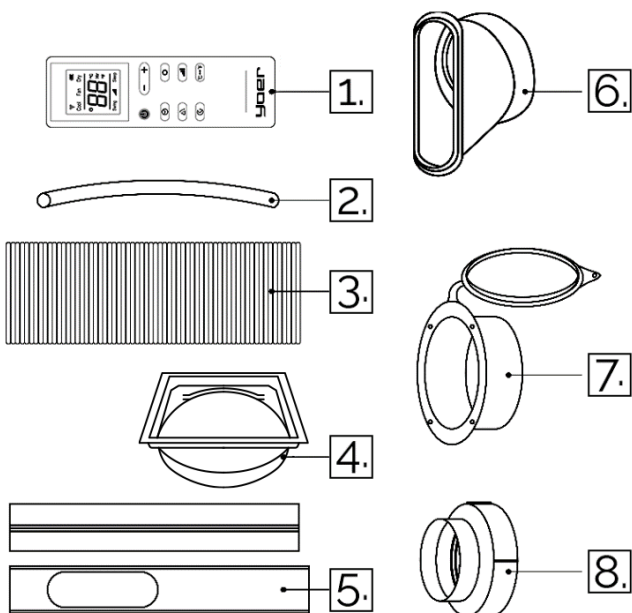
Remember that cooling gases can be odourless.

## Get to know your air conditioner



- 1.** Control panel
- 2.** Top panel
- 3.** Handle
- 4.** Display
- 5.** Movable air outlet cover
- 6.** Side panel
- 7.** Wheels
- 8.** Upper air filter
- 9.** Top drain
- 10.** Air intake
- 11.** Power cord holder
- 12.** Lower air filter
- 13.** Bottom drain

## Accessories



1. Remote control
2. Drain hose
3. Air discharge pipe
4. Adapter for air conditioner
5. Window rail
6. Adapter for skirting board
7. Wall flange with cap
8. Flange adapter

## Remote control



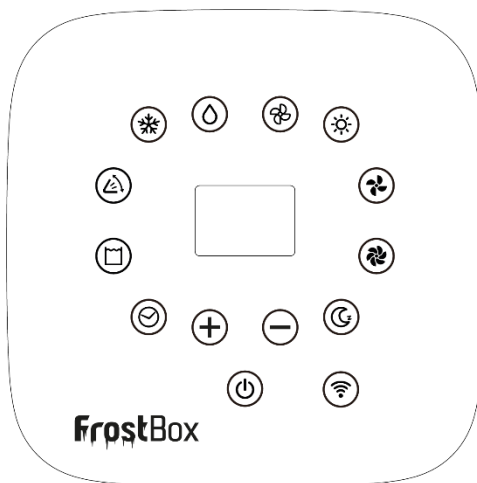
**Important:** In order to be able to control the unit with the remote control, you must first ensure that it is not in sleep mode. To wake the remote control from sleep mode, press .

**Note:** When using the remote control, it is possible to change the temperature unit on the display by pressing .

**Tip:** Select the desired operating mode by pressing . Choose between cooling, dehumidification, ventilation, heating.

Select the desired operating speed using . Choose between high and low speed.

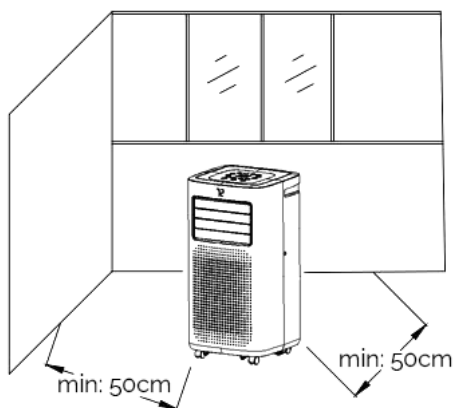
## Touch control panel



| Symbol                                                                              | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Display backlight on/off switch</b> - press to turn the unit on or off                                                                                                                                                                                                                               |
|  | <b>Increase temperature/time button</b> - press to increase the selected temperature or time. The highest possible temperature is 31° C. Does not apply to ventilation and dehumidification functions                                                                                                   |
|  | <b>Reduce temperature/time button</b> - press to reduce the selected temperature or time. The lowest possible temperature is 16° C. Does not apply to ventilation and dehumidification functions                                                                                                        |
|  | <b>Timer</b> - use the buttons  and  to select the duration of the function. The values change by one unit between 1 and 24 hours |

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Tank full indicator</b> - when the water exceeds the maximum level, the appliance will beep and automatically switch off and the indicator light on the panel will be illuminated. A corresponding message will be displayed in the appliance application. This means that the tank needs to be emptied of excess water |
|    | <b>Adjusting the airflow direction</b> - press to start the movement of the air outlet cover, then press again to accept the selected position                                                                                                                                                                             |
|    | Press to start the cooling function                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|    | Press to start the dehumidification function                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|    | Press to start the ventilation function                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|    | Press to start the heating function                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|    | Press to select a low operating speed. This function is not available for night mode and dehumidification                                                                                                                                                                                                                  |
|    | Press to select high speed operation. This function is not available for night and dehumidification modes                                                                                                                                                                                                                  |
|    | <b>Night mode</b> - when operating in this mode, the unit operates at low speed. This mode can only be activated during cooling and heating. To deactivate night mode, press the button again                                                                                                                              |
|  | <b>Wi-Fi</b> - the button is used to connect the device to the mobile app. Press and hold for approx. 3 seconds to connect the device to the app                                                                                                                                                                           |

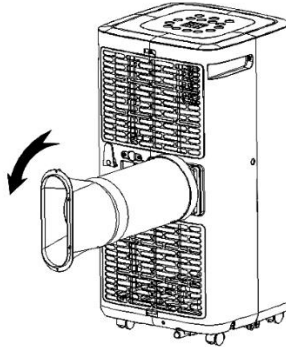
## Assembly of the device



**Note:** Leave the air conditioner in an upright position for a minimum of 2 hours before starting it up.

**Note:** Place the air conditioner with the installed pipe at least 50 cm away from the wall and other objects.

## Installation of an air discharge pipe



1. Remove the adaptor for the air conditioner, the exhaust pipe and the selected external adaptor.
2. Remove plastic bags.
3. Unroll the first few coils of pipe.
4. Attach the air conditioner adaptor to the air discharge pipe.
5. Turn the adapter clockwise.
6. Unroll the first few coils of the other end of the tube.
7. Screw the selected adapter clockwise onto the pipe.
8. Fit the adaptor to the air conditioner into the air outlet socket at the rear of the unit and twist to the left, locking.

**Note:** Ensure that the discharge pipe is not corrugated or forming an overhang.

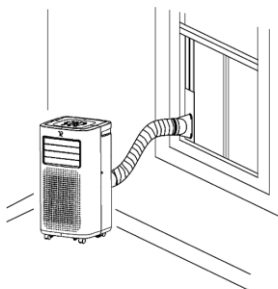
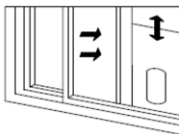
**Note:** Do not use any extension tubes or replace the supplied tube with another, as this may cause damage.

**Note:** When using the heating, cooling and dehumidification functions, it is recommended to attach a discharge pipe to the air conditioner to effectively remove warm air and moisture from the room. In ventilation mode, connecting a discharge pipe is not necessary.

## **I. Installation of an air discharge pipe for casement windows**

Attach the slat adaptor to the air discharge pipe, tilt the window and place the adaptor outside the window to remove the hot air.

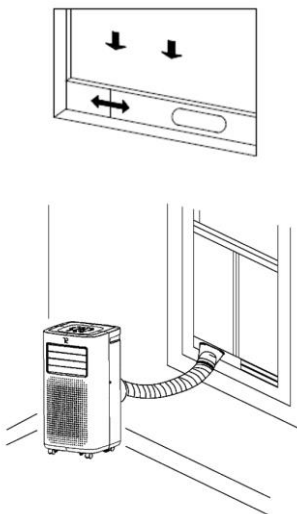
## II. Installation of air discharge pipe for sliding window



1. Place the slat in the side frame of the window and extend it as far as possible.
2. Secure the strip with a wing nut.
3. Fit an adapter with an air discharge pipe to the trim.

**Tip:** Position the skirting board vertically with a hole in the bottom to allow the pipe to be installed correctly.

### III. Installation of an air discharge pipe for a double-hung window



1. Place the slat in the lower window frame and extend it as far as possible.
2. Secure the strip with a wing nut.
3. Fit an adapter with an air discharge pipe to the trim.

## IV. Installing the air discharge pipe to the wall flange

1. Drill a hole in the wall suitable for insertion inside the wall flange.
2. Install the wall flange in the hole.
3. Attach the flange adapter to the air discharge pipe.
4. Fit an adapter with an air discharge pipe to the flange.

**Tip:** When the pipe is not fixed, the drilled hole can be closed with a flange cap.

## Use of the device

### Cooling function

To set the desired function, press . Use the buttons  and  to set the desired temperature.

These values change by one unit between 16 and 31° C.

During cooling, it is possible to activate the timer, night mode, change the operating speed and set the direction of the airflow.

### Dehumidification function

To set the desired function, press . This function is ideal for reducing the humidity in a room.

During this function, it is not possible to change the fan speed and temperature or activate the night mode. However, it is possible to set the direction of the airflow and start the timer.

**Important:** To ensure that the dehumidification function works properly, place the unit in a room with a temperature higher than 17° C.

## Ventilation function

To set the desired function, press . During ventilation, it is not possible to change the temperature or activate night mode. However, you can start the timer, adjust the fan speed and set the direction of the airflow. Please note that the higher the speed, the greater the amount of filtered air.

## Heating function

To set the desired function, press . Use the buttons **+** and **—** to set the desired temperature.

These values change by one unit between 16 and 31°C.

During heating, it is possible to activate the timer, night mode, change the fan speed and adjust the direction of airflow.

## Timer

To set the timer, press  on the panel when the air conditioner is off so that you can then use **+** and **—** to schedule the time after which the unit should start. If the air conditioner is already running, it is possible to schedule the time after which the unit should switch off. The indicator light will remain illuminated on the panel until the appliance is programmed to switch on or off. To remove the timer setting, press  again. Time adjustment range: 1-24 h.

## Additional features

### Memory function

The unit remembers the last selected settings when it remains plugged in. When it is switched on again, it automatically starts up with the stored parameters.

### Frost protection function

During cooling operation, when the temperature in the air discharge pipe is too low, the frost protection function is automatically activated. When the temperature rises to a specific value, the unit will automatically return to its previous state.

**Compressor protection function**

To increase the life of the compressor, the unit has protection in the form of a 3-minute delay when the compressor is switched off.

**Overheating protection function**

During heating operation, when the temperature in the air discharge pipe becomes too high, the overheating protection function will automatically activate. When the temperature drops to a specific value, the unit will automatically return to its previous state.

**Overflow protection function**

When the water level in the tank exceeds the maximum allowable level, the appliance will emit a distinctive beep and the full water tank indicator light will be illuminated on the control panel. In this situation, empty the water tank by following the instructions in the EMPTYING THE WATER TANK section.

**Automatic defrost function**

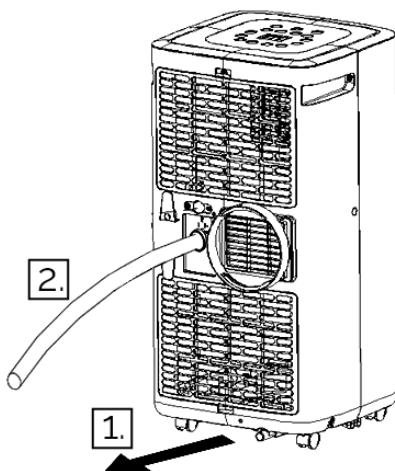
During heating operation, when the temperature in the air discharge pipe drops below a certain level, the unit automatically activates the defrost function. Once the defrosting process is complete, the unit automatically returns to normal operation.

## Emptying the water tank

**Important:** When the water exceeds the maximum level, the appliance will beep and automatically switch off and the control  on the panel will be illuminated. A corresponding message will be displayed in the appliance application. This means that the tank needs to be emptied of excess water.

**Note:** Before proceeding with the following steps, switch off the device and disconnect it from the power supply.

### Two ways of emptying the water tank:



## **1. Manual emptying**

Place any container under the lower drain outlet and protect the floor from possible contact with water. Carefully remove the drain plug from the lower water outlet and allow the water to drain from the appliance tank into the container.

When you have finished emptying the tank, place the drain plug back in the hole, making sure it is pushed all the way in.

## **2. Continuous drainage (only allowed during drainage)**

Place any container under the top drain outlet and protect the floor from possible contact with water. Carefully remove the drain plug from the upper water drain outlet, attach the drain hose and allow the water to flow from the appliance tank into the container.

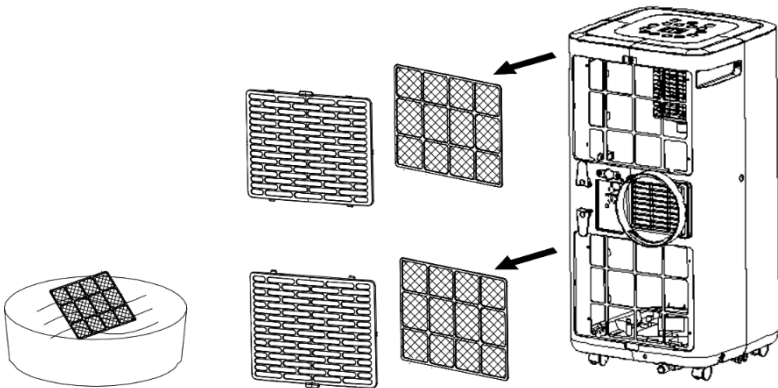
## Cleaning and maintenance

**Note:** Before cleaning, switch off the unit and disconnect it from the power source.

1. Use a slightly damp cloth to clean the outside of the unit. Dry the cleaned surface thoroughly with a soft, dry cloth before using the air conditioner again.
2. Do not use any corrosive chemical products or cleaning agents such as alcohol or petrol, as these can damage the device.
3. Do not allow water or any other liquid to enter the openings of the unit.

## Air filter cleaning

**Tip:** How often the filters should be cleaned depends on how long and under what conditions they are used. Remember, however, that if the filters are dirty, air circulation is reduced and the efficiency of the unit decreases. It is recommended to clean the filters regularly once every fortnight.



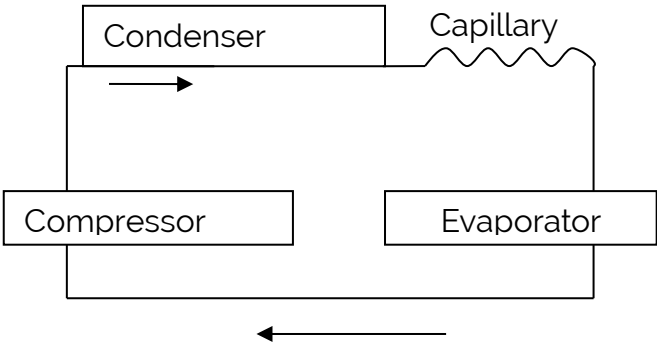
1. The filters are located in the rear housing of the unit.
2. Remove the grilles to which the filters are attached and then gently remove the filters.
3. Clean the filters of dust with a dry cloth, and if they are very dirty, immerse them in warm water (the water should never be warmer than 40°C).
4. After washing the filters, allow them to dry completely before reinstalling them.
5. Gently fit the filters into the top and bottom grilles, then secure them back into the unit.

## Storage

**Note:** Keep the unit in a dry, clean place in its original packaging.

1. Empty the water tank according to the instructions in the EMPTYING THE WATER TANK section.
2. Place any container under the top outlet of the water drain and protect the floor from possible contact with the water. Carefully remove the drain plug from the upper water drain outlet, attach the drain hose and allow any residual water to flow out of the appliance tank into the container. Start the ventilation mode and set a low speed. This will keep the inside of the appliance dry, effectively preventing mould growth.
3. Switch off the appliance when you notice that the drain hose is completely dry and no water is coming out of the appliance. Unplug the power cord.
4. Wind the cable onto the intended holder.
5. Remove all accessories and store them safely.
6. Remove the batteries from the remote control and store in a dry, safe place.

# Schematic diagram



# Technical data

|                                       |                       |         |
|---------------------------------------|-----------------------|---------|
| Voltage/Frequency                     | 220-240 V ~ 50 Hz     |         |
| Cooling capacity                      | 2930 W                |         |
| Heating capacity                      | 2200 W                |         |
| Refrigerant/weight                    | R290/200 g            |         |
| Input power                           | Cooling               | 1120 W  |
|                                       | Heating               | 950 W   |
| Permissible excess operating pressure | Sucking               | 0.6 MPa |
|                                       | Pressing              | 1.8 MPa |
| Maximum permissible pressure          | 3.0 MPa               |         |
| Air flow                              | 350 m <sup>3</sup> /h |         |
| Noise level                           | <=54 dB               |         |

## Problem solving

| Problem                                     | Possible cause                                                                                                                                                    | Solution                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Device does not work                        | The device is not connected to the power supply                                                                                                                   | Connect the device to the power supply                                                                                                                                              |
|                                             | The water tank is full. This is indicated by the light illuminated on the panel  | Empty the water tank                                                                                                                                                                |
|                                             | The room temperature is too high or too low                                                                                                                       | The appliance should be installed, used and stored in a well-ventilated room with a surface area greater than 12 m <sup>2</sup> and a room temperature between 7 and 35°C (44-95°F) |
| The device switches off during operation    | Exhaust air pipe is clogged                                                                                                                                       | Check that there are no obstructions preventing air from being vented to the outside                                                                                                |
|                                             | There are squashes or kinks in the discharge pipe                                                                                                                 | Fix the pipe properly, avoiding exposing it to crushing or kinking                                                                                                                  |
| Unit does not generate cold and/or warm air | The device was damaged                                                                                                                                            | Contact the Yoer service                                                                                                                                                            |
| Heating function does not work properly     | During heating, the room temperature is higher than the selected temperature                                                                                      | Change the temperature setting                                                                                                                                                      |

|                                                                               |                                                                             |                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dehumidification function not working properly                                | The room temperature is too low during dehumidification                     | Increase the room temperature. For the dehumidification function to work properly, the room temperature must exceed 17°C |
| The cooling function is not working properly. Unit does not supply cold air   | The device is exposed to sunlight                                           | Keep the device away from sunlight                                                                                       |
|                                                                               | Doors or windows are open; there are other heat sources in the room         | Close doors and windows, move the unit away from other heat sources                                                      |
|                                                                               | The filters are dirty                                                       | Clean or replace filters                                                                                                 |
|                                                                               | Air outlet or inlet is blocked                                              | Check and remove any obstructions to the air discharge                                                                   |
|                                                                               | During cooling, the room temperature is lower than the selected temperature | Change the temperature setting                                                                                           |
|                                                                               | No refrigerant                                                              | Contact the Yoer service                                                                                                 |
|                                                                               | The device was damaged                                                      | Contact the Yoer service                                                                                                 |
| The device is noisy                                                           | The air conditioner was not placed on a flat surface                        | Place the device on a flat, stable surface                                                                               |
| When the appliance is in operation, a specific odour is emitted into the room | The filters are dirty                                                       | Clean filters                                                                                                            |
| Compressor not working                                                        | Overheating protection is activated                                         | Wait 3 minutes for the temperature to drop and switch the appliance on again                                             |
|                                                                               | Automatic defrost function activated                                        |                                                                                                                          |

|                            |                                                                     |                                                               |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Remote control not working | The distance between the device and the remote control is too great | Reduce the distance between the remote control and the device |
|                            | The remote control is not facing the device                         | Point the remote control towards the device                   |
|                            | The batteries in the remote control are flat                        | Contact the Yoer service                                      |
| The screen displays "E1"   | Room temperature sensor not functioning correctly                   | Contact the Yoer service                                      |
| The screen displays "E2"   | Outlet air temperature sensor not working properly                  | Contact the Yoer service                                      |

## Environment



The product contains recyclable materials.

Do not dispose of the product with municipal waste.



Contact your nearest waste collection point.

## Warranty and repair conditions

The product warranty covers defects caused by material or manufacturing errors. Under the guarantee, the manufacturer undertakes to repair or replace any defective components, provided that the appliance has been used in accordance with the instructions and has not been modified, repaired or tampered with in any way by an unauthorised person or damaged by incorrect use or transport. The guarantee does not cover natural wear and tear of components or easily breakable parts such as glass or ceramics.

This guarantee does not limit the consumer's statutory rights or any other rights the consumer has under current legislation which apply to the purchase of consumer items.

In the event of a warranty claim, please contact a specialist retailer or an authorised Yoer service provider directly. When making a claim, please state the nature of the fault and enclose a copy of the proof of purchase.

## Sicherheitsbedingungen

**Bei der Verwendung elektrischer Geräte müssen grundlegende Sicherheitsregeln beachtet werden, darunter die folgenden:**

- 1.** Lesen Sie dieses Handbuch vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.
- 2. Hinweis:** Das Gerät ist mit dem entflammbaren Gas R290 gefüllt. Im Vergleich zu anderen Kältemitteln enthält R290 kein Ozon und hat eine geringe Umweltbelastung.
- 3.** Das Gerät darf nicht durchstochen oder verbrannt werden.
- 4.** Denken Sie daran, dass Kühlgase geruchlos sein können.
- 5.** Das Gerät sollte in einem gut belüfteten Raum mit einer Fläche von mehr als 12 m<sup>2</sup> und einer

Raumtemperatur zwischen 7 und 35°C (44-95°F) aufgestellt, verwendet und gelagert werden.

- 6.** Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, trockene und stabile Fläche. Halten Sie einen Abstand von mindestens 50 cm zwischen dem Klimagerät und der Wand oder anderen Geräten in der Nähe ein.
- 7.** Das Gerät darf nicht in einem Raum aufbewahrt werden, in dem die Gefahr einer Entzündung besteht (z. B. offene Flammen, laufende Gasgeräte oder laufende elektrische Heizgeräte).
- 8.** Setzen Sie das Gerät nicht den Elementen aus.
- 9.** Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeitsquellen, Benzin, brennbaren Gasen, Herden und anderen Wärmequellen fern.
- 10.** Stellen Sie sicher, dass die Spannung an der Steckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
- 11.** Stellen Sie sicher, dass die Steckdose richtig geerdet ist.

- 12.** Vergewissern Sie sich nach dem Einbau des Geräts, dass das Netzkabel ordnungsgemäß an die Steckdose angeschlossen ist.
- 13.** Bewegen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Netzkabel.
- 14.** Um Feuer, Stromschlag oder Verletzungen zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- 15.** Wenn Sie das Gerät von der Stromversorgung trennen, halten Sie es am Stecker, nicht am Kabel.
- 16.** Vermeiden Sie die Verwendung von Verlängerungskabeln für das Netzkabel.
- 17.** Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden, achten Sie darauf, dass Sie die Nennleistung/Last des Verlängerungskabels nicht überschreiten.
- 18.** Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, da dies zu Fehlfunktionen, Schäden oder Verletzungen führen kann.

- 19.** Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Es sollte besonders darauf geachtet werden, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern unter 8 Jahren und ohne angemessene Aufsicht durchgeführt werden.
- 20.** Achten Sie darauf, dass unbeaufsichtigte Kinder unter 3 Jahren nicht in die Nähe des Geräts gelangen. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es in der richtigen Arbeitsposition aufgestellt oder installiert wurde und wenn sie beaufsichtigt werden oder in die Bedienung des Geräts eingewiesen wurden und die Gefahren

der Benutzung verstehen. Kinder unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, einstellen oder reinigen und warten.

- 21.** Kinder, Menschen mit Behinderungen und ältere Menschen sollten sich nicht über längere Zeit in der Nähe des direkten Luftstroms der Klimaanlage aufhalten.
- 22.** Benutzen Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel, Stecker oder im Falle einer anderen Störung.
- 23.** Wenn ein Netzkabel oder ein anderes Bauteil beschädigt ist, darf es nur durch den Kundendienst des Herstellers oder durch eine dafür qualifizierte Person repariert werden, um Gefahren zu vermeiden.
- 24.** Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren, zu zerlegen oder zu modifizieren. Im Inneren des Geräts befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile.
- 25.** Transport, Befüllung, Reinigung, Rückgewinnung und Entsorgung des Kältemittels dürfen nur von

einer vom Hersteller benannten Servicestelle durchgeführt werden.

- 26.** Personen, die eine Tätigkeit im Kältekreislauf ausüben, müssen im Besitz eines entsprechenden Zertifikats sein, das von einer akkreditierten Institution ausgestellt wurde und die Kompetenz im Umgang mit Kältemitteln gemäß einer von den Industrieverbänden anerkannten Klassifizierung bescheinigt.
- 27.** Verwenden Sie für das Auftauen und Reinigen nur vom Hersteller empfohlene Produkte.
- 28.** Stecken Sie keine Gegenstände in das Gerät, da dies zu einem elektrischen Schlag, Verletzungen oder Schäden am Klimagerät führen kann.
- 29.** Blockieren Sie das Gerät nicht und bewegen Sie es nicht, während es läuft.
- 30.** Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät, um zu vermeiden, dass diese in das Innere des Geräts gelangen und den Luftauslass blockieren.

- 31.** Verzehren Sie das aus dem Gerät aufgefangene Wasser nicht und geben Sie es nicht an Tiere zum Verzehr weiter.
- 32.** Verwenden Sie keine Insektizide oder andere brennbare Stoffe in der Nähe des Geräts.
- 33.** Wenn Sie das Gerät bewegen, achten Sie darauf, dass es nicht auf der Seite liegt oder auf den Kopf gestellt wird. Sollte dies der Fall sein, warten Sie 24 Stunden, bevor Sie das Gerät wieder einschalten. Andernfalls kann es zu einer Fehlfunktion kommen.
- 34.** Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder wenn Sie barfuß stehen.
- 35.** Stellen Sie das Klimagerät nicht so auf, dass es in eine Badewanne oder ein anderes Gewässer fallen könnte.
- 36.** Wenn der Abflussschlauch installiert ist, stellen Sie sicher, dass er nicht gewellt ist oder einen Überhang bildet.

- 37.** Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es nicht benutzt wird und bevor Sie es reinigen.
- 38.** Wischen oder waschen Sie das Gerät nicht mit ätzenden Chemikalien wie Alkohol oder Benzin ab.
- 39.** Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- 40.** Laden Sie niemals Einwegbatterien auf.
- 41.** Die Batterie darf nicht zerlegt, geöffnet oder zerstört werden.
- 42.** Erhitzen Sie die Batterie nicht. Setzen Sie Batterien nicht Hitze oder Feuer aus. Lagern Sie sie nicht an Orten, an denen sie dem Sonnenlicht ausgesetzt sind.
- 43.** Schließen Sie die Batterien nicht untereinander kurz. Bewahren Sie Batterien nicht in einer Schachtel oder Schublade auf, wo sie sich versehentlich gegenseitig kurzschließen oder durch andere Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.

- 44.** Nehmen Sie die Batterien erst dann aus der Originalverpackung, wenn sie verbraucht sind.
- 45.** Setzen Sie die Batterie keinen mechanischen Stößen aus.
- 46.** Falls flüssige Substanzen aus der Batterie austreten, darf die Substanz nicht mit der Haut oder den Augen in Berührung kommen. Im Falle eines Kontakts waschen Sie die verunreinigte Stelle gründlich mit viel Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
- 47.** Vergewissern Sie sich, dass die Batterien entsprechend der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) richtig eingesetzt sind.
- 48.** Die Verwendung von Batterien durch Kinder sollte beaufsichtigt werden. Erlauben Sie Kindern nicht, Batterien ohne Aufsicht von Erwachsenen zu wechseln.
- 49.** Wenn eine Batterie verschluckt wird, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- 50.** Halten Sie die Batterien trocken und sauber.

- 51.** Reinigen Sie die Kontakte an der Batterie und in der Fernbedienung, bevor Sie die Batterie einlegen.
- 52.** Wählen Sie immer die richtige Größe und den richtigen Typ der Batterie, die für den beabsichtigten Gebrauch am besten geeignet ist. Bewahren Sie die mit dem Gerät gelieferten Informationen auf, damit Sie die richtige Batterie zu Informationszwecken auswählen können.
- 53.** Nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung heraus, wenn sie über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, es sei denn, sie wird für einen Notfall benötigt.
- 54.** Entsorgen Sie verbrauchte Batterien sofort.
- 55.** Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer, es sei denn, sie werden genehmigt und kontrolliert recycelt.
- 56.** Batterien sollten in speziell gekennzeichneten Behältern an dafür vorgesehenen Stellen entsorgt werden.

- 57.** Benutzen Sie das Gerät nicht in einer Weise, die mit seiner bestimmungsgemäßen Verwendung nicht vereinbar ist.
- 58.** Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- 59.** Verwenden Sie das Gerät niemals im Freien.
- 60.** Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Jede andere Verwendung wird als unangemessen und gefährlich angesehen.
- 61.** Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

**ANMERKUNG****Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren**

Das Verschlucken von Batterien kann zu chemischen Verbrennungen, Weichteilperforation und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach Verschlucken auftreten. Rufen Sie sofort medizinische Hilfe.



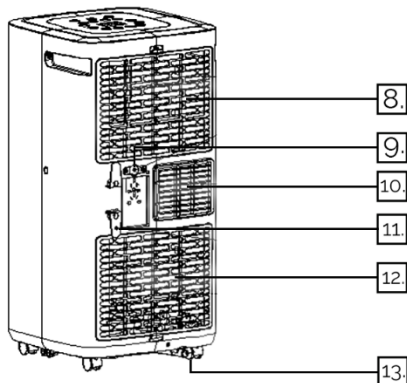
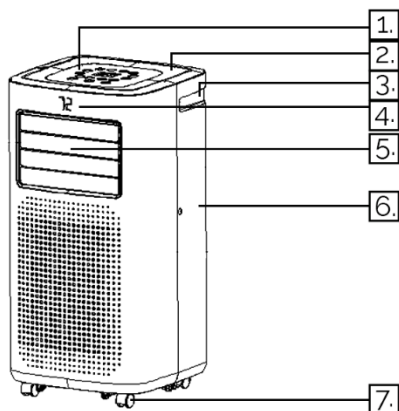
**Gefahr Feuer, R290**

### **ANMERKUNG**

Das Gerät ist mit dem brennbaren Gas R290 gefüllt.

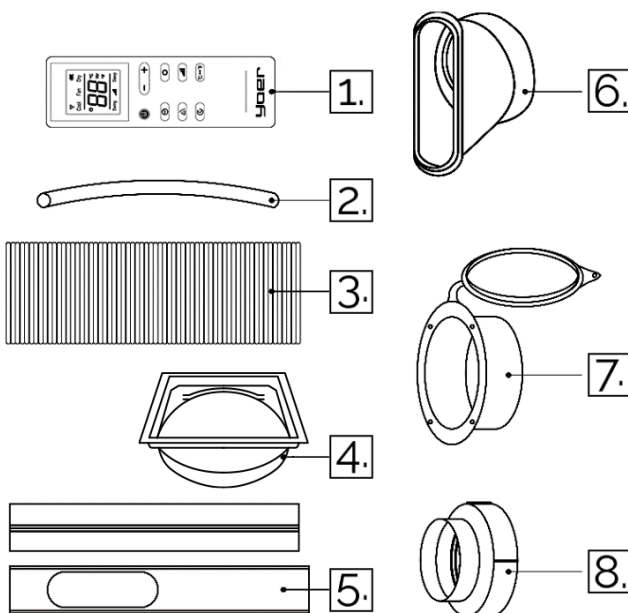
Denken Sie daran, dass Kühlgase geruchlos sein können.

## Lernen Sie Ihr Klimagerät kennen



- 1.** Bedienfeld
- 2.** Oberes Paneel
- 3.** Handgriff
- 4.** Anzeige
- 5.** Bewegliche Luftauslassabdeckung
- 6.** Seitenwand
- 7.** Räder
- 8.** Oberer Luftfilter
- 9.** Abfluss oben
- 10.** Luftansaugung
- 11.** Halter für Netzkabel
- 12.** Unterer Luftfilter
- 13.** Abfluss am Boden

## Zubehör



1. Fernbedienung
2. Ablassschlauch
3. Luftauslassleitung
4. Adapter für Klimagerät
5. Fensterschiene
6. Adapter für Sockelleiste
7. Wandflansch mit Kappe
8. Flansch-Adapter

## Fernbedienung

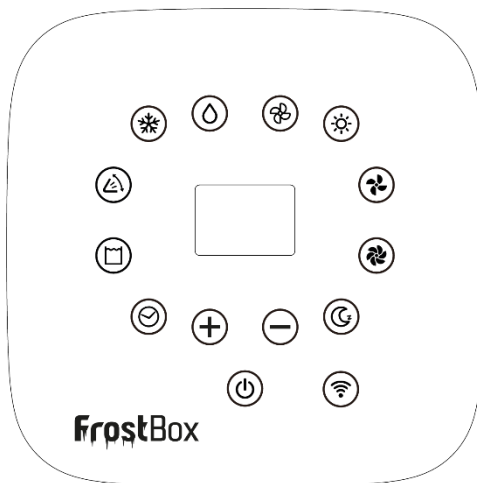


**Wichtig:** Um das Gerät mit der Fernbedienung steuern zu können, müssen Sie zunächst sicherstellen, dass es sich nicht im Schlafmodus befindet. Um die Fernbedienung aus dem Ruhezustand aufzuwecken, drücken Sie .

**Hinweis:** Wenn Sie die Fernbedienung verwenden, können Sie die Temperatureinheit auf dem Display ändern, indem Sie  drücken.

**Tipp:** Wählen Sie die gewünschte Betriebsart durch Drücken von . Wählen Sie zwischen Kühlen, Entfeuchten, Lüften und Heizen. Wählen Sie die gewünschte Betriebsgeschwindigkeit mit . Wählen Sie zwischen hoher und niedriger Geschwindigkeit.

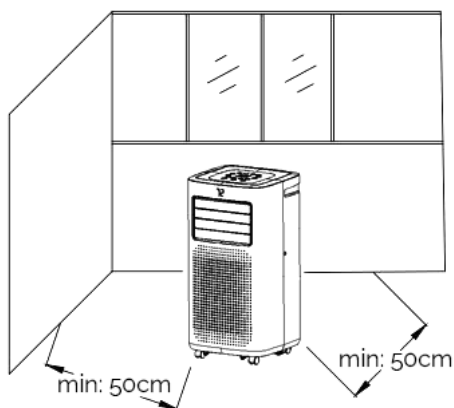
## Touch-Bedienfeld



| Symbol                                                                              | Beschreibung                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <b>Schalter zum Ein- und Ausschalten der Hintergrundbeleuchtung des Displays</b> - drücken, um das Gerät ein- oder auszuschalten                                                                                                    |
|  | <b>Taste Temperatur/Zeit erhöhen</b> - drücken Sie diese Taste, um die gewählte Temperatur oder Zeit zu erhöhen. Die höchstmögliche Temperatur beträgt 31° C. Gilt nicht für die Lüftungs- und Entfeuchtungsfunktionen              |
|  | <b>Taste "Temperatur/Zeit verringern"</b> - drücken Sie diese Taste, um die gewählte Temperatur oder Zeit zu verringern. Die niedrigste mögliche Temperatur beträgt 16° C. Gilt nicht für die Lüftungs- und Entfeuchtungsfunktionen |

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Timer</b> - wählen Sie mit den Tasten  und  die Dauer der Funktion. Die Werte ändern sich um eine Einheit zwischen 1 und 24 Stunden                                                                 |
|    | <b>Tank-Voll-Anzeige</b> - wenn der Wasserstand den maximalen Füllstand überschreitet, gibt das Gerät einen Signalton ab und schaltet sich automatisch aus, und die Kontrollleuchte auf dem Bedienfeld leuchtet auf. Eine entsprechende Meldung wird in der Anwendung des Geräts angezeigt. Dies bedeutet, dass der Tank von überschüssigem Wasser entleert werden muss. |
|    | <b>Einstellen der Luftstromrichtung</b> - drücken, um die Bewegung der Luftauslassabdeckung zu starten, dann erneut drücken, um die gewählte Position zu bestätigen                                                                                                                                                                                                      |
|    | Drücken, um die Kühlfunktion zu starten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|    | Drücken, um die Entfeuchtungsfunktion zu starten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|    | Drücken, um die Lüftungsfunktion zu starten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|    | Drücken, um die Heizfunktion zu starten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|    | Drücken Sie diese Taste, um eine niedrige Betriebsgeschwindigkeit zu wählen. Diese Funktion ist für den Nachtmodus und die Entfeuchtung nicht verfügbar.                                                                                                                                                                                                                 |
|   | Drücken Sie diese Taste, um den Hochgeschwindigkeitsbetrieb auszuwählen. Diese Funktion ist im Nacht- und Entfeuchtungsmodus nicht verfügbar.                                                                                                                                                                                                                            |
|  | <b>Nachtmodus</b> - in diesem Modus arbeitet das Gerät mit niedriger Geschwindigkeit. Dieser Modus kann nur beim Kühlen und Heizen aktiviert werden. Um den Nachtmodus zu deaktivieren, drücken Sie die Taste erneut                                                                                                                                                     |
|  | <b>Wi-Fi</b> - die Taste wird verwendet, um das Gerät mit der mobilen App zu verbinden. Halten Sie die Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, um das Gerät mit der App zu verbinden.                                                                                                                                                                                         |

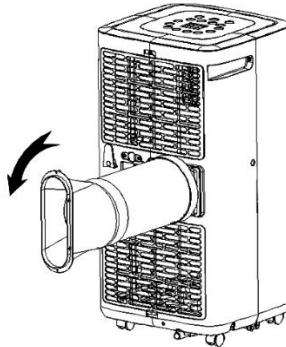
## Montage des Geräts



**Hinweis:** Lassen Sie das Klimagerät mindestens 2 Stunden lang in aufrechter Position stehen, bevor Sie es in Betrieb nehmen.

**Hinweis:** Stellen Sie das Klimagerät mit dem installierten Rohr in einem Abstand von mindestens 50 cm von der Wand und anderen Gegenständen auf.

## Einbau einer Luftauslassleitung



1. Entfernen Sie den Adapter für die Klimaanlage, das Abluftrohr und den gewählten externen Adapter.
2. Entfernen Sie die Plastiktüten.
3. Rollen Sie die ersten paar Rohrrollen ab.
4. Befestigen Sie den Klimaanlageadapter an der Luftauslassleitung.
5. Drehen Sie den Adapter im Uhrzeigersinn.
6. Rollen Sie die ersten paar Windungen des anderen Endes des Schlauches ab.
7. Schrauben Sie den gewählten Adapter im Uhrzeigersinn auf das Rohr.
8. Stecken Sie den Adapter des Klimageräts in die Luftauslassbuchse an der Rückseite des Geräts und drehen Sie ihn nach links, um ihn zu verriegeln.

**Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass das Abflussrohr nicht gewellt ist oder einen Überhang bildet.

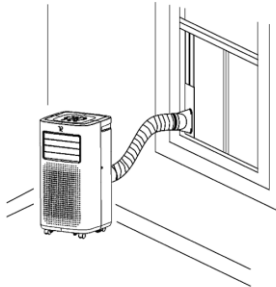
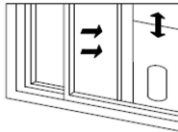
**Hinweis:** Verwenden Sie keine Verlängerungsrohre und ersetzen Sie das mitgelieferte Rohr nicht durch ein anderes, da dies zu Schäden führen kann.

**Hinweis:** Bei Verwendung der Heiz-, Kühl- und Entfeuchtungsfunktionen wird empfohlen, ein Abluftrohr an das Klimagerät anzuschließen, um warme Luft und Feuchtigkeit effektiv aus dem Raum zu entfernen. Im Lüftungsmodus ist der Anschluss eines Abluftrohrs nicht erforderlich.

## I. Einbau einer Abluftleitung für Flügelfenster

Befestigen Sie den Lamellenadapter am Luftauslassrohr, kippen Sie das Fenster und platzieren Sie den Adapter außerhalb des Fensters, um die heiße Luft abzuführen.

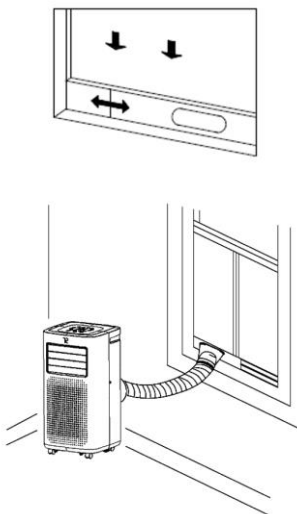
## II. Einbau der Luftauslassleitung für Schiebefenster



1. Legen Sie die Lamelle in den Seitenrahmen des Fensters und ziehen Sie sie so weit wie möglich aus.
2. Sichern Sie den Streifen mit einer Flügelmutter.
3. Bringen Sie einen Adapter mit einem Luftauslassrohr an der Verkleidung an.

**Tipp:** Positionieren Sie die Sockelleiste senkrecht mit einem Loch im Boden, damit das Rohr korrekt installiert werden kann.

### III. Einbau eines Luftauslassrohrs für ein zweiflügeliges Fenster



1. Legen Sie die Lamelle in den unteren Fensterrahmen und fahren Sie sie so weit wie möglich aus.
2. Sichern Sie den Streifen mit einer Flügelmutter.
3. Bringen Sie einen Adapter mit einem Luftauslassrohr an der Verkleidung an.

#### IV. Montage des Luftauslassrohrs am Wandflansch

1. Bohren Sie ein Loch in die Wand, das sich zum Einsetzen in den Wandflansch eignet.
2. Montieren Sie den Wandflansch in das Loch.
3. Befestigen Sie den Flanschadapter an der Luftauslassleitung.
4. Montieren Sie einen Adapter mit einem Luftauslassrohr an den Flansch.

**Tipp:** Wenn das Rohr nicht befestigt ist, kann das Bohrloch mit einer Flanschcappe verschlossen werden.

## Verwendung des Geräts

### Funktion Kühlung

Um die gewünschte Funktion einzustellen, drücken Sie . Verwenden Sie die Tasten  und , um die gewünschte Temperatur einzustellen.

Diese Werte ändern sich um eine Einheit zwischen 16 und 31°C.

Während der Kühlung ist es möglich, den Timer und den Nachtmodus zu aktivieren, die Betriebsgeschwindigkeit zu ändern und die Richtung des Luftstroms einzustellen.

### Entfeuchtungsfunktion

Um die gewünschte Funktion einzustellen, drücken Sie . Diese Funktion ist ideal, um die Luftfeuchtigkeit in einem Raum zu reduzieren.

Während dieser Funktion ist es nicht möglich, die Ventilatorgeschwindigkeit und die Temperatur zu ändern oder den Nachtmodus zu aktivieren. Es ist jedoch möglich, die Richtung des Luftstroms einzustellen und den Timer zu starten.

**Wichtig:** Um sicherzustellen, dass die Entfeuchtungsfunktion ordnungsgemäß funktioniert, stellen Sie das Gerät in einem Raum mit einer Temperatur von mehr als 17°C auf.

## Lüftungsfunktion

Um die gewünschte Funktion einzustellen, drücken Sie . Während der Lüftung ist es nicht möglich, die Temperatur zu ändern oder den Nachtmodus zu aktivieren. Sie können jedoch den Timer starten, die Ventilatorgeschwindigkeit einstellen und die Richtung des Luftstroms festlegen. Bitte beachten Sie, dass die Menge der gefilterten Luft umso größer ist, je höher die Geschwindigkeit ist.

## Funktion Heizung

Um die gewünschte Funktion einzustellen, drücken Sie . Verwenden Sie die Tasten  und , um die gewünschte Temperatur einzustellen.

Diese Werte ändern sich um eine Einheit zwischen 16 und 31°C.

Während des Heizens ist es möglich, die Zeitschaltuhr und den Nachtmodus zu aktivieren, die Ventilatorgeschwindigkeit zu ändern und die Richtung des Luftstroms einzustellen.

## Zeitschaltuhr

Um den Timer einzustellen, drücken Sie bei ausgeschaltetem Klimagerät die Taste  auf dem Bedienfeld, so dass Sie dann über **+** und **-** die Zeit einstellen können, nach der das Gerät starten soll. Wenn die Klimaanlage bereits in Betrieb ist, kann die Zeit eingestellt werden, nach der das Gerät ausgeschaltet werden soll.

Die Kontrollleuchte auf dem Bedienfeld leuchtet so lange, bis das Gerät zum Ein- oder Ausschalten programmiert ist. Um die Timer-Einstellung zu löschen, drücken Sie erneut auf . Bereich der Zeiteinstellung: 1-24 h.

## Zusätzliche Merkmale

### Speicherfunktion

Das Gerät speichert die zuletzt gewählten Einstellungen, wenn es eingesteckt bleibt. Wenn es wieder eingeschaltet wird, startet es automatisch mit den gespeicherten Parametern.

**Frostschutzfunktion**

Wenn während des Kühlbetriebs die Temperatur in der Luftauslassleitung zu niedrig ist, wird die Frostschutzfunktion automatisch aktiviert. Wenn die Temperatur auf einen bestimmten Wert ansteigt, kehrt das Gerät automatisch in seinen vorherigen Zustand zurück.

**Schutzfunktion für den Kompressor**

Um die Lebensdauer des Kompressors zu verlängern, verfügt das Gerät über einen Schutz in Form einer 3-minütigen Verzögerung, wenn der Kompressor ausgeschaltet wird.

**Überhitzungsschutzfunktion**

Wenn während des Heizbetriebs die Temperatur in der Luftauslassleitung zu hoch wird, wird die Überhitzungsschutzfunktion automatisch aktiviert. Wenn die Temperatur auf einen bestimmten Wert sinkt, kehrt das Gerät automatisch in seinen vorherigen Zustand zurück.

### **Überlaufschutzfunktion**

Wenn der Wasserstand im Tank den zulässigen Höchststand überschreitet, gibt das Gerät einen Signalton ab und die Kontrollleuchte für den vollen Wassertank leuchtet auf dem Bedienfeld auf. Entleeren Sie in diesem Fall den Wassertank, indem Sie die Anweisungen im Abschnitt ENTLEEREN DES WASSERTANKS befolgen.

### **Automatische Abtaufunktion**

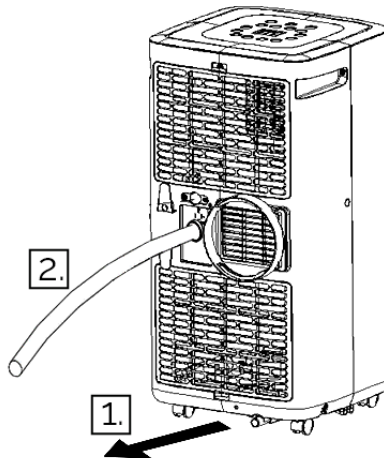
Wenn im Heizbetrieb die Temperatur in der Luftauslassleitung unter einen bestimmten Wert fällt, aktiviert das Gerät automatisch die Abtaufunktion. Nach Abschluss des Abtauprozesses kehrt das Gerät automatisch zum Normalbetrieb zurück.

## Entleeren des Wassertanks

**Wichtig:** Wenn der Wasserstand den Höchststand überschreitet, ertönt ein Signalton, das Gerät schaltet sich automatisch aus und die Kontrollleuchte  auf dem Bedienfeld leuchtet auf. Eine entsprechende Meldung wird in der Anwendung des Geräts angezeigt. Dies bedeutet, dass der Tank von überschüssigem Wasser befreit werden muss.

**Hinweis:** Bevor Sie mit den folgenden Schritten fortfahren, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromzufuhr.

### Zwei Möglichkeiten, den Wassertank zu entleeren:



## **1. Manuelle Entleerung**

Stellen Sie ein beliebiges Gefäß unter den unteren Wasserauslass und schützen Sie den Boden vor möglichem Kontakt mit Wasser. Entfernen Sie vorsichtig die Ablassschraube des unteren Wasserauslasses und lassen Sie das Wasser aus dem Gerätetank in den Behälter ablaufen. Wenn Sie den Tank entleert haben, setzen Sie den Ablassstopfen wieder in die Öffnung ein und achten Sie darauf, dass er ganz hineingedrückt ist.

## **2. Kontinuierliche Entwässerung (nur während der Entwässerung erlaubt)**

Stellen Sie einen beliebigen Behälter unter den oberen Wasserablauf und schützen Sie den Boden vor möglichem Kontakt mit Wasser. Entfernen Sie vorsichtig den Ablassstopfen aus dem oberen Wasserablass, befestigen Sie den Ablassschlauch und lassen Sie das Wasser aus dem Gerätetank in den Behälter fließen.

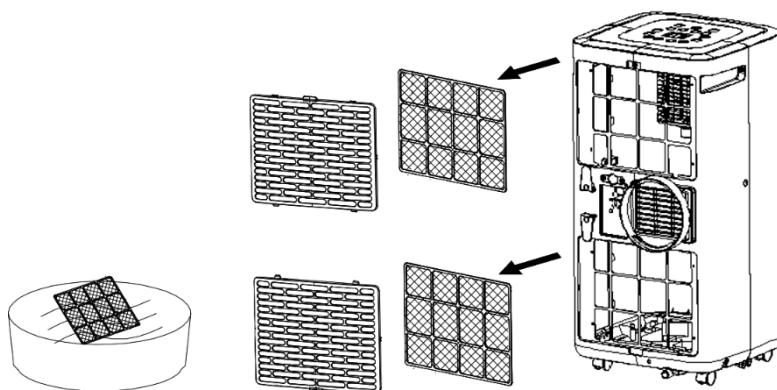
## Reinigung und Wartung

**Hinweis:** Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und trennen Sie es von der Stromquelle.

1. Verwenden Sie ein leicht feuchtes Tuch, um die Außenseite des Geräts zu reinigen. Trocknen Sie die gereinigte Oberfläche gründlich mit einem weichen, trockenen Tuch, bevor Sie das Klimagerät wieder benutzen.
2. Verwenden Sie keine ätzenden chemischen Produkte oder Reinigungsmittel wie Alkohol oder Benzin, da diese das Gerät beschädigen können.
3. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Öffnungen des Geräts gelangen.

## Reinigung des Luftfilters

**Tipp:** Wie oft die Filter gereinigt werden sollten, hängt davon ab, wie lange und unter welchen Bedingungen sie benutzt werden. Denken Sie jedoch daran, dass bei verschmutzten Filtern die Luftzirkulation verringert wird und die Effizienz des Geräts sinkt. Es wird empfohlen, die Filter regelmäßig alle vierzehn Tage zu reinigen.



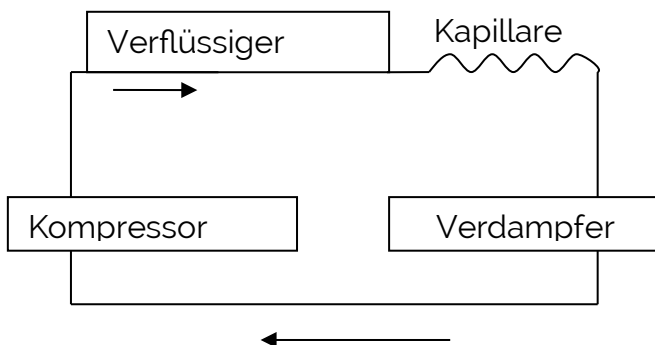
1. Die Filter befinden sich im hinteren Gehäuse des Geräts.
2. Entfernen Sie die Gitter, an denen die Filter befestigt sind, und nehmen Sie dann die Filter vorsichtig heraus.
3. Reinigen Sie die Filter mit einem trockenen Tuch von Staub, und wenn sie stark verschmutzt sind, tauchen Sie sie in warmes Wasser (das Wasser sollte nie wärmer als 40°C sein).
4. Lassen Sie die Filter nach dem Waschen vollständig trocknen, bevor Sie sie wieder einbauen.
5. Setzen Sie die Filter vorsichtig in das obere und untere Gitter ein und befestigen Sie sie dann wieder im Gerät.

## Lagerung

**Hinweis:** Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, sauberen Ort in der Originalverpackung auf.

1. Entleeren Sie den Wassertank gemäß den Anweisungen im Abschnitt ENTLEEREN DES WASSERTANKS.
2. Stellen Sie einen beliebigen Behälter unter den oberen Auslass des Wasserablaufs und schützen Sie den Boden vor möglichem Kontakt mit dem Wasser. Entfernen Sie vorsichtig den Ablassstopfen vom oberen Wasserablauf, schließen Sie den Ablassschlauch an und lassen Sie das Restwasser aus dem Gerätetank in den Behälter fließen. Schalten Sie den Ventilationsmodus ein und stellen Sie eine niedrige Geschwindigkeit ein. Dadurch bleibt das Innere des Geräts trocken und Schimmelbildung wird wirksam verhindert.
3. Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie feststellen, dass der Ablaufschlauch völlig trocken ist und kein Wasser mehr aus dem Gerät kommt. Ziehen Sie den Netzstecker.
4. Wickeln Sie das Kabel auf den vorgesehenen Halter auf.
5. Entfernen Sie sämtliches Zubehör und bewahren Sie es sicher auf.
6. Nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung und bewahren Sie sie an einem trockenen, sicheren Ort auf.

## Schematische Darstellung



## Technische Daten

|                              |                       |         |
|------------------------------|-----------------------|---------|
| Spannung/Frequenz            | 220-240 V ~ 50 Hz     |         |
| Kühlleistung                 | 2930 W                |         |
| Heizleistung                 | 2200 W                |         |
| Kühlmittel/Gewicht           | R290/200 g            |         |
| Eingangsleistung             | Kühlung               | 1120 W  |
|                              | Heizung               | 950 W   |
| Zulässiger Betriebsüberdruck | Saugen                | 0,6 MPa |
|                              | Drücken Sie           | 1,8 MPa |
| Maximal zulässiger Druck     | 3,0 MPa               |         |
| Luftstrom                    | 350 m <sup>3</sup> /h |         |
| Geräuschpegel                | <=54 dB               |         |

## Lösung von Problemen

| Problem                                           | Mögliche Ursache                                                                                                                                                                  | Lösung                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gerät funktioniert nicht                          | Das Gerät ist nicht mit dem Stromnetz verbunden                                                                                                                                   | Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an                                                                                                                                                      |
|                                                   | Der Wassertank ist voll. Dies wird durch das Aufleuchten der Lampe auf dem Bedienfeld angezeigt  | Leeren Sie den Wassertank                                                                                                                                                                        |
|                                                   | Die Raumtemperatur ist zu hoch oder zu niedrig                                                                                                                                    | Das Gerät sollte in einem gut belüfteten Raum mit einer Fläche von mehr als 12 m <sup>2</sup> und einer Raumtemperatur zwischen 7 und 35°C (44-95°F) aufgestellt, verwendet und gelagert werden. |
| Das Gerät schaltet sich während des Betriebs aus  | Abluftrohr ist verstopft                                                                                                                                                          | Stellen Sie sicher, dass keine Hindernisse die Entlüftung nach außen behindern.                                                                                                                  |
|                                                   | Es gibt Quetschungen oder Knicke in der Abflussleitung                                                                                                                            | Befestigen Sie das Rohr ordnungsgemäß, ohne es zu quetschen oder zu knicken.                                                                                                                     |
| Das Gerät erzeugt keine kalte und/oder warme Luft | Das Gerät wurde beschädigt                                                                                                                                                        | Kontaktieren Sie den Yoer-Dienst                                                                                                                                                                 |
| Die Heizfunktion funktioniert nicht richtig       | Während des Heizens ist die Raumtemperatur höher als die gewählte Temperatur                                                                                                      | Ändern Sie die Temperatureinstellung                                                                                                                                                             |

|                                                                                 |                                                                                  |                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Die Entfeuchtungsfunktion funktioniert nicht richtig                            | Die Raumtemperatur ist während der Entfeuchtung zu niedrig                       | Erhöhen Sie die Raumtemperatur. Damit die Entfeuchtungsfunktion richtig funktioniert, muss die Raumtemperatur über 17°C liegen. |
| Die Kühlfunktion funktioniert nicht richtig. Das Gerät liefert keine kalte Luft | Das Gerät ist dem Sonnenlicht ausgesetzt                                         | Halten Sie das Gerät von Sonnenlicht fern                                                                                       |
|                                                                                 | Türen oder Fenster sind geöffnet; es gibt andere Wärmequellen im Raum            | Türen und Fenster schließen, das Gerät von anderen Wärmequellen fernhalten                                                      |
|                                                                                 | Die Filter sind verschmutzt                                                      | Filter reinigen oder ersetzen                                                                                                   |
|                                                                                 | Luftauslass oder -einlass ist blockiert                                          | Prüfen und entfernen Sie eventuelle Hindernisse für den Luftauslass                                                             |
|                                                                                 | Während der Kühlung ist die Raumtemperatur niedriger als die gewählte Temperatur | Ändern Sie die Temperatureinstellung                                                                                            |
|                                                                                 | Kein Kältemittel                                                                 | Kontaktieren Sie den Yoer-Dienst                                                                                                |
|                                                                                 | Das Gerät wurde beschädigt                                                       | Kontaktieren Sie den Yoer-Dienst                                                                                                |
| Das Gerät ist laut                                                              | Das Klimagerät wurde nicht auf einer ebenen Fläche aufgestellt                   | Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Fläche.                                                                           |
| Wenn das Gerät in Betrieb ist, wird ein bestimmter Geruch in den Raum abgegeben | Die Filter sind verschmutzt                                                      | Saubere Filter                                                                                                                  |

|                                      |                                                                  |                                                                                              |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kompressor funktioniert nicht        | Überhitzungsschutz ist aktiviert                                 | Warten Sie 3 Minuten, bis die Temperatur gesunken ist und schalten Sie das Gerät wieder ein. |
|                                      | Automatische Abtaufunktion aktiviert                             |                                                                                              |
| Die Fernbedienung funktioniert nicht | Der Abstand zwischen dem Gerät und der Fernbedienung ist zu groß | Verringern Sie den Abstand zwischen der Fernbedienung und dem Gerät                          |
|                                      | Die Fernbedienung ist nicht auf das Gerät gerichtet              | Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät                                                  |
|                                      | Die Batterien in der Fernbedienung sind leer                     | Kontaktieren Sie den Yoer-Dienst                                                             |
| Auf dem Bildschirm erscheint "E1"    | Raumtemperaturfühler funktioniert nicht richtig                  | Kontaktieren Sie den Yoer-Dienst                                                             |
| Auf dem Bildschirm erscheint "E2"    | Auslasslufttemperatursensor arbeitet nicht richtig               | Kontaktieren Sie den Yoer-Dienst                                                             |

## Umwelt



Das Produkt enthält recycelbare Materialien.

Das Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Wenden Sie sich an die nächstgelegene

Abfallsammelstelle.

## **Garantie- und Reparaturbedingungen**

Die Produktgarantie deckt Defekte ab, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Im Rahmen der Garantie verpflichtet sich der Hersteller, defekte Bauteile zu reparieren oder auszutauschen, vorausgesetzt, das Gerät wurde entsprechend der Gebrauchsanweisung verwendet und nicht von einer unbefugten Person verändert, repariert oder in irgendeiner Weise manipuliert oder durch unsachgemäßen Gebrauch oder Transport beschädigt. Die Garantie erstreckt sich nicht auf den natürlichen Verschleiß von Bauteilen oder leicht zerbrechlichen Teilen wie Glas oder Keramik.

Diese Garantie schränkt weder die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers noch andere Rechte ein, die dem Verbraucher nach den geltenden Rechtsvorschriften für den Kauf von Verbrauchsgütern zustehen.

Im Garantiefall wenden Sie sich bitte direkt an einen Fachhändler oder einen autorisierten Yoer-Serviceanbieter. Geben Sie bei einer Reklamation bitte die Art des Fehlers an und fügen Sie eine Kopie des Kaufbelegs bei.

## Условия за безопасност

При използване на електрическо оборудване трябва да се спазват основните правила за безопасност, включително следните:

1. Прочетете внимателно това ръководство преди употреба и го запазете за бъдещи справки.
2. **Забележка:** Устройството е напълнено със запалим газ R290. В сравнение с други хладилни агенти, R290 няма озон в състава си и има слабо въздействие върху околната среда.
3. Не пробивайте и не изгаряйте устройството.
4. Не забравяйте, че охлаждащите газове могат да бъдат без мирис.
5. Устройството трябва да се инсталира, използва и съхранява в добре проветрено помещение с площ над 12 m<sup>2</sup> и стайна температура между 7 и 35°C (44-95°F).

6. Поставете устройството върху равна, суха и стабилна повърхност. Поддържайте разстояние от поне 50 см между климатика и стената или други близки уреди.
7. Уредът не трябва да се съхранява в помещение, в което съществува риск от запалване (напр. открит пламък, работещи газови уреди или работещи електрически нагреватели).
8. Не оставяйте устройството изложено на атмосферни влияния.
9. Съхранявайте устройството далеч от източници на влага, бензин, запалими газове, готварски печки и други източници на топлина.
10. Уверете се, че напрежението в електрическия контакт съответства на напрежението, посочено на табелката.
11. Уверете се, че контактът е правилно заземен.
12. След като монтирате устройството, се уверете, че захранващият кабел е правилно свързан към електрическата мрежа.

- 13.** Не премествайте устройството, като дърпате захранващия кабел.
- 14.** За да предотвратите пожар, токов удар или нараняване, не потапяйте кабела, щепсела или устройството във вода или други течности.
- 15.** Когато изключвате устройството от електрическата мрежа, дръжте щепсела, а не кабела.
- 16.** Избягвайте да използвате удължители на захранващия кабел.
- 17.** Ако използвате удължител, уверете се, че не превишавате номиналната мощност/натоварване на удължителя.
- 18.** Не използвайте аксесоари, които не са препоръчани от производителя, тъй като това може да доведе до неизправности, повреди или наранявания.
- 19.** Този уред може да се използва от деца на възраст 8 години и повече и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен

опит и познания, ако те са под надзор или са били инструктирани за използването на уреда и разбират опасностите, свързани с използването му. Трябва да се положат специални грижи, за да се гарантира, че децата не си играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца под 8 години и без подходящ надзор.

**20.** Уверете се, че деца под 3 години, които не са под надзор, не се намират в близост до уреда. Децата на възраст между 3 и 8 години могат да включват и изключват уреда само ако той е поставен или монтиран в правилната работна позиция и ако са под надзор или са инструктирани за работата с уреда и разбират опасностите от използването му. Децата под 8 години не могат да свързват, регулират или почистват и поддържат уреда.

- 21.** Децата, хората с увреждания и възрастните хора не трябва да стоят дълго време в близост до директния въздушен поток от климатика.
- 22.** Не използвайте устройство с повреден кабел, щепсел или в случай на друга повреда.
- 23.** Ако захранващият кабел или друг компонент е повреден, той трябва да се ремонтира само от сервизния отдел на производителя или от сертифицирано лице, квалифицирано за това, за да се избегне всякаква опасност.
- 24.** Не се опитвайте да ремонтирате, разглобявате или модифицирате устройството. Вътре в устройството няма части, които могат да бъдат обслужвани от потребителя.
- 25.** Транспортирането, пълненето, почистването, регенерирането и изхвърлянето на хладилния агент трябва да се извършва само от сервизен център, определен от производителя.

- 26.** Лицата, които извършват дейности по хладилния кръг, трябва да притежават подходящ сертификат, издаден от акредитирана институция, удостоверяващ компетентност за работа с хладилни агенти съгласно класификация, призната от браншовите асоциации.
- 27.** Използвайте само продукти, препоръчани от производителя, за процеса на размразяване и почистване.
- 28.** Не поставяйте никакви предмети в уреда, тъй като това може да доведе до токов удар, нараняване или повреда на климатика.
- 29.** Не блокирайте и не маневрирайте уреда, докато работи.
- 30.** Не поставяйте никакви предмети върху уреда, за да не попаднат във вътрешността му и да блокират изхода за въздух.
- 31.** Не консумирайте водата, събрана от устройството, и не я давайте на животни за консумация.

- 32.** Не използвайте инсектициди или други запалими вещества в близост до уреда.
- 33.** Когато премествате уреда, уверете се, че той не е поставен настрани или обърнат. Ако това е така, изчакайте 24 часа, преди да го стартирате отново. В противен случай ще възникне неизправност.
- 34.** Не използвайте устройството с мокри ръце или докато стоите боси.
- 35.** Не поставяйте климатика на място, където може да падне във вана или друг воден басейн.
- 36.** След като монтирате дренажния маркуч, се уверете, че той не е вълнообразен и не образува надвес.
- 37.** Изключете устройството от електрическата мрежа, когато не го използвате и преди да го почистите.
- 38.** Не избърсвайте и не мийте устройството с разяждащи химикали, като алкохол или бензин.
- 39.** Съхранявайте батериите на места, недостъпни за деца.

- 40.** Никога не презареждайте батерии за еднократна употреба.
- 41.** Не разглобявайте, не отваряйте и не унищожавайте батерията.
- 42.** Не нагрявайте батерията. Не излагайте батериите на топлина или огън. Избягвайте да ги съхранявате на места, където биха били изложени на слънчева светлина.
- 43.** Не свързвайте батериите нахъсо една с друга. Не съхранявайте батериите в кутия или чекмедже, където те могат случайно да се свържат нахъсо една с друга или да бъдат свързани нахъсо от други метални предмети.
- 44.** Не изваждайте батериите от оригиналната им опаковка, докато не бъдат използвани.
- 45.** Не излагайте батерията на механични удари.
- 46.** В случай на изтичане на течни вещества от батерията, не позволявайте те да влязат в контакт с кожата или очите.

В случай на контакт, измийте замърсеното място обилно с вода и потърсете медицинска помощ.

- 47.** Уверете се, че батериите са правилно монтирани, съгласно маркировките за полярност (+) и (-).
- 48.** Използването на батерии от деца трябва да се контролира. Не позволявайте на децата да сменят батериите без надзора на възрастен.
- 49.** Ако погълнете батерия, незабавно потърсете лекарска помощ.
- 50.** Съхранявайте батериите сухи и чисти.
- 51.** Почистете контактите на батерията и на дистанционното управление, преди да поставите батерията.
- 52.** Винаги избирайте правилния размер и тип батерия, които са най-подходящи за предвидената употреба. Запазете информацията, предоставена с устройството, за да ви помогне да изберете правилната батерия за информационни цели.

- 53.** Извадете батериите от дистанционното управление, ако няма да го използвате за дълъг период от време, освен ако не е необходимо при спешни случаи.
- 54.** Изхвърляйте използваните батерии незабавно.
- 55.** Не изхвърляйте батериите в огън, освен при условията на одобрено и контролирано рециклиране.
- 56.** Батериите трябва да се изхвърлят в специално обозначени контейнери на определени места.
- 57.** Не използвайте устройството по начин, несъвместим с предназначението му.
- 58.** Не оставяйте устройството без надзор.
- 59.** Никога не използвайте устройството на открито.
- 60.** Уредът е предназначен само за домашна употреба. Всяка друга употреба се счита за неподходяща и опасна.
- 61.** Производителят не носи отговорност за щети, възникнали в резултат на неспазване на тези инструкции за експлоатация.

**ЗАБЕЛЕЖКА****Съхранявайте батериите на място, недостъпно за деца**

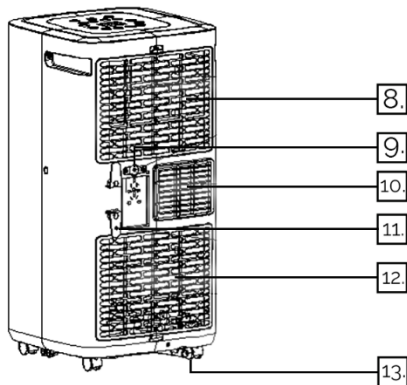
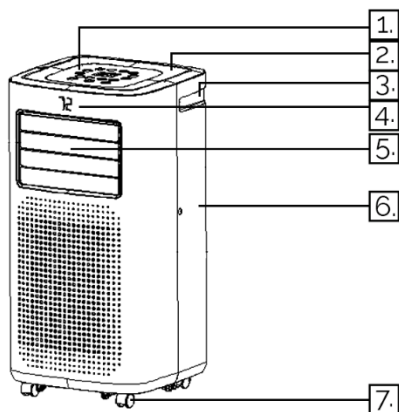
Поглъщането на батерии може да доведе до химически изгаряния, перфорация на меките тъкани и смърт. Тежки изгаряния могат да настъпят в рамките на 2 часа след поглъщането. Незабавно се обадете за медицинска помощ.

**Опасност пожар, R290****ЗАБЕЛЕЖКА**

Уредът е зареден със запалим газ R290.

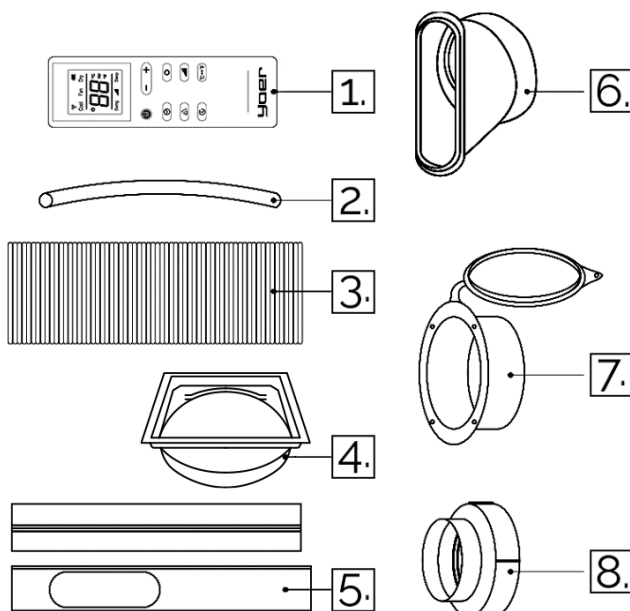
Не забравяйте, че охлаждащите газове могат да бъдат без мирис.

## Запознайте се с вашия климатик



- 1.** Контролен панел
- 2.** Горен панел
- 3.** Дръжка
- 4.** Дисплей
- 5.** Подвижен капак на изхода за въздух
- 6.** Страничен панел
- 7.** Колела
- 8.** Горен въздушен филтър
- 9.** Горно оттичане
- 10.** Влизане на въздух
- 11.** Държач на захранващия кабел
- 12.** Долен въздушен филтър
- 13.** Долен дренаж

## Акcesoари



1. Дистанционно управление
2. Дренажен маркуч
3. Изпускателна тръба за въздух
4. Адаптер за климатик
5. Прозоречна релса
6. Адаптер за перваз
7. Фланец за стена с капачка
8. Адаптер за фланец

## Дистанционно управление

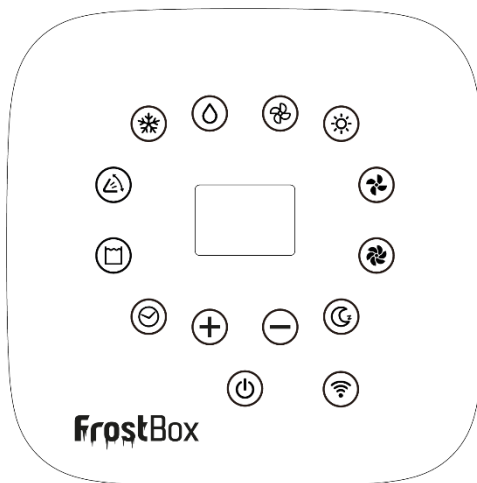


**Важно:** За да можете да управлявате устройството с дистанционното управление, първо трябва да се уверите, че то не е в режим на заспиване. За да събудите дистанционното управление от режим на заспиване, натиснете .

**Забележка:** Когато използвате дистанционното управление, е възможно да промените температурната единица на дисплея, като натиснете .

**Съвет:** Изберете желаня режим на работа, като натиснете . Изберете между охлаждане, изсушаване, вентилация, отопление. Изберете желаната работна скорост с помощта на . Изберете между висока и ниска скорост.

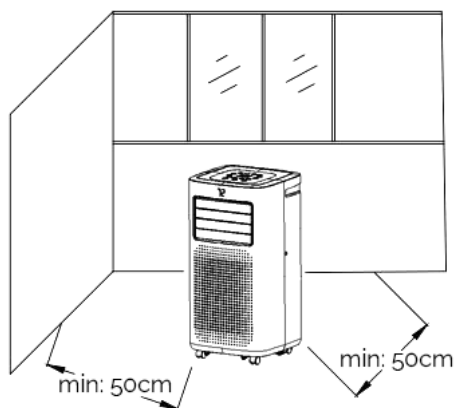
## Сензорен контролен панел



| Символ                                                                              | Описание                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <b>Превключвател за включване/изключване на подсветката на дисплея</b> - натиснете, за да включите или изключите устройството                                                                                     |
|  | <b>Бутон за увеличаване на температурата/времето</b> - натиснете, за да увеличите избраната температура или време. Най-високата възможна температура е 31°C. Не се отнася за функциите за вентилация и изсушаване |
|  | <b>Бутон "Намаляване на температурата/времето"</b> - натиснете, за да намалите избраната температура или време. Най-ниската възможна температура е 16°C. Не се отнася за функциите за вентилация и изсушаване     |

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Таймер</b> - използвайте бутоните <b>—</b> и <b>+</b> , за да изберете продължителността на функцията. Стойностите се променят с една единица между 1 и 24 часа                                                                                                                                                |
|    | <b>Индикатор за пълен резервоар</b> - когато водата надвиши максималното ниво, уредът ще издаде звуков сигнал и ще се изключи автоматично, а индикаторът на панела ще светне. В приложението на уреда ще се появи съответното съобщение. Това означава, че резервоарът трябва да бъде изпразнен от излишната вода |
|    | <b>Регулиране на посоката на въздушния поток</b> - натиснете, за да започнете движението на капака на изхода за въздух, след което натиснете отново, за да приемете избраната позиция.                                                                                                                            |
|    | Натиснете , за да стартирате функцията за охлаждане                                                                                                                                                                                                                                                               |
|    | Натиснете , за да стартирате функцията за изсушаване                                                                                                                                                                                                                                                              |
|    | Натиснете , за да стартирате функцията за вентилация                                                                                                                                                                                                                                                              |
|    | Натиснете , за да стартирате функцията за отопление                                                                                                                                                                                                                                                               |
|    | Натиснете , за да изберете ниска работна скорост. Тази функция не е налична за нощния режим и изсушаването.                                                                                                                                                                                                       |
|   | Натиснете , за да изберете високоскоростен режим. Тази функция не е налична за нощния режим и режима на изсушаване.                                                                                                                                                                                               |
|  | <b>Нощен режим</b> - когато работи в този режим, устройството работи с ниска скорост. Този режим може да се активира само по време на охлаждане и отопление. За да деактивирате нощния режим, натиснете отново бутона                                                                                             |
|  | <b>Wi-Fi</b> - бутонът се използва за свързване на устройството с мобилното приложение. Натиснете и задръжте за около 3 секунди, за да свържете устройството с приложението                                                                                                                                       |

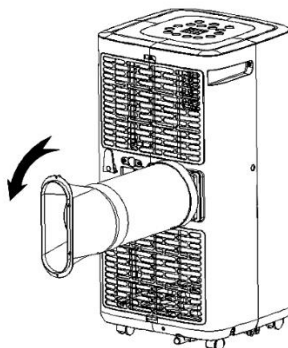
## Сглобяване на устройството



**Забележка:** Оставете климатика в изправено положение за минимум 2 часа, преди да го стартирате.

**Забележка:** Поставете климатика с монтираната тръба на разстояние най-малко 50 cm от стената и други предмети.

## Монтаж на тръба за отвеждане на въздуха



1. Извадете адаптера за климатика, изпускателната тръба и избрания външен адаптер.
2. Отстранете найлоновите торбички.
3. Развийте първите няколко намотки тръба.
4. Прикрепете адаптера на климатика към тръбата за отвеждане на въздуха.
5. Завъртете адаптера по посока на часовниковата стрелка.
6. Развийте първите няколко намотки от другия край на тръбата.
7. Завинтете избрания адаптер по посока на часовниковата стрелка върху тръбата.
8. Поставете адаптера към климатика в гнездото за изхода за въздух в задната част на уреда и завъртете наляво, като го застопорите.

**Забележка:** Уверете се, че изпускателната тръба не е вълнообразна и не образува надвес.

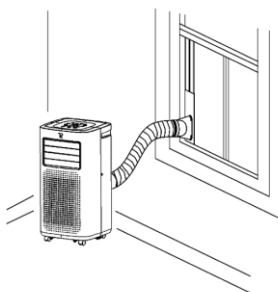
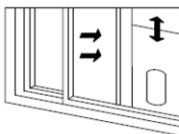
**Забележка:** Не използвайте удължителни тръби и не заменяйте доставената тръба с друга, тъй като това може да доведе до повреда.

**Забележка:** Когато използвате функциите за отопление, охлаждане и изсушаване, се препоръчва да прикрепите тръба за отвеждане на въздуха към климатика, за да отстраните ефективно топлия въздух и влагата от помещението. В режим на вентилация не е необходимо да се свързва тръба за отвеждане на отработените газове.

## **I. Монтаж на тръба за отвеждане на въздуха за прозорци с крила**

Прикрепете адаптера за ламели към тръбата за отвеждане на въздуха, наклонете прозореца и поставете адаптера извън прозореца, за да отстраните горещия въздух.

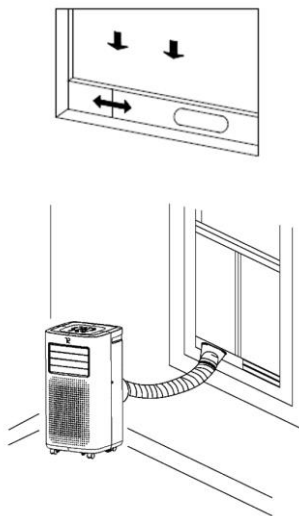
## II. Монтаж на тръба за отвеждане на въздуха за плъзгащ се прозорец



1. Поставете ламелата в страничната рамка на прозореца и я издърпайте възможно най-далеч.
2. Закрепете лентата с крилчатата гайка.
3. Монтирайте адаптер с тръба за отвеждане на въздуха към лентата.

**Съвет:** Поставете перваза вертикално с отвор в долната част, за да може тръбата да се монтира правилно.

### III. Монтаж на тръба за отвеждане на въздуха за двукрилен прозорец



1. Поставете ламелата в долната рамка на прозореца и я издърпайте възможно най-далеч.
2. Закрепете лентата с крилчатата гайка.
3. Монтирайте адаптер с тръба за отвеждане на въздуха към тапицерията.

#### **IV. Монтиране на тръбата за отвеждане на въздуха към стенния фланец**

- 1.** Пробийте отвор в стената, подходящ за поставяне във вътрешността на стенния фланец.
- 2.** Монтирайте стенния фланец в отвора.
- 3.** Прикрепете адаптера за фланец към тръбата за отвеждане на въздуха.
- 4.** Монтирайте адаптер с тръба за отвеждане на въздуха към фланеца.

**Съвет:** Когато тръбата не е фиксирана, пробитият отвор може да се затвори с капачка за фланец.

## Използване на устройството

### Функция за охлаждане

За да зададете желаната функция, натиснете . Използвайте бутоните  и , за да зададете желаната температура.

Тези стойности се променят с една единица между 16 и 31°C.

По време на охлаждането е възможно да се активира таймерът, нощният режим, да се промени скоростта на работа и да се зададе посоката на въздушния поток.

### Функция за изсушаване

За да зададете желаната функция, натиснете . Тази функция е идеална за намаляване на влажността в помещението.

По време на тази функция не е възможно да се променят скоростта и температурата на вентилатора или да се активира нощният режим. Възможно е обаче да се зададе посоката на въздушния поток и да се стартира таймерът.

**Важно:** За да се гарантира, че функцията за изсушаване работи правилно, поставете уреда в помещение с температура над 17°C.

## Функция за вентилация

За да зададете желаната функция, натиснете . По време на вентилация не е възможно да се променя температурата или да се активира нощният режим. Можете обаче да стартирате таймера, да регулирате скоростта на вентилатора и да зададете посоката на въздушния поток. Моля, имайте предвид, че колкото по-висока е скоростта, толкова по-голямо е количеството на филтрирания въздух.

## Функция за отопление

За да зададете желаната функция, натиснете . Използвайте бутоните  и , за да зададете желаната температура.

Тези стойности се променят с една единица между 16 и 31°C.

По време на отоплението е възможно да се активира таймерът, нощният режим, да се промени скоростта на вентилатора и да се регулира посоката на въздушния поток.

## Таймер

За да настроите таймера, натиснете  на панела, когато климатикът е изключен, за да можете след това да използвате **+** и **-**, за да насрочите времето, след което климатикът трябва да заработи. Ако климатикът вече работи, е възможно да планирате времето, след което устройството трябва да се изключи.

Индикаторната лампа ще остане да свети на панела, докато уредът не бъде програмиран да се включи или изключи. За да премахнете настройката на таймера, натиснете отново . Диапазон на настройка на времето: 1-24 h.

## Допълнителни функции

### Функция памет

Устройството запамятава последните избрани настройки, когато остане включено в мрежата. Когато се включи отново, той автоматично се стартира със запаметените параметри.

**Функция за защита от замръзване**

По време на охлаждане, когато температурата в тръбата за отвеждане на въздуха е твърде ниска, функцията за защита от замръзване се активира автоматично. Когато температурата се повиши до определена стойност, уредът автоматично се връща в предишното си състояние.

**Функция за защита на компресора**

За да се увеличи експлоатационният живот на компресора, устройството има защита под формата на 3-минутно забавяне при изключване на компресора.

**Функция за защита от прегряване**

По време на работа на отоплението, когато температурата в тръбата за отвеждане на въздуха стане твърде висока, функцията за защита от прегряване ще се активира автоматично. Когато температурата спадне до определена стойност, устройството автоматично ще се върне в предишното си състояние.

**Функция за защита от препълване**

Когато нивото на водата в резервоара надвиши максимално допустимото ниво, уредът ще издаде отчетлив звуков сигнал, а на контролния панел ще светне индикаторът за пълен резервоар за вода. В тази ситуация изпразнете резервоара за вода, като следвате инструкциите в раздела ИЗПРАЗНЯВАНЕ НА ВОДНИЯ РЕЗЕРВОАР.

**Функция за автоматично размразяване**

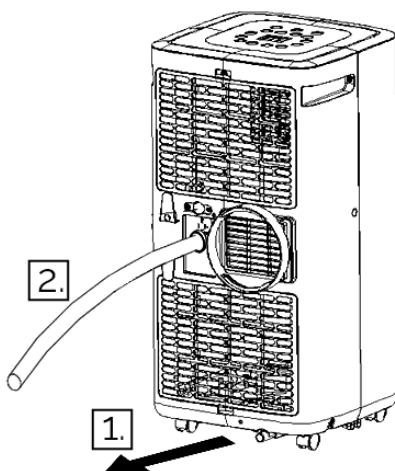
По време на отоплителна операция, когато температурата в тръбата за отвеждане на въздуха падне под определено ниво, устройството автоматично активира функцията за размразяване. След като процесът на размразяване приключи, уредът автоматично се връща към нормална работа.

## Изпразване на резервоара за вода

**Важно:** Когато нивото на водата надвиши максималното, уредът ще издаде звуков сигнал и ще се изключи автоматично, а контролната индикация  на панела ще светне. В приложението на уреда ще се появи съответното съобщение. Това означава, че резервоарът трябва да бъде изпразнен от излишната вода.

**Забележка:** Преди да пристъпите към следващите стъпки, изключете устройството и го изключете от захранването.

**Два начина за изпразване на резервоара за вода:**



## **1. Ръчно изпразване**

Поставете всеки контейнер под долния изпускателен отвор и защитете пода от евентуален контакт с вода. Внимателно извадете пробката за източване от долния извод за вода и оставете водата да изтече от резервоара на уреда в контейнера.

След като приключите с изпразването на резервоара, поставете отново пробката за източване в отвора, като се уверите, че е вкарана докрай.

## **2. Непрекъснато отводняване (допустимо само по време на отводняване)**

Поставете всеки контейнер под горния отводнителен отвор и защитете пода от евентуален контакт с вода. Внимателно извадете пробката от горния отвор за източване на вода, прикрепете маркуча за източване и оставете водата да изтече от резервоара на уреда в контейнера.

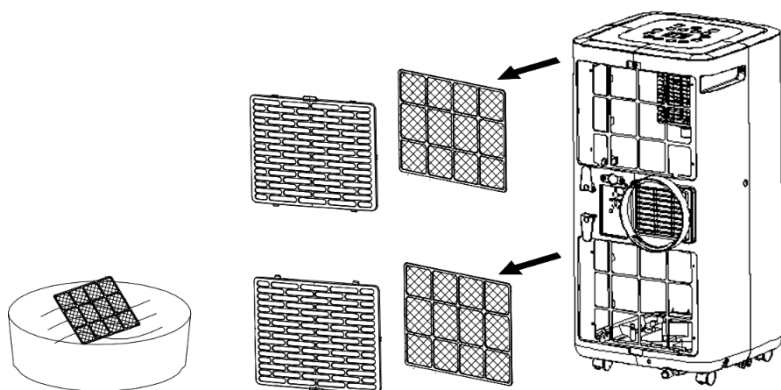
## Почистване и поддръжка

**Забележка:** Преди почистване изключете уреда и го изключете от източника на захранване.

1. Използвайте леко влажна кърпа, за да почистите външната част на устройството. Подсушете добре почистената повърхност с мека и суха кърпа, преди да използвате климатика отново.
2. Не използвайте агресивни химически продукти или почистващи препарати като алкохол или бензин, тъй като те могат да повредят устройството.
3. Не допускайте попадане на вода или друга течност в отворите на устройството.

## Почистване на въздушния филтър

**Съвет:** Колко често трябва да се почистват филтрите зависи от това колко дълго и при какви условия се използват. Не забравяйте обаче, че ако филтрите са замърсени, циркулацията на въздуха се намалява и ефективността на уреда намалява. Препоръчва се филтрите да се почистват редовно веднъж на две седмици.



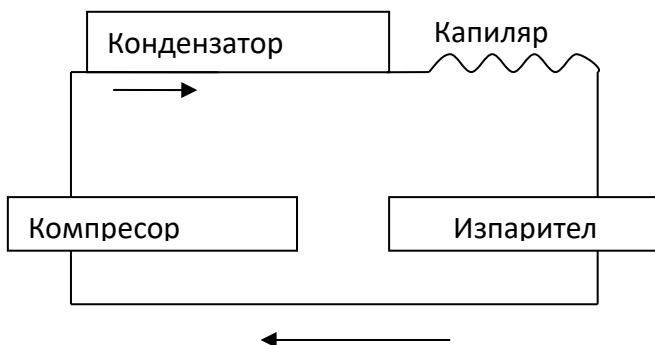
1. Филтрите са разположени в задния корпус на устройството.
2. Отстранете решетките, към които са прикрепени филтрите, след което внимателно извадете филтрите.
3. Почистете филтрите от прах със суха кърпа, а ако са много замърсени, ги потопете в топла вода (водата не трябва да е по-топла от 40°C).
4. След като измиете филтрите, оставете ги да изсъхнат напълно, преди да ги монтирате отново.
5. Внимателно поставете филтрите в горната и долната решетка, след което ги закрепете обратно в устройството.

## Съхранение

**Забележка:** Съхранявайте устройството на сухо и чисто място в оригиналната му опаковка.

1. Изпразнете резервоара за вода в съответствие с инструкциите в раздел ИЗТОЧВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ВОДА.
2. Поставете контейнер под горния отвор на водосточната тръба и защитете пода от евентуален контакт с водата. Внимателно отстранете пробката от горния извод за източване на водата, прикрепете маркуча за източване и оставете остатъчната вода да изтече от резервоара на уреда в контейнера. Стартирайте режима на вентилация и задайте ниска скорост. Това ще поддържа вътрешността на уреда суха, като ефективно предотвратява развитието на мухъл.
3. Изключете уреда, когато забележите, че дренажният маркуч е напълно сух и от уреда не излиза вода. Изключете захранващия кабел от електрическата мрежа.
4. Навийте кабела върху предвидения държач.
5. Извадете всички аксесоари и ги съхранявайте на безопасно място.
6. Извадете батериите от дистанционното управление и ги съхранявайте на сухо и безопасно място.

## Схематична диаграма



## Технически данни

|                                      |                       |         |
|--------------------------------------|-----------------------|---------|
| Напрежение/честота                   | 220-240 V ~ 50 Hz     |         |
| Капацитет на охлаждане               | 2930 W                |         |
| Отоплителен капацитет                | 2200 W                |         |
| Хладилен агент/тегло                 | R290/200 g            |         |
| Входяща мощност                      | Охлаждане             | 1120 W  |
|                                      | Отопление             | 950 W   |
| Допустимо превишено работно налягане | Смучене               | 0,6 MPa |
|                                      | Натискане на          | 1,8 MPa |
| Максимално допустимо налягане        | 3,0 MPa               |         |
| Въздушен поток                       | 350 m <sup>3</sup> /h |         |
| Ниво на шума                         | <=54 dB               |         |

## Решаване на проблеми

| Проблем                                            | Възможна причина                                                                                                                                                      | Решение                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Устройството не работи                             | Устройството не е свързано към захранването                                                                                                                           | Свържете устройството към захранването                                                                                                                              |
|                                                    | Резервоарът за вода е пълен. Това се сигнализира от светлинния индикатор на панела.  | Изпразване на резервоара за вода                                                                                                                                    |
|                                                    | Температурата в помещението е твърде висока или твърде ниска                                                                                                          | Уредът трябва да се монтира, използва и съхранява в добре проветрено помещение с площ по-голяма от 12 m <sup>2</sup> и стайна температура между 7 и 35°C (44-95°F). |
| Устройството се изключва по време на работа        | Запушена тръба за отработен въздух                                                                                                                                    | Проверете дали няма препятствия, които да пречат на отвеждането на въздуха навън.                                                                                   |
|                                                    | В изпускателната тръба има сгъвквания или прегъвания                                                                                                                  | Закрепете тръбата правилно, като не я излагате на смачкване или прегъване.                                                                                          |
| Устройството не генерира студен и/или топъл въздух | Устройството е повредено                                                                                                                                              | Свържете се със службата на Yoer                                                                                                                                    |
| Функцията за отопление не работи правилно          | По време на отоплението стайната температура е по-висока от избраната.                                                                                                | Промяна на настройката на температурата                                                                                                                             |

|                                                                                 |                                                                                        |                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Функцията за изсушаване не работи правилно                                      | Температурата в помещението е твърде ниска по време на изсушаването                    | Повишете температурата в стаята. За да работи правилно функцията за изсушаване, стайната температура трябва да надвишава 17°C |
| Функцията за охлаждане не работи правилно. Устройството не подава студен въздух | Устройството е изложено на слънчева светлина                                           | Пазете устройството от слънчева светлина                                                                                      |
|                                                                                 | Вратите или прозорците са отворени; в помещението има други източници на топлина       | Затворете вратите и прозорците, преместете устройството далеч от други източници на топлина                                   |
|                                                                                 | Филтрите са замърсени                                                                  | Почистете или сменете филтрите                                                                                                |
|                                                                                 | Изходът или входът за въздух е блокиран                                                | Проверете и отстранете всички препятствия пред изпускането на въздуха                                                         |
|                                                                                 | По време на охлаждане температурата в помещението е по-ниска от избраната температура. | Промяна на настройката на температурата                                                                                       |
|                                                                                 | Без хладилен агент                                                                     | Свържете се със службата на Yoer                                                                                              |
|                                                                                 | Устройството е повредено                                                               | Свържете се със службата на Yoer                                                                                              |
| Устройството е шумно                                                            | Климатикът не е бил поставен върху равна повърхност                                    | Поставете устройството върху равна, стабилна повърхност                                                                       |
| Когато уредът работи, в помещението се излъчва специфична миризма.              | Филтрите са замърсени                                                                  | Почистване на филтрите                                                                                                        |

|                                     |                                                                             |                                                                          |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Компресорът не работи               | Активирана е защитата от прегряване                                         | Изчакайте 3 минути, за да спадне температурата, и включете уреда отново. |
|                                     | Активирана функция за автоматично размразяване                              |                                                                          |
| Дистанционното управление не работи | Разстоянието между устройството и дистанционното управление е твърде голямо | Намалете разстоянието между дистанционното управление и устройството     |
|                                     | Дистанционното управление не е обърнато към устройството                    | Насочете дистанционното управление към устройството                      |
|                                     | Батериите в дистанционното управление са изтощени                           | Свържете се със службата на Yoer                                         |
| На екрана се показва "E1"           | Сензорът за стайна температура не функционира правилно                      | Свържете се със службата на Yoer                                         |
| На екрана се показва "E2"           | Сензорът за температурата на изходящия въздух не работи правилно            | Свържете се със службата на Yoer                                         |

## Околна среда



Продуктът съдържа рециклируеми материали.

Не изхвърляйте продукта заедно с битовите отпадъци.



Свържете се с най-близкия пункт за събиране на отпадъци.

## Условия за гаранция и ремонт

Гаранцията на продукта покрива дефекти, причинени от грешки в материала или производството. В рамките на гаранцията производителят се задължава да ремонтира или замени всички дефектни компоненти, при условие че уредът е бил използван в съответствие с инструкциите и не е бил променен, ремонтиран или подправян по какъвто и да е начин от неупълномощено лице или повреден при неправилна употреба или транспортиране. Гаранцията не покрива естественото износване на компонентите или лесно чупливи части като стъкло или керамика.

Тази гаранция не ограничава законовите права на потребителя или други права, които потребителят има съгласно действащото законодателство, което се прилага при закупуване на потребителски стоки.

В случай на гаранционна претенция се обърнете директно към специализиран търговец на дребно или към оторизиран сервиз на Yoer. При предявяване на рекламация, моля, посочете естеството на повредата и приложете копие от документа за покупка.

## Bezpečnostní podmínky

**Při používání elektrických zařízení je nutné dodržovat základní bezpečnostní pravidla, včetně následujících:**

- 1.** Před použitím si pečlivě přečtete tento návod a uschovejte jej pro budoucí použití.
- 2. Poznámka:** Jednotka je naplněna hořlavým plynem R290. V porovnání s jinými chladivými neobsahuje R290 ve svém složení ozon a má nízký dopad na životní prostředí.
- 3.** Přístroj nepropíchněte ani nespálte.
- 4.** Nezapomeňte, že chladicí plyny mohou být bez zápachu.
- 5.** Přístroj by měl být instalován, používán a skladován v dobře větrané místnosti s plochou větší než 12 m<sup>2</sup> a pokojovou teplotou mezi 7 a 35°C.
- 6.** Umístěte jednotku na rovný, suchý a stabilní povrch. Dodržujte vzdálenost alespoň 50 cm mezi klimatizací a stěnou nebo jinými blízkými spotřebiči.

7. Spotřebič nesmí být uložen v místnosti, kde hrozí nebezpečí vznícení (např. otevřený oheň, běžící plynové spotřebiče nebo elektrická topná tělesa).
8. Nenechávejte jednotku vystavenou povětrnostním vlivům.
9. Přístroj uchovávejte mimo dosah zdrojů vlhkosti, benzínu, hořlavých plynů, sporáků a jiných zdrojů tepla.
10. Ujistěte se, že napětí v elektrické zásuvce odpovídá napětí uvedenému na výrobním štítku.
11. Zkontrolujte, zda je zásuvka řádně uzemněna.
12. Po namontování přístroje se ujistěte, že je napájecí kabel správně připojen k síťové zásuvce.
13. Nepohybujte přístrojem tahem za napájecí kabel.
14. Abyste zabránili požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění, neponořujte kabel, zástrčku ani zařízení do vody nebo jiných kapalin.
15. Při odpojování jednotky od zdroje napájení držte zástrčku, nikoli kabel.

- 16.** Nepoužívejte prodlužovací šňůry na napájecím kabelu.
- 17.** Pokud používáte prodlužovací kabel, dbejte na to, abyste nepřekročili jmenovitý výkon/zatížení prodlužovacího kabelu.
- 18.** Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem, protože by mohlo dojít k poruše, poškození nebo zranění.
- 19.** Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o používání spotřebiče a rozumí nebezpečím spojeným s jeho používáním. Zvláštní pozornost je třeba věnovat tomu, aby si děti se spotřebičem nehrály. Čištění a údržbu spotřebiče by neměly provádět děti mladší 8 let a bez příslušného dozoru.

- 20.** Zajistěte, aby se děti mladší 3 let bez dozoru ke spotřebiči nepřibližovaly. Děti ve věku od 3 do 8 let mohou spotřebič zapínat a vypínat pouze tehdy, pokud je umístěn nebo instalován ve správné pracovní poloze a pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o obsluze spotřebiče a rozumí nebezpečím spojeným s jeho používáním. Děti mladší 8 let nesmějí spotřebič připojovat, nastavovat ani čistit a udržívat.
- 21.** Děti, osoby se zdravotním postižením a starší osoby by se neměly dlouhodobě zdržovat v blízkosti přímého proudu vzduchu z klimatizace.
- 22.** Nepoužívejte zařízení s poškozeným kabelem, zástrčkou nebo v případě jiné poruchy.
- 23.** Pokud dojde k poškození napájecího kabelu nebo jiné součásti, smí je opravovat pouze servisní oddělení výrobce nebo osoba s příslušnou kvalifikací, aby se předešlo nebezpečí.

- 24.** Nepokoušejte se přístroj opravovat, rozebírat nebo upravovat. Uvnitř jednotky nejsou žádné díly, které by mohl uživatel opravovat.
- 25.** Převahu, plnění, čištění, regeneraci a likvidaci chladiva smí provádět pouze servisní středisko určené výrobcem.
- 26.** Osoby vykonávající jakoukoli činnost v chladicím okruhu musí být držiteli příslušného osvědčení vydaného akreditovanou institucí, které potvrzuje způsobilost k zacházení s chladivem podle klasifikace uznávané průmyslovými sdruženími.
- 27.** K rozmrazování a čištění používejte pouze výrobky doporučené výrobcem.
- 28.** Do jednotky nekládejte žádné předměty, protože by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem, zranění nebo poškození klimatizace.
- 29.** Neblokujte spotřebič ani s ním nemanipulujte, pokud je v provozu.

- 30.** Nepokládejte na spotřebič žádné předměty, aby se nedostaly dovnitř spotřebiče a neblokovaly výstup vzduchu.
- 31.** Vodu odebranou ze zařízení nekonzumujte a nedávejte ji ke konzumaci zvířatům.
- 32.** V blízkosti spotřebiče nepoužívejte žádné insekticidy ani jiné hořlavé látky.
- 33.** Při přenášení spotřebiče dbejte na to, aby nebyl položen na boku nebo vzhůru nohama. V takovém případě před opětovným spuštěním počkejte 24 hodin. V opačném případě dojde k poruše.
- 34.** Přístroj nepoužívejte s mokřýma rukama nebo naboso.
- 35.** Neumísťujte klimatizaci na místa, kde by mohla spadnout do vany nebo jiné vodní nádrže.
- 36.** Po instalaci vypouštěcí hadice se ujistěte, že není zvlněná a netvoří převis.
- 37.** Pokud přístroj nepoužíváte a před čištěním jej odpojte od napájení.

- 38.** Přístroj neotírejte ani neumývejte žíravými chemikáliemi, jako je alkohol nebo benzín.
- 39.** Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- 40.** Nikdy nenabíjejte jednorázové baterie.
- 41.** Baterii nerozebírejte, neotvírejte ani neničte.
- 42.** Baterii nezahřívejte. Nevystavujte baterie působení tepla nebo ohně. Neskladujte je na místech, kde by byly vystaveny slunečnímu záření.
- 43.** Baterie mezi sebou nezkratujte. Neukládejte baterie do krabice nebo zásuvky, kde by mohlo dojít k jejich náhodnému vzájemnému zkratu nebo ke zkratu jinými kovovými předměty.
- 44.** Baterie nevyjímejte z původního obalu, dokud nejsou použity.
- 45.** Nevystavujte baterii mechanickým nárazům.
- 46.** V případě úniku kapalných látek z baterie nedovolte, aby se látka dostala do kontaktu s pokožkou nebo očima. V případě zasažení důkladně omyjte

kontaminované místo velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.

- 47.** Ujistěte se, že jsou baterie správně nainstalovány podle značek polarity (+) a (-).
- 48.** Děti by měly baterie používat pod dohledem. Nedovolte dětem vyměňovat baterie bez dozoru dospělé osoby.
- 49.** Pokud dojde ke spolknutí baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- 50.** Baterie udržujte v suchu a čistotě.
- 51.** Před instalací baterie očistěte kontakty na baterii a v dálkovém ovladači.
- 52.** Vždy zvolte správnou velikost a typ baterie, které jsou nejvhodnější pro zamýšlené použití. Uchovejte si informace dodané se zařízením, které vám pomohou vybrat správnou baterii pro informační účely.
- 53.** Pokud dálkový ovladač nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterie, pokud to není nutné v případě nouze.

- 54.** Použité baterie okamžitě zlikvidujte.
- 55.** Baterie nelikvidujte v ohni, s výjimkou případů schválené a kontrolované recyklace.
- 56.** Baterie by se měly likvidovat ve speciálně označených kontejnerech na určených místech.
- 57.** Nepoužívejte zařízení způsobem, který není slučitelný s jeho určením.
- 58.** Nenechávejte zařízení bez dozoru.
- 59.** Přístroj nikdy nepoužívejte venku.
- 60.** Spotřebič je určen pouze pro domácí použití. Jakékoli jiné použití je považováno za nevhodné a nebezpečné.
- 61.** Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nedodržení tohoto návodu k obsluze.

**POZNÁMKA****Baterie uchovávejte mimo dosah dětí**

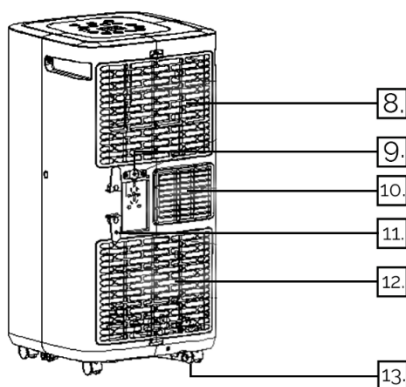
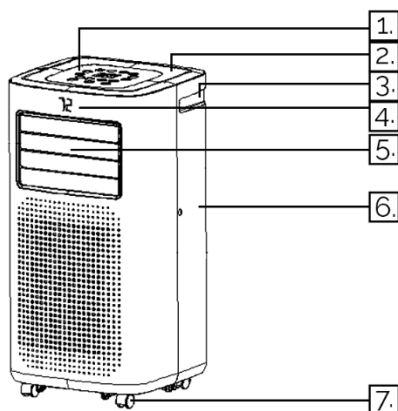
Požitií baterií může vést k chemickým popáleninám, perforaci měkkých tkání a smrti. K těžkým popáleninám může dojít do 2 hodin po požití. Okamžitě zavolejte lékařskou pomoc.

**Nebezpečí požár,  
R290****POZNÁMKA**

Spotřebič je naplněn hořlavým plynem R290.

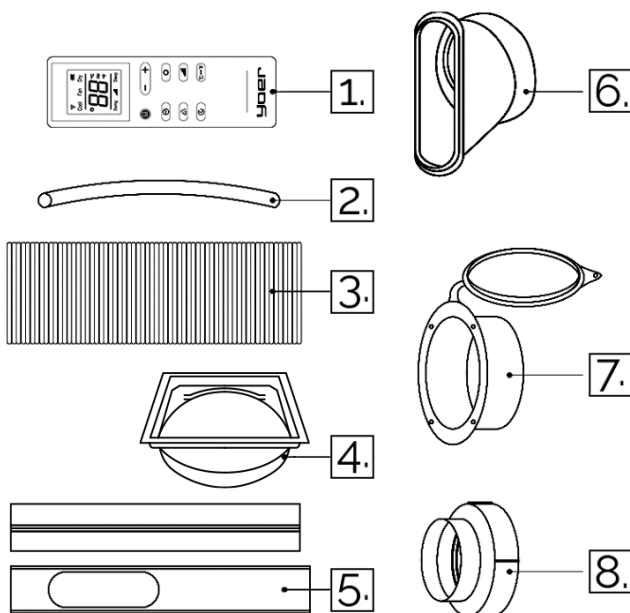
Nezapomeňte, že chladicí plyny mohou být bez zápachu.

## Poznejte svou klimatizaci



- 1.** Ovládací panel
- 2.** Horní panel
- 3.** Rukojeť
- 4.** Zobrazit
- 5.** Pohyblivý kryt výstupu vzduchu
- 6.** Boční panel
- 7.** Kola
- 8.** Horní vzduchový filtr
- 9.** Horní odtok
- 10.** Přívod vzduchu
- 11.** Držák napájecího kabelu
- 12.** Spodní vzduchový filtr
- 13.** Spodní odtok

## Příslušenství



1. Dálkové ovládání
2. Vypouštěcí hadice
3. Potrubí pro vypouštění vzduchu
4. Adaptér pro klimatizaci
5. Okenní zábradlí
6. Adaptér pro lištu
7. Stěnová příruba s uzávěrem
8. Přírubový adapter

## Dálkové ovládání



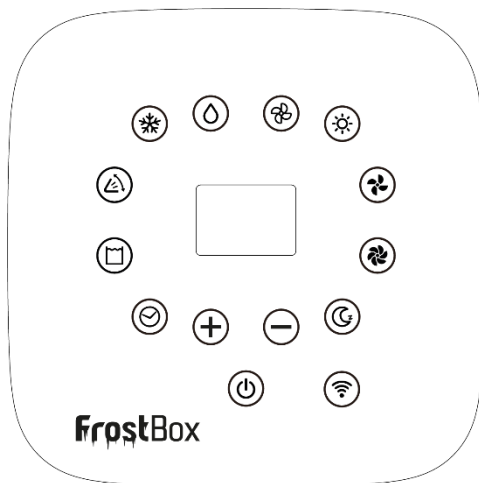
**Důležité:** Abyste mohli jednotku ovládat dálkovým ovladačem, musíte se nejprve ujistit, že není v režimu spánku. Chcete-li dálkový ovladač probudit z režimu spánku, stiskněte tlačítko .

**Poznámka:** Při použití dálkového ovládání je možné změnit jednotku teploty na displeji stisknutím tlačítka .

**Tip:** Stisknutím tlačítka  zvolte požadovaný provozní režim. Vyberte mezi chlazením, odvlhčováním, větráním a vytápěním.

Zvolte požadovanou provozní rychlost pomocí . Vyberte si mezi vysokou a nízkou rychlostí.

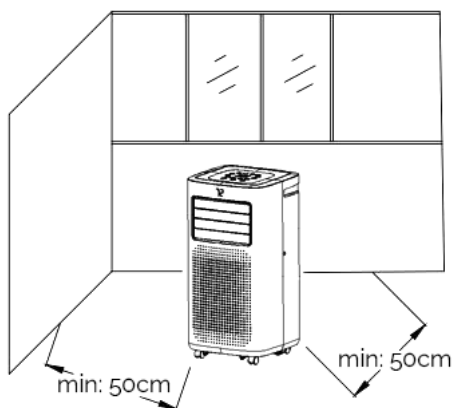
## Dotykový ovládací panel



| Symbol                                                                              | Popis                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Vypínač podsvícení displeje</b> - stisknutím zapnete nebo vypnete přístroj                                                                                                                                                                                                                    |
|  | <b>Tlačítko Zvýšit teplotu/čas</b> - stisknutím zvýšíte zvolenou teplotu nebo čas. Nejvyšší možná teplota je 31° C. Neplatí pro funkce větrání a odvlhčování.                                                                                                                                    |
|  | <b>Tlačítko Snížit teplotu/čas</b> - stisknutím snížíte zvolenou teplotu nebo čas. Nejnižší možná teplota je 16°C. Neplatí pro funkce větrání a odvlhčování.                                                                                                                                     |
|  | <b>Časovač</b> - pomocí tlačítek  a  vyberte dobu trvání funkce. Hodnoty se mění o jednu jednotku v rozmezí 1 až 24 hodin. |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Indikátor plné nádrže</b> - když hladina vody překročí maximální úroveň, spotřebič zapípá, automaticky se vypne a na panelu se rozsvítí kontrolka. V aplikaci spotřebiče se zobrazí odpovídající zpráva. To znamená, že je třeba nádržku vyprázdnit od přebytečné vody |
|  | <b>Nastavení směru proudění vzduchu</b> - stisknutím zahájíte pohyb krytu výstupu vzduchu a opětovným stisknutím potvrdíte zvolenou polohu.                                                                                                                               |
|  | Stisknutím spustíte funkci chlazení                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Stisknutím tlačítka spustíte funkci odvlhčování.                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Stisknutím spustíte funkci větrání                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | Stisknutím spustíte funkci ohřevu                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | Stisknutím tlačítka zvolte nízké provozní otáčky. Tato funkce není k dispozici pro noční režim a odvlhčování.                                                                                                                                                             |
|  | Stisknutím tlačítka zvolte vysokorychlostní provoz. Tato funkce není k dispozici pro noční režim a režim odvlhčování.                                                                                                                                                     |
|  | <b>Noční režim</b> - při provozu v tomto režimu pracuje jednotka při nízkých otáčkách. Tento režim lze aktivovat pouze během chlazení a vytápění. Chcete-li noční režim deaktivovat, stiskněte tlačítko znovu.                                                            |
|  | <b>Wi-Fi</b> - tlačítko slouží k připojení zařízení k mobilní aplikaci. Stisknutím a podržením po dobu přibližně 3 sekund připojíte zařízení k aplikaci.                                                                                                                  |

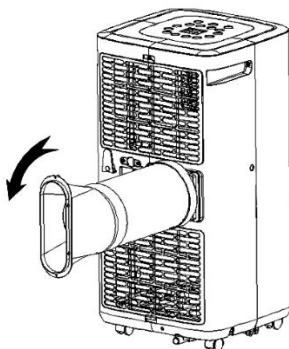
## Montáž zařízení



**Poznámka:** Před spuštěním nechte klimatizaci minimálně 2 hodiny ve svislé poloze.

**Poznámka:** Klimatizační jednotku s instalovaným potrubím umístěte nejméně 50 cm od stěny a jiných předmětů.

## Instalace potrubí pro odvod vzduchu



1. Vyměňte adaptér pro klimatizaci, výfukové potrubí a vybraný externí adaptér.
2. Odstraňte plastové sáčky.
3. Odviňte několik prvních svitků trubek.
4. Připojte adaptér klimatizace k potrubí pro odvod vzduchu.
5. Otáčejte adaptérem ve směru hodinových ručiček.
6. Odviňte několik prvních závitů na druhém konci trubky.
7. Našroubujte vybraný adaptér na trubku ve směru hodinových ručiček.
8. Nasadte adaptér ke klimatizační jednotce do zásuvky pro výstup vzduchu na zadní straně jednotky a otočte jej doleva a zajistěte.

**Poznámka:** Dbejte na to, aby výtláčné potrubí nebylo zvlněné nebo netvořilo převis.

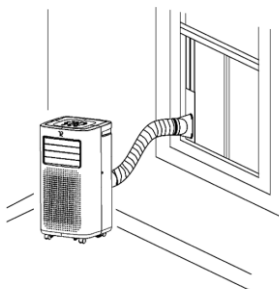
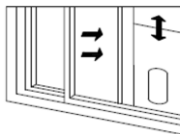
**Poznámka:** Nepoužívejte žádné prodlužovací trubice ani nenahrazujte dodanou trubicí jinou, protože by mohlo dojít k poškození.

**Poznámka:** Při použití funkcí vytápění, chlazení a odvlhčování se doporučuje připojit ke klimatizační jednotce výpustné potrubí, aby se účinně odváděl teplý vzduch a vlhkost z místnosti. V režimu větrání není připojení vypouštěcího potrubí nutné.

## I. Instalace potrubí pro odvod vzduchu u křídlových oken

Připojte lamelový adaptér k trubce pro odvod vzduchu, vyklopte okno a umístěte adaptér mimo okno, abyste odvedli horký vzduch.

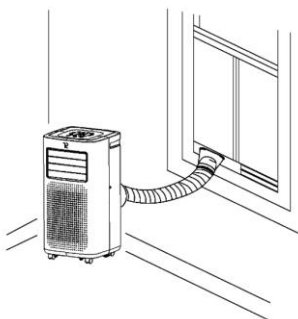
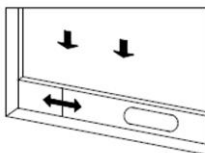
## II. Montáž potrubí pro odvod vzduchu z posuvného okna



1. Umístěte lamelu do bočního rámu okna a vysuňte ji co nejdále.
2. Pásek zajistěte křídlovou maticí.
3. Na lištu nasadíte adaptér s trubicou pro odvod vzduchu.

**Tip:** Umístěte soklovou lištu svisle s otvorem ve spodní části, aby bylo možné trubku správně nainstalovat.

### III. Montáž potrubí pro odvod vzduchu u dvoukřídleho okna



1. Umístěte lamelu do spodního rámu okna a vysuňte ji co nejdále.
2. Pásek zajistěte křídlovou maticí.
3. Namontujte na lištu adaptér s trubicou pro odvod vzduchu.

## IV. Instalace potrubí pro odvod vzduchu do příruby na stěně

1. Vyvrtejte ve stěně otvor vhodný pro zasunutí do příruby stěny.
2. Do otvoru nainstalujte přírubu pro stěnu.
3. Připevněte přírubový adaptér k potrubí pro odvod vzduchu.
4. Na přírubu nasadte adaptér s trubicí pro odvod vzduchu.

**Tip:** Pokud trubka není upevněna, lze vyvrtaný otvor uzavřít přírubovým uzávěrem.

## Použití zařízení

### Funkce chlazení

Chcete-li nastavit požadovanou funkci, stiskněte tlačítko . Pomocí tlačítek  a  nastavte požadovanou teplotu.

Tyto hodnoty se mění o jednu jednotku mezi 16 a 31°C.

Během chlazení je možné aktivovat časovač, noční režim, změnit provozní rychlost a nastavit směr proudění vzduchu.

### Funkce odvlhčování

Chcete-li nastavit požadovanou funkci, stiskněte tlačítko . Tato funkce je ideální pro snížení vlhkosti v místnosti.

Během této funkce není možné měnit rychlost a teplotu ventilátoru ani aktivovat noční režim. Je však možné nastavit směr proudění vzduchu a spustit časovač.

**Důležité:** Aby funkce odvlhčování fungovala správně, umístěte přístroj do místnosti s teplotou vyšší než 17°C.

## Funkce větrání

Chcete-li nastavit požadovanou funkci, stiskněte tlačítko . Během větrání není možné měnit teplotu ani aktivovat noční režim. Můžete však spustit časovač, nastavit rychlost ventilátoru a nastavit směr proudění vzduchu. Upozorňujeme, že čím vyšší je rychlost, tím větší je množství filtrovaného vzduchu.

## Funkce vytápění

Chcete-li nastavit požadovanou funkci, stiskněte tlačítko . Pomocí tlačítek  a  nastavte požadovanou teplotu.

Tyto hodnoty se mění o jednu jednotku mezi 16 a 31°C.

Během vytápění je možné aktivovat časovač, noční režim, změnit rychlost ventilátoru a nastavit směr proudění vzduchu.

## Časovač

Chcete-li nastavit časovač, stiskněte na panelu , když je klimatizace vypnutá, abyste poté mohli pomocí  a  naplánovat čas, po kterém se má jednotka spustit. Pokud je klimatizace již spuštěna, je možné naplánovat čas, po kterém se má jednotka vypnout.

Kontrolka na panelu zůstane svítit, dokud není spotřebič naprogramován na zapnutí nebo vypnutí. Chcete-li nastavení časovače zrušit, stiskněte znovu tlačítko . Rozsah nastavení času: 1-24 h.

## Další funkce

### Funkce paměti

Přístroj si pamatuje poslední zvolené nastavení, pokud zůstane připojen k síti. Po opětovném zapnutí se automaticky spustí s uloženými parametry.

### Funkce ochrany proti mrazu

Při provozu chlazení se při příliš nízké teplotě v potrubí pro odvod vzduchu automaticky aktivuje funkce ochrany proti zamrznutí. Když teplota stoupne na určitou hodnotu, jednotka se automaticky vrátí do předchozího stavu.

### Funkce ochrany kompresoru

Pro zvýšení životnosti kompresoru je jednotka vybavena ochranou v podobě třiminutového zpoždění při vypnutí kompresoru.

**Funkce ochrany proti přehřátí**

Během provozu topení se při příliš vysoké teplotě v potrubí pro odvod vzduchu automaticky aktivuje funkce ochrany proti přehřátí. Když teplota klesne na určitou hodnotu, jednotka se automaticky vrátí do předchozího stavu.

**Funkce ochrany proti přetečení**

Když hladina vody v nádrži překročí maximální přípustnou úroveň, spotřebič vydá charakteristický zvukový signál a na ovládacím panelu se rozsvítí kontrolka plné nádrže na vodu. V této situaci vyprázdněte nádržku na vodu podle pokynů uvedených v části VYPRÁZDNĚNÍ NÁDRŽE NA VODU.

**Funkce automatického odmrazování**

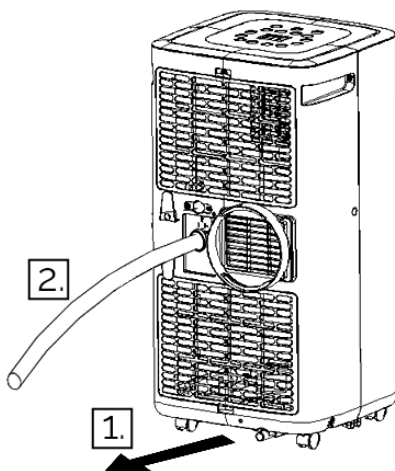
Během provozu vytápění, když teplota v potrubí pro odvod vzduchu klesne pod určitou úroveň, jednotka automaticky aktivuje funkci odmrazování. Po dokončení procesu odmrazování se jednotka automaticky vrátí do normálního provozu.

## Vyprázdnění nádrže na vodu

**Důležité:** Pokud hladina vody překročí maximální úroveň, spotřebič vydá zvukový signál, automaticky se vypne a na panelu se rozsvítí ovládací tlačítko . V aplikaci spotřebiče se zobrazí odpovídající zpráva. To znamená, že je třeba nádržku vyprázdnit od přebytečné vody.

**Poznámka:** Před provedením následujících kroků vypněte zařízení a odpojte jej od zdroje napájení.

### Dva způsoby vyprazdňování nádrže na vodu:



## 1. Ruční vyprazdňování

Umístěte jakoukoli nádobu pod spodní výpust a chraňte podlahu před možným kontaktem s vodou. Opatrně vyjměte vypouštěcí zátku ze spodního vývodu vody a nechte vodu z nádrže spotřebiče odtéct do nádoby.

Po vyprázdnění nádrže vložte vypouštěcí zátku zpět do otvoru a ujistěte se, že je zasunutá až na doraz.

## 2. Průběžná drenáž (přípustná pouze během drenáže)

Umístěte jakoukoli nádobu pod horní odtokový otvor a chraňte podlahu před možným kontaktem s vodou. Opatrně odstraňte vypouštěcí zátku z horního vývodu vody, připojte vypouštěcí hadici a nechte vodu vytéct z nádrže spotřebiče do nádoby.

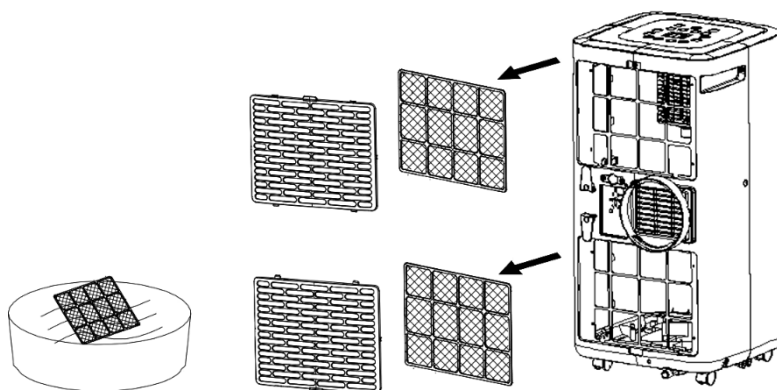
## Čištění a údržba

**Poznámka:** Před čištěním přístroj vypněte a odpojte od zdroje napájení.

1. K čištění vnější části přístroje použijte mírně navlhčený hadřík. Před dalším použitím klimatizační jednotky vyčištěný povrch důkladně osušte měkkým suchým hadříkem.
2. Nepoužívejte žádné žíravé chemické přípravky nebo čisticí prostředky, jako je alkohol nebo benzín, protože mohou poškodit zařízení.
3. Nedovolte, aby se do otvorů přístroje dostala voda nebo jiná kapalina.

## Čištění vzduchového filtru

**Tip:** Četnost čištění filtrů závisí na tom, jak dlouho a za jakých podmínek se používají. Nezapomeňte však, že pokud jsou filtry znečištěné, dochází ke snížení cirkulace vzduchu a snížení účinnosti přístroje. Doporučujeme čistit filtry pravidelně jednou za čtrnáct dní.



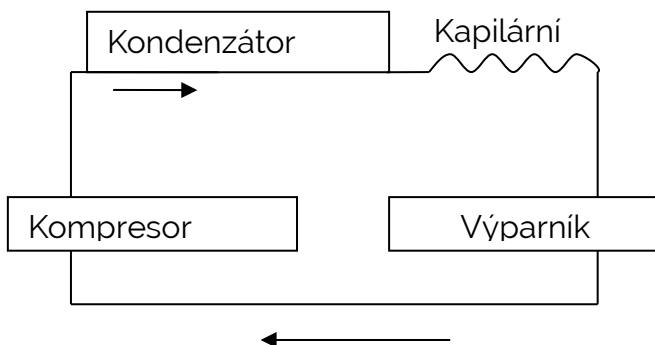
1. Filtry jsou umístěny v zadním krytu jednotky.
2. Odstraňte mřížky, ke kterým jsou filtry připevněny, a poté filtry opatrně vyjměte.
3. Filtry očistěte od prachu suchým hadříkem, a pokud jsou velmi znečištěné, ponořte je do teplé vody (voda by nikdy neměla být teplejší než 40° C).
4. Po umytí filtrů je před opětovnou montáží nechte zcela vyschnout.
5. Opatrně nasadte filtry do horní a dolní mřížky a poté je upevněte zpět do přístroje.

## Úložiště

**Poznámka:** Přístroj uchovávejte na suchém a čistém místě v původním obalu.

1. Vyprázdněte nádržku na vodu podle pokynů v části Vyprázdnění nádržky na vodu.
2. Pod horní vývod odtoku vody umístěte jakoukoli nádobu a chraňte podlahu před možným kontaktem s vodou. Opatrně vyjměte vypouštěcí zátku z horního vývodu odtoku vody, připojte vypouštěcí hadici a nechte z nádrže spotřebiče vytéct do nádoby veškerou zbytkovou vodu. Spustíte režim větrání a nastavte nízkou rychlost. Tím udržíte vnitřek spotřebiče suchý, což účinně zabrání vzniku plísní.
3. Spotřebič vypněte, jakmile zjistíte, že je vypouštěcí hadice zcela suchá a ze spotřebiče nevytéká žádná voda. Odpojte napájecí kabel.
4. Naviňte kabel na určený držák.
5. Vyjměte veškeré příslušenství a bezpečně je uložte.
6. Vyjměte baterie z dálkového ovládání a uložte je na suchém a bezpečném místě.

## Schematické schéma



## Technické údaje

|                                  |                       |         |
|----------------------------------|-----------------------|---------|
| Napětí/frekvence                 | 220-240 V ~ 50 Hz     |         |
| Chladicí kapacita                | 2930 W                |         |
| Topný výkon                      | 2200 W                |         |
| Chladivo/hmotnost                | R290/200 g            |         |
| Příkon                           | Chlazení              | 1120 W  |
|                                  | Vytápění              | 950 W   |
| Přípustný nadměrný provozní tlak | Sání                  | 0,6 MPa |
|                                  | Stisknutí             | 1,8 MPa |
| Maximální přípustný tlak         | 3,0 MPa               |         |
| Proudění vzduchu                 | 350 m <sup>3</sup> /h |         |
| Hladina hluku                    | <=54 dB               |         |

## Řešení problémů

| Problém                                        | Možná příčina                                                                                                                                             | Řešení                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zařízení nefunguje                             | Zařízení není připojeno k napájení                                                                                                                        | Připojení zařízení k napájení                                                                                                                                         |
|                                                | Nádrž na vodu je plná. To je indikováno rozsvícením kontrolky na panelu  | Vyprázdněte nádržku na vodu                                                                                                                                           |
|                                                | Příliš vysoká nebo příliš nízká teplota v místnosti                                                                                                       | Spotřebič by měl být instalován, používán a skladován v dobře větrané místnosti s plochou větší než 12 m <sup>2</sup> a pokojovou teplotou mezi 7 a 35 °C (44-95 °F). |
| Zařízení se během provozu vypne                | Trubka výfukového vzduchu je ucpaná                                                                                                                       | Zkontrolujte, zda nejsou žádné překážky, které by bránily odvádění vzduchu ven.                                                                                       |
|                                                | Ve výtlačném potrubí jsou zmačkané nebo zalomené části.                                                                                                   | Trubku řádně upevněte, aby nedošlo k jejímu rozdrcení nebo zalomení.                                                                                                  |
| Jednotka nevytváří studený a/nebo teplý vzduch | Zařízení bylo poškozeno                                                                                                                                   | Kontaktujte službu Yoer                                                                                                                                               |
| Funkce vytápění nefunguje správně              | Během vytápění je teplota v místnosti vyšší než zvolená teplota.                                                                                          | Změna nastavení teploty                                                                                                                                               |
| Funkce odvlhčování nefunguje správně           | Teplota v místnosti je během odvlhčování příliš nízká.                                                                                                    | Zvyšte teplotu v místnosti. Aby funkce odvlhčování fungovala správně, musí být teplota v místnosti vyšší než 17 °C                                                    |

|                                                                          |                                                                    |                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Funkce chlazení nefunguje správně. Jednotka nepřivádí studený vzduch     | Zařízení je vystaveno slunečnímu záření                            | Chraňte zařízení před slunečním zářením                                      |
|                                                                          | jsou otevřené dveře nebo okna; v místnosti jsou jiné zdroje tepla. | Zavřete dveře a okna, přemístěte jednotku mimo dosah jiných zdrojů tepla     |
|                                                                          | Filtry jsou znečištěné                                             | Vyčistěte nebo vyměňte filtry                                                |
|                                                                          | Výstup nebo vstup vzduchu je zablokován                            | Zkontrolujte a odstraňte případné překážky na výstupu vzduchu.               |
|                                                                          | Během chlazení je teplota v místnosti nižší než zvolená teplota.   | Změna nastavení teploty                                                      |
|                                                                          | Žádné chladivo                                                     | Kontaktujte službu Yoer                                                      |
|                                                                          | Zařízení bylo poškozeno                                            | Kontaktujte službu Yoer                                                      |
| Zařízení je hlučné                                                       | Klimatizace nebyla umístěna na rovném povrchu.                     | Umístěte zařízení na rovný, stabilní povrch                                  |
| Když je spotřebič v provozu, do místnosti se uvolňuje specifický zápach. | Filtry jsou znečištěné                                             | Čištění filtrů                                                               |
| Kompresor nefunguje                                                      | Ochrana proti přehřátí je aktivována                               | Počkejte 3 minuty, než teplota klesne, a znovu zapněte spotřebič na adrese . |
|                                                                          | Aktivovaná funkce automatického odmrazování                        |                                                                              |
| Dálkové ovládání nefunguje                                               | Vzdálenost mezi zařízením a dálkovým ovladačem je příliš velká.    | Zmenšení vzdálenosti mezi dálkovým ovladačem a zařízením                     |
|                                                                          | Dálkový ovladač nesměřuje k zařízení                               | Namířte dálkový ovladač na zařízení                                          |
|                                                                          | Baterie v dálkovém ovladači jsou vybité                            | Kontaktujte službu Yoer                                                      |

|                              |                                                     |                         |
|------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------|
| Na obrazovce se zobrazí "E1" | Čidlo pokojové teploty nefunguje správně            | Kontaktujte službu Yoer |
| Na obrazovce se zobrazí "E2" | Snímač teploty výstupního vzduchu nefunguje správně | Kontaktujte službu Yoer |

## Životní prostředí



Výrobek obsahuje recyklovatelné materiály.

Nevyhazujte výrobek do komunálního odpadu.



Kontaktujte nejbližší sběrné místo odpadu.

## **Záruka a podmínky opravy**

Záruka na výrobek se vztahuje na vady způsobené chybami materiálu nebo výroby. V rámci záruky se výrobce zavazuje opravit nebo vyměnit vadné součásti za předpokladu, že byl spotřebič používán v souladu s návodem k použití a nebyl nijak upravován, opravován nebo zasahován neoprávněnou osobou nebo poškozen nesprávným používáním či přepravou. Záruka se nevztahuje na přirozené opotřebení součástí nebo snadno rozbitných dílů, jako je sklo nebo keramika.

Tato záruka neomezuje zákonná práva spotřebitele ani žádná jiná práva, která má spotřebitel podle platných právních předpisů vztahujících se na nákup spotřebního zboží.

V případě záruční reklamace se obraťte přímo na specializovaného prodejce nebo autorizovaný servis společnosti Yoer. Při reklamaci uveďte povahu závady a přiložte kopii dokladu o koupi.

## Condiciones de seguridad

**Al utilizar equipos eléctricos deben respetarse las normas básicas de seguridad, entre las que se incluyen las siguientes:**

- 1.** Lea atentamente este manual antes de utilizar el aparato y consérvelo para futuras consultas.
- 2. Nota:** La unidad se llena con el gas inflamable R290. En comparación con otros refrigerantes, el R290 no contiene ozono en su composición y tiene un bajo impacto medioambiental.
- 3.** No perforo ni queme el dispositivo.
- 4.** Recuerde que los gases refrigerantes pueden ser inodoros.
- 5.** La unidad debe instalarse, utilizarse y almacenarse en una sala bien ventilada con una superficie superior a 12 m<sup>2</sup> y temperatura ambiente entre 7 y 35°C (44-95°F).

6. Coloque la unidad sobre una superficie plana, seca y estable. Mantenga una distancia de al menos 50 cm entre el acondicionador de aire y la pared u otros equipos cercanos.
7. El aparato no debe almacenarse en una habitación donde exista riesgo de ignición (por ejemplo, llamas abiertas, aparatos de gas en funcionamiento o calefactores eléctricos en funcionamiento).
8. No deje la unidad expuesta a la intemperie.
9. Mantenga el aparato alejado de fuentes de humedad, gasolina, gases inflamables, cocinas y otras fuentes de calor.
10. Asegúrese de que la tensión de la toma de corriente corresponde a la indicada en la placa de características.
11. Asegúrese de que la toma de corriente está correctamente conectada a tierra.

- 12.** Una vez instalado el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación está correctamente conectado a la toma de corriente.
- 13.** No mueva la unidad tirando del cable de alimentación.
- 14.** Para evitar incendios, descargas eléctricas o lesiones, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en agua u otros líquidos.
- 15.** Cuando desconecte la unidad de la fuente de alimentación, sujete el enchufe, no el cable.
- 16.** Evite utilizar alargadores en el cable de alimentación.
- 17.** Si utiliza un alargador, asegúrese de no superar la potencia/carga nominal del alargador.
- 18.** No utilice accesorios no recomendados por el fabricante, ya que podrían producirse averías, daños o lesiones en .
- 19.** Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con falta de

experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o hayan sido instruidos en el uso del aparato y comprendan los peligros de su utilización. Debe prestarse especial atención a que los niños no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato no deben ser realizados por niños menores de 8 años y sin la supervisión adecuada.

- 20.** Asegúrese de que los niños menores de 3 años que no estén vigilados se mantengan alejados del aparato. Los niños de entre 3 y 8 años sólo pueden encender y apagar el aparato si se ha colocado o instalado en la posición de trabajo correcta y si están supervisados o han recibido instrucciones sobre el funcionamiento del aparato y comprenden los peligros de su uso. Los niños menores de 8 años no pueden conectar, ajustar, limpiar ni realizar el mantenimiento del aparato.

- 21.** Los niños, las personas con discapacidad y los ancianos no deben permanecer junto al flujo de aire directo del aparato de aire acondicionado durante largos periodos de tiempo.
- 22.** No utilice un aparato con el cable o el enchufe dañados o en caso de cualquier otro fallo.
- 23.** Si se daña un cable de alimentación u otro componente, sólo debe ser reparado por el servicio técnico del fabricante o por una persona certificada y cualificada para ello, con el fin de evitar peligros.
- 24.** No intente reparar, desmontar o modificar la unidad. No hay piezas reparables por el usuario en el interior de la unidad.
- 25.** El transporte, el llenado, la limpieza, la recuperación y la eliminación del refrigerante sólo deben ser realizados por un centro de servicio designado por el fabricante.
- 26.** Las personas que realicen cualquier actividad en el circuito frigorífico deberán estar en posesión del

correspondiente certificado, expedido por una institución acreditada, que acredite su competencia en la manipulación de refrigerantes según una clasificación reconocida por las asociaciones del sector.

- 27.** Utilice únicamente los productos recomendados por el fabricante para el proceso de descongelación y limpieza.
- 28.** No introduzca ningún objeto en la unidad, ya que podría provocar descargas eléctricas, lesiones o daños en el acondicionador de aire.
- 29.** No bloquee ni maniobre el aparato mientras esté en funcionamiento.
- 30.** No coloque objetos encima del aparato para evitar que se introduzcan en su interior y bloqueen la salida de aire.
- 31.** No consuma el agua recogida del aparato y no se la dé a los animales para su consumo.

- 32.** No utilice insecticidas ni otras sustancias inflamables cerca del aparato.
- 33.** Cuando traslade el aparato, asegúrese de que no esté tumbado de lado o boca abajo. En tal caso, espere 24 horas antes de volver a ponerlo en marcha. De lo contrario, se producirá una avería.
- 34.** No utilice el aparato con las manos mojadas ni descalzo.
- 35.** No coloque el acondicionador de aire donde pueda caer en una bañera u otra masa de agua.
- 36.** Una vez instalada la manguera de desagüe, asegúrese de que no está corrugada ni crea un saliente.
- 37.** Desconecte el aparato de la red eléctrica cuando no lo utilice y antes de limpiarlo.
- 38.** No limpie ni lave la unidad con productos químicos cáusticos como alcohol o gasolina.
- 39.** Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- 40.** Nunca recargues pilas desechables.

- 41.** No desmonte, abra ni destruya la batería.
- 42.** No caliente la pila. No exponga las pilas al calor o al fuego. Evite guardarlas donde puedan estar expuestas a la luz solar.
- 43.** No cortocircuite las pilas entre sí. No guarde las pilas en una caja o cajón donde puedan cortocircuitarse accidentalmente entre sí o ser cortocircuitadas por otros objetos metálicos.
- 44.** No saque las pilas de su embalaje original hasta que no se hayan utilizado.
- 45.** No exponga la batería a golpes mecánicos.
- 46.** En caso de fuga de sustancias líquidas de la batería, no permita que la sustancia entre en contacto con la piel o los ojos. En caso de contacto, lave la zona contaminada con abundante agua y acuda al médico.
- 47.** Asegúrese de que las pilas están correctamente instaladas, de acuerdo con las marcas de polaridad (+) y (-).

- 48.** El uso de las pilas por parte de los niños debe ser supervisado. No permita que los niños cambien las pilas sin la supervisión de un adulto.
- 49.** En caso de ingestión de una pila, acuda inmediatamente al médico.
- 50.** Mantenga las pilas secas y limpias.
- 51.** Limpie los contactos de la pila y del mando a distancia antes de instalar la pila.
- 52.** Elija siempre el tamaño y el tipo de pila más adecuados para el uso previsto. Conserve la información suministrada con el aparato para elegir la pila correcta a título informativo.
- 53.** Retire las pilas del mando a distancia si no va a utilizarlo durante un largo periodo de tiempo, a menos que sea necesario en caso de emergencia.
- 54.** Deseche inmediatamente las pilas usadas.
- 55.** No arroje las pilas al fuego, salvo en condiciones de reciclado autorizado y controlado.

- 56.** Las pilas deben desecharse en contenedores especialmente señalizados en los puntos designados para ello.
- 57.** No utilice el aparato de forma incompatible con su uso previsto.
- 58.** No deje el aparato sin vigilancia.
- 59.** No utilice nunca el aparato al aire libre.
- 60.** El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico. Cualquier otro uso se considera inadecuado y peligroso.
- 61.** El fabricante no se hace responsable de los daños derivados del incumplimiento de estas instrucciones de uso.

**NOTA****Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños**

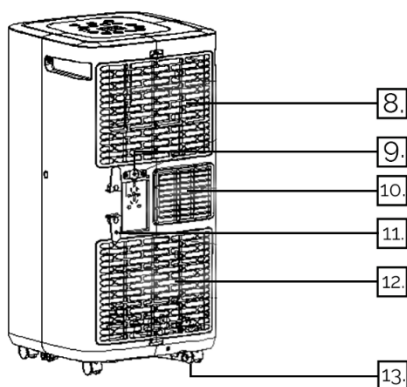
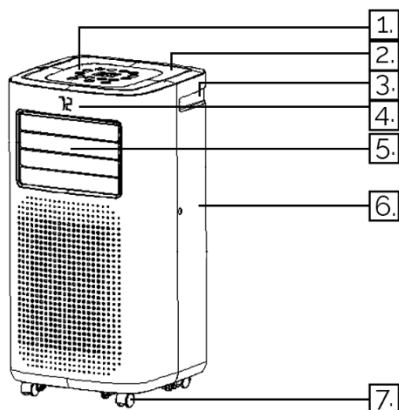
La ingestión de pilas puede provocar quemaduras químicas, perforación de tejidos blandos y la muerte. Pueden producirse quemaduras graves en las 2 horas siguientes a la ingestión. Llame inmediatamente a un médico.

**Peligro fuego, R290****NOTA**

El aparato está lleno del gas inflamable R290.

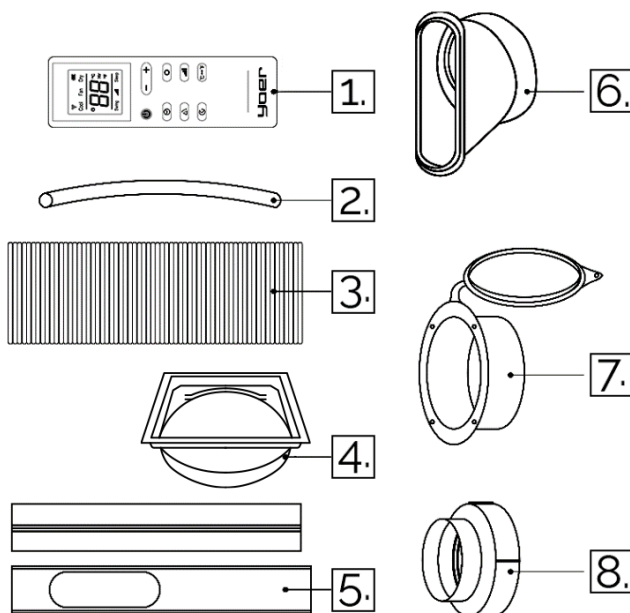
Recuerde que los gases refrigerantes pueden ser inodoros.

## Conozca su aire acondicionado



- 1.** Panel de control
- 2.** Panel superior
- 3.** Mango
- 4.** Mostrar
- 5.** Tapa de salida de aire móvil
- 6.** Panel lateral
- 7.** Ruedas
- 8.** Filtro de aire superior
- 9.** Sumidero superior
- 10.** Toma de aire
- 11.** Soporte para el cable de alimentación
- 12.** Filtro de aire inferior
- 13.** Drenaje inferior

## Accesorios



1. Mando a distancia
2. Manguera de drenaje
3. Tubo de descarga de aire
4. Adaptador para aire acondicionado
5. Barandilla
6. Adaptador para zócalo
7. Brida de pared con tapa
8. Adaptador de brida

## Mando a distancia



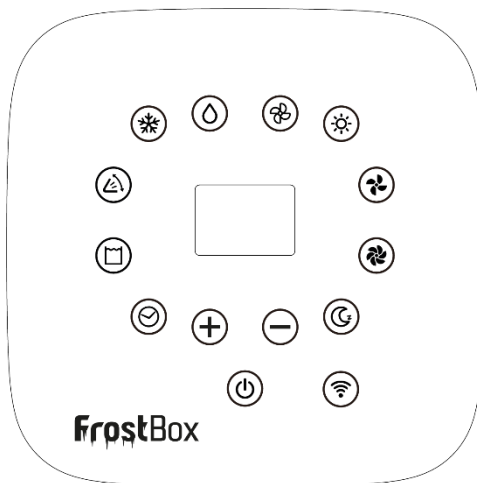
**Importante:** Para poder controlar el aparato con el mando a distancia, primero debe asegurarse de que no está en modo de reposo. Para despertar el mando a distancia del modo de reposo, pulse .

**Nota:** Cuando se utiliza el mando a distancia, es posible cambiar la unidad de temperatura en la pantalla pulsando .

**Consejo:** Seleccione el modo de funcionamiento deseado pulsando . Elija entre refrigeración, deshumidificación, ventilación y calefacción.

Seleccione la velocidad de funcionamiento deseada mediante . Elija entre velocidad alta y baja.

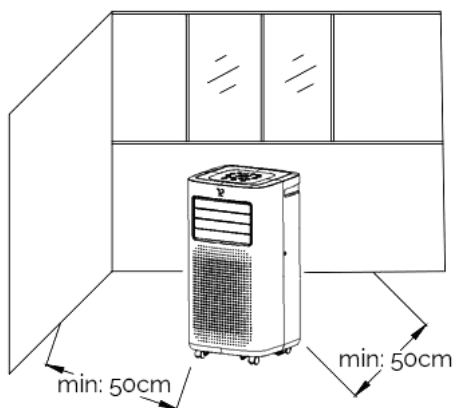
## Panel de control táctil



| Símbolo | Descripción                                                                                                                                                                                                                 |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | <b>Interruptor de encendido/apagado de la retroiluminación de la pantalla:</b> púlselo para encender o apagar la unidad.                                                                                                    |
|         | <b>Botón de aumento de temperatura/tiempo</b> - púlselo para aumentar la temperatura o el tiempo seleccionados. La temperatura máxima posible es de 31° C. No se aplica a las funciones de ventilación y deshumidificación. |
|         | <b>Botón de reducción de temperatura/tiempo</b> - púlselo para reducir la temperatura o el tiempo seleccionados. La temperatura más baja posible es 16° C. No se aplica a las funciones de ventilación y deshumidificación. |

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Temporizador</b> - utilice los botones <b>—</b> y <b>+</b> para seleccionar la duración de la función. Los valores varían en una unidad entre 1 y 24 horas.                                                                                                                                                                 |
|    | <b>Indicador de depósito lleno</b> - cuando el agua supere el nivel máximo, el aparato emitirá un pitido y se apagará automáticamente y se encenderá el indicador luminoso del panel. Aparecerá el mensaje correspondiente en la aplicación del aparato. Esto significa que es necesario vaciar el depósito del agua sobrante. |
|    | <b>Ajuste de la dirección del flujo de aire:</b> pulse para iniciar el movimiento de la cubierta de salida de aire y, a continuación, pulse de nuevo para aceptar la posición seleccionada.                                                                                                                                    |
|    | Pulse para iniciar la función de refrigeración                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|    | Pulse para iniciar la función de deshumidificación                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|    | Pulse para iniciar la función de ventilación                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|    | Pulse para iniciar la función de calefacción                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|    | Pulse para seleccionar una velocidad de funcionamiento baja. Esta función no está disponible para el modo nocturno y la deshumidificación.                                                                                                                                                                                     |
|   | Pulse para seleccionar el funcionamiento a alta velocidad. Esta función no está disponible para los modos nocturno y deshumidificación.                                                                                                                                                                                        |
|  | <b>Modo nocturno:</b> cuando funciona en este modo, la unidad funciona a baja velocidad. Este modo sólo puede activarse durante la refrigeración y la calefacción. Para desactivar el modo nocturno, pulse de nuevo el botón                                                                                                   |
|  | <b>Wi-Fi:</b> el botón se utiliza para conectar el dispositivo a la aplicación móvil. Mantén pulsado durante aprox. 3 segundos para conectar el dispositivo a la app.                                                                                                                                                          |

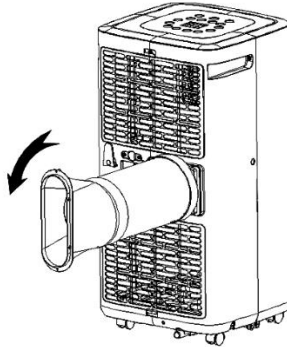
## Montaje del dispositivo



**Nota:** Deje el aire acondicionado en posición vertical durante un mínimo de 2 horas antes de ponerlo en marcha.

**Nota:** Coloque el acondicionador de aire con el tubo instalado a una distancia mínima de 50 cm de la pared y de otros objetos.

## Instalación de un tubo de descarga de aire



1. Retire el adaptador para el aire acondicionado, el tubo de escape y el adaptador externo seleccionado.
2. Retire las bolsas de plástico.
3. Desenrolle las primeras bobinas de tubo.
4. Fije el adaptador del acondicionador de aire al tubo de descarga de aire.
5. Gire el adaptador en el sentido de las agujas del reloj.
6. Desenrolle las primeras bobinas del otro extremo del tubo.
7. Enrosque el adaptador seleccionado en el tubo en el sentido de las agujas del reloj.
8. Coloque el adaptador del aire acondicionado en la toma de salida de aire situada en la parte trasera de la unidad y gírelo hacia la izquierda, bloqueándolo.

**Nota:** Asegúrese de que el tubo de descarga no esté corrugado ni forme un saliente.

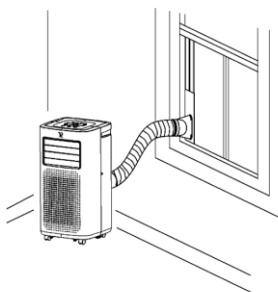
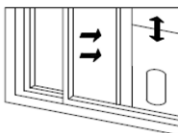
**Nota:** No utilice tubos de extensión ni sustituya el tubo suministrado por otro, ya que podría dañarlo.

**Nota:** Cuando utilice las funciones de calefacción, refrigeración y deshumidificación, se recomienda conectar un tubo de descarga al acondicionador de aire para eliminar eficazmente el aire caliente y la humedad de la habitación. En el modo de ventilación, no es necesario conectar un tubo de descarga.

## **I. Instalación de un tubo de descarga de aire para ventanas abatibles**

Fije el adaptador de lamas al tubo de descarga de aire, incline la ventana y coloque el adaptador fuera de la ventana para eliminar el aire caliente.

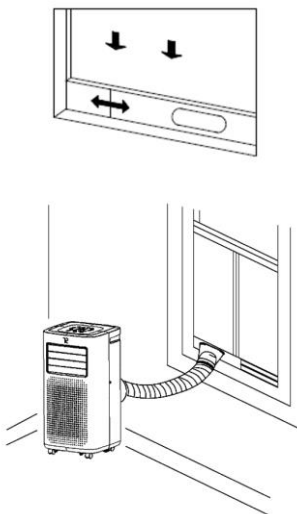
## II. Instalación del tubo de descarga de aire para la ventana corredera



1. Coloque la lama en el marco lateral de la ventana y extiéndala todo lo posible.
2. Asegure la tira con una tuerca de mariposa.
3. Coloque un adaptador con un tubo de descarga de aire en el embellecedor.

**Consejo:** Coloque el rodapié en posición vertical con un agujero en la parte inferior para permitir la correcta instalación del tubo.

### III. Instalación de un tubo de evacuación de aire para una ventana de doble hoja



1. Coloque la lama en el marco inferior de la ventana y extiéndala todo lo posible.
2. Asegure la tira con una tuerca de mariposa.
3. Coloque un adaptador con un tubo de descarga de aire en el embellecedor.

## IV. Instalación del tubo de descarga de aire en la brida de la pared

1. Taladre un orificio en la pared adecuado para la inserción en el interior de la brida de pared.
2. Instale la brida de pared en el orificio.
3. Fije el adaptador de brida a la tubería de descarga de aire.
4. Coloque un adaptador con un tubo de descarga de aire en la brida.

**Consejo:** Cuando la tubería no está fija, el orificio taladrado puede cerrarse con un tapón de brida.

## Uso del dispositivo

### Función de refrigeración

Para ajustar la función deseada, pulse . Utilice los botones **+** y **-** para ajustar la temperatura deseada.

Estos valores cambian en una unidad entre 16 y 31°C.

Durante la refrigeración, es posible activar el temporizador, el modo nocturno, cambiar la velocidad de funcionamiento y ajustar la dirección del flujo de aire.

### Función de deshumidificación

Para ajustar la función deseada, pulse . Esta función es ideal para reducir la humedad de una habitación.

Durante esta función, no es posible modificar la velocidad y la temperatura del ventilador ni activar el modo nocturno. Sin embargo, es posible ajustar la dirección del flujo de aire y poner en marcha el temporizador.

**Importante:** Para que la función de deshumidificación funcione correctamente, coloque la unidad en una habitación con una temperatura superior a 17°C.

## Función de ventilación

Para ajustar la función deseada, pulse . Durante la ventilación, no es posible modificar la temperatura ni activar el modo nocturno. Sin embargo, puede poner en marcha el temporizador, ajustar la velocidad del ventilador y fijar la dirección del flujo de aire. Tenga en cuenta que cuanto mayor sea la velocidad, mayor será la cantidad de aire filtrado.

## Función de calefacción

Para ajustar la función deseada, pulse . Utilice los botones **+** y **—** para ajustar la temperatura deseada.

Estos valores cambian en una unidad entre 16 y 31°C.

Durante la calefacción, es posible activar el temporizador, el modo nocturno, cambiar la velocidad del ventilador y ajustar la dirección del flujo de aire.

## Temporizador

Para programar el temporizador, pulse  en el panel cuando el acondicionador de aire esté apagado, de forma que pueda utilizar **+** y **—** para programar la hora a partir de la cual la unidad debe ponerse en marcha. Si el aire acondicionado ya está funcionando, es posible programar la hora a la que la unidad debe apagarse.

El indicador luminoso permanecerá encendido en el panel hasta que se programe el encendido o apagado del aparato. Para eliminar el ajuste del temporizador, pulse de nuevo . Rango de ajuste del tiempo: 1-24 h.

## Características adicionales

### Función de memoria

La unidad recuerda los últimos ajustes seleccionados cuando permanece enchufada. Cuando se enciende de nuevo, se pone en marcha automáticamente con los parámetros almacenados.

**Función de protección contra heladas**

Durante el funcionamiento de refrigeración, cuando la temperatura en el tubo de descarga de aire es demasiado baja, se activa automáticamente la función de protección contra heladas. Cuando la temperatura sube a un valor específico, la unidad vuelve automáticamente a su estado anterior.

**Función de protección del compresor**

Para aumentar la vida útil del compresor, la unidad cuenta con una protección en forma de retardo de 3 minutos cuando se apaga el compresor.

**Función de protección contra sobrecalentamiento**

Durante el funcionamiento de la calefacción, cuando la temperatura en el tubo de descarga de aire sea demasiado alta, se activará automáticamente la función de protección contra el sobrecalentamiento. Cuando la temperatura descienda a un valor específico, la unidad volverá automáticamente a su estado anterior.

**Función de protección contra desbordamiento**

Cuando el nivel de agua del depósito supere el nivel máximo permitido, el aparato emitirá un pitido distintivo y se encenderá el piloto indicador de depósito de agua lleno en el panel de mandos. En esta situación, vacíe el depósito de agua siguiendo las instrucciones del apartado VACIADO DEL DEPÓSITO DE AGUA.

**Función de descongelación automática**

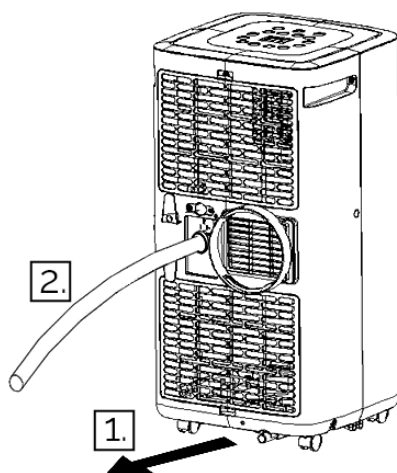
Durante el funcionamiento de calefacción, cuando la temperatura en el tubo de descarga de aire desciende por debajo de un determinado nivel, la unidad activa automáticamente la función de desescarche. Una vez finalizado el proceso de desescarche, la unidad vuelve automáticamente al funcionamiento normal.

## Vaciado del depósito de agua

**Importante:** Cuando el agua supere el nivel máximo, el aparato emitirá un pitido y se apagará automáticamente y se iluminará el control  del panel. Aparecerá el mensaje correspondiente en la aplicación del aparato. Esto significa que es necesario vaciar el depósito del agua sobrante.

**Nota:** Antes de proceder con los siguientes pasos, apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica.

### Dos formas de vaciar el depósito de agua:



## **1. Vaciado manual**

Coloque cualquier recipiente debajo de la salida de desagüe inferior y proteja el suelo de un posible contacto con el agua. Retire con cuidado el tapón de vaciado de la salida de agua inferior y deje que el agua salga del depósito del aparato al recipiente.

Cuando haya terminado de vaciar el depósito, vuelva a colocar el tapón de vaciado en el orificio, asegurándose de que está introducido hasta el fondo.

## **2. Drenaje continuo (sólo permitido durante el drenaje)**

Coloque cualquier recipiente debajo de la salida de desagüe superior y proteja el suelo de un posible contacto con el agua. Retire con cuidado el tapón de desagüe de la salida superior de desagüe de agua, conecte la manguera de desagüe y deje que el agua fluya del depósito del aparato al recipiente.

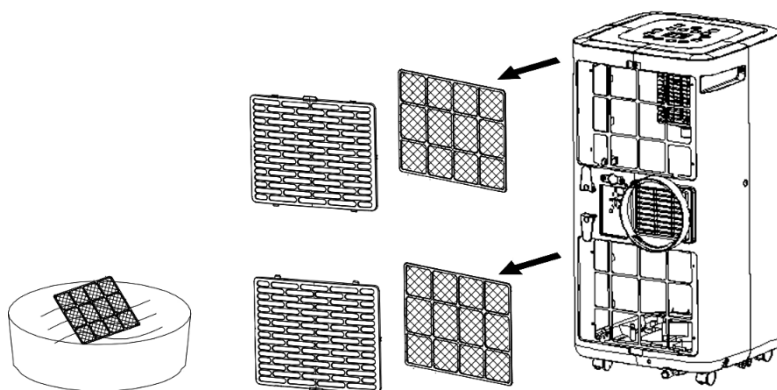
## Limpieza y mantenimiento

**Nota:** Antes de proceder a la limpieza, apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica.

1. Utilice un paño ligeramente humedecido para limpiar el exterior de la unidad. Seque bien la superficie limpiada con un paño suave y seco antes de volver a utilizar el acondicionador de aire.
2. No utilice productos químicos corrosivos ni productos de limpieza como alcohol o gasolina, ya que pueden dañar el aparato.
3. No permita que entre agua ni ningún otro líquido en las aberturas de la unidad.

## Limpieza del filtro de aire

**Consejo:** La frecuencia de limpieza de los filtros depende del tiempo y las condiciones de uso. Recuerde, no obstante, que si los filtros están sucios, se reduce la circulación de aire y disminuye la eficacia de la unidad. Se recomienda limpiar los filtros regularmente una vez cada quince días.



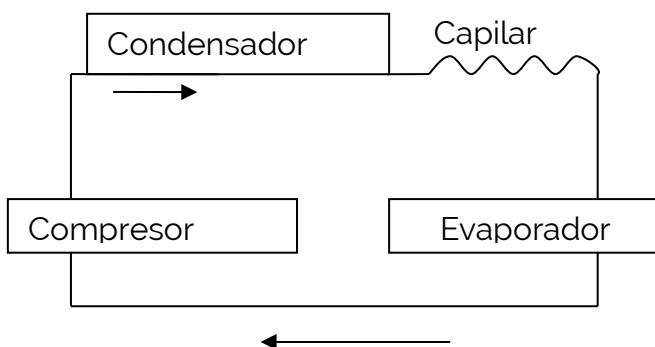
1. Los filtros se encuentran en la carcasa trasera de la unidad.
2. Retire las rejillas a las que están fijados los filtros y, a continuación, extraiga los filtros con cuidado.
3. Limpie los filtros de polvo con un paño seco y, si están muy sucios, sumérjalos en agua caliente (el agua nunca debe estar a más de 40° C).
4. Después de lavar los filtros, déjelos secar completamente antes de volver a instalarlos.
5. Encaje suavemente los filtros en las rejillas superior e inferior y, a continuación, fíjelos de nuevo en la unidad.

## Almacenamiento

**Nota:** Conserve el aparato en un lugar seco y limpio, en su embalaje original.

1. Vacíe el depósito de agua siguiendo las instrucciones del apartado VACIADO DEL DEPÓSITO DE AGUA.
2. Coloque cualquier recipiente debajo de la salida superior del desagüe de agua y proteja el suelo de un posible contacto con el agua. Retire con cuidado el tapón de desagüe de la salida superior del desagüe de agua, conecte la manguera de desagüe y deje que el agua residual salga del depósito del aparato y caiga en el recipiente. Ponga en marcha el modo de ventilación y ajuste una velocidad baja. De este modo, el interior del aparato se mantendrá seco y se evitará la formación de moho.
3. Apague el aparato cuando observe que la manguera de desagüe está completamente seca y no sale agua del aparato. Desenchufe el cable de alimentación.
4. Enrolle el cable en el soporte previsto.
5. Retire todos los accesorios y guárdelos en un lugar seguro.
6. Retire las pilas del mando a distancia y guárdelas en un lugar seco y seguro.

## Diagrama esquemático



## Datos técnicos

|                                          |                       |         |
|------------------------------------------|-----------------------|---------|
| Tensión/Frecuencia                       | 220-240 V ~ 50 Hz     |         |
| Capacidad de refrigeración               | 2930 W                |         |
| Potencia calorífica                      | 2200 W                |         |
| Refrigerante/peso                        | R290/200 g            |         |
| Potencia de entrada                      | Refrigeración         | 1120 W  |
|                                          | Calefacción           | 950 W   |
| Sobrepresión de funcionamiento admisible | Chupar                | 0,6 MPa |
|                                          | Pulsando              | 1,8 MPa |
| Presión máxima admisible                 | 3,0 MPa               |         |
| Flujo de aire                            | 350 m <sup>3</sup> /h |         |
| Nivel de ruido                           | <=54 dB               |         |

# Resolución de problemas

| Problema                                            | Posible causa                                                                                                                                                          | Solución                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El dispositivo no funciona                          | El aparato no está conectado a la red eléctrica                                                                                                                        | Conectar el aparato a la red eléctrica                                                                                                                                                            |
|                                                     | El depósito de agua está lleno. Esto se indica mediante la luz iluminada en el panel  | Vaciar el depósito de agua                                                                                                                                                                        |
|                                                     | La temperatura ambiente es demasiado alta o demasiado baja                                                                                                             | El aparato debe instalarse, utilizarse y almacenarse en un local bien ventilado, con una superficie superior a 12 m <sup>2</sup> y una temperatura ambiente comprendida entre 7 y 35°C (44-95°F). |
| El aparato se apaga durante el funcionamiento       | El tubo de escape está obstruido                                                                                                                                       | Compruebe que no haya obstrucciones que impidan la salida del aire al exterior.                                                                                                                   |
|                                                     | Hay aplastamientos o torceduras en la tubería de descarga                                                                                                              | Fijar correctamente el tubo, evitando exponerlo a aplastamientos o dobleces.                                                                                                                      |
| El aparato no genera aire frío y/o caliente         | El aparato estaba dañado                                                                                                                                               | Contactar con el servicio Yoer                                                                                                                                                                    |
| La función de calefacción no funciona correctamente | Durante la calefacción, la temperatura ambiente es superior a la temperatura seleccionada.                                                                             | Cambiar el ajuste de temperatura                                                                                                                                                                  |

|                                                                                          |                                                                                             |                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La función de deshumidificación no funciona correctamente                                | La temperatura ambiente es demasiado baja durante la deshumidificación                      | Aumente la temperatura ambiente. Para que la función de deshumidificación funcione correctamente, la temperatura ambiente debe superar los 17°C |
| La función de refrigeración no funciona correctamente. La unidad no suministra aire frío | El aparato está expuesto a la luz solar                                                     | Mantén el aparato alejado de la luz solar                                                                                                       |
|                                                                                          | Las puertas o ventanas están abiertas; hay otras fuentes de calor en la habitación          | Cierre puertas y ventanas, aleje la unidad de otras fuentes de calor                                                                            |
|                                                                                          | Los filtros están sucios                                                                    | Limpiar o sustituir los filtros                                                                                                                 |
|                                                                                          | La salida o entrada de aire está bloqueada                                                  | Compruebe y elimine cualquier obstrucción en la descarga de aire.                                                                               |
|                                                                                          | Durante la refrigeración, la temperatura ambiente es inferior a la temperatura seleccionada | Cambiar el ajuste de temperatura                                                                                                                |
|                                                                                          | Sin refrigerante                                                                            | Contactar con el servicio Yoer                                                                                                                  |
|                                                                                          | El aparato estaba dañado                                                                    | Contactar con el servicio Yoer                                                                                                                  |
| El aparato es ruidoso                                                                    | El aire acondicionado no estaba colocado sobre una superficie plana.                        | Coloca el aparato sobre una superficie plana y estable                                                                                          |
| Cuando el aparato está en funcionamiento, se emite un olor específico en la habitación   | Los filtros están sucios                                                                    | Filtros limpios                                                                                                                                 |

|                                  |                                                                          |                                                                            |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| El compresor no funciona         | Protección contra sobrecalentamiento activada                            | Espere 3 minutos a que baje la temperatura y vuelva a encender el aparato. |
|                                  | Función de descongelación automática activada                            |                                                                            |
| El mando a distancia no funciona | La distancia entre el aparato y el mando a distancia es demasiado grande | Reduce la distancia entre el mando a distancia y el aparato                |
|                                  | El mando a distancia no está orientado hacia el aparato                  | Dirija el mando a distancia hacia el aparato                               |
|                                  | Las pilas del mando a distancia están gastadas                           | Contactar con el servicio Yoyer                                            |
| La pantalla muestra "E1"         | El sensor de temperatura ambiente no funciona correctamente              | Contactar con el servicio Yoyer                                            |
| La pantalla muestra "E2"         | El sensor de temperatura del aire de salida no funciona correctamente    | Contactar con el servicio Yoyer                                            |

## Medio ambiente



El producto contiene materiales reciclables.

No tirar el producto a la basura municipal.

Póngase en contacto con el punto de recogida de  
residuos más cercano.

## Condiciones de garantía y reparación

La garantía del producto cubre los defectos causados por errores de material o de fabricación. En virtud de la garantía, el fabricante se compromete a reparar o sustituir los componentes defectuosos, siempre que el aparato se haya utilizado de acuerdo con las instrucciones y no haya sido modificado, reparado o manipulado de ninguna manera por una persona no autorizada o dañado por un uso o transporte incorrectos. La garantía no cubre el desgaste natural de los componentes ni las piezas fácilmente rompibles, como el cristal o la cerámica.

Esta garantía no limita los derechos legales del consumidor ni cualquier otro derecho que le corresponda en virtud de la legislación vigente aplicable a la compra de artículos de consumo.

En caso de reclamación en garantía, dirígete directamente a un distribuidor especializado o a un servicio técnico autorizado de Yoer. Al presentar una reclamación, indique la naturaleza de la avería y adjunte una copia del comprobante de compra.

## Conditions de sécurité

**Les règles de sécurité de base, notamment les suivantes, doivent être respectées lors de l'utilisation d'appareils électriques :**

1. Lisez attentivement ce manuel avant de l'utiliser et conservez-le pour vous y référer ultérieurement.
2. **Remarque** : l'unité est remplie de gaz inflammable R290. Comparé à d'autres réfrigérants, le R290 ne contient pas d'ozone et a un faible impact sur l'environnement.
3. Ne pas percer ou brûler l'appareil.
4. N'oubliez pas que les gaz de refroidissement peuvent être inodores.
5. L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans une pièce bien ventilée dont la surface est supérieure à 12 m<sup>2</sup> et dont la température ambiante est comprise entre 7 et 35°C (44-95°F).

6. Placez l'appareil sur une surface plane, sèche et stable. Maintenez une distance d'au moins 50 cm entre le climatiseur et le mur ou tout autre équipement proche.
7. L'appareil ne doit pas être stocké dans une pièce où il existe un risque d'inflammation (par exemple, flammes nues, appareils à gaz en fonctionnement ou chauffages électriques en fonctionnement).
8. Ne pas laisser l'appareil exposé aux intempéries.
9. Tenir l'appareil à l'écart des sources d'humidité, de l'essence, des gaz inflammables, des cuisinières et autres sources de chaleur.
10. Assurez-vous que la tension à la prise électrique correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
11. Assurez-vous que la prise est correctement mise à la terre.

- 12.** Une fois l'appareil installé, assurez-vous que le cordon d'alimentation est correctement branché à la prise de courant.
- 13.** Ne déplacez pas l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.
- 14.** Pour éviter tout risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure, ne pas immerger le câble, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- 15.** Lorsque vous débranchez l'appareil de l'alimentation électrique, tenez la fiche et non le cordon.
- 16.** Évitez d'utiliser des rallonges sur le câble d'alimentation.
- 17.** Si vous utilisez une rallonge, veillez à ne pas dépasser la puissance/charge nominale de la rallonge.
- 18.** N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant, car cela pourrait entraîner des dysfonctionnements, des dommages ou des blessures sur le site .

- 19.** Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil et qu'ils comprennent les risques liés à son utilisation. Il convient de veiller tout particulièrement à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants de moins de 8 ans et sans surveillance appropriée.
- 20.** Veillez à ce que les enfants de moins de 3 ans non surveillés ne s'approchent pas de l'appareil. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne peuvent allumer et éteindre l'appareil que s'il a été placé ou installé dans la position de travail correcte et s'ils sont surveillés ou ont reçu des instructions sur le fonctionnement de l'appareil et comprennent les risques liés à son

utilisation. Les enfants de moins de 8 ans ne peuvent pas brancher, régler, nettoyer et entretenir l'appareil.

- 21.** Les enfants, les personnes handicapées et les personnes âgées ne doivent pas rester à proximité du flux d'air direct du climatiseur pendant de longues périodes.
- 22.** N'utilisez pas un appareil dont le cordon ou la fiche est endommagé(e) ou en cas d'autre défaillance.
- 23.** Si un câble d'alimentation ou un autre composant est endommagé, il ne doit être réparé que par le service après-vente du fabricant ou par une personne certifiée et qualifiée, afin d'éviter tout danger.
- 24.** N'essayez pas de réparer, de démonter ou de modifier l'appareil. L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- 25.** Le transport, le remplissage, le nettoyage, la récupération et l'élimination du réfrigérant ne doivent être effectués que par un centre de service désigné par le fabricant.

- 26.** Les personnes exerçant une activité sur le circuit frigorifique doivent être titulaires d'un certificat approprié, délivré par une institution accréditée, attestant de leur compétence en matière de manipulation des fluides frigorigènes selon une classification reconnue par les associations professionnelles.
- 27.** N'utilisez que les produits recommandés par le fabricant pour le dégivrage et le nettoyage.
- 28.** N'insérez pas d'objets dans l'appareil, sous peine de provoquer un choc électrique, des blessures ou d'endommager le climatiseur.
- 29.** Ne pas bloquer ou manœuvrer l'appareil lorsqu'il est en marche.
- 30.** Ne placez pas d'objets sur l'appareil pour éviter qu'ils ne pénètrent à l'intérieur de l'appareil et ne bloquent la sortie d'air.

- 31.** Ne consommez pas l'eau recueillie par l'appareil et ne la donnez pas aux animaux pour qu'ils la consomment.
- 32.** N'utilisez pas d'insecticides ou d'autres substances inflammables à proximité de l'appareil.
- 33.** Lorsque vous déplacez l'appareil, veillez à ce qu'il ne soit pas couché sur le côté ou à l'envers. Si c'est le cas, attendez 24 heures avant de le remettre en marche. Dans le cas contraire, un dysfonctionnement se produira.
- 34.** Ne pas utiliser l'appareil avec des mains mouillées ou en étant pieds nus.
- 35.** Ne placez pas le climatiseur dans un endroit où il pourrait tomber dans une baignoire ou une autre étendue d'eau.
- 36.** Une fois le tuyau de vidange installé, assurez-vous qu'il n'est pas ondulé et qu'il ne crée pas de surplomb.

- 37.** Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
- 38.** Ne pas essuyer ou laver l'appareil avec des produits chimiques caustiques tels que l'alcool ou l'essence.
- 39.** Tenir les piles hors de portée des enfants.
- 40.** Ne rechargez jamais des piles jetables.
- 41.** Ne pas démonter, ouvrir ou détruire la batterie.
- 42.** Ne pas chauffer la batterie. N'exposez pas les piles à la chaleur ou au feu. Évitez de les ranger dans un endroit où elles seraient exposées à la lumière du soleil.
- 43.** Ne pas court-circuiter les piles entre elles. Ne rangez pas les piles dans une boîte ou un tiroir où elles pourraient accidentellement se court-circuiter ou être court-circuitées par d'autres objets métalliques.
- 44.** Ne retirez pas les piles de leur emballage d'origine tant qu'elles n'ont pas été utilisées.
- 45.** Ne pas exposer la batterie à des chocs mécaniques.

- 46.** En cas de fuite de substances liquides de la batterie, ne pas laisser la substance entrer en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, laver abondamment à l'eau la zone contaminée et consulter un médecin.
- 47.** Assurez-vous que les piles sont correctement installées, en respectant les marques de polarité (+) et (-).
- 48.** L'utilisation des piles par les enfants doit être surveillée. Ne laissez pas les enfants changer les piles sans la surveillance d'un adulte.
- 49.** En cas d'ingestion d'une pile, consultez immédiatement un médecin.
- 50.** Gardez les piles sèches et propres.
- 51.** Nettoyez les contacts de la pile et de la télécommande avant d'installer la pile.
- 52.** Choisissez toujours la taille et le type de pile les mieux adaptés à l'utilisation prévue. Conservez les informations fournies avec votre appareil pour vous

aider à choisir la pile appropriée à des fins d'information.

- 53.** Retirez les piles de la télécommande si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période, sauf en cas d'urgence.
- 54.** Les piles usagées doivent être mises au rebut immédiatement.
- 55.** Ne pas jeter les piles au feu, sauf dans le cadre d'un recyclage approuvé et contrôlé.
- 56.** Les piles doivent être éliminées dans des conteneurs spécialement marqués à des endroits désignés.
- 57.** N'utilisez pas l'appareil d'une manière incompatible avec l'usage auquel il est destiné.
- 58.** Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- 59.** Ne jamais utiliser l'appareil à l'extérieur.
- 60.** L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et dangereuse.

**61.** Le fabricant ne sera pas tenu responsable des dommages résultant du non-respect de ce mode d'emploi.



### NOTE

### Tenir les piles hors de portée des enfants

L'ingestion de piles peut entraîner des brûlures chimiques, la perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent se produire dans les 2 heures suivant l'ingestion. Appeler immédiatement une assistance médicale.

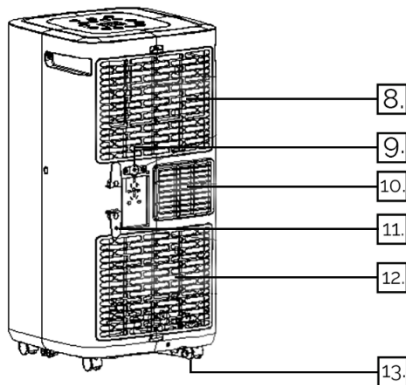
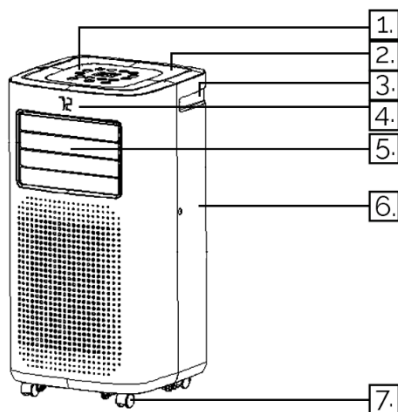


**Danger incendie, R290**

### NOTE

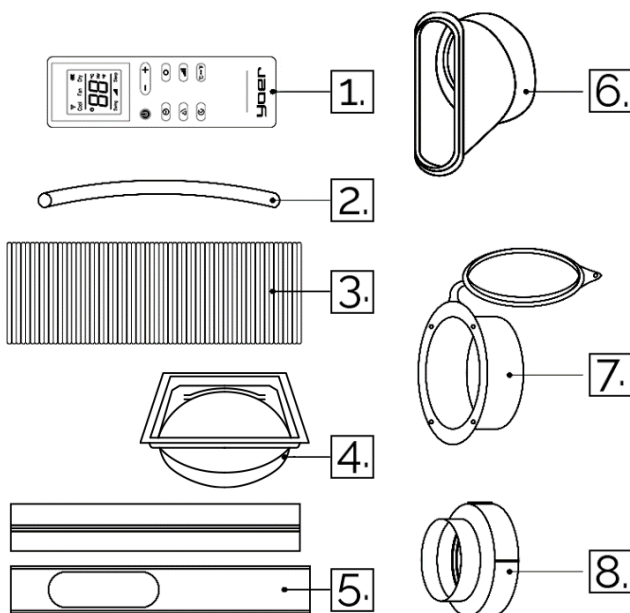
L'appareil est rempli de gaz inflammable R290. N'oubliez pas que les gaz de refroidissement peuvent être inodores.

## Apprenez à connaître votre climatiseur



- 1.** Panneau de contrôle
- 2.** Panneau supérieur
- 3.** Poignée
- 4.** Affichage
- 5.** Couvercle de sortie d'air mobile
- 6.** Panneau latéral
- 7.** Roues
- 8.** Filtre à air supérieur
- 9.** Drain supérieur
- 10.** Admission d'air
- 11.** Porte-cordon d'alimentation
- 12.** Filtre à air inférieur
- 13.** Vidange de fond

## Accessoires



1. Télécommande
2. Tuyau de vidange
3. Tuyau d'évacuation de l'air
4. Adaptateur pour climatiseur
5. Rail de fenêtre
6. Adaptateur pour plinthe
7. Bride murale avec capuchon
8. Adaptateur de bride

## Télécommande



**Important :** Pour pouvoir contrôler l'appareil à l'aide de la télécommande, vous devez d'abord vous assurer qu'il n'est pas en mode veille. Pour sortir la télécommande du mode veille, appuyez sur .

**Note :** Lors de l'utilisation de la télécommande, il est possible de changer l'unité de température sur l'écran en appuyant sur .

**Conseil :** sélectionnez le mode de fonctionnement souhaité en appuyant sur . Choisissez entre le refroidissement, la déshumidification, la ventilation et le chauffage.

Sélectionnez la vitesse de fonctionnement souhaitée à l'aide de . Choisissez entre une vitesse élevée et une vitesse faible.

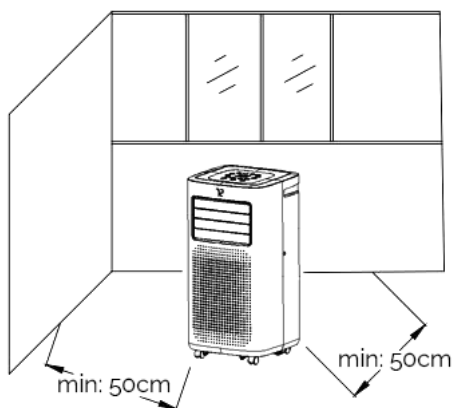
## Panneau de commande tactile



| Symbole                                                                             | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Interrupteur marche/arrêt du rétroéclairage de l'écran</b><br>- appuyer pour allumer ou éteindre l'appareil                                                                                                                                                                                                  |
|   | <b>Touche d'augmentation de la température/de la durée</b><br>- appuyez sur cette touche pour augmenter la température ou la durée sélectionnée. La température maximale possible est de 31° C. Ne s'applique pas aux fonctions de ventilation et de déshumidification.                                         |
|  | <b>Touche de réduction de la température/de la durée</b> :<br>appuyez sur cette touche pour réduire la température ou la durée sélectionnée. La température la plus basse possible est de 16° C. Ne s'applique pas aux fonctions de ventilation et de déshumidification.                                        |
|  | <b>Timer</b> - utilisez les boutons  et  pour sélectionner la durée de la fonction. Les valeurs changent d'une unité entre 1 et 24 heures. |

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Indicateur de réservoir plein</b> - lorsque le niveau d'eau dépasse le niveau maximum, l'appareil émet un signal sonore et s'éteint automatiquement, et le témoin lumineux sur le panneau s'allume. Un message correspondant s'affiche dans l'application de l'appareil. Cela signifie qu'il faut vider le réservoir de l'eau excédentaire. |
|    | <b>Réglage de la direction du flux d'air</b> - appuyez sur pour lancer le mouvement du couvercle de la sortie d'air, puis appuyez à nouveau pour accepter la position sélectionnée.                                                                                                                                                            |
|    | Appuyer sur pour démarrer la fonction de refroidissement                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|    | Appuyez sur cette touche pour démarrer la fonction de déshumidification.                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|    | Appuyer pour démarrer la fonction de ventilation                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|    | Appuyer pour démarrer la fonction de chauffage                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|    | Appuyez sur cette touche pour sélectionner une vitesse de fonctionnement réduite. Cette fonction n'est pas disponible pour le mode nuit et la déshumidification.                                                                                                                                                                               |
|   | Appuyez sur cette touche pour sélectionner le fonctionnement à grande vitesse. Cette fonction n'est pas disponible pour les modes nuit et déshumidification.                                                                                                                                                                                   |
|  | <b>Mode nuit</b> - dans ce mode, l'appareil fonctionne à faible vitesse. Ce mode ne peut être activé que pendant le refroidissement et le chauffage. Pour désactiver le mode nuit, appuyez à nouveau sur le bouton                                                                                                                             |
|  | <b>Wi-Fi</b> - ce bouton permet de connecter l'appareil à l'application mobile. Appuyez sur cette touche pendant environ 3 secondes pour connecter l'appareil à l'application.                                                                                                                                                                 |

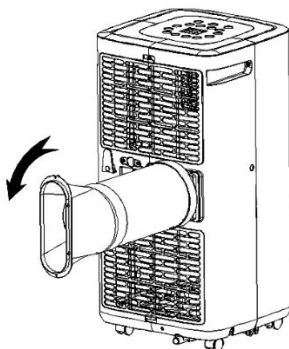
## Assemblage du dispositif



**Remarque :** laissez le climatiseur en position verticale pendant au moins 2 heures avant de le mettre en marche.

**Remarque :** Placez le climatiseur avec le tuyau installé à au moins 50 cm du mur et d'autres objets.

## Installation d'un tuyau d'évacuation d'air



1. Retirer l'adaptateur pour le climatiseur, le tuyau d'échappement et l'adaptateur externe sélectionné.
2. Retirer les sacs en plastique.
3. Dérouler les premières bobines de tuyau.
4. Fixer l'adaptateur du climatiseur au tuyau d'évacuation de l'air.
5. Tourner l'adaptateur dans le sens des aiguilles d'une montre.
6. Dérouler les premières bobines de l'autre extrémité du tube.
7. Visser l'adaptateur choisi sur le tuyau dans le sens des aiguilles d'une montre.
8. Insérez l'adaptateur du climatiseur dans la prise de sortie d'air située à l'arrière de l'appareil et tournez-le vers la gauche pour le verrouiller.

**Remarque :** Veillez à ce que le tuyau d'évacuation ne soit pas ondulé et ne forme pas de surplomb.

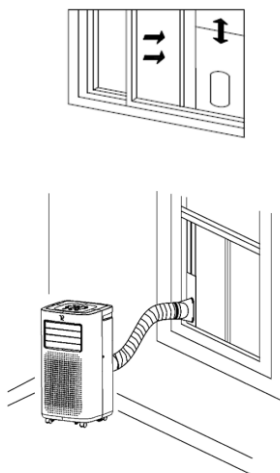
**Remarque :** N'utilisez pas de tubes de rallonge et ne remplacez pas le tube fourni par un autre, car vous risqueriez de l'endommager.

**Remarque :** lors de l'utilisation des fonctions de chauffage, de refroidissement et de déshumidification, il est recommandé de raccorder un tuyau d'évacuation au climatiseur afin d'évacuer efficacement l'air chaud et l'humidité de la pièce. En mode ventilation, il n'est pas nécessaire de raccorder un tuyau d'évacuation.

## **I. Installation d'un tuyau d'évacuation d'air pour les fenêtres à battants**

Fixez l'adaptateur à lamelles au tuyau d'évacuation de l'air, inclinez la fenêtre et placez l'adaptateur à l'extérieur de la fenêtre pour évacuer l'air chaud.

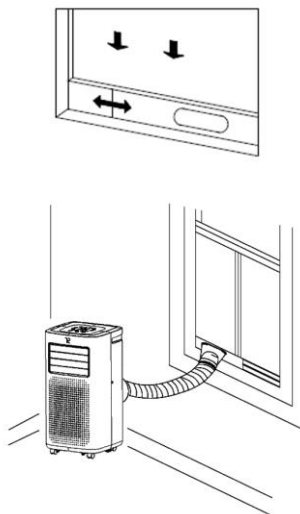
## II. Installation d'un tuyau d'évacuation d'air pour fenêtre coulissante



1. Placez la latte dans le cadre latéral de la fenêtre et étendez-la aussi loin que possible.
2. Fixer la bande à l'aide d'un écrou à oreilles.
3. Monter un adaptateur avec un tuyau d'évacuation d'air sur la garniture.

**Conseil :** Placez la plinthe verticalement avec un trou dans le bas pour permettre l'installation correcte du tuyau.

### III. Installation d'un tuyau d'évacuation d'air pour une fenêtre à guillotine



1. Placer la latte dans le cadre inférieur de la fenêtre et l'étendre aussi loin que possible.
2. Fixer la bande à l'aide d'un écrou à oreilles.
3. Monter un adaptateur avec un tuyau d'évacuation d'air sur la garniture.

## IV. Installation du tuyau d'évacuation d'air sur la bride murale

1. Percez un trou dans le mur pour l'insérer à l'intérieur de la bride murale.
2. Installer la bride murale dans le trou.
3. Fixer l'adaptateur de bride au tuyau d'évacuation de l'air.
4. Monter un adaptateur avec un tuyau d'évacuation d'air sur la bride.

**Conseil :** lorsque le tuyau n'est pas fixé, le trou percé peut être obturé à l'aide d'un capuchon de bride.

## Utilisation du dispositif

### Fonction de refroidissement

Pour régler la fonction souhaitée, appuyez sur . Utilisez les touches  et  pour régler la température souhaitée.

Ces valeurs varient d'une unité entre 16 et 31°C.

Pendant le refroidissement, il est possible d'activer la minuterie, le mode nuit, de modifier la vitesse de fonctionnement et de régler la direction du flux d'air.

### Fonction de déshumidification

Pour régler la fonction souhaitée, appuyez sur . Cette fonction est idéale pour réduire l'humidité dans une pièce.

Pendant cette fonction, il n'est pas possible de modifier la vitesse du ventilateur et la température, ni d'activer le mode nuit. En revanche, il est possible de régler la direction du flux d'air et de démarrer la minuterie.

**Important :** Pour garantir le bon fonctionnement de la fonction de déshumidification, placez l'appareil dans une pièce dont la température est supérieure à 17°C.

## Fonction de ventilation

Pour régler la fonction souhaitée, appuyez sur . Pendant la ventilation, il n'est pas possible de modifier la température ou d'activer le mode nuit. En revanche, il est possible de démarrer la minuterie, d'ajuster la vitesse du ventilateur et de régler la direction du flux d'air. Veuillez noter que plus la vitesse est élevée, plus la quantité d'air filtré est importante.

## Fonction de chauffage

Pour régler la fonction souhaitée, appuyez sur . Utilisez les touches  et  pour régler la température souhaitée.

Ces valeurs varient d'une unité entre 16 et 31°C.

Pendant le chauffage, il est possible d'activer la minuterie, le mode nuit, de modifier la vitesse du ventilateur et d'ajuster la direction du flux d'air.

## Minuterie

Pour régler la minuterie, appuyez sur  sur le panneau lorsque le climatiseur est éteint. Vous pouvez ensuite utiliser **+** et **-** pour programmer l'heure à laquelle l'unité doit démarrer. Si le climatiseur est déjà en marche, il est possible de programmer l'heure à laquelle l'unité doit s'éteindre.

Le voyant reste allumé sur le panneau jusqu'à ce que l'appareil soit programmé pour s'allumer ou s'éteindre. Pour supprimer le réglage de la minuterie, appuyez à nouveau sur . Plage de réglage du temps : 1-24 h.

## Caractéristiques supplémentaires

### Fonction mémoire

L'appareil garde en mémoire les derniers réglages sélectionnés lorsqu'il reste branché. Lorsqu'il est remis en marche, il démarre automatiquement avec les paramètres mémorisés.

**Fonction de protection contre le gel**

Pendant le refroidissement, lorsque la température dans le tuyau d'évacuation de l'air est trop basse, la fonction de protection contre le gel est automatiquement activée. Lorsque la température augmente jusqu'à une certaine valeur, l'appareil revient automatiquement à son état antérieur.

**Fonction de protection du compresseur**

Pour prolonger la durée de vie du compresseur, l'appareil est doté d'une protection sous la forme d'un délai de 3 minutes lorsque le compresseur est éteint.

**Fonction de protection contre la surchauffe**

En mode chauffage, lorsque la température dans le tuyau d'évacuation de l'air devient trop élevée, la fonction de protection contre la surchauffe s'active automatiquement. Lorsque la température redescend à une valeur spécifique, l'appareil revient automatiquement à son état antérieur.

**Fonction de protection contre les débordements**

Lorsque le niveau d'eau dans le réservoir dépasse le niveau maximum autorisé, l'appareil émet un signal sonore distinctif et le voyant du réservoir d'eau plein s'allume sur le panneau de commande. Dans ce cas, videz le réservoir d'eau en suivant les instructions de la section VIDER LE RÉSERVOIR D'EAU.

**Fonction de dégivrage automatique**

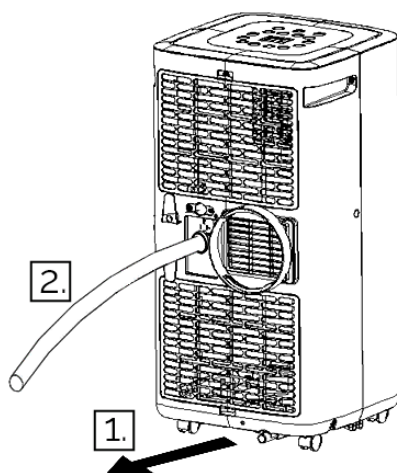
En mode chauffage, lorsque la température dans le tuyau d'évacuation de l'air descend en dessous d'un certain niveau, l'appareil active automatiquement la fonction de dégivrage. Une fois le processus de dégivrage terminé, l'appareil revient automatiquement au fonctionnement normal.

## Vider le réservoir d'eau

**Important :** Lorsque l'eau dépasse le niveau maximum, l'appareil émet un signal sonore et s'éteint automatiquement, et le voyant de contrôle  s'allume sur le panneau. Un message correspondant s'affiche dans l'application de l'appareil. Cela signifie que le réservoir doit être vidé de l'eau excédentaire.

**Note :** Avant de procéder aux étapes suivantes, éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique.

### Deux façons de vider le réservoir d'eau :



## **1. Vidange manuelle**

Placez un récipient sous l'orifice de vidange inférieur et protégez le sol de tout contact éventuel avec l'eau. Retirez avec précaution le bouchon de vidange de la sortie d'eau inférieure et laissez l'eau s'écouler du réservoir de l'appareil dans le récipient.

Lorsque vous avez fini de vider le réservoir, remplacez le bouchon de vidange dans l'orifice, en veillant à ce qu'il soit bien enfoncé.

## **2. Drainage continu (uniquement autorisé pendant le drainage)**

Placez un récipient sous l'orifice de vidange supérieur et protégez le sol de tout contact éventuel avec l'eau. Retirez avec précaution le bouchon de vidange de la sortie d'eau supérieure, fixez le tuyau de vidange et laissez l'eau s'écouler du réservoir de l'appareil dans le récipient.

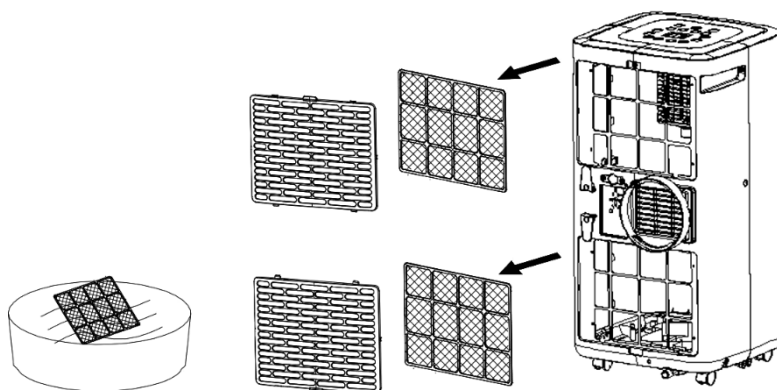
## Nettoyage et entretien

**Note :** Avant de procéder au nettoyage, éteignez l'appareil et débranchez-le de la source d'alimentation.

1. Utilisez un chiffon légèrement humide pour nettoyer l'extérieur de l'appareil. Séchez soigneusement la surface nettoyée avec un chiffon doux et sec avant de réutiliser le climatiseur.
2. N'utilisez pas de produits chimiques corrosifs ou de produits de nettoyage tels que l'alcool ou l'essence, car ils peuvent endommager l'appareil.
3. Ne laissez pas l'eau ou tout autre liquide pénétrer dans les ouvertures de l'appareil.

## Nettoyage du filtre à air

**Conseil :** la fréquence de nettoyage des filtres dépend de la durée et des conditions d'utilisation. Rappelez-vous toutefois que si les filtres sont sales, la circulation de l'air est réduite et l'efficacité de l'appareil diminue. Il est recommandé de nettoyer les filtres régulièrement, une fois tous les quinze jours.



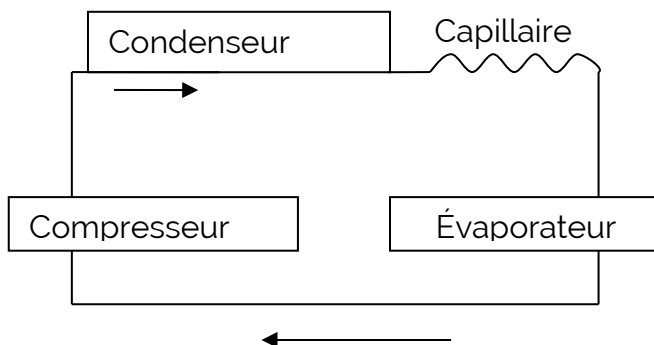
1. Les filtres sont situés dans le boîtier arrière de l'appareil.
2. Retirez les grilles auxquelles les filtres sont attachés, puis retirez délicatement les filtres.
3. Nettoyez les filtres de la poussière avec un chiffon sec et, s'ils sont très sales, plongez-les dans de l'eau chaude (la température de l'eau ne doit jamais dépasser 40° C).
4. Après avoir lavé les filtres, laissez-les sécher complètement avant de les réinstaller.
5. Insérez délicatement les filtres dans les grilles supérieure et inférieure, puis fixez-les dans l'appareil.

## Stockage

**Note :** Conservez l'appareil dans un endroit sec et propre, dans son emballage d'origine.

1. Vider le réservoir d'eau en suivant les instructions de la section VIDER LE RÉSERVOIR D'EAU.
2. Placez un récipient sous la sortie supérieure de l'évacuation de l'eau et protégez le sol de tout contact éventuel avec l'eau. Retirez avec précaution le bouchon de vidange de la sortie supérieure de l'évacuation d'eau, fixez le tuyau de vidange et laissez l'eau résiduelle s'écouler du réservoir de l'appareil dans le récipient. Lancez le mode de ventilation et réglez-le à une faible vitesse. L'intérieur de l'appareil restera ainsi sec, ce qui empêchera la formation de moisissures.
3. Éteignez l'appareil lorsque vous constatez que le tuyau d'évacuation est complètement sec et qu'il n'y a plus d'eau qui sort de l'appareil. Débranchez le cordon d'alimentation.
4. Enrouler le câble sur le support prévu.
5. Retirez tous les accessoires et rangez-les en lieu sûr.
6. Retirez les piles de la télécommande et rangez-les dans un endroit sec et sûr.

## Schéma de principe



## Données techniques

|                                          |                       |         |
|------------------------------------------|-----------------------|---------|
| Tension/Fréquence                        | 220-240 V ~ 50 Hz     |         |
| Capacité de refroidissement              | 2930 W                |         |
| Capacité de chauffage                    | 2200 W                |         |
| Réfrigérant/poids                        | R290/200 g            |         |
| Puissance d'entrée                       | Refroidissement       | 1120 W  |
|                                          | Chauffage             | 950 W   |
| Surpression de fonctionnement admissible | Sucer                 | 0,6 MPa |
|                                          | Appuyer sur           | 1,8 MPa |
| Pression maximale admissible             | 3,0 MPa               |         |
| Débit d'air                              | 350 m <sup>3</sup> /h |         |
| Niveau sonore                            | <=54 dB               |         |

## Résolution de problèmes

| Problème                                                | Cause possible                                                                                                                                                           | Solution                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'appareil ne fonctionne pas                            | L'appareil n'est pas connecté à l'alimentation électrique                                                                                                                | Connecter l'appareil à l'alimentation électrique                                                                                                                                  |
|                                                         | Le réservoir d'eau est plein. Ceci est indiqué par l'allumage du voyant sur le panneau  | Vider le réservoir d'eau                                                                                                                                                          |
|                                                         | La température ambiante est trop élevée ou trop basse                                                                                                                    | L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans une pièce bien ventilée, d'une surface supérieure à 12 m² et d'une température ambiante comprise entre 7 et 35°C (44-95°F). |
| L'appareil s'éteint en cours de fonctionnement          | Le tuyau d'échappement est obstrué                                                                                                                                       | Vérifier qu'aucun obstacle n'empêche l'évacuation de l'air vers l'extérieur.                                                                                                      |
|                                                         | Il y a des écrasements ou des plis dans le tuyau d'évacuation.                                                                                                           | Fixer le tuyau correctement, en évitant de l'exposer à l'écrasement ou au pliage.                                                                                                 |
| L'appareil ne produit pas d'air froid et/ou chaud       | L'appareil a été endommagé                                                                                                                                               | Contactez le service clientèle                                                                                                                                                    |
| La fonction de chauffage ne fonctionne pas correctement | Pendant le chauffage, la température ambiante est supérieure à la température sélectionnée.                                                                              | Modifier le réglage de la température                                                                                                                                             |

|                                                                                                      |                                                                                                   |                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La fonction de déshumidification ne fonctionne pas correctement                                      | La température ambiante est trop basse pendant la déshumidification.                              | Augmenter la température de la pièce. Pour que la fonction de déshumidification fonctionne correctement, la température de la pièce doit être supérieure à 17°C |
| La fonction de refroidissement ne fonctionne pas correctement. L'appareil ne fournit pas d'air froid | L'appareil est exposé à la lumière du soleil                                                      | Garder l'appareil à l'abri de la lumière du soleil                                                                                                              |
|                                                                                                      | Les portes ou les fenêtres sont ouvertes ; il y a d'autres sources de chaleur dans la pièce.      | Fermez les portes et les fenêtres, éloignez l'appareil des autres sources de chaleur.                                                                           |
|                                                                                                      | Les filtres sont encrassés                                                                        | Nettoyer ou remplacer les filtres                                                                                                                               |
|                                                                                                      | La sortie ou l'entrée d'air est bloquée                                                           | Vérifier et éliminer tout obstacle à l'évacuation de l'air.                                                                                                     |
|                                                                                                      | Pendant le refroidissement, la température ambiante est inférieure à la température sélectionnée. | Modifier le réglage de la température                                                                                                                           |
|                                                                                                      | Pas de réfrigérant                                                                                | Contactez le service clientèle                                                                                                                                  |
|                                                                                                      | L'appareil a été endommagé                                                                        | Contactez le service clientèle                                                                                                                                  |
| L'appareil est bruyant                                                                               | Le climatiseur n'a pas été placé sur une surface plane                                            | Placez l'appareil sur une surface plane et stable                                                                                                               |
| Lorsque l'appareil fonctionne, une odeur spécifique est émise dans la pièce.                         | Les filtres sont encrassés                                                                        | Nettoyer les filtres                                                                                                                                            |

|                                   |                                                                          |                                                                      |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Le compresseur ne fonctionne pas  | La protection contre la surchauffe est activée                           | Attendre 3 minutes que la température baisse et rallumer l'appareil. |
|                                   | Fonction de dégivrage automatique activée                                |                                                                      |
| La télécommande ne fonctionne pas | La distance entre l'appareil et la télécommande est trop grande          | Réduire la distance entre la télécommande et l'appareil              |
|                                   | La télécommande n'est pas orientée vers l'appareil                       | Diriger la télécommande vers l'appareil                              |
|                                   | Les piles de la télécommande sont déchargées                             | Contactez le service Yoer                                            |
| L'écran affiche "E1"              | La sonde de température ambiante ne fonctionne pas correctement          | Contactez le service clientèle                                       |
| L'écran affiche "E2"              | Le capteur de température de sortie d'air ne fonctionne pas correctement | Contactez le service Yoer                                            |

## Environnement



Le produit contient des matériaux recyclables.

Ne pas jeter le produit avec les déchets municipaux.

Contactez le point de collecte des déchets le plus proche.

## Conditions de garantie et de réparation

La garantie du produit couvre les défauts causés par des erreurs matérielles ou de fabrication. Dans le cadre de la garantie, le fabricant s'engage à réparer ou à remplacer les composants défectueux, à condition que l'appareil ait été utilisé conformément aux instructions et qu'il n'ait pas été modifié, réparé ou altéré de quelque manière que ce soit par une personne non autorisée ou endommagé à la suite d'une utilisation ou d'un transport incorrects. La garantie ne couvre pas l'usure naturelle des composants ni les pièces facilement cassables telles que le verre ou la céramique.

Cette garantie ne limite pas les droits statutaires du consommateur ou tout autre droit dont il dispose en vertu de la législation en vigueur qui s'applique à l'achat d'articles de consommation.

En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser directement à un revendeur spécialisé ou à un prestataire de services agréé par Yoer. En cas de réclamation, veuillez indiquer la nature du défaut et joindre une copie de la preuve d'achat.

## Sigurnosni uvjeti

**Pri korištenju električnih uređaja potrebno je pridržavati se osnovnih sigurnosnih mjera, uključujući sljedeće:**

- 1.** Prije uporabe pažljivo pročitajte ovaj priručnik i sačuvajte ga za buduću upotrebu.
- 2. Napomena :** Uređaj je napunjen zapaljivim plinom R290. U usporedbi s drugim rashladnim sredstvima, R290 ne sadrži ozon i ima mali utjecaj na okoliš.
- 3.** Nemojte bušiti ili spaljivati uređaj.
- 4.** Zapamtite da rashladni plinovi mogu biti bez mirisa.
- 5.** Uređaj treba instalirati, koristiti i skladištiti u dobro prozračenoj prostoriji s podnom površinom većom od 12 m<sup>2</sup> i sobnom temperaturom između 7 i 35°C (44-95°F).
- 6.** Postavite uređaj na ravnu, suhu i stabilnu površinu. Održavajte minimalnu udaljenost od 50 cm između klima uređaja i zida ili drugih uređaja u blizini.

- 7.** Uređaj se ne smije skladištiti u prostoriji u kojoj postoji opasnost od paljenja (npr. otvoreni plamen, uključeni plinski uređaji ili uključene električne grijalice).
- 8.** Ne ostavljajte uređaj izložen atmosferskim uvjetima.
- 9.** Držite uređaj dalje od izvora vlage, benzina, zapaljivih plinova, peći i drugih izvora topline.
- 10.** Uvjerite se da napon u vašoj električnoj utičnici odgovara naponu navedenom na naljepnici.
- 11.** Provjerite je li utičnica ispravno uzemljena.
- 12.** Nakon postavljanja uređaja, provjerite je li kabel za napajanje ispravno uključen u zidnu utičnicu.
- 13.** Nemojte pomicati uređaj povlačenjem kabela za napajanje.
- 14.** Kako biste spriječili požar, električni udar ili ozljede, nemojte uranjati kabel, utikač ili uređaj u vodu ili druge tekućine.
- 15.** Kada isključujete uređaj iz struje, držite utikač, a ne kabel.

- 16.** Izbjegavajte korištenje produžnih kabela za napajanje.
- 17.** Ako koristite produžni kabel, pazite da ne prekoračite nazivnu snagu/opterećenje produžnog kabela.
- 18.** Nemojte koristiti dodatke koje nije preporučio proizvođač jer to može uzrokovati neispravan rad uređaja, oštećenje ili ozljede.
- 19.** Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su upućeni u korištenje uređaja i razumiju opasnosti koje proizlaze iz njegove uporabe. Posebnu pozornost treba obratiti na to da se djeca ne igraju s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca mlađa od 8 godina i bez odgovarajućeg nadzora.
- 20.** Pazite da djeca mlađa od 3 godine bez nadzora drže uređaj podalje. Djeca u dobi od 3 do 8 godina smiju uključivati i isključivati uređaj samo ako je postavljen

ili instaliran u ispravnom radnom položaju i ako su pod nadzorom ili su dobili upute kako koristiti uređaj i razumiju opasnosti koje proizlaze iz njegove uporabe. Djeca mlađa od 8 godina ne smiju spajati, regulirati, čistiti ili održavati uređaj.

- 21.** Djeca, osobe s invaliditetom i starije osobe ne bi se trebale dugo zadržavati u blizini izravnog strujanja zraka iz klima uređaja.
- 22.** Nemojte koristiti uređaj s oštećenim kabelom ili utikačem ili u slučaju bilo kojeg drugog kvara.
- 23.** Ako je strujni kabel ili neka druga komponenta oštećena, smije je popraviti samo servis proizvođača ili kvalificirana osoba s odgovarajućim certifikatom kako bi se izbjegla opasnost.
- 24.** Ne pokušavajte popraviti, rastaviti ili modificirati uređaj. Unutar uređaja nema dijelova koje korisnik može popraviti.

- 25.** Prijevoz, punjenje, čišćenje, obnavljanje i odlaganje rashladnog sredstva smije obavljati samo servisni centar kojeg je odredio proizvođač.
- 26.** Osobe koje obavljaju bilo kakve aktivnosti na rashladnom krugu moraju imati odgovarajući certifikat, izdan od strane akreditirane institucije, koji potvrđuje osposobljenost za rukovanje rashladnim tekućinama u skladu s klasifikacijom koju priznaju industrijska udruženja.
- 27.** Prilikom odmrzavanja i čišćenja uređaja koristite samo sredstva preporučena od strane proizvođača.
- 28.** Ne stavljajte nikakve predmete u uređaj jer to može uzrokovati strujni udar, ozljede ili oštećenje klima uređaja.
- 29.** Nemojte blokirati ili manevrirati uređajem dok je u radu.
- 30.** Ne stavljajte nikakve predmete na uređaj kako biste spriječili da padnu u uređaj i kako biste izbjegli blokiranje izlaza zraka.

- 31.** Ne konzumirajte vodu sakupljenu iz uređaja i ne dajte je životinjama.
- 32.** Nemojte koristiti nikakve insekticide ili druge zapaljive tvari u blizini uređaja.
- 33.** Kada nosite uređaj, pazite da nije postavljen na bok ili naopako. Ako je to slučaj, pričekajte 24 sata prije ponovnog pokretanja. U protivnom će doći do kvara.
- 34.** Nemojte koristiti uređaj mokrih ruku ili dok stojite bosi.
- 35.** Nemojte postavljati klima uređaj na mjesto gdje bi mogao pasti u kadu ili drugu posudu s vodom.
- 36.** Nakon što je odvodno crijevo postavljeno, uvjerite se da nije savijeno ili suženo.
- 37.** Isključite uređaj iz struje kada ga ne koristite i prije čišćenja.
- 38.** Nemojte brisati ili prati uređaj jakim kemikalijama kao što su alkohol ili benzin.
- 39.** Držite baterije izvan dohvata djece.
- 40.** Nikada ne punite jednokratne baterije.

- 41.** Nemojte rastavljati, otvarati ili uništavati bateriju.
- 42.** Nemojte zagrijavati bateriju. Ne izlažite baterije visokoj temperaturi ili vatri. Izbjegavajte ih čuvati na mjestu gdje bi bili izloženi sunčevoj svjetlosti.
- 43.** Nemojte kratko spajati baterije. Nemojte skladištiti baterije u kutiji ili ladici gdje mogu slučajno međusobno kratko spojiti ili ih mogu izazvati kratki spoj drugi metalni predmeti.
- 44.** Nemojte vaditi baterije iz originalnog pakiranja dok nisu spremne za uporabu.
- 45.** Ne izlažite bateriju mehaničkim udarima.
- 46.** U slučaju curenja baterije, nemojte dopustiti da tekućina dođe u kontakt s kožom ili očima. Ako dođe do kontakta, temeljito operite zahvaćeno područje s puno vode i potražite savjet liječnika.
- 47.** Provjerite jesu li baterije ispravno postavljene, prema oznakama polariteta (+) i (-).

- 48.** Korištenje baterija od strane djece treba biti pod nadzorom. Ne dopustite djeci da mijenjaju baterije bez nadzora odrasle osobe.
- 49.** Ako se baterija proguta, odmah potražite savjet liječnika.
- 50.** Držite baterije suhima i čistima.
- 51.** Očistite kontakte na bateriji i na daljinskom upravljaču prije postavljanja baterije.
- 52.** Uvijek odaberite ispravnu veličinu i vrstu baterije koja najbolje odgovara vašoj namjeni. Sačuvajte informacije koje ste dobili s uređajem kako bi vam pomogli u ispravnom odabiru baterija.
- 53.** Izvadite baterije iz daljinskog upravljača ako ga nećete koristiti dulje vrijeme, osim ako je to potrebno u hitnim slučajevima.
- 54.** Odmah uklonite iskorištene baterije.
- 55.** Ne bacajte baterije u vatru osim u odobrenom i kontroliranom postrojenju za recikliranje.

- 56.** Baterije treba odlagati u posebno označene spremnike na određenim mjestima.
- 57.** Nemojte koristiti uređaj na način koji nije u skladu s njegovom namjenom.
- 58.** Ne ostavljajte uređaj bez nadzora.
- 59.** Nikada nemojte koristiti uređaj na otvorenom .
- 60.** Aparat je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Svaka druga uporaba smatra se neprikladnom i opasnom.
- 61.** Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu nepridržavanjem ovih uputa za uporabu.



**PAŽNJA**

### **Držite baterije izvan dohvata djece**

Gutanje baterije može uzrokovati kemijske opekline, perforaciju mekog tkiva i smrt. Mogu se pojaviti teške opekline unutar 2 sata od gutanja. Odmah pozovite liječničku pomoć.



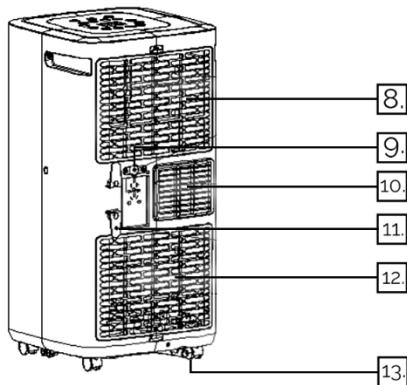
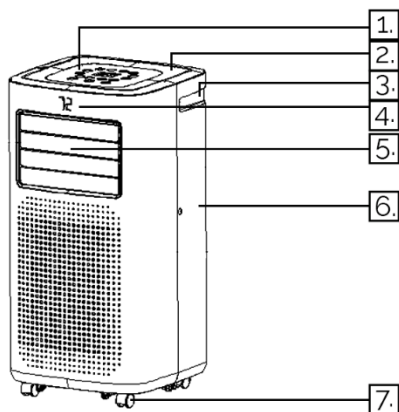
**Opasnost požar, R290**

## **PAŽNJA**

Uređaj je napunjen zapaljivim plinom R290.

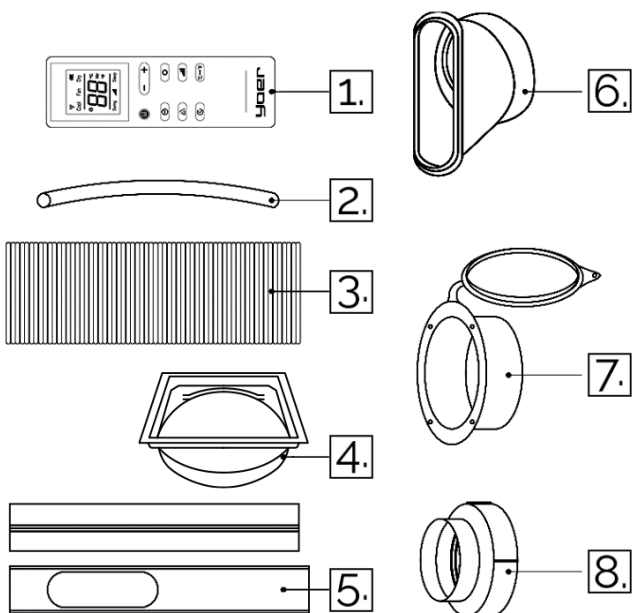
Zapamtite da rashladni plinovi mogu biti bez mirisa.

## Upoznajte svoj klima uređaj



- 1.** Upravljačka ploča
- 2.** Gornja ploča
- 3.** Ručka
- 4.** Prikaz
- 5.** Pokretni poklopac izlaza zraka
- 6.** Bočna ploča
- 7.** Kolik
- 8.** Gornji filter zraka
- 9.** Gornji odvod vode
- 10.** Usis zraka
- 11.** Držać kabela za napajanje
- 12.** Donji filter zraka
- 13.** Donji odvod vode

## Pribor



1. Daljinski upravljač
2. Odvodno crijevo
3. Cijev za ispuštanje zraka
4. Adapter za klima uređaj
5. Traka za prozore
6. Adapter za traku
7. Zidna prirubnica s kapom
8. Prirubnički adapter

## Daljinski upravljač



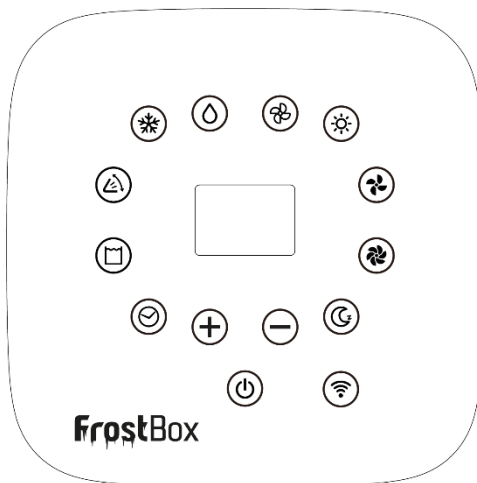
**Važno :** Da biste mogli upravljati uređajem pomoću daljinskog upravljača, prvo provjerite da nije u stanju mirovanja. Da biste probudili daljinski upravljač iz stanja mirovanja, pritisnite gumb .

**Savjet:** Kada koristite daljinski upravljač, jedinicu temperature na zaslonu možete promijeniti pritiskom na gumb. .

**Savjet :** Odaberite željeni način rada pritiskom na . Birajte između funkcija: hlađenje, odvlaživanje, ventilacija, grijanje.

Odaberite željenu radnu brzinu pomoću . Odaberite između velike i niske brzine.

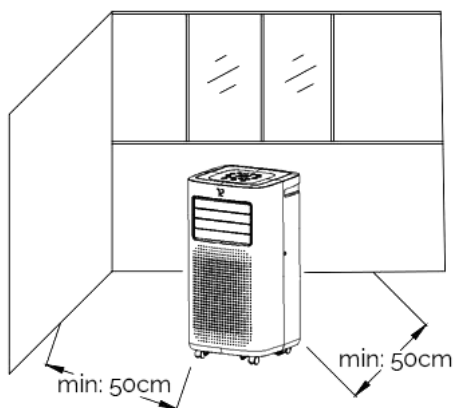
## Kontrolna ploča na dodir



| Simbol                                                                              | Opis                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Prekidač za uključivanje/isključivanje pozadinskog osvetljenja zaslona</b> – pritisnite za uključivanje ili isključivanje uređaja                                                                                                                                                                  |
|  | <b>Tipka za povećanje temperature/vremena</b> – Pritisnite za povećanje odabrane temperature ili vremena. Najviša moguća temperatura je 31°C. Ne odnosi se na funkcije ventilacije i odvlaživanja                                                                                                     |
|  | <b>Gumb za smanjenje temperature/vremena</b> – Pritisnite za smanjenje odabrane temperature ili vremena. Najniža moguća temperatura je 16°C. Ne odnosi se na funkcije ventilacije i odvlaživanja                                                                                                      |
|  | <b>Timer</b> – pomoću  gumba  i odaberite trajanje funkcije. Ove se vrijednosti mijenjaju za jednu jedinicu između 1 i 24 sata. |

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Indikator punosti spremnika</b> – kada voda prijeđe maksimalnu razinu, uređaj će se oglasiti i automatski isključiti, a indikatorska lampica na ploči će zasvijetliti. U aplikaciji uređaja prikazat će se odgovarajuća poruka. To znači da se spremnik mora isprazniti od viška vode. |
|    | <b>Podešavanje smjera protoka zraka</b> – pritisnite za početak pomicanja poklopca otvora za izlaz zraka, zatim ponovno pritisnite za prihvaćanje odabranog položaja                                                                                                                      |
|    | Pritisnite za pokretanje funkcije hlađenja                                                                                                                                                                                                                                                |
|    | Pritisnite za pokretanje funkcije odvlaživanja                                                                                                                                                                                                                                            |
|    | Pritisnite za pokretanje funkcije ventilacije                                                                                                                                                                                                                                             |
|    | Pritisnite za pokretanje funkcije grijanja                                                                                                                                                                                                                                                |
|    | Pritisnite za odabir niske radne brzine. Ova funkcija nije dostupna za noćni način rada i odvlaživanje.                                                                                                                                                                                   |
|    | Pritisnite za odabir rada velike brzine. Ova funkcija nije dostupna za noćni način rada i odvlaživanje.                                                                                                                                                                                   |
|   | <b>Noćni način rada</b> – kada radi u ovom načinu rada, uređaj radi malom brzinom. Ovaj način rada može se aktivirati samo tijekom hlađenja i grijanja. Za isključivanje noćnog načina ponovno pritisnite gumb                                                                            |
|  | <b>Wi-Fi</b> – gumb služi za povezivanje uređaja s mobilnom aplikacijom. Pritisnite i držite oko 3 sekunde za povezivanje uređaja s aplikacijom                                                                                                                                           |

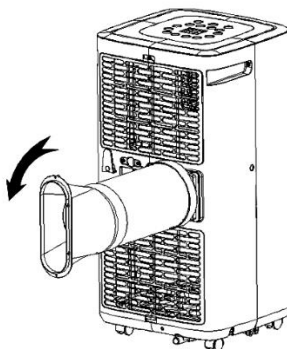
## Montaža uređaja



**Napomena:** Prije rada klima uređaj, ostavite ga u uspravnom položaju najmanje 2 sata.

**Napomena:** Klima uređaj s postavljenom cijevi postaviti minimalno 50 cm od zida i drugih predmeta.

## Ugradnja cijevi za odvod zraka



1. Uklonite adapter klima uređaja, ispušnu cijev zraka i odabrani vanjski adapter.
2. Uklonite plastične vrećice.
3. Odmotajte prvih nekoliko zavoja cijevi.
4. Postavite adapter klima uređaja na izlaznu cijev za zrak.
5. Okrenite adapter u smjeru kazaljke na satu.
6. Odmotajte prvih nekoliko zavoja drugog kraja cijevi.
7. Pričvrstite odabrani adapter na cijev u smjeru kazaljke na satu.
8. Instalirajte adapter klima uređaja u utičnicu za izlaz zraka na stražnjoj strani jedinice i okrenite ga u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste zaključali.

**Napomena:** Provjerite nije li ispušna cijev za zrak valovita ili ima ikakva suženja.

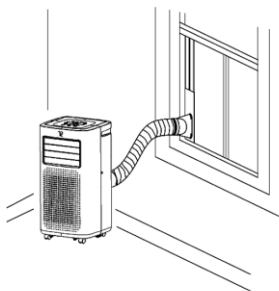
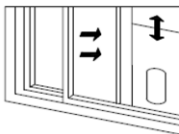
**Napomena :** Nemojte koristiti produžne kabele ili zamijeniti isporučenu cijev s drugom jer to može uzrokovati oštećenje.

**Napomena :** Kada koristite funkcije grijanja, hlađenja i odvlaživanja, preporuča se priključiti cijev za odvod zraka na klima uređaj kako bi se učinkovito uklonio topli zrak i vlaga iz prostorije. U načinu ventilacije nije potrebno spajati ispušnu cijev.

## I. Ugradnja cijevi za odvod zraka na prozorsko krilo

Pričvrstite adapter na traku na ispušnoj cijevi, otvorite prozor i postavite adapter izvan prozora kako biste uklonili vrući zrak.

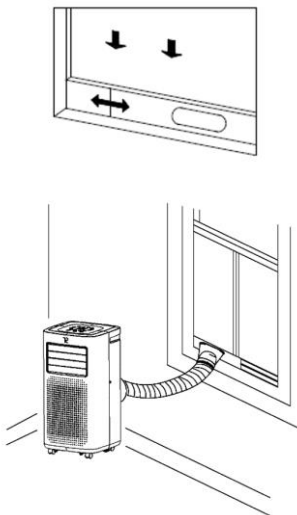
## II. Ugradnja cijevi za odvod zraka na klizni prozor



1. Stavite traku u okvir bočnog prozora i raširite je što je više moguće.
2. Pričvrstite traku leptirastom maticom.
3. Ugradite adapter s cijevi za odvod zraka na traku.

**Savjet:** Postavite traku okomito s rupom na dnu kako biste omogućili ispravnu ugradnju cijevi.

### III. Ugradnja cijevi za odvod zraka za dvokrilni prozor



1. Postavite traku u donji okvir prozora i raširite je što je više moguće.
2. Pričvrstite traku leptirastom maticom.
3. Ugradite adapter s cijevi za odvod zraka na traku.

## IV. Ugradnja cijevi za odvod zraka na zidnu ogrlicu

1. Izbušite rupu u zidu prikladnu za postavljanje unutar zidne ogrlice.
2. Postavite zidnu obujmicu u otvor.
3. Pričvrstite adapter s prirubnicom na ispušnu cijev za zrak.
4. Ugradite adapter s cijevi za odvod zraka na prirubnicu.

**Savjet:** Kada cijev nije pričvršćena, izbušenu rupu možete zatvoriti čepom prirubnice.

## Korištenje uređaja

### Funkcija hlađenja

Za postavljanje željene funkcije pritisnite . Pomoću gumba  i  postavite željenu temperaturu.

Ove se vrijednosti mijenjaju za jednu jedinicu između 16 i 31°C.

Tijekom hlađenja moguće je uključiti timer, noćni način rada, promijeniti brzinu rada i postaviti smjer strujanja zraka.

### Funkcija odvlaživanja

Za postavljanje željene funkcije pritisnite . Ova je funkcija idealna za smanjenje vlage u prostoriji.

Dok je ova funkcija aktivna, nije moguće promijeniti brzinu ventilatora i temperaturu niti aktivirati noćni način rada. Međutim, možete postaviti smjer strujanja zraka i aktivirati mjerač vremena.

**Važno:** Kako biste osigurali pravilan rad funkcije odvlaživanja, postavite uređaj u prostoriju s temperaturom iznad 17°C.

## Funkcija ventilacije

Za postavljanje željene funkcije pritisnite . Tijekom ventilacije nije moguće mijenjati temperaturu niti aktivirati noćni način rada. Međutim, možete aktivirati mjerač vremena, prilagoditi brzinu ventilatora i postaviti smjer strujanja zraka. Imajte na umu da što je veća brzina, to je veća količina filtriranog zraka.

## Funkcija grijanja

Za postavljanje željene funkcije pritisnite . Pomoću gumba  i  postavite željenu temperaturu.

Ove se vrijednosti mijenjaju za jednu jedinicu između 16 i 31°C.

Tijekom grijanja moguće je uključiti timer, noćni način rada, promijeniti brzinu ventilatora i postaviti smjer strujanja zraka.

## Tajmer programator

Za postavljanje mjerača vremena pritisnite  na ploči kada je klima uređaj isključen, a zatim koristite **+** i **—** zakazati vrijeme nakon kojeg bi se uređaj trebao pokrenuti. Ako je klima uređaj već uključen, moguće je zakazati vrijeme nakon kojeg se uređaj treba isključiti.

Svjetlo indikatora na ploči ostat će upaljeno sve dok se uređaj ne programira za uključivanje ili isključivanje. Za uklanjanje postavke mjerača vremena ponovno pritisnite . Raspon podešavanja vremena: 1-24 h.

## Dodatne značajke

### Funkcija pamćenja

Uređaj pamti zadnje odabrane postavke kada ostane priključen na napajanje. Kada se ponovno uključi, automatski se pokreće sa spremljenim parametrima.

### Funkcija zaštite od smrzavanja

Tijekom rada hlađenja, kada temperatura cijevi za ispuštanje zraka postane preniska, automatski će se aktivirati funkcija zaštite od smrzavanja. Kada temperatura poraste do određene vrijednosti, uređaj će se automatski vratiti u prethodno stanje.

### Funkcija zaštite kompresora

Kako bi se produžio vijek trajanja kompresora, uređaj ima zaštitu od 3 minute odgode nakon što se kompresor isključi.

### Funkcija zaštite od pregrijavanja

Tijekom načina grijanja, kada temperatura u cijevi za ispuštanje zraka postane previsoka, automatski će se aktivirati funkcija zaštite od pregrijavanja. Kada temperatura padne na određenu vrijednost, uređaj će se automatski vratiti u prethodno stanje.

**Funkcija zaštite od preljeva**

Kada razina vode u spremniku prijeđe maksimalnu dopuštenu razinu, uređaj će emitirati karakterističan zvučni signal, a na upravljačkoj ploči će zasvijetliti indikator pun spremnik vode. Ako se to dogodi, ispraznite spremnik za vodu prema uputama u odjeljku PRAZNJENJE SPREMNIKA ZA VODU.

**Funkcija automatskog odmrzavanja**

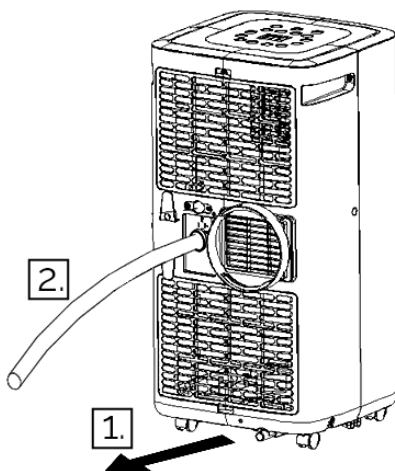
Tijekom načina grijanja, kada temperatura u cijevi za ispuštanje zraka padne ispod određene razine, jedinica će automatski pokrenuti funkciju odmrzavanja. Nakon što je proces odmrzavanja završen, uređaj se automatski vraća na normalan rad.

## Pražnjenje spremnika za vodu

**Važno:** Kada voda prijeđe maksimalnu razinu, uređaj će se oglasiti zvučnim signalom i automatski se isključiti, a indikatorska lampica  na ploči će zasvijetliti. U aplikaciji uređaja prikazat će se odgovarajuća poruka. To znači da se spremnik mora isprazniti od viška vode.

**Napomena :** Prije izvođenja sljedećih koraka, isključite uređaj i odspojite ga iz napajanja.

**Dva načina pražnjenja spremnika za vodu:**



## 1. Ručno pražnjenje

Stavite bilo koju posudu ispod donjeg odvoda za vodu i zaštitite pod od mogućeg kontakta s vodom. Pažljivo uklonite odvodni čep s donjeg otvora za odvod vode i pustite da voda iscuri iz spremnika uređaja u posudu.

Nakon što završite s pražnjenjem spremnika, ponovno postavite čep za pražnjenje u otvor, pazeći da je gurnut do kraja.

## 2. Kontinuirana drenaža (dopušteno samo tijekom sušenja)

Stavite bilo koju posudu ispod gornjeg otvora za odvod vode i zaštitite pod od mogućeg kontakta s vodom. Pažljivo uklonite odvodni čep s gornjeg odvodnog otvora za vodu, spojite odvodno crijevo i pustite da voda teče iz spremnika uređaja u posudu.

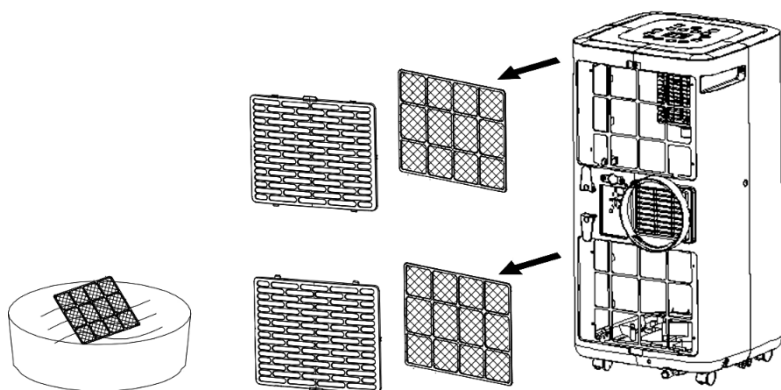
## Čišćenje i održavanje

**Napomena:** Prije čišćenja isključite uređaj i odspojite ga s izvora napajanja.

1. Koristite blago vlažnu krpu za čišćenje vanjskog dijela uređaja. Prije ponovne uporabe klima uređaja temeljito osušite očišćenu površinu mekom, suhom krpom.
2. Nemojte koristiti jake kemikalije ili sredstva za čišćenje kao što su alkohol ili benzen jer mogu oštetiti uređaj.
3. Nemojte dopustiti da voda ili bilo koja druga tekućina uđe u otvore uređaja.

## Čišćenje filtera za zrak

**Savjet:** Koliko često trebate čistiti filtre ovisi o tome koliko dugo i pod kojim uvjetima se koriste. Međutim, zapamtite da kada su filtri prljavi, cirkulacija zraka je ograničena i učinkovitost uređaja se smanjuje. Preporuča se redovito čišćenje filtera jednom svaka dva tjedna .



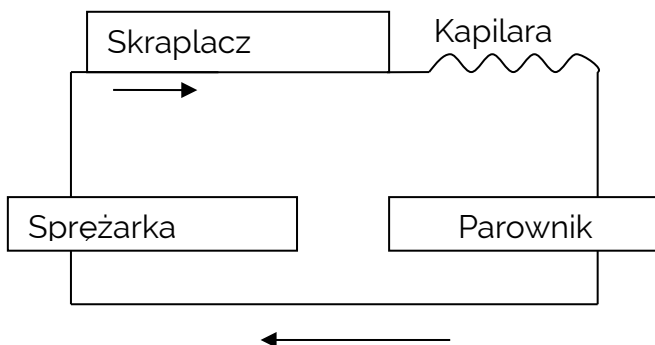
1. Filtri se nalaze u stražnjem kućištu uređaja.
2. Uklonite rešetke na koje su filtri pričvršćeni, zatim pažljivo uklonite filtre.
3. Očistite filtere od prašine suhom krpom, a ako su jako zaprljani, potopite ih u toplu vodu (voda nikako ne smije biti toplija od 40°C).
4. Nakon pranja filtera, ostavite ih da se potpuno osuše prije nego što ih ponovno postavite.
5. Pažljivo namjestite filtere u gornju i donju rešetku, zatim ih ponovno postavite u uređaj.

## Skladištenje

**Napomena:** Čuvajte uređaj na suhom, čistom mjestu, u originalnom pakiranju.

1. Ispraznite spremnik za vodu prema uputama u odjeljku PRAZNJENJE SPREMNIKA ZA VODU.
2. Stavite bilo koju posudu ispod gornjeg otvora za odvod vode i zaštitite pod od mogućeg kontakta s vodom. Pažljivo uklonite odvodni čep s gornjeg odvodnog otvora za vodu, spojite odvodno crijevo i pustite da preostala voda iscuri iz spremnika uređaja u posudu. Uključite način ventilacije i postavite nisku brzinu. To će unutrašnjost uređaja održati suhom, učinkovito sprječavajući rast plijesni.
3. Isključite uređaj kada primijetite da je odvodno crijevo potpuno suho i da voda ne istječe iz uređaja. Isključite kabel za napajanje.
4. Namotajte kabel oko priloženog držača.
5. Uklonite sve dodatke i spremite ih na sigurno.
6. Izvadite baterije iz daljinskog upravljača i spremite ga na suho, sigurno mjesto.

## Shematski dijagram



## Tehnički podaci

|                                  |                       |         |
|----------------------------------|-----------------------|---------|
| Napon/frekvencija                | 220-240 V ~ 50 Hz     |         |
| Učinkovitost hlađenja            | 2930 W                |         |
| Učinkovitost grijanja            | 2200 W                |         |
| Rashladno sredstvo/težina        | R290/200 g            |         |
| Ulazna snaga                     | Hlađenje              | 1120 W  |
|                                  | Grijanje              | 950 W   |
| Dopušteni prekomjerni radni tlak | Usisavanje            | 0,6 MPa |
|                                  | Utiskivanje           | 1,8 MPa |
| Maksimalni dopušteni tlak        | 3,0 MPa               |         |
| Strujanje zraka                  | 350 m <sup>3</sup> /h |         |
| Razina buke                      | <= 54 dB              |         |

## Rješavanje problema

| Problem                                  | Mogući uzrok                                                                                                                                | Otopina                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Uređaj ne radi                           | Uređaj nije spojen na napajanje                                                                                                             | Spojite uređaj na napajanje                                                                                                                                         |
|                                          | Spremnik za vodu je pun. To je označeno svjetlom na ploči  | Ispraznite spremnik za vodu                                                                                                                                         |
|                                          | Sobna temperatura je previsoka ili preniska                                                                                                 | Uređaj treba instalirati, koristiti i čuvati u dobro prozračenoj prostoriji s površinom većom od 12 m <sup>2</sup> i sobnom temperaturom između 7 i 35°C (44-95 °F) |
| Uređaj se isključuje tijekom rada        | Odvodna cijev za zrak je začepljena                                                                                                         | Provjerite nema li prepreka koje sprječavaju izlazak zraka van                                                                                                      |
|                                          | Postoje nabori ili pregibi u cijevi za ispuštanje zraka                                                                                     | Ispravno pričvrstite cijev, izbjegavajući njeno gnječenje ili savijanje.                                                                                            |
| Uređaj ne stvara hladan i/ili topli zrak | Uređaj je oštećen                                                                                                                           | Kontaktirajte Yoer servis                                                                                                                                           |
| Funkcija grijanja ne radi ispravno       | Tijekom grijanja sobna temperatura je viša od odabrane                                                                                      | Promijenite postavku temperature                                                                                                                                    |
| Funkcija odvlaživanja ne radi ispravno   | Prilikom odvlaživanja zraka sobna temperatura je preniska                                                                                   | Povećajte sobnu temperaturu. Kako bi funkcija odvlaživanja ispravno radila, sobna temperatura mora biti iznad 17°C                                                  |

|                                                                  |                                                                          |                                                                     |
|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Funkcija hlađenja ne radi ispravno. Uređaj ne dovodi hladan zrak | Uređaj je izložen sunčevoj svjetlosti                                    | Držite uređaj dalje od sunčeve svjetlosti                           |
|                                                                  | Vrata ili prozori su otvoreni; postoje drugi izvori topline u prostoriji | Zatvorite vrata i prozore, udaljite uređaj od drugih izvora topline |
|                                                                  | Filteri su prljavi                                                       | Očistite ili zamijenite filtere                                     |
|                                                                  | Blokiran je izlaz ili ulaz zraka                                         | Provjerite i uklonite sve prepreke koje ometaju ispuštanje zraka    |
|                                                                  | Tijekom hlađenja sobna temperatura je niža od odabrane                   | Promijenite postavku temperature                                    |
|                                                                  | Nema rashladnog sredstva                                                 | Kontaktirajte Yoer servis                                           |
|                                                                  | Uređaj je oštećen                                                        | Kontaktirajte Yoer servis                                           |
| Uređaj je glasan                                                 | Klima uređaj nije postavljen na ravnu površinu                           | Postavite uređaj na ravnu, stabilnu površinu                        |
| Dok uređaj radi, u prostoriji se širi specifičan miris.          | Filteri su prljavi                                                       | Očisti filtre                                                       |
| Kompresor ne radi                                                | Aktivirana je zaštita od pregrijavanja                                   | Pričekajte 3 minute da temperatura padne i ponovno uključite uređaj |
|                                                                  | Omogućena je funkcija automatskog odmrzavanja                            |                                                                     |
| Daljinski upravljač ne radi                                      | Udaljenost između uređaja i daljinskog upravljača je prevelika           | Smanjite udaljenost između daljinskog upravljača i uređaja          |
|                                                                  | Daljinski upravljač nije usmjeren prema uređaju                          | Usmjerite daljinski upravljač prema uređaju                         |
|                                                                  | Baterije u daljinskom upravljaču su prazne                               | Kontaktirajte Yoer servis                                           |
| Na ekranu se prikazuje "E1"                                      | Senzor sobne temperature ne radi ispravno                                | Kontaktirajte Yoer servis                                           |

|                             |                                                    |                           |
|-----------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------|
| Na ekranu se prikazuje "E2" | Senzor temperature izlaznog zraka ne radi ispravno | Kontaktirajte Yoer servis |
|-----------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------|

## Okoliš



Proizvod sadrži materijale koji se mogu reciklirati.

Nemojte odlagati ovaj proizvod s gradskim otpadom.



Obratite se najbližem mjestu za prikupljanje otpada.

## Jamstvo i uvjeti popravka

Jamstvo za proizvod pokriva greške koje proizlaze iz grešaka u materijalu ili proizvodnji. U okviru jamstva, proizvođač se obvezuje popraviti ili zamijeniti sve neispravne komponente, pod uvjetom da je uređaj korišten u skladu s uputama i da nije modificiran, popravljan ili na bilo koji način mijenjan od strane neovlaštene osobe ili oštećen kao rezultat nestručne uporabe ili transporta. Jamstvo ne pokriva prirodno trošenje ili lomljive komponente poput stakla ili keramike.

Ovo jamstvo ne utječe na zakonska prava potrošača niti na bilo koja druga prava koja potrošač može imati prema primjenjivom zakonu koji se odnosi na kupnju robe široke potrošnje.

U slučaju jamstvenog zahtjeva, obratite se svom specijaliziranom trgovcu ili izravno ovlaštenom Yoer servisnom centru . Prilikom podnošenja reklamacije navedite vrstu kvara i priložite kopiju dokaza o kupnji.

## Biztonsági feltételek

**Az elektromos berendezések használatakor be kell tartani az alapvető biztonsági szabályokat, beleértve a következőket:**

- 1.** Használat előtt olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet, és őrizze meg a későbbi használatra.
- 2. Megjegyzés:** A készüléket R290 gyúlékony gázzal töltik fel. Más hűtőközegekkel összehasonlítva az R290 nem tartalmaz ózont, és alacsony a környezetre gyakorolt hatása.
- 3.** Ne lyukassza ki vagy égesse meg a készüléket.
- 4.** Ne feledje, hogy a hűtőgázok szagtalanok lehetnek.
- 5.** A készüléket 12 m<sup>(2)</sup>-nél nagyobb alapterületű, jól szellőző helyiségben kell telepíteni, használni és tárolni, a szobahőmérséklet 7 és 35°C (44-95°F) között legyen.

- 6.** Helyezze a készüléket sima, száraz, stabil felületre. Tartson legalább 50 cm távolságot a légkondicionáló és a fal vagy más közeli berendezés között.
- 7.** A készüléket nem szabad olyan helyiségben tárolni, ahol fennáll a gyulladás veszélye (pl. nyílt láng, működő gázkészülékek vagy működő elektromos fűtőtestek).
- 8.** Ne hagyja a készüléket az elemeknek kitéve.
- 9.** Tartsa a készüléket távol a nedvességforrásoktól, benzintől, gyúlékony gázoktól, tűzhelyektől és más hőforrásoktól.
- 10.** Győződjön meg arról, hogy az elektromos aljzaton lévő feszültség megfelel a névtáblán feltüntetett feszültségnek.
- 11.** Győződjön meg róla, hogy a konnektor megfelelően földelt.
- 12.** A készülék felszerelése után győződjön meg arról, hogy a tápkábel megfelelően csatlakozik a hálózati aljzathoz.

- 13.** Ne mozgassa a készüléket a tápkábel meghúzásával.
- 14.** A tűz, áramütés vagy sérülés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a dugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- 15.** Amikor leválasztja a készüléket a tápegységről, a dugót fogja meg, ne a kábelt.
- 16.** Kerülje a hosszabbító kábelek használatát a tápkábelen.
- 17.** Ha hosszabbítót használ, győződjön meg róla, hogy nem lépi túl a hosszabbító névleges teljesítményét/terhelését.
- 18.** Ne használjon a gyártó által nem ajánlott tartozékokat, mert ez a meghibásodását, sérülést vagy sérülést okozhat.
- 19.** Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és tudás hiányában lévő személyek is használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy ha

a készülék használatára vonatkozóan utasítást kaptak, és megértették a készülék használatával járó veszélyeket. Különös gondot kell fordítani arra, hogy a gyermekek ne játszanak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását 8 év alatti gyermekek nem végezhetik megfelelő felügyelet nélkül.

- 20.** Gondoskodjon arról, hogy a 3 év alatti, felügyelet nélküli gyermekek távol maradjanak a készüléktől. A 3 és 8 év közötti gyermekek csak akkor kapcsolhatják be és ki a készüléket, ha a készüléket a megfelelő munkapozícióban helyezték el vagy szerelték fel, és ha felügyelet alatt állnak, vagy ha eligazították őket a készülék működtetésében, és megértették a készülék használatával járó veszélyeket. A 8 év alatti gyermekek nem csatlakoztathatják, nem állíthatják be, nem tisztíthatják és nem karbantarthatják a készüléket.

- 21.** Gyermekek, fogyatékkal élők és idősek ne tartózkodjanak hosszabb ideig a légkondicionáló közvetlen légáramlása mellett.
- 22.** Ne használja a készüléket sérült kábellel, dugóval vagy bármilyen más meghibásodás esetén.
- 23.** Ha a tápkábel vagy bármely más alkatrész megsérül, a veszély elkerülése érdekében csak a gyártó szervizében vagy az erre szakképzett, tanúsított személy által végzett javítással szabad elvégeztetni.
- 24.** Ne kísérelje meg a készülék javítását, szétszerelését vagy módosítását. A készülék belsejében nincsenek a felhasználó által szervizelhető alkatrészek.
- 25.** A hűtőközeg szállítását, feltöltését, tisztítását, visszanyerését és ártalmatlanítását csak a gyártó által kijelölt szervizközpont végezheti.
- 26.** A hűtőkörben bármilyen tevékenységet végző személyeknek rendelkezniük kell egy akkreditált intézmény által kiállított megfelelő tanúsítvánnyal, amely igazolja a hűtőközegek kezelésére vonatkozó,

az ipari szövetségek által elismert osztályozás szerinti alkalmasságot.

- 27.**A leolvasztáshoz és tisztításhoz csak a gyártó által ajánlott termékeket használjon.
- 28.**Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülékbe, mert ez áramütést, sérülést vagy a légkondicionáló károsodását okozhatja.
- 29.**Ne blokkolja vagy manőverezzen a készüléket működés közben.
- 30.**Ne helyezzen tárgyakat a készülék tetejére, hogy azok ne kerüljenek a készülék belsejébe és ne zárják el a légkivezető nyílást.
- 31.**Ne fogyassza el a készülékből összegyűjtött vizet, és ne adja azt állatoknak fogyasztásra.
- 32.**A készülék közelében ne használjon rovarölő szereket vagy más gyúlékony anyagokat.
- 33.**A készülék mozgatásakor ügyeljen arra, hogy ne legyen az oldalára vagy fejjel lefelé fektetve. Ha ez

a helyzet áll fenn, várjon 24 órát az újraindítás előtt.  
Ellenkező esetben üzemzavar lép fel.

- 34.** Ne használja a készüléket nedves kézzel vagy mezítláb állva.
- 35.** Ne helyezze a légkondicionálót olyan helyre, ahol az kádba vagy más vízbe eshet.
- 36.** Miután a lefolyótömlő fel van szerelve, győződjön meg róla, hogy nem hullámos vagy túlnyúló.
- 37.** Használaton kívül és tisztítás előtt válassza le a készüléket a tápegységről.
- 38.** Ne törölje vagy mossa a készüléket maró vegyszerekkel, például alkohollal vagy benzinnel.
- 39.** Tartsa az elemeket gyermekek elől elzárva.
- 40.** Soha ne töltsé újra az eldobható elemeket.
- 41.** Ne szedje szét, ne nyissa fel és ne semmisítse meg az akkumulátort.
- 42.** Ne melegítse az akkumulátort. Ne tegye ki az elemeket hőnek vagy tűznek. Kerülje a napfénynek kitett helyen történő tárolást.

- 43.** Ne zárja rövidre az akkumulátorokat egymással. Ne tárolja az akkumulátorokat olyan dobozban vagy fiókban, ahol véletlenül rövidre zárhatják egymást, vagy más fémtárgyakkal rövidre zárhatják őket.
- 44.** Ne vegye ki az elemeket az eredeti csomagolásukból, amíg el nem használták őket.
- 45.** Ne tegye ki az akkumulátort mechanikai ütéseknek.
- 46.** Ha az akkumulátorból folyékony anyag szivárog, ne engedje, hogy az anyag bőrrel vagy szemmel érintkezzen. Érintkezés esetén a szennyezett területet bő vízzel alaposan mossa le, és forduljon orvoshoz.
- 47.** Győződjön meg arról, hogy az akkumulátorok megfelelően vannak-e behelyezve, a polaritás (+) és (-) jelöléseknek megfelelően.
- 48.** A gyermekek elemhasználatát felügyelni kell. Ne engedje, hogy a gyermekek felnőtt felügyelete nélkül elemeket cseréljenek.
- 49.** Ha akkumulátort nyelt le, azonnal forduljon orvoshoz.

- 50.**Tartsa az elemeket szárazon és tisztán.
- 51.**Tisztítsa meg az elem és a távirányító érintkezőit az elem behelyezése előtt.
- 52.**Mindig válassza ki a megfelelő méretű és típusú akkumulátort, amely a legjobban megfelel a tervezett használatnak. Tartsa meg a készülékhez mellékelt információkat, amelyek segítik a megfelelő akkumulátor kiválasztását tájékoztató jelleggel.
- 53.**Vegye ki az elemeket a távirányítóból, ha hosszabb ideig nem kívánja használni, kivéve, ha vészhelyzetben van rá szükség.
- 54.**Az elhasznált elemeket azonnal dobja ki.
- 55.**Ne dobja el az elemeket tűzbe, kivéve az engedélyezett és ellenőrzött újrahasznosítás feltételeinek teljesülése esetén.
- 56.**Az akkumulátorokat a kijelölt helyeken, külön erre a célra megjelölt tartályokban kell ártalmatlanítani.
- 57.**Ne használja a készüléket a rendeltetésszerű használatnak nem megfelelő módon.

- 58.** Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül.
- 59.** Soha ne használja a készüléket kültéren.
- 60.** A készüléket kizárólag háztartási használatra szánták. Minden más használat nem megfelelő és veszélyes.
- 61.** A gyártó nem vállal felelősséget a jelen használati utasítás be nem tartásából eredő károkért.



### MEGJEGYZÉS

#### **Tartsa az elemeket gyermekek számára elérhetetlen helyen**

Az elemek lenyelése kémiai égési sérülésekhez, lágyrészek átfúródásához és halálhoz vezethet. A súlyos égési sérülések a lenyelést követő 2 órán belül bekövetkezhetnek. Azonnal hívjon orvosi segítséget.



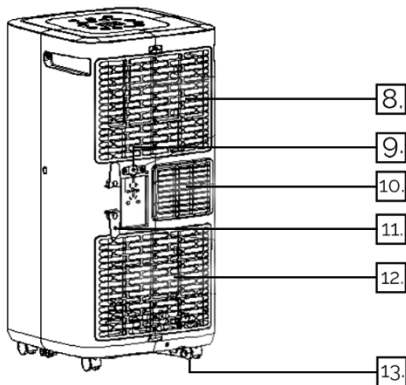
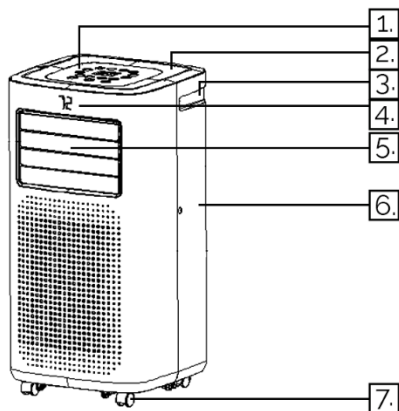
**Veszély tűz, R290**

## **MEGJEGYZÉS**

A készüléket R290 gyúlékony gázzal töltik fel.

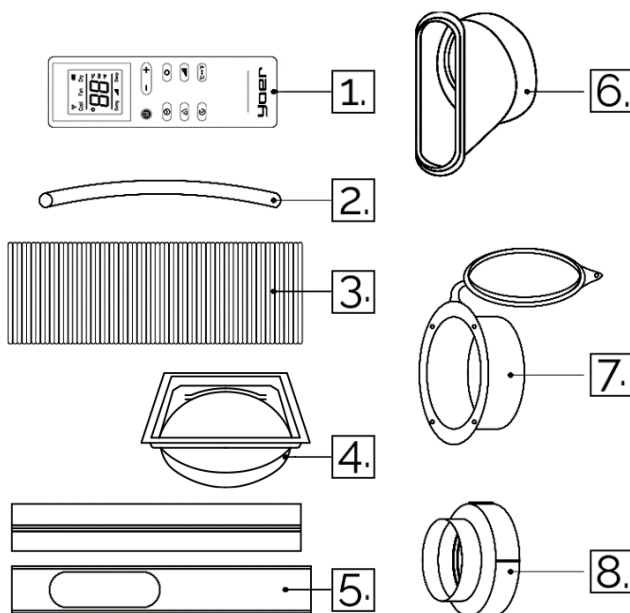
Ne feledje, hogy a hűtőgázok szagtalanok lehetnek.

## Ismerje meg légkondicionálóját



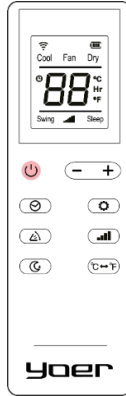
- 1.** Vezérlőpanel
- 2.** Felső panel
- 3.** Fogantyú
- 4.** Megjelenítés
- 5.** Mozgatható légkivezető fedél
- 6.** Oldalpanel
- 7.** Kerekek
- 8.** Felső légszűrő
- 9.** Felső lefolyó
- 10.** Légbeszívás
- 11.** Tápkábeltartó
- 12.** Alsó légszűrő
- 13.** Alsó lefolyó

## Tartozékok



1. Távirányító
2. Leeresztő tömlő
3. Levegőelvezető cső
4. Adapter légkondicionálóhoz
5. Ablakvédő sín
6. Adapter lábazati szegélyléchez
7. Fali karima sapkával
8. Karima adapter

## Távírányító

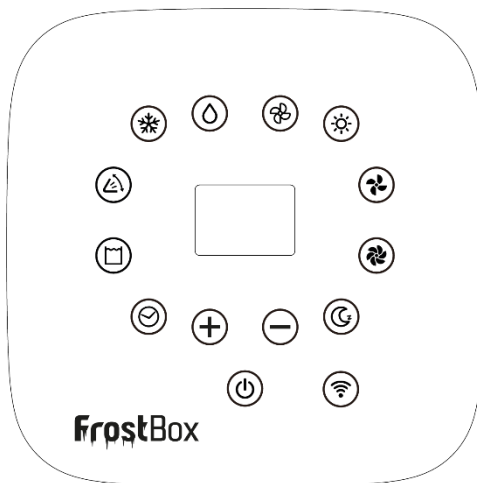


**Fontos:** Ahhoz, hogy a készüléket a távirányítóval vezérelhesse, először meg kell győződnie arról, hogy a készülék nincs alvó üzemmódban. A távirányító alvó üzemmódból való felébresztéséhez nyomja meg a  gombot.

**Megjegyzés:** A távirányító használatakor a kijelzőn a hőmérséklet mértékegységét a  gomb megnyomásával lehet megváltoztatni.

**Tipp:** Válassza ki a kívánt üzemmódot a  gomb megnyomásával. Válasszon a hűtés, páratlanítás, szellőztetés, fűtés között. Válassza ki a kívánt működési sebességet a  segítségével. Válasszon a magas és az alacsony sebesség között.

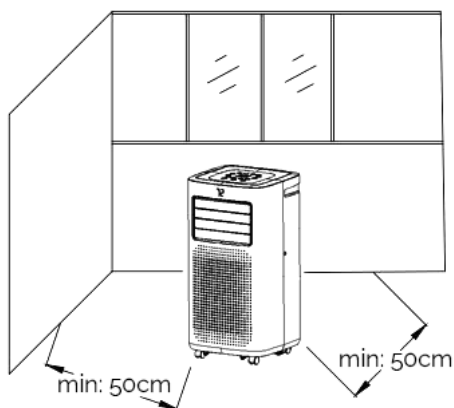
## Érintésvezérlő panel



| Szimbólum                                                                           | Leírás                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Kijelző háttérvilágítás be/ki kapcsoló</b> - nyomja meg a készülék be- vagy kikapcsolásához.                                                                                                                                                                                                              |
|   | <b>Hőmérséklet/idő növelés gomb</b> - nyomja meg a kiválasztott hőmérséklet vagy idő növeléséhez. A legmagasabb lehetséges hőmérséklet 31°C. Nem vonatkozik a szellőztető és párátlanító funkciókra.                                                                                                         |
|  | <b>Hőmérséklet/idő csökkentése gomb</b> - nyomja meg a kiválasztott hőmérséklet vagy idő csökkentéséhez. A legalacsonyabb lehetséges hőmérséklet 16°C. Nem vonatkozik a szellőztető és párátlanító funkciókra.                                                                                               |
|  | <b>Időzítő</b> - a  és a  gombok segítségével válassza ki a funkció időtartamát. Az értékek 1 és 24 óra között egy egységgel változnak. |

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>A tartály megtelt</b> - ha a vízszint meghaladja a maximális szintet, a készülék hangjelzést ad, automatikusan kikapcsol, és a panelen lévő jelzőfény kigyullad. A készülék alkalmazásában megjelenik egy megfelelő üzenet. Ez azt jelenti, hogy a tartályból ki kell üríteni a felesleges vizet. |
|    | <b>A légáramlás irányának beállítása</b> - nyomja meg a gombot a légkivezető fedél mozgatásának elindításához, majd nyomja meg újra a kiválasztott pozíció elfogadásához.                                                                                                                            |
|    | Nyomja meg a hűtési funkció indításához                                                                                                                                                                                                                                                              |
|    | Nyomja meg a párátlanítási funkció indításához                                                                                                                                                                                                                                                       |
|    | Nyomja meg a szellőztető funkció indításához                                                                                                                                                                                                                                                         |
|    | Nyomja meg a fűtési funkció indításához                                                                                                                                                                                                                                                              |
|    | Nyomja meg az alacsony működési sebesség kiválasztásához. Ez a funkció nem áll rendelkezésre éjszakai üzemmódban és párátlanítás esetén.                                                                                                                                                             |
|    | Nyomja meg a nagy sebességű üzemmód kiválasztásához. Ez a funkció nem áll rendelkezésre az éjszakai és a párátlanítási üzemmódban.                                                                                                                                                                   |
|  | <b>Éjszakai üzemmód</b> - ebben az üzemmódban a készülék alacsony fordulatszámon működik. Ez az üzemmód csak hűtés és fűtés közben aktiválható. Az éjszakai üzemmód kikapcsolásához nyomja meg újra a gombot.                                                                                        |
|  | <b>Wi-Fi</b> - a gomb a készülék és a mobilalkalmazás összekapcsolására szolgál. A készülék és az alkalmazás összekapcsolásához tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig.                                                                                                                                   |

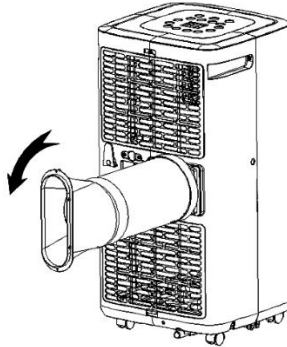
## A készülék összeszerelése



**Megjegyzés:** Indítás előtt hagyja a légkondicionálót legalább 2 órán keresztül függőleges helyzetben.

**Megjegyzés:** A légkondicionálót a beépített csővel együtt legalább 50 cm távolságra helyezze el a faltól és más tárgytól.

## Levegőelvezető cső felszerelése



1. Vegye ki a légkondicionáló adapterét, a kipufogócsövet és a kiválasztott külső adaptert.
2. Távolítsa el a műanyag zacskókat.
3. Tekerje ki az első néhány csőtekerccset.
4. Csatlakoztassa a légkondicionáló adaptert a levegőelvezető csőhöz.
5. Fordítsa az adaptert az óramutató járásával megegyező irányba.
6. Tekerje ki az első néhány tekerccset a cső másik végéből.
7. Csavarja a kiválasztott adaptert az óramutató járásával megegyező irányban a csőre.
8. Illessze a légkondicionáló adapterét a készülék hátsó részén lévő légkivezető aljzatba, és csavarja balra, reteszelve.

**Megjegyzés:** Győződjön meg arról, hogy az ürítőcső nem hullámos vagy nem képez túlnyúlást.

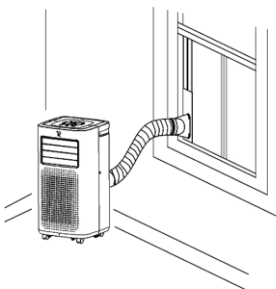
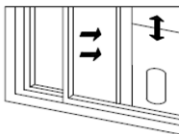
**Megjegyzés:** Ne használjon hosszabbító csöveket, és ne cserélje ki a mellékelt csövet egy másikra, mert ez károsodást okozhat.

**Megjegyzés:** A fűtési, hűtési és páratlanítási funkciók használatakor ajánlott a légkondicionálóhoz egy elvezető csövet csatlakoztatni, hogy a meleg levegőt és a nedvességet hatékonyan el lehessen távolítani a helyiségből. Szellőztető üzemmódban nincs szükség kivezető cső csatlakoztatására.

## I. Szellőzőcső felszerelése szárnyas ablakokhoz

Csatlakoztassa a lamellaadaptert a levegőelvezető csőhöz, billentse meg az ablakot, és helyezze az adaptert az ablakon kívülre a forró levegő eltávolításához.

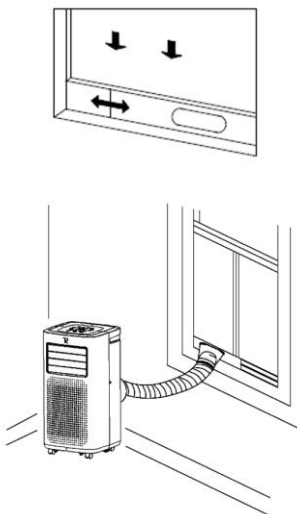
## II. Levegőelvezető cső beépítése tolóablakhoz



1. Helyezze a lécet az ablak oldalsó keretébe, és húzza ki, amennyire csak lehetséges.
2. Rögzítse a csikot egy szárnyas anyával.
3. Szereljen fel egy adaptert egy levegőelvezető csővel a díslécre.

**Tipp:** Helyezze a lábazati deszkát függőlegesen, az alján lévő lyukkal, hogy a csövet megfelelően be lehessen szerelni.

### III. Levegőelvezető cső felszerelése kétszárnyú ablakhoz



1. Helyezze a léceket az alsó ablakkeretbe, és húzza ki a lehető legmesszebbre.
2. Rögzítse a csíkot egy szárnyas anyával.
3. Szereljen fel egy adaptert egy levegőelvezető csővel a díszlécre.

#### IV. A légelvezető cső felszerelése a falikarimára

1. Fúrjon a falba egy lyukat, amely alkalmas a falkarima belsejébe való behelyezésre.
2. Szerelje be a fali karimát a furatba.
3. Csatlakoztassa a karimaadaptert a levegőelvezető csőhöz.
4. Illesszen a karimára egy levegőelvezető csővel ellátott adaptert.

**Tipp:** Ha a cső nincs rögzítve, a fúrt lyuk karimás kupakkal lezárható.

## A készülék használata

### Hűtési funkció

A kívánt funkció beállításához nyomja meg a  gombot. A  és a  gombokkal állítsa be a kívánt hőmérsékletet.

Ezek az értékek egy egységgel változnak 16 és 31°C között.

A hűtés során lehetőség van az időzítő és az éjszakai üzemmód aktiválására, a működési sebesség megváltoztatására és a légáramlás irányának beállítására.

### Párátlanítási funkció

A kívánt funkció beállításához nyomja meg a  gombot. Ez a funkció ideális a helyiség páratartalmának csökkentésére.

E funkció alatt nem lehetséges a ventilátor sebességének és hőmérsékletének módosítása, illetve az éjszakai üzemmód aktiválása. Lehetőség van azonban a légáramlás irányának beállítására és az időzítő indítására.

**Fontos:** Annak érdekében, hogy a párátlanítási funkció megfelelően működjön, a készüléket olyan helyiségben helyezze el, amelynek hőmérséklete magasabb, mint 17°C.

## Szellőzési funkció

A kívánt funkció beállításához nyomja meg a  gombot. Szellőztetés közben nem lehetséges a hőmérséklet megváltoztatása vagy az éjszakai üzemmód aktiválása. Elindíthatja azonban az időzítőt, beállíthatja a ventilátor sebességét és beállíthatja a légáramlás irányát. Vegye figyelembe, hogy minél nagyobb a sebesség, annál nagyobb a szűrt levegő mennyisége.

## Fűtési funkció

A kívánt funkció beállításához nyomja meg a  gombot. A **+** és a **—** gombokkal állítsa be a kívánt hőmérsékletet.

Ezek az értékek egy egységgel változnak 16 és 31°C között.

Fűtés közben lehetőség van az időzítő és az éjszakai üzemmód aktiválására, a ventilátor sebességének módosítására és a légáramlás irányának beállítására.

## Időzítő

Az időzítő beállításához nyomja meg a  gombot a panelen, amikor a légkondicionáló kikapcsolt állapotban van, hogy aztán a **+** és a **—** segítségével be tudja ütemezni azt az időt, amely után a készüléknek el kell indulnia. Ha a légkondicionáló már működik, akkor is be lehet ütemezni azt az időt, amely után a készüléknek ki kell kapcsolnia. A jelzőfény mindaddig világít a panelen, amíg a készüléket be- vagy kikapcsolásra nem programozza. Az időzítő beállításának megszüntetéséhez nyomja meg ismét a  gombot. Időbeállítási tartomány: 1-24 h.

## További jellemzők

### Memória funkció

A készülék megjegyzi az utoljára kiválasztott beállításokat, ha csatlakoztatva marad. Újbóli bekapcsoláskor automatikusan a tárolt paraméterekkel indul el.

**Fagyvédelmi funkció**

Hűtési művelet során, ha a levegőelvezető csőben a hőmérséklet túl alacsony, a fagyvédelmi funkció automatikusan aktiválódik. Ha a hőmérséklet egy bizonyos értékre emelkedik, a készülék automatikusan visszatér a korábbi állapotba.

**Kompresszor védelmi funkció**

A kompresszor élettartamának növelése érdekében a készülék 3 perces késleltetéssel védelmet biztosít a kompresszor kikapcsolásakor.

**Túlmelegedésvédelmi funkció**

Fűtési üzem közben, ha a légkivezető csőben a hőmérséklet túl magasra emelkedik, a túlmelegedés elleni védelem automatikusan aktiválódik. Amikor a hőmérséklet egy meghatározott értékre csökken, a készülék automatikusan visszatér a korábbi állapotba.

**Túlcserdulásvédelmi funkció**

Amikor a tartályban lévő vízszint meghaladja a megengedett maximális szintet, a készülék egy jellegzetes hangjelzést ad, és a kezelőpanelen kigyullad a teli víztartály jelzőfénye. Ebben a helyzetben ürítse ki a víztartályt a VÍZTARTÁLY ELLÁTÁSA fejezetben leírtak szerint.

**Automatikus leolvasztási funkció**

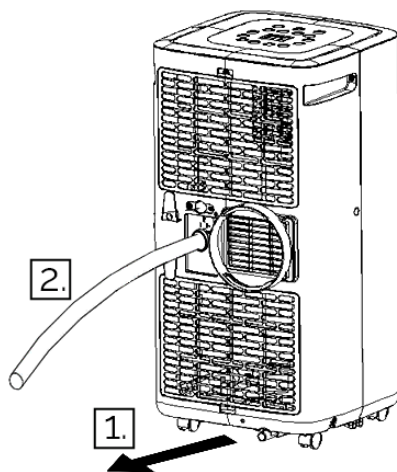
Fűtési üzemmódban, amikor a hőmérséklet a légkivezető csőben egy bizonyos szint alá csökken, a készülék automatikusan aktiválja a leolvasztási funkciót. A leolvasztási folyamat befejezése után a készülék automatikusan visszatér a normál működéshez.

## A víztartály kiürítése

**Fontos:** Ha a vízszint túllépi a maximális szintet, a készülék hangjelzést ad, automatikusan kikapcsol, és a kezelőpanelen lévő  kijelző világít. A készülék alkalmazásában megjelenik egy megfelelő üzenet. Ez azt jelenti, hogy a tartályból ki kell üríteni a felesleges vizet.

**Megjegyzés:** Mielőtt a következő lépésekkel folytatná, kapcsolja ki a készüléket, és válassza le a tápegységről.

### A víztartály ürítésének két módja:



## 1. Kézi ürítés

Helyezzen bármilyen edényt az alsó lefolyónyílás alá, és védje a padlót a vízzel való esetleges érintkezéstől. Óvatosan húzza ki a leeresztő dugót az alsó vízkivezető nyílásból, és hagyja, hogy a víz a készülék tartályából a tartályba folyjon.

Ha befejezte a tartály kiürítését, helyezze vissza a leeresztő dugót a lyukba, és győződjön meg róla, hogy teljesen benyomta.

## 2. Folyamatos vízelvezetés (csak vízelvezetés közben megengedett)

Helyezzen bármilyen edényt a felső lefolyónyílás alá, és védje a padlót a vízzel való esetleges érintkezéstől. Óvatosan távolítsa el a leeresztő dugót a felső vízleeresztő nyílásról, csatlakoztassa a leeresztőtömlőt, és hagyja, hogy a víz a készülék tartályából a tartályba folyjon.

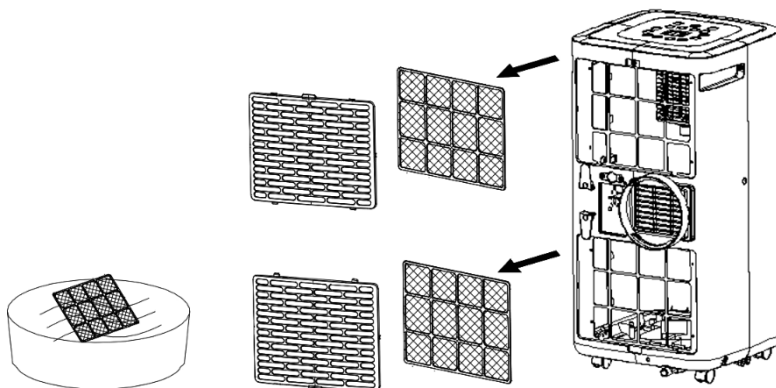
## Tisztítás és karbantartás

**Megjegyzés:** Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és válassza le az áramforrásról.

1. A készülék külsejét enyhén nedves ruhával tisztítsa meg. A megtisztított felületet puha, száraz ruhával alaposan szárítsa meg, mielőtt újra használná a légkondicionálót.
2. Ne használjon maró hatású vegyi anyagokat vagy tisztítószeret, például alkoholt vagy benzint, mivel ezek károsíthatják a készüléket.
3. Ne engedjen vizet vagy más folyadékot a készülék nyílásaiba.

## Légszűrő tisztítás

**Tipp:** A szűrők tisztításának gyakorisága attól függ, hogy mennyi ideig és milyen körülmények között használják őket. Ne feledje azonban, hogy ha a szűrők piszkosak, csökken a légkeringés és a készülék hatékonysága. Javasoljuk, hogy a szűrőket rendszeresen, kéthetente egyszer tisztítsa meg.



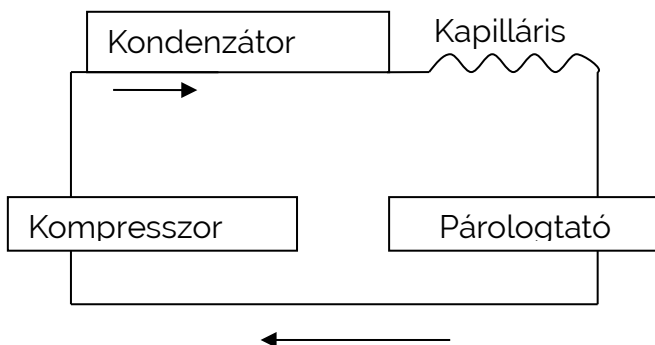
1. A szűrők a készülék hátsó házában találhatók.
2. Távolítsa el a rácsokat, amelyekhez a szűrők csatlakoznak, majd óvatosan vegye ki a szűrőket.
3. Tisztítsa meg a szűrőket a portól egy száraz ruhával, és ha nagyon piszkosak, merítse őket meleg vízbe (a víz soha ne legyen melegebb 40° C-nál).
4. A szűrők mosása után hagyja őket teljesen megszáradni, mielőtt visszahelyezi őket.
5. Óvatosan illessze a szűrőket a felső és az alsó rácsba, majd rögzítse őket vissza a készülékbe.

## Tárolás

**Megjegyzés:** Tartsa a készüléket száraz, tiszta helyen, az eredeti csomagolásban.

1. Üritse ki a víztartályt a VÍZTARTÁLY LECSAPOLÁSA fejezetben leírtak szerint.
2. Helyezzen bármilyen edényt a vízfolyó felső kivezetőnyílása alá, és védje a padlót a vízzel való esetleges érintkezéstől. Óvatosan távolítsa el a leeresztő dugót a felső vízleeresztő nyílásról, csatlakoztassa a leeresztőtömlőt, és hagyja, hogy a készülék tartályából a maradék víz a tartályba folyjon. Indítsa el a szellőztető üzemmódot, és állítsa be az alacsony fordulatszámot. Ez szárazon tartja a készülék belsejét, hatékonyan megelőzve a penészesedés kialakulását.
3. Kapcsolja ki a készüléket, ha azt észleli, hogy a lefolyócső teljesen száraz, és nem folyik ki víz a készülékből. Húzza ki a tápkábelt.
4. Tekerje a kábelt a tervezett tartóra.
5. Távolítsa el minden tartozékot, és tárolja őket biztonságosan.
6. Vegye ki az elemeket a távirányítóból, és tárolja száraz, biztonságos helyen.

## Sematikus diagram



## Műszaki adatok

|                              |                       |         |
|------------------------------|-----------------------|---------|
| Feszültség/frekvencia        | 220-240 V ~ 50 Hz     |         |
| Hűtési kapacitás             | 2930 W                |         |
| Fűtési teljesítmény          | 2200 W                |         |
| Hűtőszer/súly                | R290/200 g            |         |
| Bemeneti teljesítmény        | Hűtés                 | 1120 W  |
|                              | Fűtés                 | 950 W   |
| Megengedett üzemi túlnyomás  | Szívás                | 0,6 MPa |
|                              | Sajtó                 | 1,8 MPa |
| Maximális megengedett nyomás | 3,0 MPa               |         |
| Légáramlás                   | 350 m <sup>3</sup> /h |         |
| Zajszint                     | <=54 dB               |         |

## Problémamegoldás

| Probléma                                          | Lehetséges ok                                                                                                                              | Megoldás                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A készülék nem működik                            | A készülék nincs csatlakoztatva a tápegységhez                                                                                             | Csatlakoztassa a készüléket a tápegységhez                                                                                                                                  |
|                                                   | A víztartály megtelt. Ezt a panelen világító lámpa jelzi  | Üritse ki a víztartályt                                                                                                                                                     |
|                                                   | A szoba hőmérséklete túl magas vagy túl alacsony                                                                                           | A készüléket 12 m <sup>(2)</sup> -nél nagyobb alapterületű, jól szellőző helyiségben, 7 és 35°C (44-95°F) közötti szobahőmérsékleten kell telepíteni, használni és tárolni. |
| A készülék működés közben kikapcsol               | A kipufogó levegőcső eltömődött                                                                                                            | Ellenőrizze, hogy nincsenek-e olyan akadályok, amelyek megakadályozzák a levegő kifelé történő távozását.                                                                   |
|                                                   | A nyomócsőben nyomódások vagy görcsök vannak                                                                                               | Rögzítse a csövet megfelelően, elkerülve, hogy az összenyomódjon vagy meghajoljon.                                                                                          |
| A készülék nem termel hideg és/vagy meleg levegőt | A készülék megsérült                                                                                                                       | Kapcsolatfelvétel a Yoer szolgálattal                                                                                                                                       |
| A fűtési funkció nem működik megfelelően          | Fűtés közben a helyiség hőmérséklete magasabb, mint a kiválasztott hőmérséklet.                                                            | A hőmérséklet beállításának módosítása                                                                                                                                      |

|                                                                                   |                                                                                    |                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A párátlanítási funkció nem működik megfelelően                                   | A helyiség hőmérséklete túl alacsony a párátlanítás során                          | Növelje a szobahőmérsékletet. Ahhoz, hogy a párátlanítási funkció megfelelően működjön, a helyiség hőmérsékletének meg kell haladnia a 17°C értéket |
| A hűtési funkció nem működik megfelelően. A készülék nem szolgáltat hideg levegőt | A készüléket napfény éri                                                           | Tartsa a készüléket napfénytől távol                                                                                                                |
|                                                                                   | Nyitva vannak az ajtók vagy ablakok; más hőforrások vannak a helyiségben.          | Zárja be az ajtókat és az ablakokat, helyezze a készüléket más hőforrásoktól távolabbra                                                             |
|                                                                                   | A szűrők piszkosak                                                                 | Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőket                                                                                                           |
|                                                                                   | A levegő kimeneti vagy bemeneti nyílása eltömődött                                 | Ellenőrizze és távolítsa el a légkiáramlás akadályait.                                                                                              |
|                                                                                   | Hűtés közben a helyiség hőmérséklete alacsonyabb, mint a kiválasztott hőmérséklet. | A hőmérséklet beállításának módosítása                                                                                                              |
|                                                                                   | Nincs hűtőközeg                                                                    | Kapcsolatfelvétel a Yoer szolgálattal                                                                                                               |
|                                                                                   | A készülék megsérült                                                               | Kapcsolatfelvétel a Yoer szolgálattal                                                                                                               |
| A készülék zajos                                                                  | A légkondicionálót nem sik felületen helyezték el.                                 | Helyezze a készüléket sima, stabil felületre                                                                                                        |
| Amikor a készülék üzemel, a helyiségbe sajátos szagot bocsát ki.                  | A szűrők piszkosak                                                                 | Tiszta szűrők                                                                                                                                       |
| A kompresszor nem működik                                                         | A túlmelegedés elleni védelem aktiválódik                                          | Várjon 3 percet, amíg a hőmérséklet csökken,                                                                                                        |

|                                |                                                                |                                                            |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
|                                | Automatikus leolvasztási funkció aktiválva                     | majd kapcsolja be újra a készüléket a weboldalon           |
| A távirányító nem működik      | A készülék és a távirányító közötti távolság túl nagy          | Csökkentse a távolságot a távirányító és a készülék között |
|                                | A távirányító nem a készülék felé néz                          | Íranyítsa a távirányítót a készülék felé                   |
|                                | A távirányítóban lévő elemek lemerültek                        | Kapcsolatfelvétel a Yoer szolgálattal                      |
| A képernyőn megjelenik az "E1" | A szobahőmérséklet-érzékelő nem működik megfelelően            | Kapcsolatfelvétel a Yoer szolgálattal                      |
| A képernyőn megjelenik az "E2" | A kimeneti levegő hőmérséklet-érzékelő nem működik megfelelően | Kapcsolatfelvétel a Yoer szolgálattal                      |

## Környezetvédelem



A termék újrahasznosítható anyagokat tartalmaz.

Ne dobja ki a terméket a kommunális hulladékkal együtt.

Vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi hulladékgyűjtő

ponttal.

## Jótállási és javítási feltételek

A termékgarancia az anyag- vagy gyártási hibák által okozott hibákra terjed ki. A garancia keretében a gyártó vállalja a hibás alkatrészek javítását vagy kicserélését, feltéve, hogy a készüléket a használati utasításoknak megfelelően használták, és azt nem módosították, nem javították vagy nem babrálták meg illetéktelen személy által, illetve nem károsították helytelen használat vagy szállítás miatt. A garancia nem terjed ki az alkatrészek természetes elhasználódására vagy a könnyen törhető alkatrészekre, például üvegre vagy kerámiára.

Ez a garancia nem korlátozza a fogyasztó törvényes jogait vagy a fogyasztónak a hatályos jogszabályok alapján a fogyasztási cikkek vásárlására vonatkozó egyéb jogait.

Garanciális igény esetén forduljon közvetlenül a szakkereskedőhöz vagy a Yoer hivatalos szervizéhez. A reklamáció benyújtásakor kérjük, adja meg a hiba jellegét, és csatolja a vásárlást igazoló bizonylat másolatát.

## Condizioni di sicurezza

**Quando si utilizza un'apparecchiatura elettrica, è necessario osservare le regole di sicurezza fondamentali, tra cui le seguenti:**

- 1.** Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso e conservarlo per future consultazioni.
- 2. Nota:** l'unità è riempita con il gas infiammabile R290. Rispetto ad altri refrigeranti, l'R290 non contiene ozono e ha un basso impatto ambientale.
- 3.** Non forare o bruciare il dispositivo.
- 4.** Ricordare che i gas di raffreddamento possono essere inodori.
- 5.** L'unità deve essere installata, utilizzata e conservata in un locale ben ventilato con una superficie superiore a 12 m<sup>2</sup> e una temperatura ambiente compresa tra 7 e 35°C (44-95°F).
- 6.** Collocare l'unità su una superficie piana, asciutta e stabile. Mantenere una distanza di almeno 50 cm

tra il condizionatore e la parete o altre apparecchiature vicine.

- 7.** L'apparecchio non deve essere conservato in un locale in cui vi sia un rischio di accensione (ad esempio, fiamme libere, apparecchi a gas o riscaldatori elettrici in funzione).
- 8.** Non lasciare l'unità esposta alle intemperie.
- 9.** Tenere l'apparecchio lontano da fonti di umidità, benzina, gas infiammabili, fornelli e altre fonti di calore.
- 10.** Assicurarsi che la tensione della presa elettrica corrisponda a quella indicata sulla targhetta.
- 11.** Assicurarsi che la presa sia correttamente collegata a terra.
- 12.** Una volta montato l'apparecchio, accertarsi che il cavo di alimentazione sia collegato correttamente alla presa di corrente.
- 13.** Non spostare l'unità tirando il cavo di alimentazione.

- 14.** Per evitare incendi, scosse elettriche o lesioni, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o altri liquidi.
- 15.** Quando si scollega l'unità dall'alimentazione, tenere la spina e non il cavo.
- 16.** Evitare di utilizzare prolunghe sul cavo di alimentazione.
- 17.** Se si utilizza una prolunga, assicurarsi di non superare la potenza/il carico nominale della prolunga.
- 18.** Non utilizzare accessori non raccomandati dal produttore, in quanto potrebbero causare malfunzionamenti, danni o lesioni a .
- 19.** Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con scarsa esperienza e conoscenza, a condizione che siano sorvegliati o siano stati istruiti sull'uso dell'apparecchio e che ne comprendano i rischi. Occorre prestare particolare attenzione affinché

i bambini non giochino con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere eseguite da bambini di età inferiore a 8 anni e senza un'adeguata supervisione.

**20.** Assicurarsi che i bambini non sorvegliati di età inferiore ai 3 anni stiano lontani dall'apparecchio. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni possono accendere e spegnere l'apparecchio solo se è stato collocato o installato nella corretta posizione di lavoro e se sono sorvegliati o sono stati istruiti sul funzionamento dell'apparecchio e comprendono i pericoli del suo utilizzo. I bambini di età inferiore agli 8 anni non possono collegare, regolare, pulire e mantenere l'apparecchio.

**21.** I bambini, le persone con disabilità e gli anziani non devono stare a lungo vicino al flusso d'aria diretto del condizionatore.

**22.** Non utilizzare un dispositivo con cavo o spina danneggiati o in caso di altri guasti.

- 23.** Se un cavo di alimentazione o un altro componente è danneggiato, deve essere riparato solo dal servizio di assistenza del produttore o da una persona certificata e qualificata, per evitare pericoli.
- 24.** Non tentare di riparare, smontare o modificare l'unità. L'unità non contiene parti riparabili dall'utente.
- 25.** Il trasporto, il riempimento, la pulizia, il recupero e lo smaltimento del refrigerante devono essere effettuati esclusivamente da un centro di assistenza designato dal produttore.
- 26.** Le persone che svolgono qualsiasi attività sul circuito di refrigerazione devono essere in possesso di un certificato appropriato, rilasciato da un istituto accreditato, che attesti la competenza nella manipolazione dei refrigeranti secondo una classificazione riconosciuta dalle associazioni di settore.
- 27.** Per lo sbrinamento e la pulizia utilizzare solo i prodotti raccomandati dal produttore.

- 28.**Non inserire oggetti nell'unità per evitare di provocare scosse elettriche, lesioni o danni al condizionatore d'aria.
- 29.**Non bloccare o manovrare l'apparecchio mentre è in funzione.
- 30.**Non collocare oggetti sopra l'apparecchio per evitare che entrino nell'apparecchio e blocchino l'uscita dell'aria.
- 31.**Non consumare l'acqua raccolta dal dispositivo e non darla agli animali per il consumo.
- 32.**Non utilizzare insetticidi o altre sostanze infiammabili in prossimità dell'apparecchio.
- 33.**Quando si sposta l'apparecchio, assicurarsi che non sia appoggiato su un fianco o capovolto. In tal caso, attendere 24 ore prima di riavviare l'apparecchio. In caso contrario, si verificherà un malfunzionamento.
- 34.**Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate o a piedi nudi.

- 35.** Non collocare il condizionatore d'aria in un punto in cui potrebbe cadere in una vasca da bagno o in un altro specchio d'acqua.
- 36.** Una volta installato il tubo di drenaggio, accertarsi che non sia ondulato o che non crei una sporgenza.
- 37.** Scollegare l'unità dall'alimentazione quando non viene utilizzata e prima della pulizia.
- 38.** Non pulire o lavare l'unità con prodotti chimici caustici come alcol o benzina.
- 39.** Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- 40.** Non ricaricare mai le batterie usa e getta.
- 41.** Non smontare, aprire o distruggere la batteria.
- 42.** Non riscaldare la batteria. Non esporre le batterie al calore o al fuoco. Evitare di riporre le batterie in luoghi esposti alla luce del sole.
- 43.** Non mettere in cortocircuito le batterie tra loro. Non conservare le batterie in una scatola o in un cassetto dove possano accidentalmente entrare in

cortocircuito tra loro o essere messe in cortocircuito da altri oggetti metallici.

- 44.** Non rimuovere le batterie dalla confezione originale fino al loro utilizzo.
- 45.** Non esporre la batteria a urti meccanici.
- 46.** In caso di fuoriuscita di sostanze liquide dalla batteria, evitare che la sostanza entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare accuratamente la zona contaminata con acqua abbondante e consultare un medico.
- 47.** Assicurarsi che le batterie siano installate correttamente, rispettando le indicazioni di polarità (+) e (-).
- 48.** L'uso delle batterie da parte dei bambini deve essere supervisionato. Non permettere ai bambini di cambiare le batterie senza la supervisione di un adulto.
- 49.** In caso di ingestione di una batteria, consultare immediatamente un medico.

- 50.** Mantenere le batterie asciutte e pulite.
- 51.** Pulire i contatti della batteria e del telecomando prima di installare la batteria.
- 52.** Scegliere sempre la dimensione e il tipo di batteria più adatti all'uso previsto. Conservate le informazioni fornite con il dispositivo per aiutarvi a scegliere la batteria corretta a scopo informativo.
- 53.** Rimuovere le batterie dal telecomando se non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, a meno che non sia necessario per un'emergenza.
- 54.** Smaltire immediatamente le batterie usate.
- 55.** Non smaltire le batterie nel fuoco, se non in condizioni di riciclaggio approvato e controllato.
- 56.** Le batterie devono essere smaltite in contenitori appositamente contrassegnati in punti designati.
- 57.** Non utilizzare il dispositivo in modo incompatibile con l'uso previsto.
- 58.** Non lasciare il dispositivo incustodito.
- 59.** Non utilizzare mai il dispositivo all'aperto.

- 60.** L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Qualsiasi altro uso è considerato inappropriato e pericoloso.
- 61.** Il produttore non è responsabile di eventuali danni derivanti dall'inosservanza delle presenti istruzioni per l'uso.



### **NOTA**

#### **Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini**

L'ingestione delle batterie può provocare ustioni chimiche, perforazione dei tessuti molli e morte. Gravi ustioni possono verificarsi entro 2 ore dall'ingestione. Chiamare immediatamente l'assistenza medica.



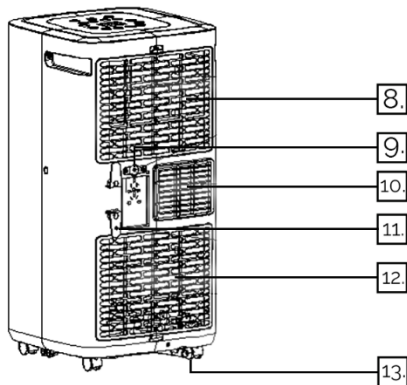
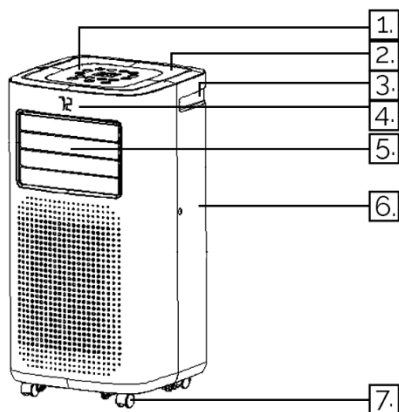
### **Pericolo incendio, R290**

#### **NOTA**

L'unità è riempita con il gas infiammabile R290.

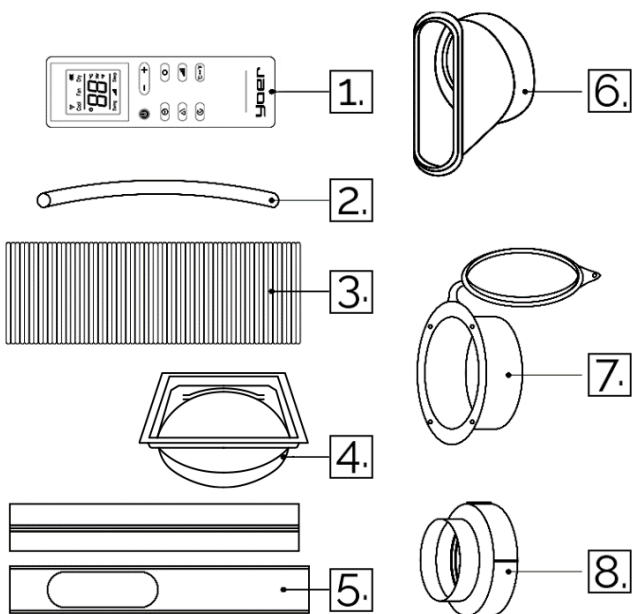
Ricordare che i gas di raffreddamento possono essere inodori.

## Conoscere il proprio condizionatore d'aria



- 1.** Pannello di controllo
- 2.** Pannello superiore
- 3.** Maniglia
- 4.** Display
- 5.** Coperchio di uscita dell'aria mobile
- 6.** Pannello laterale
- 7.** Ruote
- 8.** Filtro aria superiore
- 9.** Scarico superiore
- 10.** Presa d'aria
- 11.** Supporto per il cavo di alimentazione
- 12.** Filtro aria inferiore
- 13.** Scarico inferiore

## Accessori



1. Telecomando
2. Tubo di scarico
3. Tubo di scarico dell'aria
4. Adattatore per condizionatore d'aria
5. Binario della finestra
6. Adattatore per battiscopa
7. Flangia a parete con tappo
8. Adattatore per flangia

## Telecomando



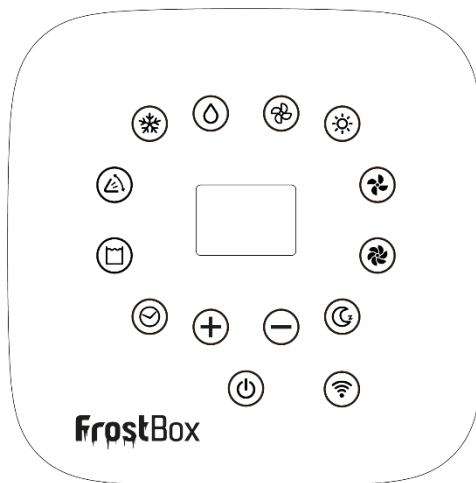
**Importante:** per poter controllare l'apparecchio con il telecomando, è necessario assicurarsi che questo non sia in modalità sleep. Per riattivare il telecomando dalla modalità sleep, premere .

**Nota:** quando si utilizza il telecomando, è possibile cambiare l'unità di misura della temperatura sul display premendo .

**Suggerimento:** selezionare la modalità di funzionamento desiderata premendo . Scegliere tra raffreddamento, deumidificazione, ventilazione e riscaldamento.

Selezionare la velocità di funzionamento desiderata utilizzando il sito . Scegliere tra alta e bassa velocità.

## Pannello di controllo a sfioramento



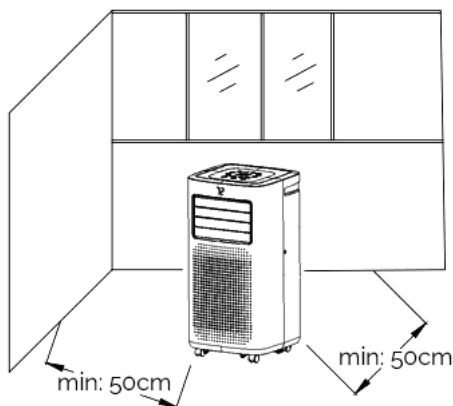
| Simbolo                                                                             | Descrizione                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <b>Interruttore di accensione/spegnimento della retroilluminazione del display:</b> premere per accendere o spegnere l'unità.                                                                                       |
|  | <b>Pulsante Aumenta temperatura/tempo</b> - premere per aumentare la temperatura o il tempo selezionati. La temperatura massima possibile è 31° C. Non si applica alle funzioni di ventilazione e deumidificazione. |
|  | <b>Pulsante Riduci temperatura/tempo</b> - premere per ridurre la temperatura o il tempo selezionati. La temperatura più bassa possibile è 16° C. Non si applica alle funzioni di ventilazione e deumidificazione.  |

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Timer</b> - utilizzare i pulsanti  e  per selezionare la durata della funzione. I valori cambiano di un'unità tra 1 e 24 ore.                                                            |
|    | <b>Indicatore di serbatoio pieno</b> - quando l'acqua supera il livello massimo, l'apparecchio emette un segnale acustico e si spegne automaticamente, mentre la spia sul pannello si accende. Nell'applicazione dell'apparecchio viene visualizzato un messaggio corrispondente. Ciò significa che è necessario svuotare il serbatoio dall'acqua in eccesso. |
|    | <b>Regolazione della direzione del flusso d'aria</b> - premere per avviare il movimento del coperchio di uscita dell'aria, quindi premere nuovamente per accettare la posizione selezionata.                                                                                                                                                                  |
|    | Premere per avviare la funzione di raffreddamento                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|    | Premere per avviare la funzione di deumidificazione.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | Premere per avviare la funzione di ventilazione                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|    | Premere per avviare la funzione di riscaldamento                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|    | Premere per selezionare una velocità di funzionamento bassa. Questa funzione non è disponibile per la modalità notturna e per la deumidificazione.                                                                                                                                                                                                            |
|  | Premere per selezionare il funzionamento ad alta velocità. Questa funzione non è disponibile per le modalità notte e deumidificazione.                                                                                                                                                                                                                        |
|  | <b>Modalità notturna</b> - quando funziona in questa modalità, l'unità funziona a bassa velocità. Questa modalità può essere attivata solo durante il raffreddamento e il riscaldamento. Per disattivare la modalità notturna, premere nuovamente il tasto                                                                                                    |



**Wi-Fi:** questo pulsante serve a collegare il dispositivo all'applicazione mobile. Tenere premuto per circa 3 secondi per collegare il dispositivo all'app.

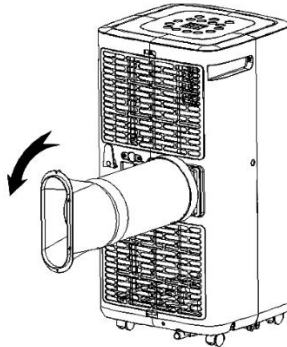
## Montaggio del dispositivo



**Nota:** lasciare il condizionatore d'aria in posizione verticale per almeno 2 ore prima di metterlo in funzione.

**Nota:** posizionare il condizionatore d'aria con il tubo installato ad almeno 50 cm di distanza dalla parete e da altri oggetti.

## Installazione di un tubo di scarico dell'aria



1. Rimuovere l'adattatore per il condizionatore, il tubo di scarico e l'adattatore esterno selezionato.
2. Rimuovere i sacchetti di plastica.
3. Srotolare le prime bobine di tubo.
4. Collegare l'adattatore del condizionatore d'aria al tubo di scarico dell'aria.
5. Ruotare l'adattatore in senso orario.
6. Srotolare le prime spire dell'altra estremità del tubo.
7. Avvitare l'adattatore selezionato in senso orario sul tubo.
8. Inserire l'adattatore del condizionatore d'aria nella presa di uscita dell'aria sul retro dell'unità e ruotarlo verso sinistra, bloccandolo.

**Nota:** assicurarsi che il tubo di scarico non sia corrugato o che non formi una sporgenza.

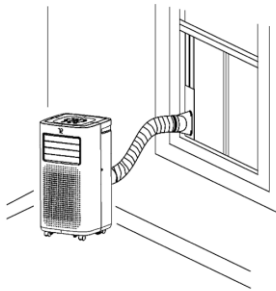
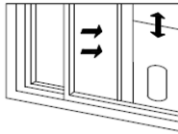
**Nota:** non utilizzare tubi di prolunga o sostituire il tubo in dotazione con un altro, per evitare di danneggiarlo.

**Nota:** Quando si utilizzano le funzioni di riscaldamento, raffreddamento e deumidificazione, si consiglia di collegare un tubo di scarico al condizionatore d'aria per rimuovere efficacemente l'aria calda e l'umidità dalla stanza. In modalità di ventilazione, non è necessario collegare un tubo di scarico.

## **I. Installazione di un tubo di scarico dell'aria per le finestre a battente**

Collegare l'adattatore per lamelle al tubo di scarico dell'aria, inclinare la finestra e posizionare l'adattatore all'esterno della finestra per rimuovere l'aria calda.

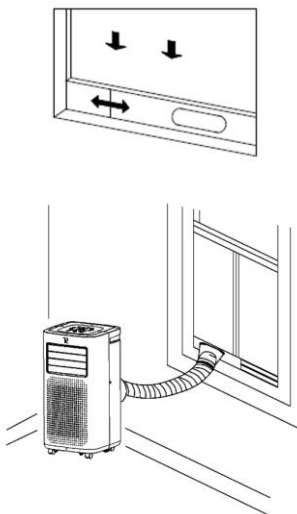
## II. Installazione del tubo di scarico dell'aria per la finestra scorrevole



1. Posizionare la lamella nel telaio laterale della finestra ed estenderla il più possibile.
2. Fissare la striscia con un dado ad alette.
3. Montare un adattatore con un tubo di scarico dell'aria sul trim.

**Suggerimento:** posizionare il battiscopa in verticale con un foro nella parte inferiore per consentire la corretta installazione del tubo.

### III. Installazione di un tubo di scarico dell'aria per una finestra a doppia anta



1. Posizionare la lamella nel telaio inferiore della finestra ed estenderla il più possibile.
2. Fissare la striscia con un dado ad alette.
3. Montare un adattatore con un tubo di scarico dell'aria sul trim.

#### **IV. Installazione del tubo di scarico dell'aria sulla flangia a parete**

- 1.** Praticare un foro nella parete adatto all'inserimento all'interno della flangia della parete.
- 2.** Installare la flangia a parete nel foro.
- 3.** Collegare l'adattatore della flangia al tubo di scarico dell'aria.
- 4.** Montare un adattatore con un tubo di scarico dell'aria sulla flangia.

**Suggerimento:** quando il tubo non è fissato, il foro praticato può essere chiuso con un tappo a flangia.

## Utilizzo del dispositivo

### Funzione di raffreddamento

Per impostare la funzione desiderata, premere . Utilizzare i pulsanti  e  per impostare la temperatura desiderata.

Questi valori cambiano di un'unità tra 16 e 31°C.

Durante il raffreddamento è possibile attivare il timer, la modalità notturna, modificare la velocità di funzionamento e impostare la direzione del flusso d'aria.

### Funzione di deumidificazione

Per impostare la funzione desiderata, premere . Questa funzione è ideale per ridurre l'umidità in una stanza.

Durante questa funzione non è possibile modificare la velocità e la temperatura del ventilatore o attivare la modalità notturna. Tuttavia, è possibile impostare la direzione del flusso d'aria e avviare il timer.

**Importante:** per garantire il corretto funzionamento della funzione di deumidificazione, collocare l'apparecchio in una stanza con una temperatura superiore a 17°C.

## Funzione di ventilazione

Per impostare la funzione desiderata, premere . Durante la ventilazione non è possibile modificare la temperatura o attivare la modalità notturna. Tuttavia, è possibile avviare il timer, regolare la velocità del ventilatore e impostare la direzione del flusso d'aria. Si noti che maggiore è la velocità, maggiore è la quantità di aria filtrata.

## Funzione di riscaldamento

Per impostare la funzione desiderata, premere . Utilizzare i pulsanti  e  per impostare la temperatura desiderata.

Questi valori cambiano di un'unità tra 16 e 31°C.

Durante il riscaldamento è possibile attivare il timer, la modalità notturna, cambiare la velocità del ventilatore e regolare la direzione del flusso d'aria.

## Timer

Per impostare il timer, premere  sul pannello quando il condizionatore d'aria è spento, in modo da poter programmare con **+** e **—** l'ora di avvio dell'unità. Se il condizionatore è già in funzione, è possibile programmare l'ora di spegnimento.

La spia rimarrà accesa sul pannello finché l'apparecchio non sarà programmato per l'accensione o lo spegnimento. Per rimuovere l'impostazione del timer, premere nuovamente . Campo di regolazione del tempo: 1-24 h.

## Caratteristiche aggiuntive

### Funzione di memoria

L'apparecchio ricorda le ultime impostazioni selezionate quando rimane collegato. Quando viene riacceso, si avvia automaticamente con i parametri memorizzati.

**Funzione di protezione dal gelo**

Durante il funzionamento in raffreddamento, quando la temperatura nel tubo di scarico dell'aria è troppo bassa, si attiva automaticamente la funzione antigelo. Quando la temperatura sale a un valore specifico, l'unità torna automaticamente allo stato precedente.

**Funzione di protezione del compressore**

Per aumentare la durata del compressore, l'unità è dotata di una protezione sotto forma di un ritardo di 3 minuti quando il compressore viene spento.

**Funzione di protezione dal surriscaldamento**

Durante il funzionamento in riscaldamento, quando la temperatura nel tubo di scarico dell'aria diventa troppo alta, si attiva automaticamente la funzione di protezione dal surriscaldamento. Quando la temperatura scende a un valore specifico, l'unità torna automaticamente allo stato precedente.

**Funzione di protezione da sovraccarico**

Quando il livello dell'acqua nel serbatoio supera il livello massimo consentito, l'apparecchio emette un segnale acustico caratteristico e sul pannello di controllo si accende la spia di serbatoio pieno. In questa situazione, svuotare il serbatoio dell'acqua seguendo le istruzioni riportate nella sezione ASCIUGARE IL SERBATOIO DELL'ACQUA.

**Funzione di sbrinamento automatico**

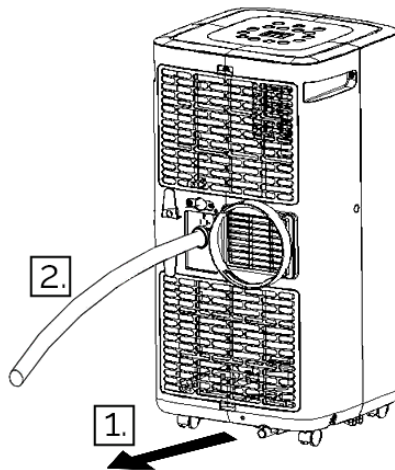
Durante il funzionamento in riscaldamento, quando la temperatura nel tubo di scarico dell'aria scende al di sotto di un certo livello, l'unità attiva automaticamente la funzione di sbrinamento. Una volta completato il processo di sbrinamento, l'unità torna automaticamente al funzionamento normale.

## Svuotare il serbatoio dell'acqua

**Importante:** quando l'acqua supera il livello massimo, l'apparecchio emette un segnale acustico e si spegne automaticamente, mentre si illumina il sito  sul pannello. Nell'applicazione dell'apparecchio viene visualizzato un messaggio corrispondente. Ciò significa che il serbatoio deve essere svuotato dell'acqua in eccesso.

**Nota:** prima di procedere con le operazioni seguenti, spegnere il dispositivo e scollegarlo dall'alimentazione.

### Due modi per svuotare il serbatoio dell'acqua:



## **1. Svuotamento manuale**

Collocare un contenitore sotto l'uscita di scarico inferiore e proteggere il pavimento dal possibile contatto con l'acqua. Rimuovere con cautela il tappo di scarico dall'uscita inferiore dell'acqua e lasciare che l'acqua defluisca dal serbatoio dell'apparecchio nel contenitore.

Una volta terminato lo svuotamento del serbatoio, rimettere il tappo di scarico nel foro, assicurandosi che sia spinto fino in fondo.

## **2. Drenaggio continuo (consentito solo durante il drenaggio)**

Collocare un contenitore sotto l'uscita di scarico superiore e proteggere il pavimento dal possibile contatto con l'acqua. Rimuovere con cautela il tappo di scarico dall'uscita di scarico superiore dell'acqua, collegare il tubo flessibile di scarico e far defluire l'acqua dal serbatoio dell'apparecchio nel contenitore.

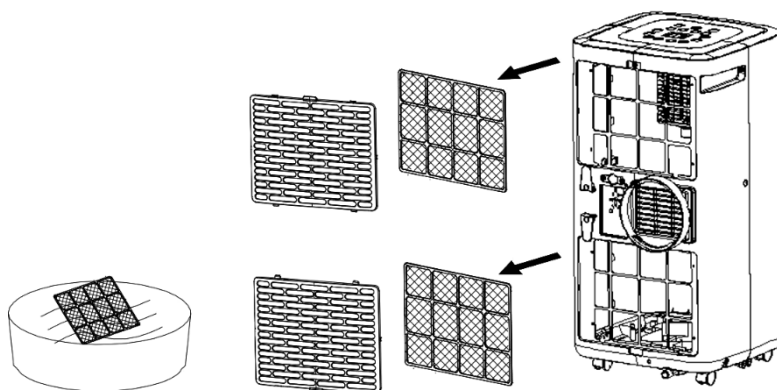
## Pulizia e manutenzione

**Nota:** prima di procedere alla pulizia, spegnere l'unità e scollegarla dalla fonte di alimentazione.

1. Utilizzare un panno leggermente umido per pulire l'esterno dell'unità. Asciugare accuratamente la superficie pulita con un panno morbido e asciutto prima di utilizzare nuovamente il condizionatore d'aria.
2. Non utilizzare prodotti chimici corrosivi o detergenti come alcol o benzina, poiché potrebbero danneggiare il dispositivo.
3. Non lasciare che l'acqua o qualsiasi altro liquido penetri nelle aperture dell'unità.

## Pulizia del filtro dell'aria

**Suggerimento:** la frequenza di pulizia dei filtri dipende dalla durata e dalle condizioni di utilizzo. Ricordate però che se i filtri sono sporchi, la circolazione dell'aria si riduce e l'efficienza dell'apparecchio diminuisce. Si consiglia di pulire regolarmente i filtri una volta ogni quindici giorni.



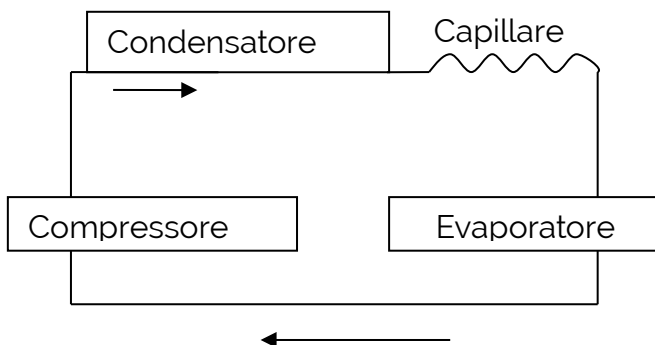
1. I filtri si trovano nell'alloggiamento posteriore dell'unità.
2. Rimuovere le griglie a cui sono attaccati i filtri e quindi estrarre delicatamente i filtri.
3. Pulire i filtri dalla polvere con un panno asciutto e, se sono molto sporchi, immergerli in acqua calda (l'acqua non deve mai essere più calda di 40° C).
4. Dopo aver lavato i filtri, lasciarli asciugare completamente prima di reinstallarli.
5. Inserire delicatamente i filtri nelle griglie superiore e inferiore, quindi fissarli nuovamente all'unità.

## Immagazzinamento

**Nota:** Conservare l'unità nell'imballaggio originale in un luogo asciutto e pulito.

1. Svuotare il serbatoio dell'acqua seguendo le istruzioni riportate nella sezione SVUOTARE IL SERBATOIO DELL'ACQUA.
2. Collocare un contenitore sotto l'uscita superiore dello scarico dell'acqua e proteggere il pavimento dal possibile contatto con l'acqua. Rimuovere con cautela il tappo di scarico dall'uscita superiore dello scarico dell'acqua, collegare il tubo flessibile di scarico e far defluire l'acqua residua dal serbatoio dell'apparecchio nel contenitore. Avviare la modalità di ventilazione e impostare una velocità bassa. In questo modo si manterrà l'interno dell'apparecchio asciutto, prevenendo efficacemente la formazione di muffa.
3. Spegnerne l'apparecchio quando si nota che il tubo di scarico è completamente asciutto e non esce acqua dall'apparecchio. Scollegare il cavo di alimentazione.
4. Avvolgere il cavo sul supporto previsto.
5. Rimuovere tutti gli accessori e conservarli in modo sicuro.
6. Rimuovere le batterie dal telecomando e conservarle in un luogo asciutto e sicuro.

## Diagramma schematico



## Dati tecnici

|                                         |                       |         |
|-----------------------------------------|-----------------------|---------|
| Tensione/Frequenza                      | 220-240 V ~ 50 Hz     |         |
| Capacità di raffreddamento              | 2930 W                |         |
| Capacità di riscaldamento               | 2200 W                |         |
| Refrigerante/peso                       | R290/200 g            |         |
| Potenza in ingresso                     | Raffreddamento        | 1120 W  |
|                                         | Riscaldamento         | 950 W   |
| Sovrappressione di esercizio consentita | Succhiare             | 0,6 MPa |
|                                         | Premendo              | 1,8 MPa |
| Pressione massima consentita            | 3,0 MPa               |         |
| Flusso d'aria                           | 350 m <sup>3</sup> /h |         |
| Livello di rumore                       | <=54 dB               |         |

## Risoluzione dei problemi

| Problema                                                | Possibile causa                                                                                                                                                            | Soluzione                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il dispositivo non funziona                             | Il dispositivo non è collegato all'alimentazione                                                                                                                           | Collegare il dispositivo all'alimentazione                                                                                                                                                           |
|                                                         | Il serbatoio dell'acqua è pieno. Ciò è segnalato dall'accensione della spia sul pannello  | Svuotare il serbatoio dell'acqua                                                                                                                                                                     |
|                                                         | La temperatura ambiente è troppo alta o troppo bassa                                                                                                                       | L'apparecchio deve essere installato, utilizzato e conservato in un locale ben ventilato con una superficie superiore a 12 m <sup>2</sup> e una temperatura ambiente compresa tra 7 e 35°C (44-95°F) |
| Il dispositivo si spegne durante il funzionamento       | Il tubo dell'aria di scarico è intasato                                                                                                                                    | Verificare che non vi siano ostruzioni che impediscano lo sfato dell'aria verso l'esterno                                                                                                            |
|                                                         | Sono presenti schiacciamenti o pieghe nel tubo di scarico                                                                                                                  | Fissare il tubo in modo corretto, evitando di esporlo a schiacciamenti o piegature.                                                                                                                  |
| L'unità non genera aria fredda e/o calda                | Il dispositivo è stato danneggiato                                                                                                                                         | Contattare il servizio Yoer                                                                                                                                                                          |
| La funzione di riscaldamento non funziona correttamente | Durante il riscaldamento, la temperatura ambiente è superiore alla temperatura selezionata                                                                                 | Modificare l'impostazione della temperatura                                                                                                                                                          |

|                                                                                         |                                                                                             |                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La funzione di deumidificazione non funziona correttamente                              | La temperatura ambiente è troppo bassa durante la deumidificazione                          | Aumentare la temperatura ambiente. Affinché la funzione di deumidificazione funzioni correttamente, la temperatura dell'ambiente deve essere superiore a 17°C |
| La funzione di raffreddamento non funziona correttamente. L'unità non eroga aria fredda | Il dispositivo è esposto alla luce del sole                                                 | Tenere il dispositivo lontano dalla luce del sole                                                                                                             |
|                                                                                         | Le porte o le finestre sono aperte; nella stanza sono presenti altre fonti di calore        | Chiudere porte e finestre, allontanare l'apparecchio da altre fonti di calore                                                                                 |
|                                                                                         | I filtri sono sporchi                                                                       | Pulire o sostituire i filtri                                                                                                                                  |
|                                                                                         | L'uscita o l'ingresso dell'aria sono bloccati                                               | Controllare e rimuovere eventuali ostruzioni allo scarico dell'aria                                                                                           |
|                                                                                         | Durante il raffreddamento, la temperatura ambiente è inferiore alla temperatura selezionata | Modificare l'impostazione della temperatura                                                                                                                   |
|                                                                                         | Nessun refrigerante                                                                         | Contattare il servizio Yoer                                                                                                                                   |
|                                                                                         | Il dispositivo è stato danneggiato                                                          | Contattare il servizio Yoer                                                                                                                                   |
| Il dispositivo è rumoroso                                                               | Il condizionatore d'aria non è stato posizionato su una superficie piana                    | Posizionare il dispositivo su una superficie piana e stabile                                                                                                  |
| Quando l'apparecchio è in funzione, viene emesso un odore specifico nell'ambiente       | I filtri sono sporchi                                                                       | Pulire i filtri                                                                                                                                               |

|                                       |                                                                             |                                                                                   |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Compressore non funzionante           | La protezione contro il surriscaldamento è attivata                         | Attendere 3 minuti affinché la temperatura si riduca e riaccendere l'apparecchio. |
|                                       | Funzione di sbrinamento automatico attivata                                 |                                                                                   |
| Il telecomando non funziona           | La distanza tra il dispositivo e il telecomando è eccessiva                 | Riducete la distanza tra il telecomando e il dispositivo.                         |
|                                       | Il telecomando non è rivolto verso il dispositivo                           | Puntare il telecomando verso il dispositivo                                       |
|                                       | Le batterie del telecomando sono scariche                                   | Contattare il servizio Yoer                                                       |
| Sullo schermo viene visualizzato "E1" | Il sensore di temperatura ambiente non funziona correttamente               | Contattare il servizio Yoer                                                       |
| Sullo schermo viene visualizzato "E2" | Il sensore della temperatura dell'aria in uscita non funziona correttamente | Contattare il servizio Yoer                                                       |

## Ambiente



Il prodotto contiene materiali riciclabili.

Non smaltire il prodotto con i rifiuti urbani.



Contattare il centro di raccolta rifiuti più vicino.

## Condizioni di garanzia e riparazione

La garanzia sul prodotto copre i difetti causati da errori di materiale o di fabbricazione. In base alla garanzia, il produttore si impegna a riparare o sostituire i componenti difettosi, a condizione che l'apparecchio sia stato utilizzato secondo le istruzioni e non sia stato modificato, riparato o manomesso in alcun modo da persone non autorizzate o danneggiato da un uso o un trasporto non corretto. La garanzia non copre la naturale usura dei componenti o le parti facilmente frangibili come il vetro o la ceramica.

La presente garanzia non limita i diritti legali del consumatore o qualsiasi altro diritto che il consumatore ha in base alla legislazione vigente che si applica all'acquisto di articoli di consumo.

In caso di reclamo in garanzia, rivolgersi direttamente a un rivenditore specializzato o a un fornitore di servizi autorizzato Yoer. Quando si presenta un reclamo, si prega di indicare la natura del guasto e di allegare una copia della prova d'acquisto.

## Veiligheidsvoorwaarden

**Bij het gebruik van elektrische apparatuur moeten basisveiligheidsregels, waaronder de volgende, in acht worden genomen:**

- 1.** Lees deze handleiding zorgvuldig door voor gebruik en bewaar hem voor toekomstig gebruik.
- 2. Opmerking:** De unit is gevuld met het brandbare gas R290. Vergeleken met andere koudemiddelen bevat R290 geen ozon en heeft het een lage milieu-impact.
- 3.** Prik geen gaten in het apparaat en verbrand het niet.
- 4.** Denk eraan dat koelgassen geurloos kunnen zijn.
- 5.** Het apparaat moet worden geïnstalleerd, gebruikt en opgeslagen in een goed geventileerde ruimte met een oppervlakte van meer dan 12 m<sup>2</sup> en kamertemperatuur tussen 7 en 35°C (44-95°F).
- 6.** Plaats het apparaat op een vlakke, droge en stabiele ondergrond. Bewaar een afstand van minstens 50 cm

tussen de airconditioner en de muur of andere apparatuur in de buurt.

7. Het apparaat mag niet worden opgeslagen in een ruimte met ontstekingsgevaar (bijv. open vuur, draaiende gasapparaten of elektrische kachels).
8. Stel het apparaat niet bloot aan weersinvloeden.
9. Houd het apparaat uit de buurt van vochtbronnen, benzine, ontvlambare gassen, fornuizen en andere warmtebronnen.
10. Controleer of de spanning op het stopcontact overeenkomt met de spanning op het typeplaatje.
11. Zorg ervoor dat het stopcontact goed geaard is.
12. Zodra het apparaat is gemonteerd, controleert u of het netsnoer goed is aangesloten op het stopcontact.
13. Verplaats het apparaat niet door aan het netsnoer te trekken.
14. Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om brand, elektrische schokken of letsels te voorkomen.

- 15.** Houd de stekker vast wanneer u het apparaat loskoppelt van de voeding, niet het snoer.
- 16.** Vermijd het gebruik van verlengsnoeren voor de voedingskabel.
- 17.** Als u een verlengsnoer gebruikt, zorg er dan voor dat u het nominale vermogen/belasting van het verlengsnoer niet overschrijdt.
- 18.** Gebruik geen accessoires die niet worden aanbevolen door de fabrikant, want dit kan leiden tot storingen, schade of letsel.
- 19.** Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat en de gevaren van het gebruik begrijpen. Er moet speciaal op worden gelet dat kinderen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mogen niet worden

uitgevoerd door kinderen jonger dan 8 jaar zonder passend toezicht.

- 20.** Zorg ervoor dat kinderen jonger dan 3 jaar zonder toezicht uit de buurt van het apparaat blijven. Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen als het in de juiste werkstand is geplaatst of geïnstalleerd en als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over de bediening van het apparaat en de gevaren van het gebruik begrijpen. Kinderen jonger dan 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, afstellen of reinigen en onderhouden.
- 21.** Kinderen, mensen met een handicap en ouderen mogen niet gedurende lange tijd naast de directe luchtstroom van de airconditioner verblijven.
- 22.** Gebruik het apparaat niet met een beschadigd snoer of beschadigde stekker.
- 23.** Als een netsnoer of ander onderdeel beschadigd is, mag het alleen gerepareerd worden door de

servicedienst van de fabrikant of door een gecertificeerd persoon die hiervoor gekwalificeerd is, om gevaar te voorkomen.

- 24.** Probeer het apparaat niet te repareren, uit elkaar te halen of aan te passen. Het apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd.
- 25.** Transport, vullen, reinigen, terugwinnen en afvoeren van het koudemiddel mag alleen worden uitgevoerd door een door de fabrikant aangewezen servicecentrum.
- 26.** Personen die werkzaamheden uitvoeren aan het koelcircuit moeten in het bezit zijn van het juiste certificaat, afgegeven door een geaccrediteerde instelling, waaruit blijkt dat zij bekwaam zijn in het omgaan met koelmiddelen volgens een classificatie die is erkend door brancheorganisaties.
- 27.** Gebruik voor het ontdooien en reinigen alleen producten die door de fabrikant worden aanbevolen.

- 28.** Steek geen voorwerpen in het apparaat, want dit kan elektrische schokken, letsel of schade aan de airconditioner veroorzaken.
- 29.** Blokkeer of manoeuvreer het apparaat niet terwijl het draait.
- 30.** Plaats geen voorwerpen op het apparaat om te voorkomen dat ze in het apparaat terechtkomen en de luchtuitleet blokkeren.
- 31.** Drink het water uit het apparaat niet op en geef het niet aan dieren voor consumptie.
- 32.** Gebruik geen insecticiden of andere ontvlambare stoffen in de buurt van het apparaat.
- 33.** Let er bij het verplaatsen van het apparaat op dat het niet op zijn kant of ondersteboven wordt gelegd. Als dit het geval is, wacht dan 24 uur voordat u het apparaat opnieuw opstart. Anders treedt er een storing op.
- 34.** Gebruik het apparaat niet met natte handen of terwijl u op blote voeten staat.

- 35.** Plaats de airconditioner niet op een plek waar hij in een badkuip of ander water kan vallen.
- 36.** Zodra de afvoerslang is geïnstalleerd, controleer dan of deze niet gegolfd is of overhangt.
- 37.** Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt en voordat u het schoonmaakt.
- 38.** Veeg of was het apparaat niet af met bijtende chemicaliën zoals alcohol of benzine.
- 39.** Houd batterijen buiten het bereik van kinderen.
- 40.** Laad nooit wegwerpbatterijen op.
- 41.** Demonteer, open of vernietig de batterij niet.
- 42.** Verwarm de batterij niet. Stel batterijen niet bloot aan hitte of vuur. Bewaar ze niet op een plek waar ze aan zonlicht worden blootgesteld.
- 43.** Sluit batterijen niet kort met elkaar. Bewaar batterijen niet in een doos of lade waar ze elkaar per ongeluk kunnen kortsluiten of kortgesloten kunnen worden door andere metalen voorwerpen.

- 44.** Haal de batterijen pas uit de oorspronkelijke verpakking nadat ze zijn gebruikt.
- 45.** Stel de batterij niet bloot aan mechanische schokken.
- 46.** Als er vloeibare stoffen uit de batterij lekken, mag de stof niet in contact komen met de huid of ogen. In geval van contact, het besmette gebied grondig wassen met veel water en een arts raadplegen.
- 47.** Zorg ervoor dat de batterijen correct zijn geïnstalleerd, volgens de polariteitsmarkeringen (+) en (-).
- 48.** Kinderen moeten toezicht houden op het gebruik van batterijen. Laat kinderen geen batterijen vervangen zonder toezicht van een volwassene.
- 49.** Raadpleeg onmiddellijk een arts als een batterij wordt ingeslikt.
- 50.** Houd batterijen droog en schoon.
- 51.** Reinig de contacten op de batterij en in de afstandsbediening voordat u de batterij plaatst.

- 52.** Kies altijd het juiste formaat en type batterij dat het meest geschikt is voor het beoogde gebruik. Bewaar de informatie die bij uw apparaat is geleverd om u te helpen de juiste batterij te kiezen voor informatiedoeleinden.
- 53.** Verwijder de batterijen uit de afstandsbediening als deze lange tijd niet wordt gebruikt, tenzij deze nodig is voor een noodgeval.
- 54.** Gooi gebruikte batterijen onmiddellijk weg.
- 55.** Werp batterijen niet in het vuur, behalve bij goedgekeurde en gecontroleerde recycling.
- 56.** Batterijen moeten worden weggegooid in speciaal gemarkeerde containers op aangewezen punten.
- 57.** Gebruik het apparaat niet op een manier die onverenigbaar is met het beoogde gebruik.
- 58.** Laat het apparaat niet onbeheerd achter.
- 59.** Gebruik het apparaat nooit buitenshuis.

- 60.** Het apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Elk ander gebruik wordt als ongepast en gevaarlijk beschouwd.
- 61.** De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing.



### **OPMERKING**

#### **Houd batterijen buiten het bereik van kinderen**

Het inslikken van batterijen kan leiden tot chemische brandwonden, perforatie van weke delen en de dood. Ernstige brandwonden kunnen binnen 2 uur na inslikken optreden. Bel onmiddellijk medische hulp.



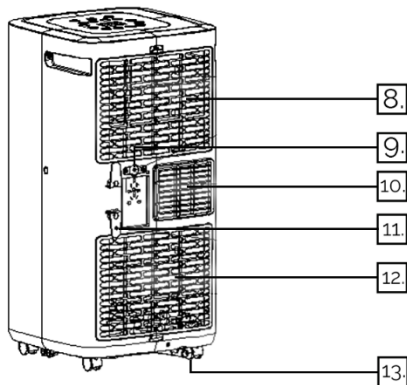
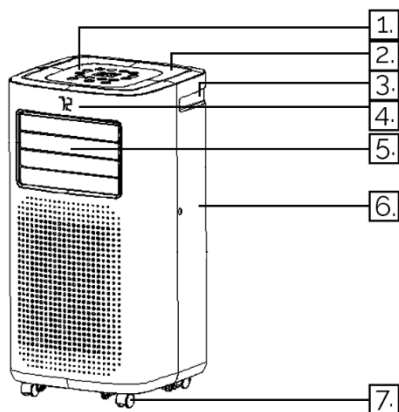
**Gevaar brand, R290**

### **OPMERKING**

Het apparaat is gevuld met het brandbare gas R290.

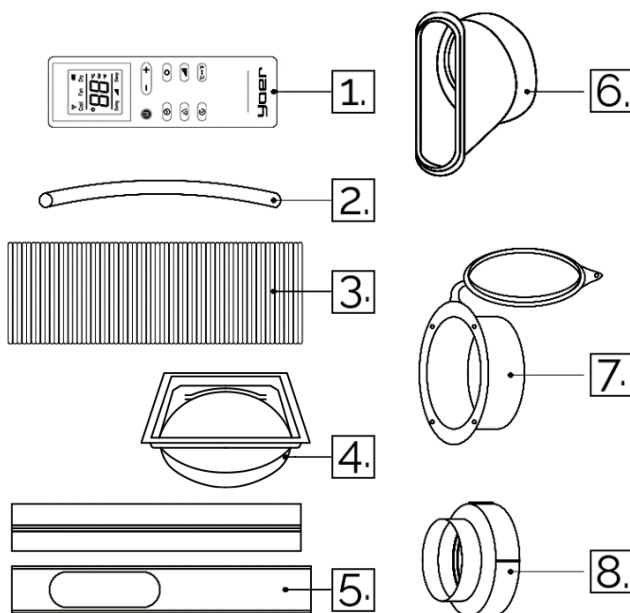
Denk eraan dat koelgassen geurloos kunnen zijn.

## Leer uw airconditioner kennen



- 1.** Bedieningspaneel
- 2.** Bovenste paneel
- 3.** Handgreep
- 4.** Weergave
- 5.** Beweegbare luchttuitlaatafdekking
- 6.** Zijpaneel
- 7.** Wielen
- 8.** Bovenste luchtfilter
- 9.** Bovenste drain
- 10.** Luchtinlaat
- 11.** Houder voor netsnoer
- 12.** Onderste luchtfilter
- 13.** Bodemafvoer

## Accessoires



1. Afstandsbediening
2. Afvoerslang
3. Luchttuitlaatpijp
4. Adapter voor airconditioner
5. Vensterrail
6. Adapter voor plint
7. Wandflens met kap
8. Flensadapter

## Afstandsbediening

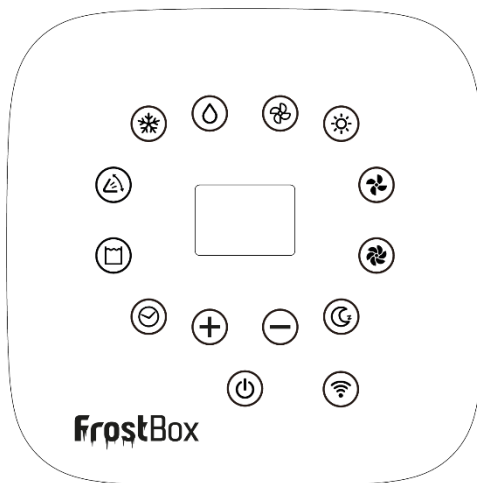


**Belangrijk:** Om het apparaat met de afstandsbediening te kunnen bedienen, moet u eerst controleren of het niet in de slaapstand staat. Om de afstandsbediening uit de slaapstand te halen, drukt u op .

**Opmerking:** Als u de afstandsbediening gebruikt, kunt u de temperatuureenheid op het scherm wijzigen door op  te drukken.

**Tip:** Selecteer de gewenste werkingsmodus door op  te drukken. Kies tussen koelen, ontvochtigen, ventileren, verwarmen. Selecteer de gewenste werksnelheid met . Kies tussen hoge en lage snelheid.

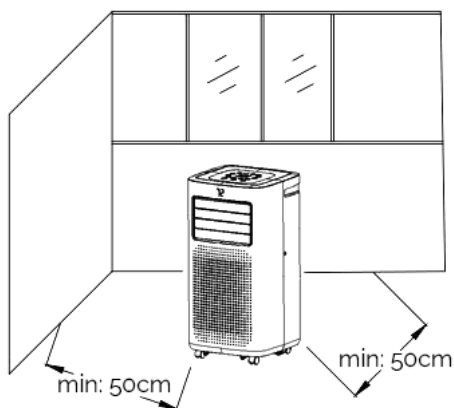
## Bedieningspaneel aanraken



| Symbol                                                                              | Beschrijving                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Schakelaar achtergrondverlichting</b> - indrukken om het apparaat aan of uit te zetten                                                                                                                                                                                                                      |
|  | <b>Temperatuur-/tijdverhogingsknop</b> - indrukken om de geselecteerde temperatuur of tijd te verhogen. De hoogst mogelijke temperatuur is 31°C. Geldt niet voor ventilatie- en ontvochtigingsfuncties                                                                                                         |
|  | <b>Temperatuur-/tijdverlagingsknop</b> - indrukken om de geselecteerde temperatuur of tijd te verlagen. De laagst mogelijke temperatuur is 16°C. Geldt niet voor ventilatie- en ontvochtigingsfuncties                                                                                                         |
|  | <b>Timer</b> - gebruik de knoppen  en  om de duur van de functie te selecteren. De waarden veranderen met één eenheid tussen 1 en 24 uur |

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Indicator volle tank</b> - wanneer het waterpeil het maximumniveau overschrijdt, geeft het apparaat een geluidssignaal en schakelt het automatisch uit en gaat het indicatielampje op het paneel branden. Een overeenkomstig bericht wordt weergegeven in de apparaattoepassing. Dit betekent dat het overtollige water uit de tank moet worden verwijderd |
|    | <b>De richting van de luchtstroom aanpassen</b> - druk op om de beweging van de luchtuitlaatklep te starten en druk nogmaals op om de geselecteerde positie te accepteren                                                                                                                                                                                     |
|    | Druk op om de koelfunctie te starten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | Druk op om de ontvochtigingsfunctie te starten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|    | Druk op om de ventilatiefunctie te starten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|    | Druk om de verwarmingsfunctie te starten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|    | Druk op om een lage werksnelheid te selecteren. Deze functie is niet beschikbaar voor de nachtmodus en ontvochtiging                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | Druk hierop om de hoge snelheid te selecteren. Deze functie is niet beschikbaar voor de nacht- en ontvochtigingsmodus                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | <b>Nachtmodus</b> - in deze modus werkt de unit op lage snelheid. Deze modus kan alleen worden geactiveerd tijdens koelen en verwarmen. Om de nachtmodus uit te schakelen, drukt u nogmaals op de knop                                                                                                                                                        |
|  | <b>Wi-Fi</b> - de knop wordt gebruikt om het apparaat te verbinden met de mobiele app. Houd de knop ongeveer 3 seconden ingedrukt om het apparaat te verbinden met de app                                                                                                                                                                                     |

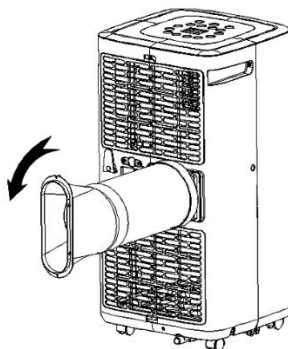
## Montage van het apparaat



**Opmerking:** Laat de airconditioner minimaal 2 uur rechtop staan voordat u hem opstart.

**Opmerking:** Plaats de airconditioner met de geïnstalleerde buis op minstens 50 cm afstand van de muur en andere voorwerpen.

## Installatie van een luchtuitlaatpijp



1. Verwijder de adapter voor de airconditioner, de uitlaatpijp en de geselecteerde externe adapter.
2. Verwijder plastic zakken.
3. Rol de eerste paar rollen pijp af.
4. Bevestig de airconditioneradapter aan de luchtuitlaatpijp.
5. Draai de adapter met de klok mee.
6. Rol de eerste paar windingen van het andere uiteinde van de buis af.
7. Schroef de geselecteerde adapter met de klok mee op de pijp.
8. Plaats de adapter op de airconditioner in de luchtuitlaataansluiting aan de achterkant van het apparaat en draai naar links om te vergrendelen.

**Opmerking:** Zorg ervoor dat de afvoerbuï niet gegolfd is of een overhang vormt.

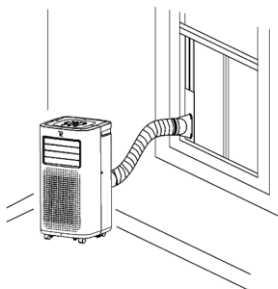
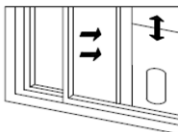
**Opmerking:** Gebruik geen verlengbuizen en vervang de meegeleverde buï niet door een andere, want dit kan schade veroorzaken.

**Opmerking:** Bij gebruik van de verwarmings-, koel- en ontvochtigingsfuncties wordt aanbevolen een afvoerpijp op de airconditioner aan te sluiten om de warme lucht en het vocht effectief uit de kamer te verwijderen. In de ventilatiestand is het niet nodig een afvoerpijp aan te sluiten.

## I. Installatie van een luchtafvoerpijp voor openslaande ramen

Bevestig de lamellenadapter aan de uitblaaspijp, kantel het raam en plaats de adapter buiten het raam om de warme lucht af te voeren.

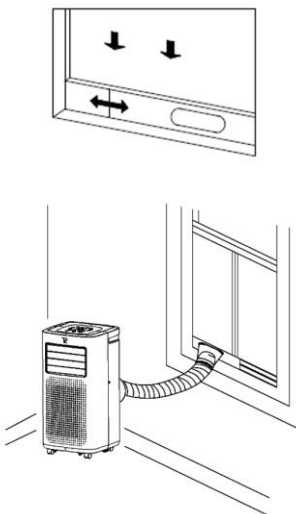
## II. Installatie van luchtafvoerpijp voor schuiframen



1. Plaats de lamel in het kozijn aan de zijkant van het raam en schuif hem zo ver mogelijk uit.
2. Zet de strip vast met een vleugelmoer.
3. Monteer een adapter met een luchtuitlaatpijp op de trim.

**Tip:** Plaats de plint verticaal met een gat in de onderkant zodat de buis correct kan worden geïnstalleerd.

### III. Installatie van een luchtafvoerpijp voor een dubbel draairaam



1. Plaats de lamel in het onderste raamkozijn en schuif hem zo ver mogelijk uit.
2. Zet de strip vast met een vleugelmoer.
3. Monteer een adapter met een luchtuitlaatpijp op de trim.

## IV. De luchtuitlaatpijp op de muurflens installeren

1. Boor een gat in de muur dat geschikt is om in de muurflens te steken.
2. Installeer de muurflens in het gat.
3. Bevestig de flensadapter aan de luchtuitlaatpijp.
4. Monteer een adapter met een uitblaaspijp op de flens.

**Tip:** Als de pijp niet vastzit, kan het geboorde gat worden afgesloten met een flensdop.

## Gebruik van het apparaat

### Koelfunctie

Druk op  om de gewenste functie in te stellen. Gebruik de toetsen  en  om de gewenste temperatuur in te stellen.

Deze waarden veranderen met één eenheid tussen 16 en 31°C.

Tijdens het koelen is het mogelijk om de timer en nachtmodus te activeren, de werksnelheid te wijzigen en de richting van de luchtstroom in te stellen.

### Ontvochtigingsfunctie

Druk op  om de gewenste functie in te stellen. Deze functie is ideaal om de luchtvochtigheid in een kamer te verlagen.

Tijdens deze functie is het niet mogelijk om de ventilatorsnelheid en temperatuur te wijzigen of de nachtmodus te activeren. Het is wel mogelijk om de richting van de luchtstroom in te stellen en de timer te starten.

**Belangrijk:** Plaats het apparaat in een kamer met een temperatuur hoger dan 17°C om ervoor te zorgen dat de ontvochtigingsfunctie goed werkt.

## Ventilatiefunctie

Druk op  om de gewenste functie in te stellen. Tijdens het ventileren is het niet mogelijk om de temperatuur te wijzigen of de nachtmodus te activeren. Je kunt echter wel de timer starten, de ventilatorsnelheid aanpassen en de richting van de luchtstroom instellen. Let op: hoe hoger de snelheid, hoe groter de hoeveelheid gefilterde lucht.

## Verwarmingsfunctie

Druk op  om de gewenste functie in te stellen. Gebruik de toetsen  en  om de gewenste temperatuur in te stellen.

Deze waarden veranderen met één eenheid tussen 16 en 31°C.

Tijdens het verwarmen is het mogelijk om de timer en nachtmodus te activeren, de ventilatorsnelheid te wijzigen en de richting van de luchtstroom aan te passen.

## Timer

Om de timer in te stellen, drukt u op  op het paneel wanneer de airconditioner uit staat, zodat u vervolgens met **+** en **-** de tijd kunt plannen waarna de unit moet starten. Als de airconditioner al draait, kunt u de tijd plannen waarna het apparaat moet uitschakelen.

Het indicatielampje blijft branden op het paneel totdat het apparaat is geprogrammeerd om in of uit te schakelen. Om de timerinstelling te verwijderen, drukt u nogmaals op . Bereik tijdstelling: 1-24 h.

## Extra functies

### Geheugenfunctie

Het toestel onthoudt de laatst geselecteerde instellingen wanneer het aangesloten blijft. Wanneer het opnieuw wordt ingeschakeld, start het automatisch op met de opgeslagen parameters.

### Vorstbeveiligingsfunctie

Tijdens het koelen wordt de vorstbeveiligingsfunctie automatisch geactiveerd wanneer de temperatuur in de luchttuitlaatpijp te laag is. Als de temperatuur tot een bepaalde waarde stijgt, keert de unit automatisch terug naar de vorige toestand.

### **Compressor beveiligingsfunctie**

Om de levensduur van de compressor te verlengen, heeft de unit een beveiliging in de vorm van een vertraging van 3 minuten wanneer de compressor wordt uitgeschakeld.

### **Functie oververhittingsbeveiliging**

Als tijdens het verwarmen de temperatuur in de uitblaaspijp te hoog wordt, wordt automatisch de oververhittingsbeveiliging geactiveerd. Wanneer de temperatuur daalt tot een specifieke waarde, keert de unit automatisch terug naar de vorige toestand.

### **Overloop beveiligingsfunctie**

Wanneer het waterniveau in de tank het maximaal toegestane niveau overschrijdt, geeft het apparaat een duidelijk geluidssignaal en brandt het controlelampje volle watertank op het bedieningspaneel. Leeg in deze situatie de watertank volgens de instructies in het hoofdstuk DE WATERTANK DRINKEN.

### **Automatische ontdooifunctie**

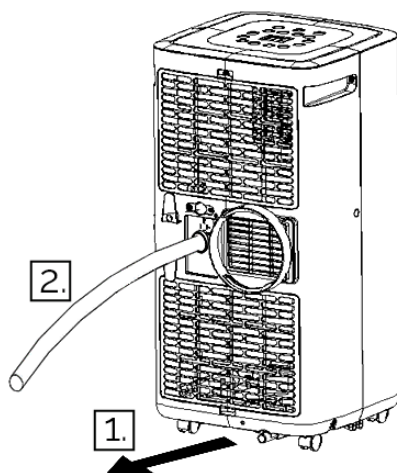
Wanneer tijdens het verwarmen de temperatuur in de uitblaaspijp onder een bepaald niveau zakt, activeert de unit automatisch de ontdooifunctie. Zodra het ontdooiproces is voltooid, keert de unit automatisch terug naar de normale werking.

## De watertank legen

**Belangrijk:** Als het waterpeil het maximumniveau overschrijdt, geeft het apparaat een geluidssignaal en schakelt het automatisch uit en wordt de controle  op het paneel verlicht. Een overeenkomstig bericht wordt weergegeven in de apparaattoepassing. Dit betekent dat de tank geleegd moet worden van overtollig water.

**Opmerking:** Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u verdergaat met de volgende stappen.

**Twee manieren om de watertank te legen:**



## 1. Handmatig legen

Plaats een bak onder de onderste afvoeropening en bescherm de vloer tegen mogelijk contact met water. Verwijder de aftapplug voorzichtig uit de onderste waterafvoer en laat het water uit de tank van het apparaat in de bak lopen.

Als je klaar bent met het legen van de tank, plaats je de aftapplug terug in het gat en zorg je ervoor dat deze helemaal ingedrukt is.

## 2. Continue drainage (alleen toegestaan tijdens drainage)

Plaats een bak onder de bovenste afvoeropening en bescherm de vloer tegen mogelijk contact met water. Verwijder voorzichtig de aftapplug uit de bovenste waterafvoeropening, bevestig de afvoerslang en laat het water uit de tank van het apparaat in de bak stromen.

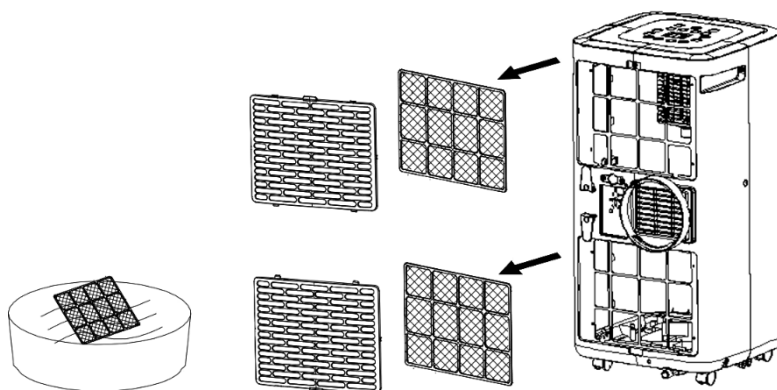
## Reiniging en onderhoud

**Opmerking:** Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt.

1. Gebruik een licht vochtige doek om de buitenkant van het apparaat schoon te maken. Droog het gereinigde oppervlak grondig af met een zachte, droge doek voordat u de airconditioner weer gebruikt.
2. Gebruik geen bijtende chemische producten of schoonmaakmiddelen zoals alcohol of benzine, want deze kunnen het apparaat beschadigen.
3. Zorg dat er geen water of andere vloeistoffen in de openingen van het apparaat komen.

## Luchtfilter reinigen

**Tip:** Hoe vaak de filters moeten worden schoongemaakt, hangt af van hoe lang en onder welke omstandigheden ze worden gebruikt. Onthoud echter dat als de filters vuil zijn, de luchtcirculatie vermindert en de efficiëntie van het apparaat afneemt. Het wordt aanbevolen om de filters regelmatig, eens in de twee weken, schoon te maken.



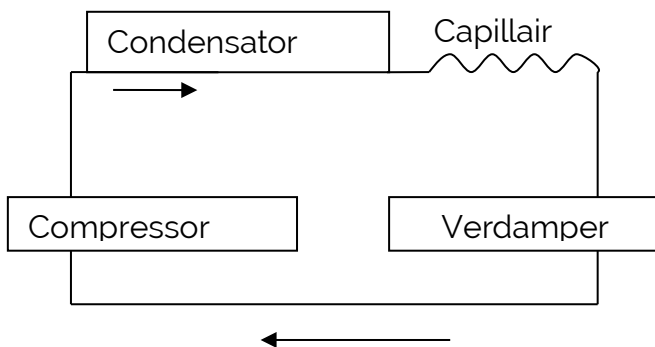
1. De filters bevinden zich in de achterste behuizing van het apparaat.
2. Verwijder de roosters waaraan de filters zijn bevestigd en verwijder vervolgens voorzichtig de filters.
3. Ontdoe de filters van stof met een droge doek en als ze erg vuil zijn, dompel ze dan onder in warm water (het water mag nooit warmer zijn dan 40°C).
4. Laat de filters na het wassen volledig drogen voordat je ze opnieuw installeert.
5. Plaats de filters voorzichtig in de bovenste en onderste roosters en zet ze weer vast in het apparaat.

## Opslag

**Opmerking:** Bewaar het apparaat op een droge, schone plek in de originele verpakking.

1. Leeg de watertank volgens de instructies in het hoofdstuk WATERTANK LEGEN.
2. Plaats een bak onder de bovenste uitloop van de waterafvoer en bescherm de vloer tegen mogelijk contact met het water. Verwijder voorzichtig de aftapplug uit de bovenste waterafvoeropening, bevestig de afvoerslang en laat eventueel restwater uit de tank van het apparaat in de bak stromen. Start de ventilatiestand en stel een lage snelheid in. Hierdoor blijft de binnenkant van het apparaat droog en wordt schimmelvorming effectief voorkomen.
3. Schakel het apparaat uit als u merkt dat de afvoerslang helemaal droog is en er geen water uit het apparaat komt. Haal de stekker uit het stopcontact.
4. Wikkel de kabel op de daarvoor bestemde houder.
5. Verwijder alle accessoires en berg ze veilig op.
6. Verwijder de batterijen uit de afstandsbediening en bewaar ze op een droge, veilige plaats.

## Schematisch diagram



## Technische gegevens

|                           |                       |         |
|---------------------------|-----------------------|---------|
| Spanning/Frequentie       | 220-240 V ~ 50 Hz     |         |
| Koelvermogen              | 2930 W                |         |
| Verwarmingscapaciteit     | 2200 W                |         |
| Koelmiddel/gewicht        | R290/200 g            |         |
| Ingangsvermogen           | Koeling               | 1120 W  |
|                           | Verwarming            | 950 W   |
| Toelaatbare overdruk      | Zuigen                | 0,6 MPa |
|                           | Druk op               | 1,8 MPa |
| Maximaal toelaatbare druk | 3,0 MPa               |         |
| Luchtstroom               | 350 m <sup>3</sup> /h |         |
| Geluidsniveau             | <=54 dB               |         |

## Problemen oplossen

| Probleem                                        | Mogelijke oorzaak                                                                                                                                                   | Oplossing                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Apparaat werkt niet                             | Het apparaat is niet aangesloten op de voeding                                                                                                                      | Sluit het apparaat aan op de voeding                                                                                                                                                                   |
|                                                 | De watertank is vol. Dit wordt aangegeven door het brandende lampje op het paneel  | De watertank legen                                                                                                                                                                                     |
|                                                 | De kamertemperatuur is te hoog of te laag                                                                                                                           | Het apparaat moet worden geïnstalleerd, gebruikt en opgeslagen in een goed geventileerde ruimte met een oppervlakte van meer dan 12 m <sup>2</sup> en een kamertemperatuur tussen 7 en 35°C (44-95°F). |
| Het apparaat schakelt uit tijdens gebruik       | Uitlaatluchtpijp is verstopt                                                                                                                                        | Controleer of er geen obstructies zijn die verhinderen dat de lucht naar buiten wordt afgevoerd                                                                                                        |
|                                                 | Er zitten kuilen of knikken in de afvoerleiding                                                                                                                     | Bevestig de pijp op de juiste manier en voorkom dat deze wordt afgekneld of geknikt                                                                                                                    |
| Apparaat genereert geen koude en/of warme lucht | Het apparaat was beschadigd                                                                                                                                         | Neem contact op met de Yoer-service                                                                                                                                                                    |

|                                                                  |                                                                                     |                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De verwarmingsfunctie werkt niet goed                            | Tijdens het verwarmen is de kamertemperatuur hoger dan de geselecteerde temperatuur | De temperatuurinstelling wijzigen                                                                                 |
| De ontvochtigingsfunctie werkt niet goed                         | De kamertemperatuur is te laag tijdens het ontvochtigen                             | Verhoog de kamertemperatuur. De ontvochtigingsfunctie werkt alleen goed als de kamertemperatuur hoger is dan 17°C |
| De koelfunctie werkt niet goed. Apparaat levert geen koude lucht | Het apparaat wordt blootgesteld aan zonlicht                                        | Houd het apparaat uit de buurt van zonlicht                                                                       |
|                                                                  | Deuren of ramen staan open; er zijn andere warmtebronnen in de kamer                | Sluit deuren en ramen, zet het apparaat uit de buurt van andere warmtebronnen                                     |
|                                                                  | De filters zijn vuil                                                                | Filters reinigen of vervangen                                                                                     |
|                                                                  | Luchtuitlaat of luchtinlaat is geblokkeerd                                          | Controleer en verwijder eventuele obstructies in de luchtuitlaat                                                  |
|                                                                  | Tijdens het koelen is de kamertemperatuur lager dan de geselecteerde temperatuur    | De temperatuurinstelling wijzigen                                                                                 |
|                                                                  | Geen koelmiddel                                                                     | Neem contact op met de Yoer-service                                                                               |
|                                                                  | Het apparaat was beschadigd                                                         | Neem contact op met de Yoer-service                                                                               |
| Het apparaat maakt lawaai                                        | De airconditioner was niet op een vlakke ondergrond geplaatst                       | Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond                                                            |

|                                                                                          |                                                                    |                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Wanneer het apparaat in werking is, wordt er een specifieke geur in de ruimte verspreid. | De filters zijn vuil                                               | Filters reinigen                                                               |
| Compressor werkt niet                                                                    | Oververhittingsbeveiliging is geactiveerd                          | Wacht 3 minuten tot de temperatuur is gedaald en schakel het apparaat weer in. |
|                                                                                          | Automatische ontdooifunctie geactiveerd                            |                                                                                |
| Afstandsbediening werkt niet                                                             | De afstand tussen het apparaat en de afstandsbediening is te groot | Verklein de afstand tussen de afstandsbediening en het apparaat                |
|                                                                                          | De afstandsbediening is niet op het apparaat gericht               | Richt de afstandsbediening op het apparaat                                     |
|                                                                                          | De batterijen in de afstandsbediening zijn leeg                    | Neem contact op met de Yoer-service                                            |
| Op het scherm verschijnt "E1                                                             | Kamertemperatuursensor werkt niet goed                             | Neem contact op met de Yoer-service                                            |
| Op het scherm verschijnt "E2                                                             | Temperatuursensor uitlaatlucht werkt niet goed                     | Neem contact op met de Yoer-service                                            |

## Milieu



Het product bevat recyclebare materialen.

Gooi het product niet weg met het huishoudelijk afval.

Neem contact op met het dichtstbijzijnde  
afvalinzamelpunt.

## Garantie- en reparatievoorwaarden

De productgarantie dekt defecten veroorzaakt door materiaal- of fabricagefouten. Onder de garantie verplicht de fabrikant zich tot het repareren of vervangen van alle defecte onderdelen, op voorwaarde dat het apparaat is gebruikt volgens de instructies en niet is gewijzigd, gerepareerd of gemanipuleerd op enigerlei wijze door een onbevoegd persoon of beschadigd door onjuist gebruik of transport. De garantie dekt geen natuurlijke slijtage van onderdelen of gemakkelijk breekbare onderdelen zoals glas of keramiek.

Deze garantie beperkt niet de wettelijke rechten van de consument of andere rechten die de consument heeft onder de huidige wetgeving die van toepassing is op de aankoop van consumentenartikelen.

Neem in geval van een garantieclaim direct contact op met een vakhandelaar of een geautoriseerde Yoer-serviceprovider. Vermeld bij het indienen van een claim de aard van de storing en voeg een kopie van het aankoopbewijs bij.

## Condiții de siguranță

**Regulile de siguranță de bază, inclusiv următoarele, trebuie respectate atunci când utilizați echipamente electrice:**

1. Citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară.
2. **Notă:** Unitatea este umplută cu gaz inflamabil R290. Comparativ cu alți agenți frigorifici, R290 nu conține ozon în compoziția sa și are un impact redus asupra mediului.
3. Nu perforați sau ardeți dispozitivul.
4. Rețineți că gazele de răcire pot fi inodore.
5. Unitatea trebuie instalată, utilizată și depozitată într-o încăpere bine ventilată, cu o suprafață mai mare de 12 m<sup>2</sup> și cu o temperatură a camerei cuprinsă între 7 și 35°C (44-95°F).
6. Așezați aparatul pe o suprafață plană, uscată și stabilă. Păstrați o distanță de cel puțin 50 cm între

aparatur de aer condiționat și perete sau alte aparate din apropiere.

- 7.** Aparatur nu trebuie depozitat într-o încăpere în care există un risc de aprindere (de exemplu, flăcări deschise, aparate pe gaz în funcțiune sau încălzitoare electrice în funcțiune).
- 8.** Nu lăsați unitatea expusă la intemperii.
- 9.** Țineți aparatul departe de surse de umiditate, benzină, gaze inflamabile, aragazuri și alte surse de căldură.
- 10.** Asigurați-vă că tensiunea de la priza electrică corespunde cu tensiunea indicată pe placa de identificare.
- 11.** Asigurați-vă că priza este împământată corespunzător.
- 12.** Odată ce unitatea este montată, asigurați-vă că cablul de alimentare este conectat corect la priza de rețea.

- 13.** Nu deplasați unitatea trăgând de cablul de alimentare.
- 14.** Pentru a preveni incendiile, șocurile electrice sau rănille, nu scufundați cablul, fișa sau dispozitivul în apă sau alte lichide.
- 15.** Atunci când deconectați unitatea de la sursa de alimentare, țineți fișa, nu cablul.
- 16.** Evitați utilizarea prelungitoarelor pe cablul de alimentare.
- 17.** Dacă utilizați un prelungitor, asigurați-vă că nu depășiți puterea/încărcarea nominală a prelungitorului.
- 18.** Nu utilizați accesorii care nu sunt recomandate de producător, deoarece acest lucru poate cauza defecțiuni, deteriorări sau vătămări .
- 19.** Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați

sau au fost instruiți cu privire la utilizarea aparatului și înțeleg pericolele utilizării acestuia. Trebuie să se acorde o atenție deosebită pentru a se asigura că copiii nu se joacă cu aparatul. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de copii sub 8 ani și fără supraveghere corespunzătoare.

- 20.** Asigurați-vă că copiii nesupravegheați sub vârsta de 3 ani stau departe de aparat. Copiii cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani pot porni și opri aparatul numai dacă acesta a fost plasat sau instalat în poziția de lucru corectă și dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la funcționarea aparatului și înțeleg pericolele utilizării acestuia. Copiii sub 8 ani nu pot conecta, regla sau curăța și întreține aparatul.
- 21.** Copiii, persoanele cu handicap și vârstnicii nu trebuie să stea lângă fluxul direct de aer al aparatului de aer condiționat pentru perioade lungi de timp.
- 22.** Nu utilizați un dispozitiv cu un cablu sau o fișă deteriorate sau în cazul oricărei alte defecțiuni.

- 23.** Dacă un cablu de alimentare sau o altă componentă este deteriorată, aceasta trebuie reparată numai de către departamentul de service al producătorului sau de către o persoană certificată calificată în acest sens, pentru a evita orice pericol.
- 24.** Nu încercați să reparați, să dezamblați sau să modificați unitatea. În interiorul unității nu există piese care pot fi reparate de utilizator.
- 25.** Transportul, umplerea, curățarea, recuperarea și eliminarea agentului frigorific trebuie să fie efectuate numai de un centru de service desemnat de producător.
- 26.** Persoanele care desfășoară orice activitate pe circuitul frigorific trebuie să dețină un certificat corespunzător, eliberat de o instituție acreditată, care să ateste competența în manipularea agenților frigorifici în conformitate cu o clasificare recunoscută de asociațiile industriale.

- 27.** Utilizați numai produse recomandate de producător pentru procesul de dezghețare și curățare.
- 28.** Nu introduceți niciun obiect în unitate, deoarece acest lucru poate provoca șocuri electrice, răniri sau deteriorarea aparatului de aer condiționat.
- 29.** Nu blocați și nu manevrați aparatul în timp ce acesta funcționează.
- 30.** Nu așezați obiecte deasupra aparatului pentru a evita pătrunderea acestora în interiorul aparatului și blocarea ieșirii de aer.
- 31.** Nu consumați apa colectată din dispozitiv și nu o dați animalelor pentru consum.
- 32.** Nu utilizați insecticide sau alte substanțe inflamabile în apropierea aparatului.
- 33.** Atunci când mutați aparatul, asigurați-vă că acesta nu este așezat pe o parte sau cu capul în jos. Dacă acesta este cazul, așteptați 24 de ore înainte de a-l reporni. În caz contrar, va apărea o defecțiune.

- 34.** Nu utilizați dispozitivul cu mâinile ude sau în timp ce stați desculți.
- 35.** Nu așezați aparatul de aer condiționat într-un loc în care ar putea cădea într-o cadă sau alt corp de apă.
- 36.** Odată ce furtunul de scurgere este instalat, asigurați-vă că acesta nu este ondulat sau că nu creează o proeminență.
- 37.** Deconectați unitatea de la sursa de alimentare atunci când nu este utilizată și înainte de curățare.
- 38.** Nu ștergeți sau spălați unitatea cu substanțe chimice caustice precum alcool sau benzină.
- 39.** Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor.
- 40.** Nu reîncărcați niciodată bateriile de unică folosință.
- 41.** Nu dezasamblați, deschideți sau distrugeți bateria.
- 42.** Nu încălziți bateria. Nu expuneți bateriile la căldură sau foc. Evitați să le depozitați unde ar putea fi expuse la lumina soarelui.
- 43.** Nu scurtcircuitați bateriile între ele. Nu depozitați bateriile într-o cutie sau într-un sertar unde acestea

se pot scurtcircuita accidental între ele sau pot fi scurtcircuitate de alte obiecte metalice.

- 44.** Nu scoateți bateriile din ambalajul lor original până când nu au fost utilizate.
- 45.** Nu expuneți bateria la șocuri mecanice.
- 46.** În cazul scurgerilor de substanțe lichide din baterie, nu permiteți ca substanța să intre în contact cu pielea sau cu ochii. În caz de contact, spălați bine zona contaminată cu multă apă și consultați un medic.
- 47.** Asigurați-vă că bateriile sunt instalate corect, în conformitate cu marcasele de polaritate (+) și (-).
- 48.** Utilizarea bateriilor de către copii trebuie supravegheată. Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile fără supravegherea unui adult.
- 49.** Dacă o baterie este înghițită, consultați imediat un medic.
- 50.** Păstrați bateriile uscate și curate.
- 51.** Curățați contactele de pe baterie și din telecomandă înainte de a instala bateria.

- 52.** Alegeți întotdeauna dimensiunea corectă și tipul de baterie cel mai potrivit pentru utilizarea prevăzută. Păstrați informațiile furnizate împreună cu dispozitivul dvs. pentru a vă ajuta să alegeți bateria corectă în scopuri informative.
- 53.** Scoateți bateriile de pe telecomandă dacă aceasta nu urmează să fie utilizată pentru o perioadă lungă de timp, cu excepția cazului în care este necesară pentru o urgență.
- 54.** Aruncați imediat bateriile uzate.
- 55.** Nu aruncați bateriile în foc, cu excepția condițiilor de reciclare aprobată și controlată.
- 56.** Bateriile trebuie aruncate în containere special marcate la punctele desemnate.
- 57.** Nu utilizați dispozitivul într-un mod incompatibil cu utilizarea prevăzută.
- 58.** Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat.
- 59.** Nu utilizați niciodată dispozitivul în aer liber.

- 60.** Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Orice altă utilizare este considerată inadecvată și periculoasă.
- 61.** Producătorul nu va fi tras la răspundere pentru niciun prejudiciu rezultat din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare.



### NOTĂ

#### **Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor**

Ingestia de baterii poate duce la arsuri chimice, perforarea țesuturilor moi și deces. Arsurile grave pot apărea în termen de 2 ore de la ingestie. Apelați imediat la asistență medicală.



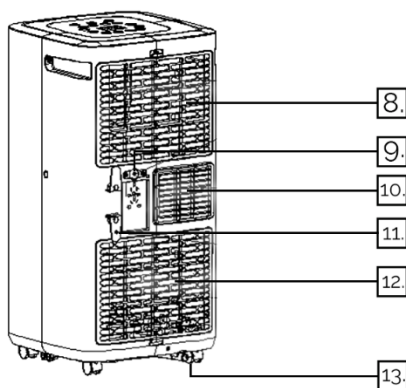
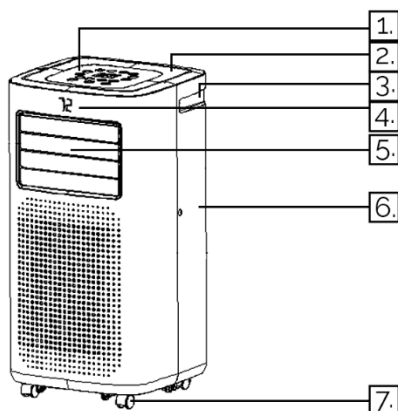
**Pericol incendiu, R290**

### **NOTĂ**

Unitatea este umplută cu gaz inflamabil R290.

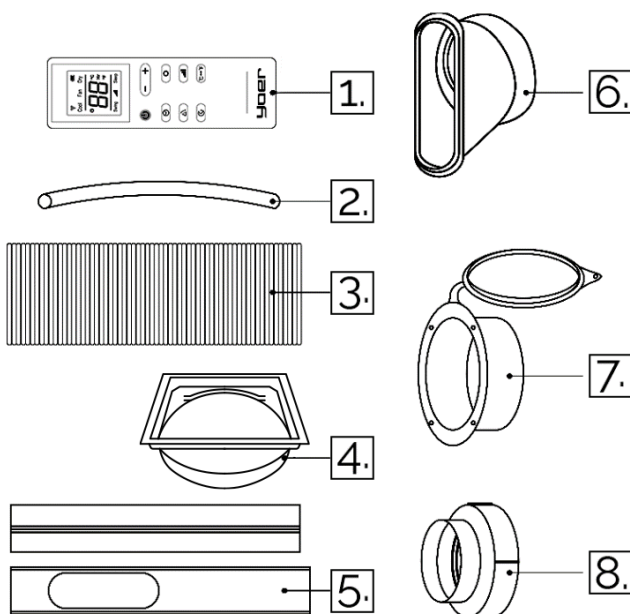
Rețineți că gazele de răcire pot fi inodore.

## Faceți cunoștință cu aparatul dvs. de aer condiționat



- 1.** Panou de control
- 2.** Panou de sus
- 3.** Mâner
- 4.** Afișaj
- 5.** Capac de evacuare a aerului mobil
- 6.** Panou lateral
- 7.** Roți
- 8.** Filtru de aer superior
- 9.** Golire de top
- 10.** Admisie de aer
- 11.** Suport pentru cablul de alimentare
- 12.** Filtru de aer inferior
- 13.** Drenaj inferior

## Accesorii



1. Telecomandă
2. Furtun de scurgere
3. Conducta de evacuare a aerului
4. Adaptor pentru aparatul de aer condiționat
5. Șină de fereastră
6. Adaptor pentru plintă
7. Flanșă de perete cu capac
8. Adaptor flanșă

## Telecomandă



**Important:** Pentru a putea controla unitatea cu telecomanda, trebuie mai întâi să vă asigurați că aceasta nu este în modul de așteptare.

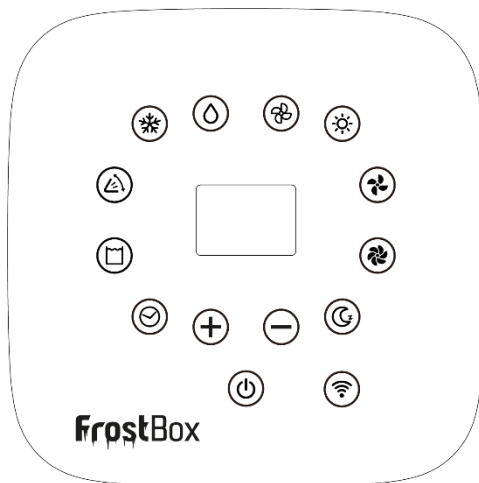
Pentru a trezi telecomanda din modul de așteptare, apăsați .

**Notă:** Când utilizați telecomanda, este posibil să schimbați unitatea de temperatură de pe afișaj apăsând .

**Sfat:** Selectați modul de funcționare dorit apăsând . Alegeți între următoarele funcții: răcire, dezumidificare, ventilație, încălzire.

Selectați viteza de funcționare dorită utilizând . Alegeți între viteză mare și mică.

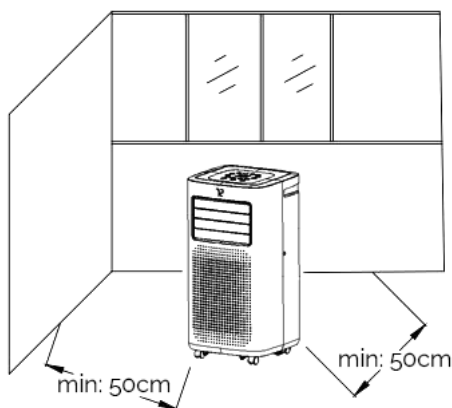
## Panou de control tactil



| Simbol                                                                              | Descriere                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Comutator de pornire/oprire a luminii de fundal a afișajului</b> - apăsați pentru a porni sau opri unitatea                                                                                                                                                                                         |
|  | <b>Butonul de creștere a temperaturii/timpului</b> - apăsați pentru a crește temperatura sau timpul selectat. Cea mai mare temperatură posibilă este 31°C. Nu se aplică funcțiilor de ventilație și dezumidificare                                                                                     |
|  | <b>Butonul Reducere temperatură/timp</b> - apăsați pentru a reduce temperatura sau timpul selectat. Cea mai scăzută temperatură posibilă este 16° C. Nu se aplică funcțiilor de ventilație și dezumidificare                                                                                           |
|  | <b>Timer</b> - utilizați butoanele  și  pentru a selecta durata funcției. Valorile se modifică cu o unitate între 1 și 24 de ore |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Indicator rezervor plin</b> - atunci când apa depășește nivelul maxim, aparatul va emite un semnal sonor și se va opri automat, iar indicatorul luminos de pe panou va fi aprins. Un mesaj corespunzător va fi afișat în aplicația aparatului. Acest lucru înseamnă că rezervorul trebuie golit de excesul de apă |
|  | <b>Reglarea direcției fluxului de aer</b> - apăsați pentru a porni mișcarea capacului de evacuare a aerului, apoi apăsați din nou pentru a accepta poziția selectată                                                                                                                                                 |
|  | Apăsați pentru a porni funcția de răcire                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | Apăsați pentru a porni funcția de deumidificare                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | Apăsați pentru a porni funcția de ventilație                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | Apăsați pentru a porni funcția de încălzire                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Apăsați pentru a selecta o viteză de funcționare redusă. Această funcție nu este disponibilă pentru modul de noapte și deumidificare                                                                                                                                                                                 |
|  | Apăsați pentru a selecta funcționarea la viteză mare. Această funcție nu este disponibilă pentru modurile de noapte și de deumidificare                                                                                                                                                                              |
|  | <b>Modul de noapte</b> - atunci când funcționează în acest mod, unitatea funcționează la viteză redusă. Acest mod poate fi activat numai în timpul răcirii și încălzirii. Pentru a dezactiva modul de noapte, apăsați din nou butonul                                                                                |
|  | <b>Wi-Fi</b> - butonul este utilizat pentru a conecta dispozitivul la aplicația mobilă. Apăsați și mențineți apăsat timp de aproximativ 3 secunde pentru a conecta dispozitivul la aplicație                                                                                                                         |

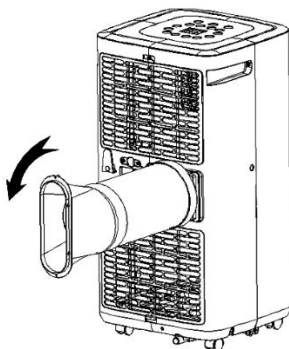
## Montarea dispozitivului



**Notă:** Lăsați aparatul de aer condiționat în poziție verticală timp de cel puțin 2 ore înainte de a-l pune în funcțiune.

**Notă:** Așezați aparatul de aer condiționat cu țeava instalată la cel puțin 50 cm distanță de perete și de alte obiecte.

## Instalarea unei conducte de evacuare a aerului



1. Scoateți adaptorul pentru aparatul de aer condiționat, țeava de evacuare și adaptorul extern selectat.
2. Îndepărtați pungile de plastic.
3. Desfășurați primele câteva bobine de țeavă.
4. Atașați adaptorul aparatului de aer condiționat la conducta de evacuare a aerului.
5. Rotiți adaptorul în sensul acelor de ceasornic.
6. Desfășurați primele câteva bobine de la celălalt capăt al tubului.
7. Înșurubați adaptorul selectat în sensul acelor de ceasornic pe țeavă.
8. Introduceți adaptorul la aparatul de aer condiționat în mufa de ieșire a aerului din partea din spate a unității și răsuciți la stânga, blocând.

**Notă:** Asigurați-vă că țeava de evacuare nu este ondulată sau nu formează o proeminență.

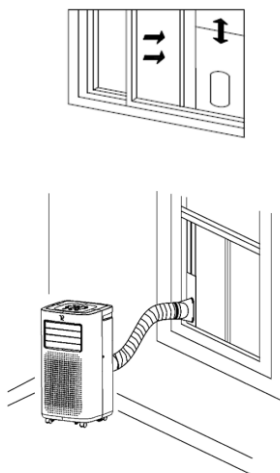
**Notă:** Nu utilizați tuburi de extensie și nu înlocuiți tubul furnizat cu altul, deoarece acest lucru poate cauza deteriorări.

**Notă:** Atunci când utilizați funcțiile de încălzire, răcire și dezumidificare, se recomandă conectarea unei țevi de evacuare la aparatul de aer condiționat pentru a elimina eficient aerul cald și umiditatea din cameră. În modul de ventilație, conectarea unei țevi de evacuare nu este necesară.

## **I. Instalarea unei țevi de evacuare a aerului pentru ferestrele batante**

Atașați adaptorul pentru lamele la conducta de evacuare a aerului, înclinați fereastra și plasați adaptorul în afara ferestrei pentru a elimina aerul cald.

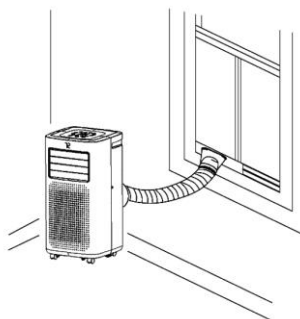
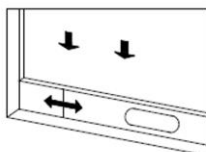
## II. Instalarea conductei de evacuare a aerului pentru fereastra glisantă



1. Așezați lamelele în cadrul lateral al ferestrei și întindeți-le cât mai mult posibil.
2. Fixați banda cu o piuliță cu aripi.
3. Montați un adaptor cu o țevă de evacuare a aerului pe ornament.

**Sfat:** Poziționați plinta vertical cu o gaură în partea de jos pentru a permite instalarea corectă a țevii.

### III. Instalarea unei țevi de evacuare a aerului pentru o fereastră cu două uși



1. Așezați lamelele în cadrul inferior al ferestrei și extindeți-le cât mai mult posibil.
2. Fixați banda cu o piuliță cu aripi.
3. Montați un adaptor cu o țevă de evacuare a aerului pe ornament.

## IV. Instalarea conductei de evacuare a aerului la flanșa de perete

1. Faceți o gaură în perete adecvată pentru introducerea în interiorul flanșei de perete.
2. Instalați flanșa de perete în orificiu.
3. Atașați adaptorul cu flanșă la conducta de evacuare a aerului.
4. Montați un adaptor cu o țeavă de evacuare a aerului pe flanșă.

**Sfat:** Atunci când conducta nu este fixată, orificiul forat poate fi închis cu un capac cu flanșă.

## Utilizarea dispozitivului

### Funcția de răcire

Pentru a seta funcția dorită, apăsați . Utilizați butoanele  și  pentru a seta temperatura dorită.

Aceste valori se modifică cu o unitate între 16 și 31°C.

În timpul răcirii, este posibil să se activeze temporizatorul, modul de noapte, să se schimbe viteza de funcționare și să se seteze direcția fluxului de aer.

### Funcția de dehumidificare

Pentru a seta funcția dorită, apăsați . Această funcție este ideală pentru reducerea umidității într-o cameră.

În timpul acestei funcții, nu este posibilă modificarea vitezei și temperaturii ventilatorului sau activarea modului de noapte. Cu toate acestea, este posibil să setați direcția fluxului de aer și să porniți cronometrul.

**Important:** Pentru a vă asigura că funcția de dehumidificare funcționează corect, plasați aparatul într-o cameră cu o temperatură mai mare de 17°C.

## Funcția de ventilație

Pentru a seta funcția dorită, apăsați . În timpul ventilației, nu este posibil să modificați temperatura sau să activați modul de noapte. Cu toate acestea, puteți porni cronometrul, regla viteza ventilatorului și seta direcția fluxului de aer. Rețineți că, cu cât viteza este mai mare, cu atât cantitatea de aer filtrat este mai mare.

## Funcția de încălzire

Pentru a seta funcția dorită, apăsați . Utilizați butoanele **+** și **—** pentru a seta temperatura dorită.

Aceste valori se modifică cu o unitate între 16 și 31°C.

În timpul încălzirii, este posibil să se activeze temporizatorul, modul de noapte, să se schimbe viteza ventilatorului și să se regleze direcția fluxului de aer.

## Cronometru

Pentru a seta temporizatorul, apăsați  pe panou atunci când aparatul de aer condiționat este oprit, astfel încât să puteți utiliza **+** și **-** pentru a programa ora după care aparatul trebuie să pornească. Dacă aparatul de aer condiționat este deja în funcțiune, este posibil să programați ora după care unitatea trebuie să se oprească.

Indicatorul luminos va rămâne aprins pe panou până când aparatul este programat să pornească sau să se oprească. Pentru a elimina setarea temporizatorului, apăsați din nou . Intervalul de reglare a timpului: 1-24 h.

## Caracteristici suplimentare

### Funcția de memorie

Aparatul memorează ultimele setări selectate atunci când rămâne conectat la priză. Atunci când este pornit din nou, acesta pornește automat cu parametrii stocați.

**Funcția de protecție împotriva înghețului**

În timpul funcționării de răcire, atunci când temperatura în conducta de evacuare a aerului este prea scăzută, funcția de protecție împotriva înghețului este activată automat. Când temperatura crește la o anumită valoare, unitatea revine automat la starea anterioară.

**Funcția de protecție a compresorului**

Pentru a crește durata de viață a compresorului, unitatea are o protecție sub forma unei întârzieri de 3 minute atunci când compresorul este oprit.

**Funcție de protecție la supraîncălzire**

În timpul funcționării de încălzire, atunci când temperatura din conducta de evacuare a aerului devine prea ridicată, funcția de protecție la supraîncălzire se va activa automat. Atunci când temperatura scade la o anumită valoare, unitatea va reveni automat la starea sa anterioară.

**Funcție de protecție la revărsare**

Atunci când nivelul apei din rezervor depășește nivelul maxim admisibil, aparatul va emite un semnal sonor distinctiv și indicatorul luminos rezervor de apă plin se va aprinde pe panoul de comandă. În această situație, goliți rezervorul de apă urmând instrucțiunile din secțiunea BEBIREA REZERVORULUI DE APĂ.

**Funcție de dezghețare automată**

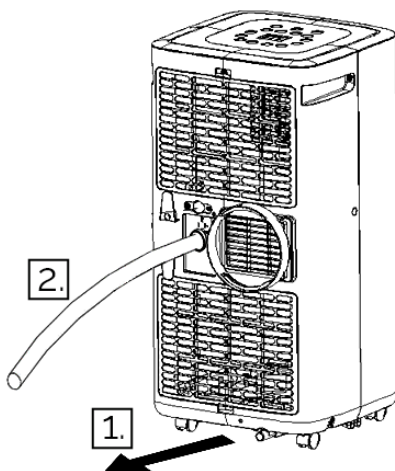
În timpul funcționării de încălzire, atunci când temperatura din conducta de evacuare a aerului scade sub un anumit nivel, unitatea activează automat funcția de dezghețare. Odată ce procesul de dezghețare este finalizat, unitatea revine automat la funcționarea normală.

## Golirea rezervorului de apă

**Important:** Când apa depășește nivelul maxim, aparatul va emite un semnal sonor și se va opri automat, iar butonul de control  de pe panou se va aprinde. Un mesaj corespunzător va fi afișat în aplicația aparatului. Aceasta înseamnă că rezervorul trebuie golit de excesul de apă.

**Notă:** Înainte de a continua cu pașii următori, opriți dispozitivul și deconectați-l de la sursa de alimentare.

### Două moduri de golire a rezervorului de apă:



## **1. Golire manuală**

Așezați orice recipient sub orificiul inferior de scurgere și protejați podeaua de un posibil contact cu apa. Scoateți cu atenție dopul de scurgere de la ieșirea de apă inferioară și lăsați apa să se scurgă din rezervorul aparatului în recipient.

După ce ați terminat de golit rezervorul, puneți bușonul de golire înapoi în orificiu, asigurându-vă că este împins până la capăt.

## **2. Scurgere continuă (permisă numai în timpul scurgerii)**

Așezați orice recipient sub orificiul de scurgere superior și protejați podeaua de un posibil contact cu apa. Scoateți cu atenție dopul de scurgere de la ieșirea superioară de scurgere a apei, atașați furtunul de scurgere și lăsați apa să curgă din rezervorul aparatului în recipient.

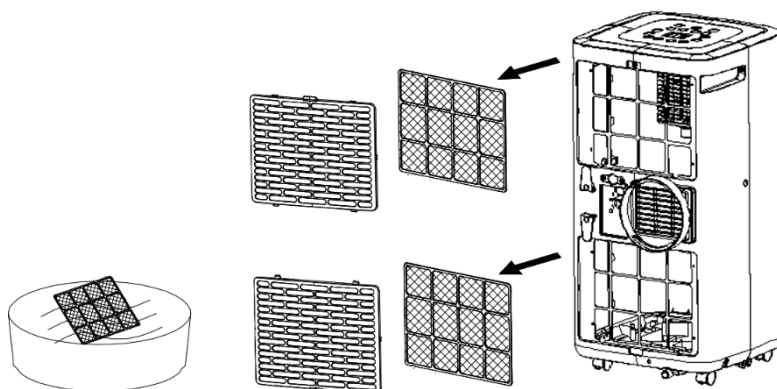
## Curățare și întreținere

**Notă:** Înainte de curățare, opriți aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare.

1. Utilizați o cârpă ușor umedă pentru a curăța exteriorul unității. Uscați bine suprafața curățată cu o cârpă moale și uscată înainte de a utiliza din nou aparatul de aer condiționat.
2. Nu utilizați produse chimice corozive sau agenți de curățare precum alcool sau benzină, deoarece acestea pot deteriora dispozitivul.
3. Nu permiteți apei sau oricărui alt lichid să pătrundă în orificiile unității.

## Curățarea filtrului de aer

**Sfat:** Frecvența de curățare a filtrelor depinde de cât timp și în ce condiții sunt utilizate. Amintiți-vă, totuși, că dacă filtrele sunt murdare, circulația aerului este redusă și eficiența unității scade. Se recomandă curățarea regulată a filtrelor o dată la două săptămâni.



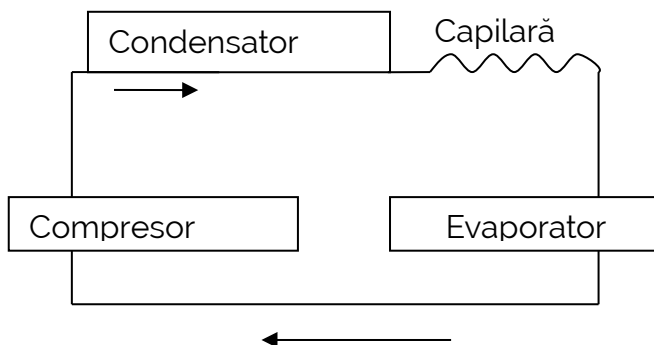
1. Filtrele sunt amplasate în carcasa din spate a unității.
2. Scoateți grilele la care sunt atașate filtrele și apoi scoateți ușor filtrele.
3. Curățați filtrele de praf cu o cârpă uscată, iar dacă sunt foarte murdare, scufundați-le în apă caldă (apa nu trebuie să fie niciodată mai fierbinte de 40° C).
4. După spălarea filtrelor, lăsați-le să se usuce complet înainte de a le reinstala.
5. Introduceți ușor filtrele în grilele superioare și inferioare, apoi fixați-le la loc în unitate.

## Depozitare

**Notă:** Păstrați unitatea într-un loc uscat și curat, în ambalajul său original.

1. Goliți rezervorul de apă în conformitate cu instrucțiunile din secțiunea GOLIREA REZERVORULUI DE APĂ.
2. Așezați orice recipient sub ieșirea superioară a scurgerii de apă și protejați podeaua de un posibil contact cu apa. Scoateți cu grijă dopul de scurgere de la ieșirea superioară a scurgerii apei, atașați furtunul de scurgere și lăsați apa reziduală să curgă din rezervorul aparatului în recipient. Porniți modul de ventilație și setați o viteză mică. Acest lucru va menține interiorul aparatului uscat, prevenind în mod eficient dezvoltarea mușgaiului.
3. Opriți aparatul atunci când observați că furtunul de scurgere este complet uscat și nu iese apă din aparat. Deconectați cablul de alimentare.
4. Înfășurați cablul pe suportul prevăzut.
5. Scoateți toate accesoriile și depozitați-le în siguranță.
6. Scoateți bateriile de pe telecomandă și depozitați-le într-un loc uscat și sigur.

## Diagrama schematică



## Date tehnice

|                                         |                       |         |
|-----------------------------------------|-----------------------|---------|
| Tensiune/frecvență                      | 220-240 V ~ 50 Hz     |         |
| Capacitatea de răcire                   | 2930 W                |         |
| Capacitatea de încălzire                | 2200 W                |         |
| Refrigerant/greutate                    | R290/200 g            |         |
| Putere de intrare                       | Răcire                | 1120 W  |
|                                         | Încălzire             | 950 W   |
| Presiune de funcționare excesivă admisă | Supt                  | 0,6 MPa |
|                                         | Apăsarea              | 1,8 MPa |
| Presiunea maximă admisibilă             | 3,0 MPa               |         |
| Fluxul de aer                           | 350 m <sup>3</sup> /h |         |
| Nivelul de zgomot                       | <=54 dB               |         |

## Rezolvarea problemelor

| Problema                                       | Cauza posibilă                                                                                                                                                     | Soluție                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dispozitivul nu funcționează                   | Dispozitivul nu este conectat la sursa de alimentare                                                                                                               | Conectați dispozitivul la sursa de alimentare                                                                                                                                     |
|                                                | Rezervorul de apă este plin. Acest lucru este indicat de lumina aprinsă pe panou  | Goliți rezervorul de apă                                                                                                                                                          |
|                                                | Temperatura camerei este prea ridicată sau prea scăzută                                                                                                            | Aparatul trebuie instalat, utilizat și depozitat într-o încăpere bine ventilată, cu o suprafață mai mare de 12 m <sup>2</sup> și o temperatură cuprinsă între 7 și 35°C (44-95°F) |
| Dispozitivul se oprește în timpul funcționării | Țeava de evacuare a aerului este înfundată                                                                                                                         | Verificați dacă nu există obstacole care să împiedice aerul să fie evacuat în exterior                                                                                            |
|                                                | Există striviri sau îndoituri în conducta de evacuare                                                                                                              | Fixați corespunzător conducta, evitând să o expuneți la strivire sau îndoire                                                                                                      |
| Unitatea nu generează aer rece și/sau cald     | Dispozitivul a fost deteriorat                                                                                                                                     | Contactați serviciul Yoer                                                                                                                                                         |
| Funcția de încălzire nu funcționează corect    | În timpul încălzirii, temperatura camerei este mai mare decât temperatura selectată                                                                                | Modificați setarea temperaturii                                                                                                                                                   |

|                                                                                 |                                                                                  |                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Funcția de dezumidificare nu funcționează corect                                | Temperatura camerei este prea scăzută în timpul dezumidificării                  | Creșteți temperatura camerei. Pentru ca funcția de dezumidificare să funcționeze corect, temperatura camerei trebuie să depășească 17°C |
| Funcția de răcire nu funcționează corect. Unitatea nu furnizează aer rece       | Dispozitivul este expus la lumina soarelui                                       | Păstrați dispozitivul departe de lumina soarelui                                                                                        |
|                                                                                 | Ușile sau ferestrele sunt deschise; există alte surse de căldură în cameră       | Închideți ușile și ferestrele, mutați unitatea departe de alte surse de căldură                                                         |
|                                                                                 | Filtrele sunt murdare                                                            | Curățați sau înlocuiți filtrele                                                                                                         |
|                                                                                 | Ieșirea sau intrarea de aer este blocată                                         | Verificați și îndepărtați orice obstrucții la evacuarea aerului                                                                         |
|                                                                                 | În timpul răcirii, temperatura camerei este mai mică decât temperatura selectată | Modificați setarea temperaturii                                                                                                         |
|                                                                                 | Fără agent frigorific                                                            | Contactați serviciul Yoer                                                                                                               |
|                                                                                 | Dispozitivul a fost deteriorat                                                   | Contactați serviciul Yoer                                                                                                               |
| Dispozitivul este zgomotos                                                      | Aparatul de aer condiționat nu a fost amplasat pe o suprafață plană              | Așezați dispozitivul pe o suprafață plană, stabilă                                                                                      |
| Atunci când aparatul este în funcțiune, un miros specific este emis în încăpere | Filtrele sunt murdare                                                            | Curățați filtrele                                                                                                                       |

|                             |                                                                  |                                                                               |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Compresorul nu funcționează | Protecția la supraîncălzire este activată                        | Așteptați 3 minute pentru ca temperatura să scadă și porniți din nou aparatul |
|                             | Funcția de dezghețare automată activată                          |                                                                               |
| Telecomanda nu funcționează | Distanța dintre dispozitiv și telecomandă este prea mare         | Reduceți distanța dintre telecomandă și dispozitiv                            |
|                             | Telecomanda nu este orientată spre dispozitiv                    | Orientați telecomanda către dispozitiv                                        |
|                             | Bateriile din telecomandă sunt descărcate                        | Contactați serviciul Yoer                                                     |
| Ecranul afișează "E1"       | Senzorul temperaturii camerei nu funcționează corect             | Contactați serviciul Yoer                                                     |
| Ecranul afișează "E2"       | Senzorul temperaturii aerului de evacuare nu funcționează corect | Contactați serviciul Yoer                                                     |

## Mediul înconjurător



Produsul conține materiale reciclabile.

Nu aruncați produsul cu deșeurile municipale.

Contactați cel mai apropiat punct de colectare

a deșeurilor.

## Condiții de garanție și reparații

Garanția produsului acoperă defectele cauzate de erori materiale sau de fabricație. În cadrul garanției, producătorul se angajează să repare sau să înlocuiască orice componentă defectă, cu condiția ca aparatul să fi fost utilizat în conformitate cu instrucțiunile și să nu fi fost modificat, reparat sau alterat în niciun fel de către o persoană neautorizată sau deteriorat prin utilizare sau transport incorect. Garanția nu acoperă uzura naturală a componentelor sau a pieselor ușor de spart, cum ar fi sticla sau ceramica.

Această garanție nu limitează drepturile legale ale consumatorului sau orice alte drepturi pe care consumatorul le are în temeiul legislației în vigoare care se aplică achiziționării de bunuri de consum.

În cazul unei cereri de garanție, vă rugăm să contactați direct un comerciant specializat sau un furnizor de servicii Yoer autorizat. Atunci când faceți o reclamație, vă rugăm să precizați natura defecțiunii și să anexați o copie a dovezii de cumpărare.

## Bezpečnostné podmienky

**Pri používaní elektrických zariadení je potrebné dodržiavať základné bezpečnostné pravidlá vrátane nasledujúcich:**

1. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre budúce použitie.
2. **Poznámka:** Jednotka je naplnená horľavým plynom R290. V porovnaní s inými chladivami nemá R290 vo svojom zložení ozón a má nízky vplyv na životné prostredie.
3. Zariadenie neprepichujte ani nespáľte.
4. Nezabudnite, že chladiace plyny môžu byť bez zápachu.
5. Prístroj by sa mal inštalovať, používať a skladovať v dobre vetranej miestnosti s plochou väčšou ako 12 m<sup>2</sup> a izbovou teplotou medzi 7 a 35°C.
6. Jednotku umiestnite na rovný, suchý a stabilný povrch. Medzi klimatizáciou a stenou alebo iným

blízkym zariadením udržiavajte vzdialenosť aspoň 50 cm.

- 7.** Spotrebič sa nesmie skladovať v miestnosti, kde hrozí riziko vznietenia (napr. otvorený oheň, spustené plynové spotrebiče alebo elektrické ohrievače).
- 8.** Nenechávajte jednotku vystavenú vplyvom počasia.
- 9.** Prístroj uchovávajte mimo dosahu zdrojov vlhkosti, benzínu, horľavých plynov, sporákov a iných zdrojov tepla.
- 10.** Uistite sa, že napätie v elektrickej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku.
- 11.** Uistite sa, že je zásuvka správne uzemnená.
- 12.** Po namontovaní jednotky sa uistite, že je napájací kábel správne pripojený k sieťovej zásuvke.
- 13.** Nepohybujte zariadením ťahaním za napájací kábel.
- 14.** Aby ste zabránili požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zraneniu, neponárajte kábel, zástrčku ani zariadenie do vody alebo iných kvapalín.

- 15.** Pri odpojení zariadenia od zdroja napájania držte zástrčku, nie kábel.
- 16.** Nepoužívajte predlžovacie káble na napájacom kábli.
- 17.** Ak používate predlžovací kábel, dbajte na to, aby ste neprekročili menovitý výkon/zaťaženie predlžovacieho kábla.
- 18.** Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané výrobcom, pretože to môže spôsobiť poruchy, poškodenie alebo zranenie.
- 19.** Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o používaní spotrebiča a rozumejú nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Osobitnú pozornosť treba venovať tomu, aby sa deti so spotrebičom nehrali. Čistenie a údržbu spotrebiča by nemali vykonávať deti mladšie ako 8 rokov a bez príslušného dozoru.

- 20.** Zabezpečte, aby sa deti mladšie ako 3 roky bez dozoru zdržiavali mimo dosahu spotrebiča. Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu spotrebič zapínať a vypínať len vtedy, ak bol umiestnený alebo nainštalovaný v správnej pracovnej polohe a ak sú pod dozorom alebo boli poučené o obsluhu spotrebiča a rozumejú nebezpečenstvám jeho používania. Deti mladšie ako 8 rokov nesmú spotrebič pripájať, nastavovať ani čistiť a udržiavať.
- 21.** Deti, zdravotne postihnuté osoby a starší ľudia by sa nemali dlhodobo zdržiavať v blízkosti priameho prúdu vzduchu z klimatizácie.
- 22.** Nepoužívajte zariadenie s poškodeným káblom, zástrčkou alebo v prípade akejkoľvek inej poruchy.
- 23.** Ak dôjde k poškodeniu napájacieho kábla alebo iného komponentu, musí ho opravovať len servisné oddelenie výrobcu alebo osoba s príslušnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

- 24.** Nepokúšajte sa jednotku opravovať, rozoberať alebo upravovať. Vo vnútri jednotky sa nenachádzajú žiadne časti, ktoré by mohol používateľ opravovať.
- 25.** Prepravu, plnenie, čistenie, regeneráciu a likvidáciu chladiva môže vykonávať len servisné stredisko určené výrobcom.
- 26.** Osoby vykonávajúce akúkoľvek činnosť v chladiacom okruhu musia byť držiteľmi príslušného osvedčenia vydaného akreditovanou inštitúciou, ktoré potvrdzuje spôsobilosť na zaobchádzanie s chladivami podľa klasifikácie uznanej priemyselnými združeniami.
- 27.** Na rozmrazovanie a čistenie používajte len výrobky odporúčané výrobcom.
- 28.** Do jednotky nevkladajte žiadne predmety, pretože to môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, poranenie alebo poškodenie klimatizácie.
- 29.** Neblokujte spotrebič ani s ním nemanipulujte, keď je v prevádzke.

- 30.** Na hornú časť spotrebiča neumiestňujte žiadne predmety, aby sa nedostali dovnútra spotrebiča a nezablokovali výstup vzduchu.
- 31.** Vodu zachytenú zo zariadenia nekonzumujte a nedávajte ju zvieratám na konzumáciu.
- 32.** V blízkosti spotrebiča nepoužívajte žiadne insekticídy ani iné horľavé látky.
- 33.** Pri premiestňovaní spotrebiča dbajte na to, aby nebol položený na boku alebo prevrátený. V takom prípade pred opätovným spustením počkajte 24 hodín. V opačnom prípade dôjde k poruche.
- 34.** Zariadenie nepoužívajte s mokrými rukami alebo keď stojíte bosí.
- 35.** Klimatizáciu neumiestňujte na miesta, kde by mohla spadnúť do vane alebo inej vodnej nádrže.
- 36.** Po inštalácii odtokovej hadice skontrolujte, či nie je zvlnená alebo nevytvára previs.
- 37.** Ak sa zariadenie nepoužíva a pred čistením ho odpojte od napájania.

- 38.** Prístroj neotierajte ani neumývajte žieravými chemikáliami, ako je alkohol alebo benzín.
- 39.** Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- 40.** Nikdy nenabíjajte jednorazové batérie.
- 41.** Batériu nerozoberajte, neotvárajte ani neničte.
- 42.** Batériu nezahrievajte. Nevystavujte batérie pôsobeniu tepla alebo ohňa. Neskladujte ich na mieste, kde by boli vystavené slnečnému žiareniu.
- 43.** Batérie navzájom neskratujte. Batérie neukladajte do škatule alebo zásuvky, kde by mohlo dôjsť k ich náhodnému vzájomnému skratu alebo k ich skratu inými kovovými predmetmi.
- 44.** Batérie nevyberajte z pôvodného obalu, kým sa nepoužijú.
- 45.** Nevystavujte batériu mechanickým nárazom.
- 46.** V prípade úniku kvapalných látok z batérie nedovoľte, aby sa látka dostala do kontaktu s pokožkou alebo očami. V prípade kontaktu dôkladne umyte

kontaminované miesto veľkým množstvom vody a vyhľadajte lekársku pomoc.

- 47.** Uistite sa, že sú batérie správne nainštalované podľa označenia polaritu (+) a (-).
- 48.** Deti by mali batérie používať pod dohľadom. Nedovoľte deťom vymieňať batérie bez dozoru dospelého osoby.
- 49.** V prípade prehltnutia batérie okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- 50.** Batérie uchovávajte v suchu a čistote.
- 51.** Pred inštaláciou batérie očistite kontakty na batérii a v diaľkovom ovládači.
- 52.** Vždy si vyberte správnu veľkosť a typ batérie, ktoré sú najvhodnejšie na zamýšľané použitie. Uchovajte si informácie dodané so zariadením, ktoré vám pomôžu vybrať správnu batériu na informačné účely.
- 53.** Ak sa diaľkový ovládač nebude dlhší čas používať, vyberte z neho batérie, pokiaľ nie je potrebný v prípade núdze.

- 54.** Použité batérie okamžite zlikvidujte.
- 55.** Batérie nelikvidujte v ohni, okrem prípadov schválenej a kontrolovanej recyklácie.
- 56.** Batérie by sa mali likvidovať v špeciálne označených nádobách na určených miestach.
- 57.** Zariadenie nepoužívajte spôsobom, ktorý nie je zlučiteľný s jeho určeným použitím.
- 58.** Nenechávajte zariadenie bez dozoru.
- 59.** Zariadenie nikdy nepoužívajte vonku.
- 60.** Spotrebič je určený len na domáce použitie. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nevhodné a nebezpečné.
- 61.** Výrobca nenesie zodpovednosť za škody vzniknuté nedodržaním tohto návodu na obsluhu.

**POZNÁMKA****Batérie uchovávajte mimo dosahu detí**

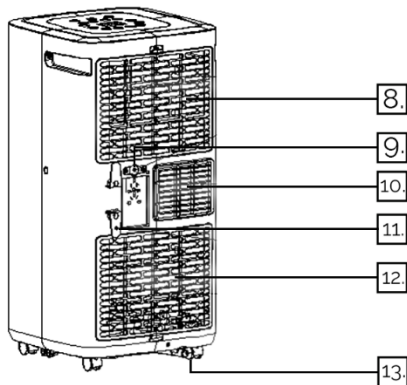
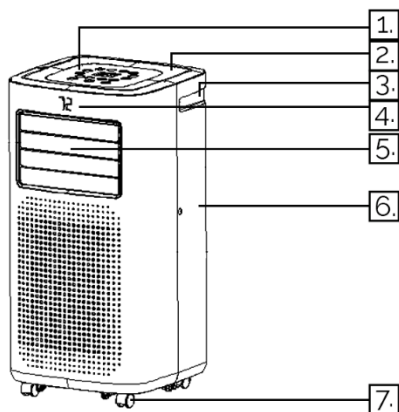
Prehltnutie batérií môže viesť k chemickým popáleninám, perforácii mäkkých tkanív a smrti. Ťažké popáleniny sa môžu objaviť do 2 hodín po požití. Okamžite zavolajte lekársku pomoc.

**Nebezpečenstvo  
požiar, R290****POZNÁMKA**

Spotrebič je naplnený horľavým plynom R290.

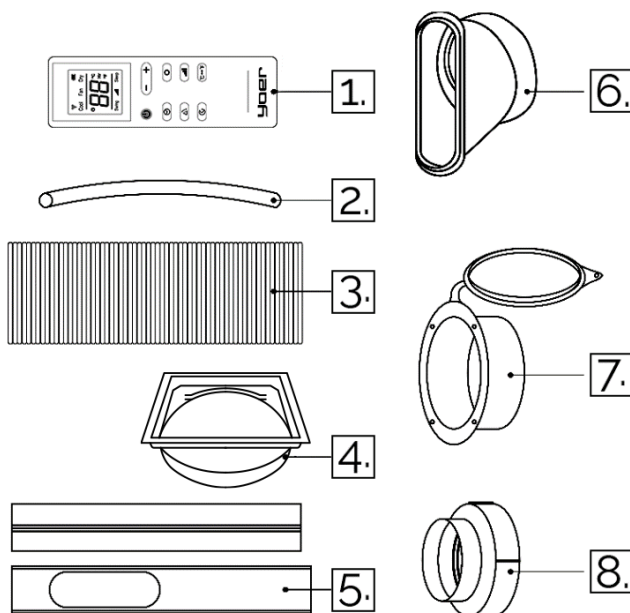
Nezabudnite, že chladiace plyny môžu byť bez zápachu.

## Spoznajte svoju klimatizáciu



- 1.** Ovládací panel
- 2.** Horný panel
- 3.** Rukoväť
- 4.** Zobrazenie
- 5.** Pohyblivý kryt výstupu vzduchu
- 6.** Bočný panel
- 7.** Kolesá
- 8.** Horný vzduchový filter
- 9.** Vrchný odtok
- 10.** Prívod vzduchu
- 11.** Držiak napájacieho kábla
- 12.** Spodný vzduchový filter
- 13.** Spodný odtok

## Príslušenstvo



1. Diaľkové ovládanie
2. Vypúšťacia hadica
3. Potrubie na vypúšťanie vzduchu
4. Adaptér pre klimatizáciu
5. Okenná lišta
6. Adaptér pre soklovú lištu
7. Stenová príruha s uzáverom
8. Prírubový adapter

## Diaľkové ovládanie

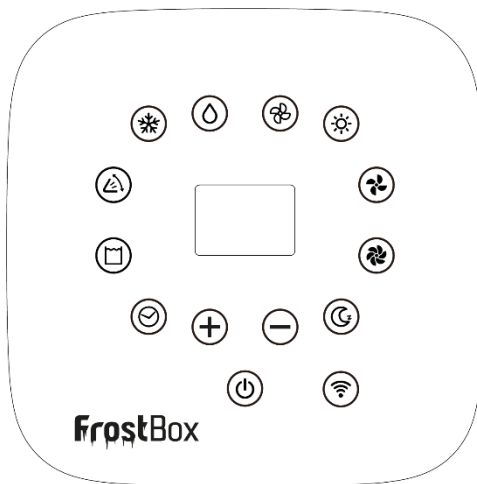


**Dôležité:** Aby ste mohli spotrebič ovládať pomocou diaľkového ovládania, musíte sa najprv uistiť, že nie je v režime spánku. Ak chcete diaľkový ovládač prebudiť z režimu spánku, stlačte tlačidlo .

**Poznámka:** Pri použití diaľkového ovládania je možné zmeniť jednotku teploty na displeji stlačením tlačidla .

**Tip:** Stlačením tlačidla  vyberte požadovaný prevádzkový režim. Vyberte si medzi chladením, odvlhčovaním, vetraním a vykurovaním. Zvoľte požadovanú pracovnú rýchlosť pomocou . Vyberte si medzi vysokou a nízkou rýchlosťou.

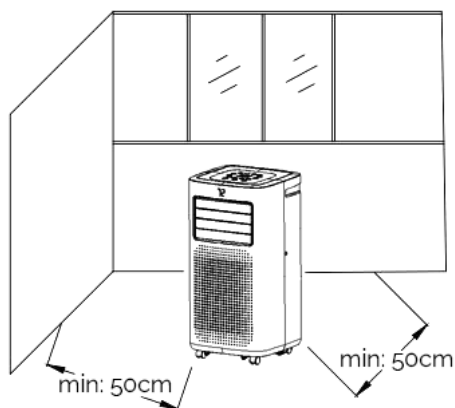
## Dotykový ovládací panel



| Symbol | Popis                                                                                                                                                              |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        | <b>Vypínač podsvietenia displeja</b> - stlačením zapnete alebo vypnete prístroj                                                                                    |
|        | <b>Tlačidlo Zvýšenie teploty/času</b> - stlačením zvýšite zvolenú teplotu alebo čas. Najvyššia možná teplota je 31° C. Neplatí pre funkcie vetrania a odvlhčovania |
|        | <b>Tlačidlo zníženia teploty/času</b> - stlačením znížite zvolenú teplotu alebo čas. Najnižšia možná teplota je 16°C. Neplatí pre funkcie vetrania a odvlhčovania  |
|        | <b>Časovač</b> - pomocou tlačidiel  a  vyberte trvanie funkcie. Hodnoty sa menia o jednu jednotku v rozmedzí od 1 do 24 hodín                                      |

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Indikátor plnej nádrže</b> - keď hladina vody prekročí maximálnu úroveň, spotrebič zapípa a automaticky sa vypne a na paneli sa rozsvieti kontrolka. V aplikácii spotrebiča sa zobrazí príslušná správa. To znamená, že je potrebné nádržku vyprázdniť od prebytočnej vody |
|    | <b>Nastavenie smeru prúdenia vzduchu</b> - stlačením spustíte pohyb krytu výstupu vzduchu a opätovným stlačením potvrdíte zvolenú polohu                                                                                                                                      |
|    | Stlačením spustíte funkciu chladenia                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | Stlačením spustíte funkciu odvlhčovania                                                                                                                                                                                                                                       |
|    | Stlačením spustíte funkciu vetrania                                                                                                                                                                                                                                           |
|    | Stlačením spustíte funkciu ohrevu                                                                                                                                                                                                                                             |
|    | Stlačením tlačidla vyberte nízku prevádzkovú rýchlosť. Táto funkcia nie je k dispozícii pre nočný režim a odvlhčovanie                                                                                                                                                        |
|    | Stlačením tlačidla vyberte vysokorýchlostnú prevádzku. Táto funkcia nie je k dispozícii pre nočný režim a režim odvlhčovania                                                                                                                                                  |
|   | <b>Nočný režim</b> - pri prevádzke v tomto režime pracuje jednotka pri nízkych otáčkach. Tento režim je možné aktivovať len počas chladenia a vykurovania. Ak chcete deaktivovať nočný režim, stlačte tlačidlo znova                                                          |
|  | <b>Wi-Fi</b> - tlačidlo sa používa na pripojenie zariadenia k mobilnej aplikácii. Stlačením a podržaním na približne 3 sekundy pripojíte zariadenie k aplikácii                                                                                                               |

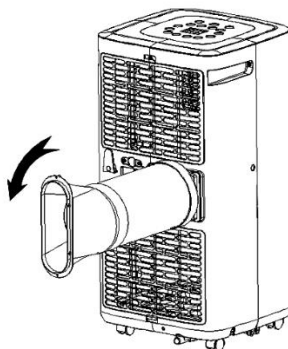
## Montáž zariadenia



**Poznámka:** Pred spustením klimatizácie ju nechajte minimálne 2 hodiny vo zvislej polohe.

**Poznámka:** Klimatizačnú jednotku s nainštalovaným potrubím umiestnite minimálne 50 cm od steny a iných predmetov.

## Inštalácia potrubia na vypúšťanie vzduchu



1. Odstráňte adaptér pre klimatizáciu, výfukové potrubie a vybraný externý adaptér.
2. Odstráňte plastové vrecká.
3. Odviňte niekoľko prvých zvitkov rúrky.
4. Pripojte adaptér klimatizácie k potrubiu na odvod vzduchu.
5. Adaptér otočte v smere hodinových ručičiek.
6. Odviňte niekoľko prvých závitov na druhom konci rúrky.
7. Naskrutkujte vybraný adaptér na potrubie v smere hodinových ručičiek.
8. Nasadte adaptér klimatizácie do zásuvky na výstup vzduchu v zadnej časti jednotky a otočte doľava, čím sa zaistí.

**Poznámka:** Uistite sa, že výtláčné potrubie nie je zvlnené alebo netvorí previs.

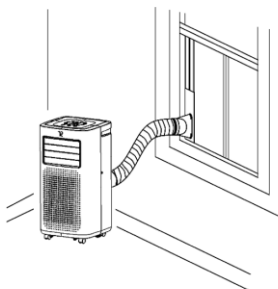
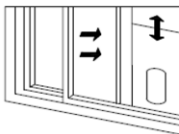
**Poznámka:** Nepoužívajte žiadne predlžovacie trubice ani nenahrádzajte dodanú trubicu inou, pretože to môže spôsobiť poškodenie.

**Poznámka:** Pri používaní funkcií vykurovania, chladenia a odvlhčovania sa odporúča pripojiť ku klimatizačnému zariadeniu výfukové potrubie, aby sa účinne odvádzal teplý vzduch a vlhkosť z miestnosti. V režime vetrania nie je potrebné pripojenie odvádzacieho potrubia.

## I. Montáž potrubia na odvod vzduchu pre krídlové okná

Pripojte lamelový adaptér k rúrke na odvod vzduchu, vyklopte okno a umiestnite adaptér mimo okna, aby ste odvádzali horúci vzduch.

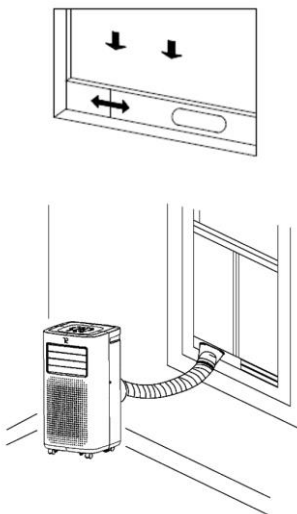
## II. Montáž potrubia na odvod vzduchu pre posuvné okno



1. Umiestnite lamelu do bočného rámu okna a roziahnite ju čo najviac.
2. Lištu zaistite krídlovou maticou.
3. Namontujte adaptér s potrubím na vypúšťanie vzduchu na obloženie.

**Tip:** Umiestnite soklovú lištu vertikálne s otvorom v spodnej časti, aby sa umožnila správna inštalácia potrubia.

### III. Montáž potrubia na odvod vzduchu pre dvojité okno



1. Umiestnite lamelu do spodného okenného rámu a rozťahnite ju čo najviac.
2. Lištu zaistite krídlovou maticou.
3. Namontujte adaptér s potrubím na vypúšťanie vzduchu na obloženie.

## IV. Inštalácia potrubia na odvod vzduchu na prírubu steny

1. Do steny vyvrtajte otvor vhodný na vloženie do príruby steny.
2. Do otvoru nainštalujte prírubu steny.
3. Pripojte prírubový adaptér k potrubiu na vypúšťanie vzduchu.
4. Na prírubu nasadte adaptér s potrubím na vypúšťanie vzduchu.

**Tip:** Ak potrubie nie je upevnené, vyvrtaný otvor sa môže uzavrieť prírubovým uzáverom.

## Používanie zariadenia

### Funkcia chladenia

Ak chcete nastaviť požadovanú funkciu, stlačte tlačidlo . Pomocou tlačidiel  a  nastavte požadovanú teplotu.

Tieto hodnoty sa menia o jednu jednotku v rozmedzí od 16 do 31°C.

Počas chladenia je možné aktivovať časovač, nočný režim, zmeniť prevádzkovú rýchlosť a nastaviť smer prúdenia vzduchu.

### Funkcia odvlhčovania

Ak chcete nastaviť požadovanú funkciu, stlačte tlačidlo . Táto funkcia je ideálna na zníženie vlhkosti v miestnosti.

Počas tejto funkcie nie je možné meniť rýchlosť a teplotu ventilátora ani aktivovať nočný režim. Je však možné nastaviť smer prúdenia vzduchu a spustiť časovač.

**Dôležité:** Aby funkcia odvlhčovania fungovala správne, umiestnite prístroj do miestnosti s teplotou vyššou ako 17°C.

## Funkcia vetrania

Ak chcete nastaviť požadovanú funkciu, stlačte tlačidlo . Počas vetrania nie je možné meniť teplotu ani aktivovať nočný režim. Môžete však spustiť časovač, nastaviť rýchlosť ventilátora a nastaviť smer prúdenia vzduchu. Upozorňujeme, že čím vyššie sú otáčky, tým väčšie je množstvo filtrovaného vzduchu.

## Funkcia vykurovania

Ak chcete nastaviť požadovanú funkciu, stlačte tlačidlo . Pomocou tlačidiel  a  nastavte požadovanú teplotu.

Tieto hodnoty sa menia o jednu jednotku v rozmedzí od 16 do 31°C.

Počas vykurovania je možné aktivovať časovač, nočný režim, zmeniť rýchlosť ventilátora a nastaviť smer prúdenia vzduchu.

## Časovač

Ak chcete nastaviť časovač, stlačte na paneli , keď je klimatizácia vypnutá, aby ste potom mohli pomocou **+** a **—** naplánovať čas, po ktorom sa má jednotka spustiť. Ak je klimatizácia už spustená, je možné naplánovať čas, po ktorom sa má jednotka vypnúť.

Kontrolka zostane na paneli rozsvietená, kým sa spotrebič nenaprogramuje na zapnutie alebo vypnutie. Ak chcete zrušiť nastavenie časovača, znova stlačte tlačidlo . Rozsah nastavenia času: 1-24 h.

## Ďalšie funkcie

### Funkcia pamäte

Prístroj si pamätá posledné zvolené nastavenia, keď zostane pripojený k sieti. Po opätovnom zapnutí sa automaticky spustí s uloženými parametrami.

### Funkcia ochrany proti mrazu

Počas chladiacej prevádzky sa pri príliš nízkej teplote v potrubí na odvod vzduchu automaticky aktivuje funkcia ochrany proti zamrznutiu. Keď teplota stúpne na určitú hodnotu, jednotka sa automaticky vráti do predchádzajúceho stavu.

**Funkcia ochrany kompresora**

Na predĺženie životnosti kompresora je jednotka vybavená ochranou v podobe 3-minútového oneskorenia pri vypnutí kompresora.

**Funkcia ochrany proti prehriatiu**

Počas vykurovacej prevádzky, keď teplota v potrubí na odvod vzduchu dosiahne príliš vysokú hodnotu, automaticky sa aktivuje funkcia ochrany proti prehriatiu. Keď teplota klesne na určitú hodnotu, jednotka sa automaticky vráti do predchádzajúceho stavu.

**Funkcia ochrany proti pretečeniu**

Keď hladina vody v nádrži prekročí maximálnu prípustnú úroveň, spotrebič vydá charakteristický zvukový signál a na ovládacom paneli sa rozsvieti kontrolka plnej nádrže na vodu. V takejto situácii vyprázdnite nádržku na vodu podľa pokynov uvedených v časti NAPLNENIE NÁDRŽKY NA VODU.

**Funkcia automatického rozmrazovania**

Počas prevádzky vykurovania, keď teplota v potrubí na odvod vzduchu klesne pod určitú úroveň, jednotka automaticky aktivuje funkciu odmrazovania. Po dokončení procesu odmrazovania sa jednotka automaticky vráti do normálnej prevádzky.

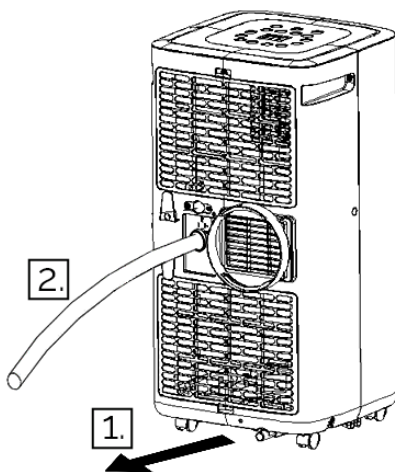
## Vyprázdenie nádrže na vodu

**Dôležité:** Keď voda prekročí maximálnu hladinu, spotrebič vydá zvukový signál, automaticky sa vypne a na paneli sa rozsvieti kontrolka

☐ V aplikácii spotrebiča sa zobrazí príslušná správa. To znamená, že je potrebné nádržku vyprázdniť od prebytočnej vody.

**Poznámka:** Pred vykonaním nasledujúcich krokov vypnite zariadenie a odpojte ho od napájania.

### Dva spôsoby vyprázdňovania nádrže na vodu:



## 1. Ručné vyprázdňovanie

Pod spodný odtokový otvor umiestnite akúkoľvek nádobu a chráňte podlahu pred možným kontaktom s vodou. Opatrne odstráňte vypúšťaciu zátku zo spodného vývodu vody a nechajte vodu z nádrže spotrebiča vytiecť do nádoby.

Po vyprázdnení nádrže vložte vypúšťaciu zátku späť do otvoru a uistite sa, že je úplne zasunutá.

## 2. Priebežné odvodňovanie (povolené len počas odvodňovania)

Pod horný odtokový otvor umiestnite akúkoľvek nádobu a chráňte podlahu pred možným kontaktom s vodou. Opatrne odstráňte vypúšťaciu zátku z horného vývodu na vypúšťanie vody, pripojte vypúšťaciu hadicu a nechajte vodu vytiecť z nádrže spotrebiča do nádoby.

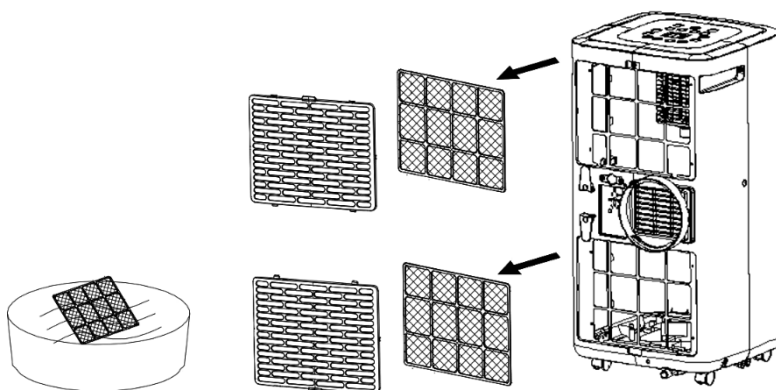
## Čistenie a údržba

**Poznámka:** Pred čistením vypnite zariadenie a odpojte ho od zdroja napájania.

1. Na čistenie vonkajšej časti zariadenia použite mierne navlhčenú handričku. Pred ďalším používaním klimatizácie vyčistený povrch dôkladne osušte mäkkou a suchou handričkou.
2. Nepoužívajte žiadne korozívne chemické výrobky ani čistiace prostriedky, ako je alkohol alebo benzín, pretože môžu poškodiť zariadenie.
3. Nedovoľte, aby sa do otvorov zariadenia dostala voda alebo iná kvapalina.

## Čistenie vzduchového filtra

**Tip:** Ako často by sa mali filtre čistiť, závisí od toho, ako dlho a za akých podmienok sa používajú. Nezabudnite však, že ak sú filtre znečistené, znižuje sa cirkulácia vzduchu a účinnosť zariadenia. Filtre sa odporúča čistiť pravidelne raz za dva týždne.



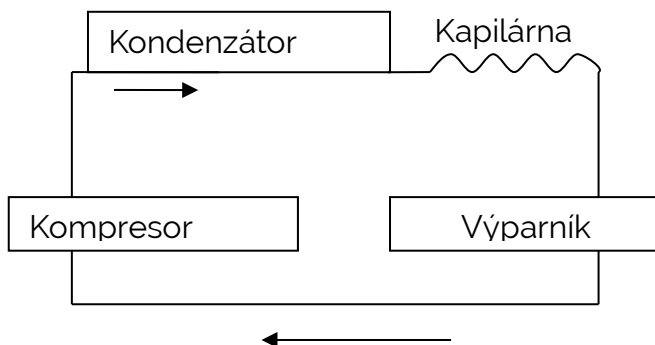
1. Filtre sú umiestnené v zadnom kryte zariadenia.
2. Odstráňte mriežky, ku ktorým sú filtre pripevnené, a potom filtre opatrne vyberte.
3. Filtre očistite od prachu suchou handričkou, a ak sú veľmi znečistené, ponorte ich do teplej vody (voda by nikdy nemala byť teplejšia ako 40° C).
4. Po umytí filtrov ich pred opätovnou montážou nechajte úplne vyschnúť.
5. Jemne nasadíte filtre do hornej a dolnej mriežky a potom ich upevníte späť do jednotky.

## Úložisko

**Poznámka:** Prístroj uchovávajte na suchom a čistom mieste v pôvodnom obale.

1. Vyprázdnite nádrž na vodu podľa pokynov uvedených v časti VYPRÁZDNENIE NÁDRŽE NA VODU.
2. Pod horný vývod odtoku vody umiestnite akúkoľvek nádobu a chráňte podlahu pred možným kontaktom s vodou. Opatrne odstráňte vypúšťaciu zátku z horného vývodu na vypúšťanie vody, pripojte vypúšťaciu hadicu a nechajte z nádrže spotrebiča vytekať zvyškovú vodu do nádoby. Spustite režim vetrania a nastavte nízke otáčky. Tým sa udrží vnútro spotrebiča suché, čo účinne zabráni vzniku plesní.
3. Spotrebič vypnite, keď zistíte, že odtoková hadica je úplne suchá a zo spotrebiča nevyteká voda. Odpojte napájací kábel zo zásuvky.
4. Navíjajte kábel na určený držiak.
5. Odstráňte všetko príslušenstvo a bezpečne ho uložte.
6. Vyberte batérie z diaľkového ovládača a uložte ich na suché a bezpečné miesto.

## Schematický diagram



## Technické údaje

|                                     |                       |         |
|-------------------------------------|-----------------------|---------|
| Napätie/frekvencia                  | 220-240 V ~ 50 Hz     |         |
| Chladiaci výkon                     | 2930 W                |         |
| Vykurovací výkon                    | 2200 W                |         |
| Chladiaci prostriedok/hmotnosť      | R290/200 g            |         |
| Vstupný výkon                       | Chladenie             | 1120 W  |
|                                     | Vykurovanie           | 950 W   |
| Prípustný nadmerný prevádzkový tlak | Sanie                 | 0,6 MPa |
|                                     | Stlačenie             | 1,8 MPa |
| Maximálny prípustný tlak            | 3,0 MPa               |         |
| Prúdenie vzduchu                    | 350 m <sup>3</sup> /h |         |
| Hladina hluku                       | <=54 dB               |         |

## Riešenie problémov

| Problém                                         | Možná příčina                                                                                                                                                | Riešenie                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zariadenie nefunguje                            | Zariadenie nie je pripojené k napájaniu                                                                                                                      | Pripojenie zariadenia k napájaniu                                                                                                                                           |
|                                                 | Nádž na vodu je plná. Je to signalizované rozsvietením kontrolky na paneli  | Vyprázdňte nádrž na vodu                                                                                                                                                    |
|                                                 | Teplota v miestnosti je príliš vysoká alebo príliš nízka                                                                                                     | Spotrebič by sa mal inštalovať, používať a skladovať v dobre vetranej miestnosti s plochou väčšou ako 12 m <sup>2</sup> a s teplotou v miestnosti medzi 7 a 35°C (44-95°F). |
| Zariadenie sa počas prevádzky vypína            | Výfukové potrubie je upchaté                                                                                                                                 | Skontrolujte, či nie sú žiadne prekážky, ktoré by bránili odvádzaniu vzduchu von.                                                                                           |
|                                                 | Vo výtlačnom potrubí sa nachádzajú preliačiny alebo zalomenia                                                                                                | potrubie správne upevnite, aby nedošlo k jeho rozdrveniu alebo zalomeniu                                                                                                    |
| Jednotka nevytvára studený a/alebo teplý vzduch | Zariadenie bolo poškodené                                                                                                                                    | Kontaktujte službu Yoer                                                                                                                                                     |
| Funkcia vykurovania nefunguje správne           | Počas vykurovania je teplota v miestnosti vyššia ako zvolená teplota                                                                                         | Zmena nastavenia teploty                                                                                                                                                    |

|                                                                       |                                                                    |                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Funkcia odvlhčovania nefunguje správne                                | Teplota v miestnosti je počas odvlhčovania príliš nízka            | Zvýšte teplotu v miestnosti. Aby funkcia odvlhčovania fungovala správne, musí byť teplota v miestnosti vyššia ako 17°C. |
| Funkcia chladenia nefunguje správne. Jednotka nedodáva studený vzduch | Zariadenie je vystavené slnečnému žiareniu                         | Zariadenie chráňte pred slnečným svetlom                                                                                |
|                                                                       | Dvere alebo okná sú otvorené; v miestnosti sú iné zdroje tepla     | Zatvorte dvere a okná, odstráňte zariadenie od iných zdrojov tepla                                                      |
|                                                                       | Filtre sú znečistené                                               | Vyčistite alebo vymeňte filtre                                                                                          |
|                                                                       | Výstup alebo vstup vzduchu je zablokovaný                          | Skontrolujte a odstráňte všetky prekážky na výstupe vzduchu                                                             |
|                                                                       | Počas chladenia je teplota v miestnosti nižšia ako zvolená teplota | Zmena nastavenia teploty                                                                                                |
|                                                                       | Žiadne chladivo                                                    | Kontaktujte službu Yoer                                                                                                 |
|                                                                       | Zariadenie bolo poškodené                                          | Kontaktujte službu Yoer                                                                                                 |
| Zariadenie je hlučné                                                  | Klimatizácia nebola umiestnená na rovnom povrchu                   | Umiestnite zariadenie na rovný, stabilný povrch                                                                         |
| Keď je spotrebič v prevádzke, do miestnosti sa šíri špecifický zápach | Filtre sú znečistené                                               | Čistenie filtrov                                                                                                        |
| Kompresor nefunguje                                                   | Ochrana proti prehriatiu je aktivovaná                             | Počkajte 3 minúty, kým teplota klesne a spotrebič opäť zapnite                                                          |
|                                                                       | Aktivovaná funkcia automatického odmrazovania                      |                                                                                                                         |

|                              |                                                                    |                                                           |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Dialkové ovládanie nefunguje | Vzdialenosť medzi zariadením a diaľkovým ovládaním je príliš veľká | Znížte vzdialenosť medzi diaľkovým ovládačom a zariadením |
|                              | Diaľkový ovládač nie je otočený smerom k zariadeniu                | Nasmerujte diaľkový ovládač na zariadenie                 |
|                              | Batérie v diaľkovom ovládači sú vybité                             | Kontaktujte službu Yoer                                   |
| Na obrazovke sa zobrazí "E1" | Snímač izbovej teploty nefunguje správne                           | Kontaktujte službu Yoer                                   |
| Na obrazovke sa zobrazí "E2" | Snímač teploty výstupného vzduchu nefunguje správne                | Kontaktujte službu Yoer                                   |

## Životné prostredie



Výrobok obsahuje recyklovateľné materiály.

Výrobok nevyhadzujte do komunálneho odpadu.



Kontaktujte najbližšie zberné miesto odpadu.

## Záruka a podmienky opravy

Záruka na výrobok sa vzťahuje na chyby spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami. V rámci záruky sa výrobca zaväzuje opraviť alebo vymeniť všetky chybné komponenty za predpokladu, že spotrebič bol používaný v súlade s návodom na použitie a nebol nijakým spôsobom upravovaný, opravovaný alebo zasahovaný neoprávnenou osobou alebo poškodený nesprávnym používaním alebo prepravou. Záruka sa nevzťahuje na prirodzené opotrebovanie komponentov alebo ľahko rozbitných častí, ako je sklo alebo keramika.

Táto záruka neobmedzuje zákonné práva spotrebiteľa ani žiadne iné práva, ktoré má spotrebiteľ podľa platných právnych predpisov, ktoré sa vzťahujú na nákup spotrebiteľského tovaru.

V prípade záručnej reklamácie sa obráťte priamo na špecializovaného predajcu alebo autorizovaný servis spoločnosti Yoer. Pri reklamácií uveďte povahu poruchy a priložte kópiu dokladu o kúpe.

## Varnostni pogoji

**Pri uporabi električne opreme je treba upoštevati osnovna varnostna pravila, vključno z naslednjimi:**

- 1.** Pred uporabo natančno preberite ta priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.
- 2. Opomba:** Enota je napolnjena z vnetljivim plinom R290. V primerjavi z drugimi hladilnimi sredstvi R290 v svoji sestavi nima ozona in ima majhen vpliv na okolje.
- 3.** Naprave ne prebijete ali opečete.
- 4.** Ne pozabite, da so lahko hladilni plini brez vonja.
- 5.** Napravo je treba namestiti, uporabljati in shranjevati v dobro prezračenem prostoru s površino večjo od 12 m<sup>2</sup> in sobno temperaturo med 7 in 35°C (44-95°F).
- 6.** Napravo postavite na ravno, suho in stabilno površino. Med klimatsko napravo in steno ali drugimi bližnjimi napravami naj bo razdalja vsaj 50 cm.

- 7.** Naprave ne smete hraniti v prostoru, kjer obstaja nevarnost vžiga (npr. odprt ogenj, delujoče plinske naprave ali električni grelniki).
- 8.** Enote ne puščajte izpostavljene elementom.
- 9.** Napravo hranite stran od virov vlage, bencina, vnetljivih plinov, štedilnikov in drugih virov toplote.
- 10.** Prepričajte se, da napetost v električni vtičnici ustreza napetosti, navedeni na ploščici.
- 11.** Prepričajte se, da je vtičnica pravilno ozemljena.
- 12.** Ko je naprava nameščena, se prepričajte, da je napajalni kabel pravilno priključen v omrežno vtičnico.
- 13.** Ne premikajte enote z vlečenjem za napajalni kabel.
- 14.** Da bi preprečili požar, električni udar ali poškodbe, kabla, vtiča ali naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- 15.** Ko napravo izključujete iz napajanja, držite vtič in ne kabla.
- 16.** Na napajalnem kablu ne uporabljajte podaljškov.

- 17.** Če uporabljate podaljšek, poskrbite, da ne boste presegli nazivne moči/obremenitve podaljška.
- 18.** Ne uporabljajte dodatne opreme, ki je proizvajalec ne priporoča, saj lahko to povzroči nepravilno delovanje, poškodbe ali poškodbe.
- 19.** To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so bile poučene o uporabi naprave in razumejo nevarnosti njene uporabe. Posebej je treba paziti, da se otroci ne igrajo z napravo. Čiščenja in vzdrževanja aparata ne smejo opravljati otroci, mlajši od 8 let, in brez ustreznega nadzora.
- 20.** Zagotovite, da se otroci, mlajši od 3 let, brez nadzora ne približujejo napravi. Otroci, stari od 3 do 8 let, lahko vklopijo in izklopijo napravo le, če je postavljena ali nameščena v pravilnem delovnem položaju in če so pod nadzorom ali so bili poučeni o delovanju naprave

ter razumejo nevarnosti njene uporabe. Otroci, mlajši od 8 let, naprave ne smejo priključiti, nastavljati ali čistiti in vzdrževati.

- 21.** Otroci, invalidi in starejši ljudje se ne smejo dalj časa zadrževati ob neposrednem toku zraka iz klimatske naprave.
- 22.** Ne uporabljajte naprave s poškodovanim kablom, vtičem ali v primeru kakršne koli druge okvare.
- 23.** Če je napajalni kabel ali kateri koli drug sestavni del poškodovan, ga sme popraviti le servisna služba proizvajalca ali pooblaščen oseb, ki je za to usposobljena, da bi se izognili nevarnosti.
- 24.** Enote ne poskušajte popravljati, razstavljati ali spreminjati. V enoti ni delov, ki bi jih lahko popravljali uporabniki.
- 25.** Prevoz, polnjenje, čiščenje, rekuperacijo in odstranjevanje hladilnega sredstva lahko opravi le servisni center, ki ga določi proizvajalec.

- 26.** Osebe, ki opravljajo kakršno koli dejavnost v hladilnem krogu, morajo imeti ustrezno potrdilo, ki ga izda akreditirana institucija in potrjuje usposobljenost za ravnanje s hladilnimi sredstvi v skladu s klasifikacijo, ki jo priznavajo industrijska združenja.
- 27.** Za odmrzovanje in čiščenje uporabljajte samo izdelke, ki jih priporoča proizvajalec.
- 28.** V enoto ne vstavljajte nobenih predmetov, saj lahko to povzroči električni udar, poškodbe ali poškodbe klimatske naprave.
- 29.** Med delovanjem naprave je ne blokirajte in z njo ne manevrirajte.
- 30.** Na vrh naprave ne postavljajte nobenih predmetov, da ne zaidejo v notranjost naprave in ne zamašijo izpusta zraka.
- 31.** Ne uživajte vode, ki se zbira iz naprave, in je ne dajte živalim v uživanje.

- 32.** V bližini naprave ne uporabljajte insekticidov ali drugih vnetljivih snovi.
- 33.** Pri premikanju aparata pazite, da ga ne položite na bok ali narobe. V takem primeru počakajte 24 ur, preden ga ponovno zaženete. V nasprotnem primeru bo prišlo do okvare.
- 34.** Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami ali bosi.
- 35.** Klimatske naprave ne postavljajte tako, da bi lahko padla v kad ali drugo vodno telo.
- 36.** Ko je odtočna cev nameščena, se prepričajte, da ni valovita ali da ne ustvarja previsa.
- 37.** Ko naprave ne uporabljate in pred čiščenjem jo odklopite iz električnega omrežja.
- 38.** Enote ne obrišite ali umijte z jedkimi kemikalijami, kot sta alkohol ali bencin.
- 39.** Baterije hranite zunaj dosega otrok.
- 40.** Nikoli ne polnite baterij za enkratno uporabo.
- 41.** Ne razstavljajte, ne odpirajte in ne uničujte baterije.

- 42.** Ne segrevajte baterije. Baterij ne izpostavljajte vročini ali ognju. Ne shranjujte jih na mestih, kjer bi bile izpostavljene sončni svetlobi.
- 43.** Baterij med seboj ne stikate kratkoročno. Baterij ne shranjujte v škatli ali predalu, kjer bi lahko slučajno prišlo do kratkega stika med njimi ali kratkega stika z drugimi kovinskimi predmeti.
- 44.** Baterije ne vzemite iz originalne embalaže, dokler jih ne uporabite.
- 45.** Baterije ne izpostavljajte mehanskim udarcem.
- 46.** V primeru iztekanja tekočih snovi iz baterije ne dovolite, da bi snov prišla v stik s kožo ali očmi. V primeru stika onesnaženo območje temeljito sperite z veliko vode in poiščite zdravniško pomoč.
- 47.** Prepričajte se, da so baterije pravilno nameščene glede na oznaki polarnosti (+) in (-).
- 48.** Otroci morajo baterije uporabljati pod nadzorom. Otrokom ne dovolite menjave baterij brez nadzora odrasle osebe.

- 49.** Če zaužijete baterijo, takoj poiščite zdravniško pomoč.
- 50.** Baterije hranite suhe in čiste.
- 51.** Pred namestitvijo baterije očistite kontakte na bateriji in v daljinskem upravljalniku.
- 52.** Vedno izberite pravilno velikost in vrsto baterije, ki je najprimernejša za predvideno uporabo. Informacije, priložene napravi, shranite, da vam bodo v informativne namene pomagale pri izbiri ustrezne baterije.
- 53.** Če daljinskega upravljalnika ne boste uporabljali dlje časa, iz njega odstranite baterije, razen če ga potrebujete v nujnih primerih.
- 54.** Izrabljene baterije takoj zavržite.
- 55.** Baterij ne odlagajte v ogenj, razen pod pogoji odobrenega in nadzorovanega recikliranja.
- 56.** Baterije je treba odlagati v posebej označene zabojnike na določenih mestih.

- 57.** Naprave ne uporabljajte na način, ki ni združljiv z njeno predvideno uporabo.
- 58.** Naprave ne puščajte brez nadzora.
- 59.** Naprave nikoli ne uporabljajte na prostem.
- 60.** Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Vsaka druga uporaba se šteje za neprimerno in nevarno.
- 61.** Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo.



### OPOMBA

#### **Baterije hranite zunaj dosega otrok**

Zaužitje baterij lahko povzroči kemične opekline, perforacijo mehkega tkiva in smrt. Hude opekline se lahko pojavijo v 2 urah po zaužitju. Takoj pokličite zdravniško pomoč.



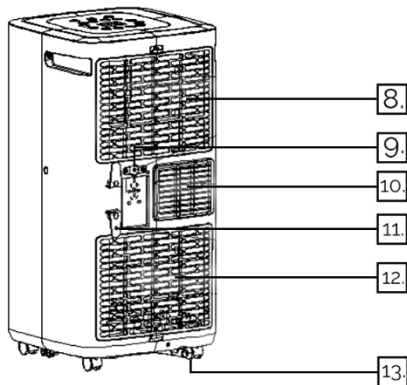
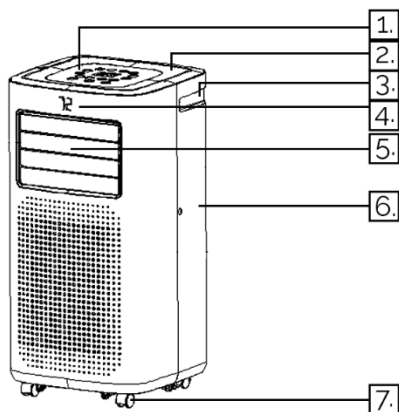
**Nevarnost požar, R290**

### **OPOMBA**

Enota je napolnjena z vnetljivim plinom R290.

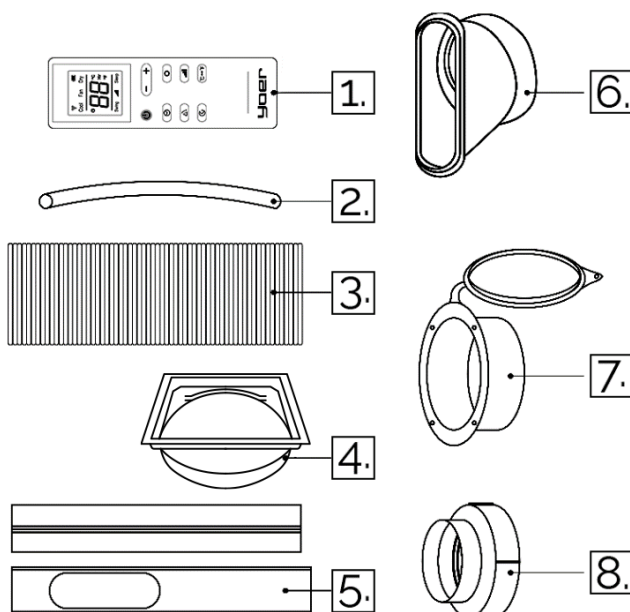
Ne pozabite, da so lahko hladilni plini brez vonja.

## Spoznavajte svojo klimatsko napravo



1. Nadzorna plošča
2. Zgornja plošča
3. Ročaj
4. Prikaz
5. Premični pokrov odprtine za dovod zraka
6. Stranska plošča
7. Kolesa
8. Zgornji zračni filter
9. Zgornji odtok
10. Vnos zraka
11. Nosilec napajalnega kabla
12. Spodnji zračni filter
13. Spodnji odtok

## Dodatki



1. Daljinski upravljalnik
2. Odtočna cev
3. Cev za izpust zraka
4. Adapter za klimatsko napravo
5. Okenska ograja
6. Adapter za letvico
7. Stenska prirobnica s pokrovčkom
8. Prirobnični adapter

## Daljinski upravljalnik

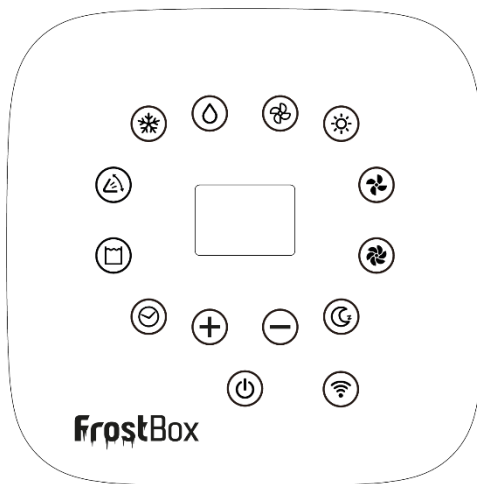


**Pomembno:** Če želite upravljati aparat z daljinskim upravljalnikom, se morate najprej prepričati, da aparat ni v načinu mirovanja. Če želite daljinski upravljalnik zbuditi iz načina mirovanja, pritisnite .

**Opomba:** Ko uporabljate daljinski upravljalnik, lahko na zaslonu spremenite enoto temperature tako, da pritisnete .

**Nasvet:** želeni način delovanja izberete s pritiskom na . Izberate lahko med hlajenjem, razvlaževanjem, prezračevanjem in ogrevanjem. S spletno stranjo  izberite želeno hitrost delovanja. Izberite med visoko in nizko hitrostjo.

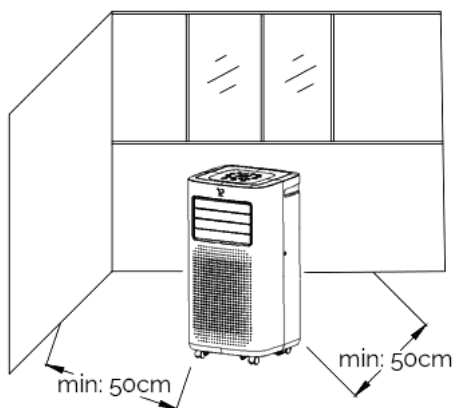
## Nadzorna plošča na dotik



| Symbol                                                                              | Opis                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Stikalo za vklop/izklop osvetlitve zaslona</b> - pritisnite, da vklopite ali izklopite enoto                                                                                                                                                                                            |
|  | <b>Gumb Povečanje temperature/časa</b> - pritisnite, da povečate izbrano temperaturo ali čas. Najvišja možna temperatura je 31° C. Ne velja za funkciji prezračevanja in razvlaževanja                                                                                                     |
|  | <b>Gumb za znižanje temperature/časa</b> - pritisnite, da znižate izbrano temperaturo ali čas. Najnižja možna temperatura je 16° C. Ne velja za funkciji prezračevanja in razvlaževanja                                                                                                    |
|  | <b>Časovnik</b> - z gumboma  in  izberite trajanje funkcije. Vrednosti se spreminjajo za eno enoto med 1 in 24 urami |

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Indikator polne posode</b> - ko voda preseže najvišjo dovoljeno raven, naprava zapiska in se samodejno izklopi, indikator na plošči pa se prižge. V aplikaciji naprave se prikaže ustrezno sporočilo. To pomeni, da je treba rezervoar izprazniti odvečne vode |
|    | <b>Prilagajanje smeri pretoka zraka</b> - pritisnite , da začnete premikati pokrov odvoda zraka, nato ponovno pritisnite , da potrdite izbrani položaj.                                                                                                           |
|    | Pritisnite , da zaženete funkcijo hlajenja                                                                                                                                                                                                                        |
|    | Pritisnite , da zaženete funkcijo razvlaževanja                                                                                                                                                                                                                   |
|    | Pritisnite , da zaženete funkcijo prezračevanja                                                                                                                                                                                                                   |
|    | Pritisnite , da zaženete funkcijo ogrevanja                                                                                                                                                                                                                       |
|    | Pritisnite , da izberete nizko delovno hitrost. Ta funkcija ni na voljo za nočni način in razvlaževanje.                                                                                                                                                          |
|    | Pritisnite , da izberete delovanje pri visoki hitrosti. Ta funkcija ni na voljo za nočni način in način razvlaževanja.                                                                                                                                            |
|    | <b>Nočni način</b> - pri tem načinu enota deluje z nizko hitrostjo. Ta način se lahko aktivira le med hlajenjem in ogrevanjem. Če želite deaktivirati nočni način, ponovno pritisnite gumb                                                                        |
|  | <b>Wi-Fi</b> - gumb se uporablja za povezavo naprave z mobilno aplikacijo. Pritisnite in pridržite približno 3 sekunde, da napravo povežete z aplikacijo.                                                                                                         |

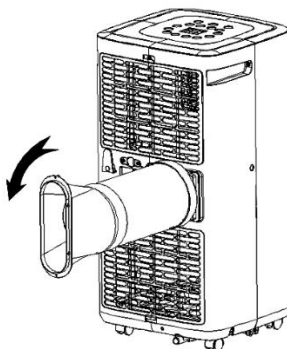
## Montaža naprave



**Opomba:** Klimatsko napravo pustite v pokončnem položaju najmanj 2 uri, preden jo zaženete.

**Opomba:** Klimatsko napravo z vgrajeno cevjo postavite vsaj 50 cm stran od stene in drugih predmetov.

## Vgradnja cevi za odvod zraka



1. Odstranite adapter za klimatsko napravo, izpušno cev in izbrani zunanji adapter.
2. Odstranite plastične vrečke.
3. Odvijemo prvih nekaj kolotov cevi.
4. Adapter klimatske naprave pritrdite na cev za odvod zraka.
5. Adapter zavrtite v smeri urinega kazalca.
6. Odvijemo nekaj prvih kolobarjev na drugem koncu cevi.
7. Izbrani adapter privijete na cev v smeri urinega kazalca.
8. Adapter klimatske naprave vstavite v vtičnico za odvod zraka na zadnji strani naprave in ga zavrtite v levo ter zaklenite.

**Opomba:** Prepričajte se, da izpustna cev ni valovita ali da ne tvori previsa.

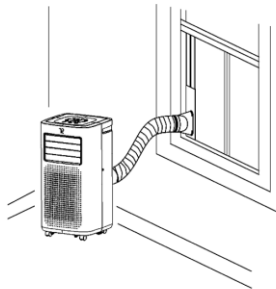
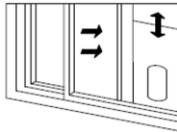
**Opomba:** Ne uporabljajte podaljškov ali zamenjajte priložene cevi z drugo, saj lahko to povzroči poškodbe.

**Opomba:** Pri uporabi funkcij ogrevanja, hlajenja in razvlaževanja je priporočljivo, da na klimatsko napravo pritrdite izpustno cev, da bi učinkovito odstranili topel zrak in vlago iz prostora. V načinu prezračevanja priključitev izpustne cevi ni potrebna.

## **I. Vgradnja cevi za odvajanje zraka za krilna okna**

Na cev za odvajanje zraka pritrdite nastavek letve, nagnite okno in nastavek postavite zunaj okna, da odstranite vroč zrak.

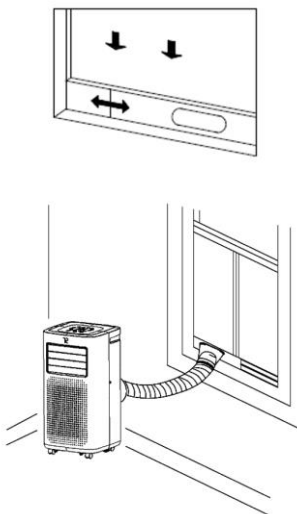
## II. Vgradnja cevi za odvod zraka za drsno okno



1. Postavite letvico v stranski okvir okna in jo raztegnite, kolikor je mogoče.
2. Trak pritrdite s krilno matico.
3. Na oblogo namestite adapter s cevjo za izpust zraka.

**Nasvet:** Za pravilno namestitev cevi postavite letev navpično z luknjo na dnu.

### III. Vgradnja cevi za odvajanje zraka pri dvokrilnem oknu



1. Postavite letvico v spodnji okenski okvir in jo iztegnite, kolikor je mogoče.
2. Trak pritrdite s krilno matico.
3. Na oblogo namestite adapter s cevjo za izpust zraka.

#### IV. Namestitev cevi za odvod zraka na stensko prirobnico

1. V steno izvrtajte luknjo, primerno za vstavev v stensko prirobnico.
2. V luknjo namestite stensko prirobnico.
3. Prirobnični adapter pritrdite na cev za odvod zraka.
4. Na prirobnico namestite adapter s cevjo za izpust zraka.

**Nasvet:** Če cev ni pritrjena, lahko izvrtano luknjo zaprete s prirobničnim pokrovom.

## Uporaba naprave

### Funkcija hlajenja

Če želite nastaviti zeleno funkcijo, pritisnite . Z gumboma  in  nastavite zeleno temperaturo.

Te vrednosti se med 16 in 31°C spremenijo za eno enoto.

Med hlajenjem je mogoče aktivirati časovnik, nočni način, spremeniti hitrost delovanja in nastaviti smer zračnega toka.

### Funkcija razvlaževanja

Če želite nastaviti zeleno funkcijo, pritisnite . Ta funkcija je idealna za zmanjšanje vlažnosti v prostoru.

V tej funkciji ni mogoče spreminjati hitrosti in temperature ventilatorja ali aktivirati nočnega načina. Mogoče pa je nastaviti smer pretoka zraka in zagnati časovnik.

**Pomembno:** Da bi zagotovili pravilno delovanje funkcije razvlaževanja, postavite napravo v prostor s temperaturo, višjo od 17°C.

## Funkcija prezračevanja

Če želite nastaviti želeno funkcijo, pritisnite . Med prezračevanjem ni mogoče spreminjati temperature ali aktivirati nočnega načina. Lahko pa zaženete časovnik, prilagodite hitrost ventilatorja in nastavite smer zračnega toka. Upoštevajte, da večja kot je hitrost, večja je količina filtriranega zraka.

## Funkcija ogrevanja

Če želite nastaviti želeno funkcijo, pritisnite . Z gumboma **+** in **—** nastavite želeno temperaturo.

Te vrednosti se med 16 in 31°C spremenijo za eno enoto.

Med ogrevanjem je mogoče aktivirati časovnik, nočni način, spremeniti hitrost ventilatorja in prilagoditi smer pretoka zraka.

## Časovnik

Za nastavitev časovnika pritisnite  na plošči, ko je klimatska naprava izklopljena, da lahko nato s pomočjo **+** in **—** določite čas, po katerem naj se naprava zažene. Če klimatska naprava že deluje, je mogoče načrtovati čas, po katerem naj se enota izklopi.

Kontrolna lučka na plošči bo svetila, dokler naprava ne bo programirana za vklop ali izklop. Če želite odstraniti nastavitev časovnika, ponovno pritisnite . Območje nastavitve časa: 1-24 h.

## Dodatne funkcije

### Funkcija pomnilnika

Ko enota ostane priključena, si zapomni zadnje izbrane nastavitve. Ko jo ponovno vklopite, se samodejno zažene s shranjenimi parametri.

### Funkcija zaščite pred zmrzaljo

Med hlajenjem se ob prenizki temperaturi v cevi za odvod zraka samodejno aktivira funkcija zaščite pred zmrzaljo. Ko se temperatura dvigne na določeno vrednost, se enota samodejno vrne v prejšnje stanje.

**Funkcija zaščite kompresorja**

Za podaljšanje življenjske dobe kompresorja je enota opremljena z zaščito v obliki 3-minutne zakasnitve ob izklopu kompresorja.

**Funkcija zaščite pred pregrevanjem**

Med ogrevanjem se ob previsoki temperaturi v cevi za odvod zraka samodejno aktivira funkcija zaščite pred pregrevanjem. Ko temperatura pade na določeno vrednost, se enota samodejno vrne v prejšnje stanje.

**Funkcija zaščite pred prelivanjem**

Ko raven vode v rezervoarju preseže najvišjo dovoljeno raven, naprava odda značilen zvočni signal, na nadzorni plošči pa se prižge indikator polnega rezervoarja za vodo. V takem primeru izpraznite rezervoar za vodo v skladu z navodili v poglavju PRAZNJENJE REZERVOARJA ZA VODO.

**Funkcija samodejnega odmrzovanja**

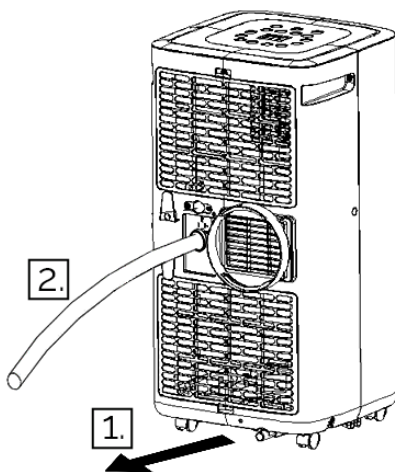
Ko se med ogrevanjem temperatura v cevi za odvod zraka spusti pod določeno raven, enota samodejno aktivira funkcijo odmrzovanja. Ko je postopek odmrzovanja končan, se enota samodejno vrne v normalno delovanje.

## Praznjenje rezervoarja za vodo

**Pomembno:** Ko voda preseže najvišjo dovoljeno raven, naprava zapiska in se samodejno izklopi, na plošči pa se prižge kontrolni napis  V aplikaciji aparata se bo prikazalo ustrezno sporočilo. To pomeni, da je treba rezervoar izprazniti odvečne vode.

**Opomba:** Pred nadaljevanjem naslednjih korakov izklopite napravo in jo izključite iz električnega omrežja.

### Dva načina praznjenja rezervoarja za vodo:



## **1. Ročno praznjenje**

Pod spodnji izpust za odtok vode postavite posodo in zaščitite tla pred morebitnim stikom z vodo. Previdno odstranite zamašek spodnjega odtoka vode in omogočite, da voda iz rezervoarja aparata odteče v posodo.

Po končanem praznjenju rezervoarja vstavite izpustni čep nazaj v odprtino in se prepričajte, da je do konca potisnjen navznoter.

## **2. Neprekinjeno izsuševanje (dovoljeno samo med izsuševanjem)**

Pod zgornjo odtočno odprtino postavite posodo in zaščitite tla pred morebitnim stikom z vodo. Previdno odstranite zamašek iz zgornjega odtoka za odtekanje vode, priključite odtočno cev in pustite, da voda iz rezervoarja aparata izteče v posodo.

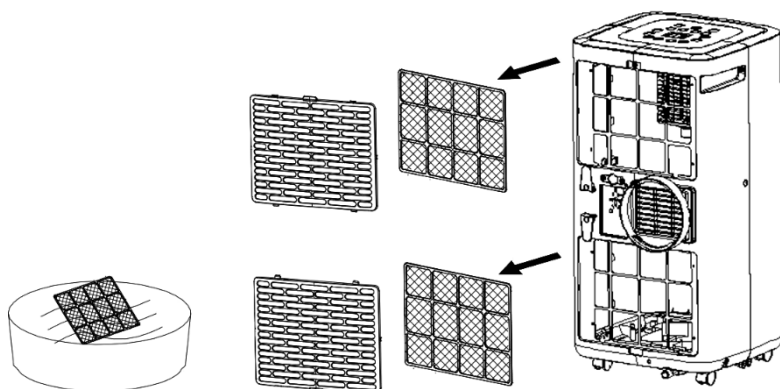
## Čiščenje in vzdrževanje

**Opomba:** Pred čiščenjem enoto izklopite in izključite iz vira napajanja.

1. Zunanost enote očistite z rahlo vlažno krpo. Pred ponovno uporabo klimatske naprave očiščeno površino temeljito posušite z mehko in suho krpo.
2. Ne uporabljajte jedkih kemičnih izdelkov ali čistil, kot sta alkohol ali bencin, saj lahko poškodujejo napravo.
3. V odprtine naprave ne smete spustiti vode ali katere koli druge tekočine.

## Čiščenje zračnega filtra

**Nasvet:** Kako pogosto je treba čistiti filtre, je odvisno od tega, kako dolgo in v kakšnih pogojih se uporabljajo. Ne pozabite pa, da je zaradi umazanih filtrov kroženje zraka zmanjšano in učinkovitost naprave manjša. Priporočljivo je, da filtre redno čistite enkrat na štirinajst dni.



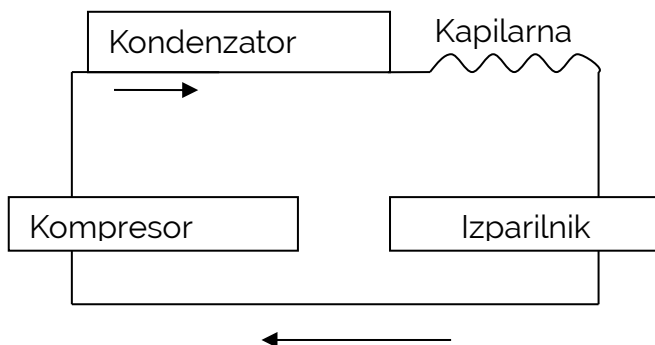
1. Filtri se nahajajo v zadnjem ohišju naprave.
2. Odstranite rešetke, na katere so pritrjeni filtri, in nato previdno odstranite filtre.
3. Filtre očistite prahu s suho krpo, če so zelo umazani, pa jih potopite v toplo vodo (voda ne sme biti toplejša od 40°C).
4. Po pranju filtrov počakajte, da se popolnoma posušijo, preden jih ponovno namestite.
5. Nežno namestite filtre v zgornjo in spodnjo rešetko, nato pa jih pritrdite nazaj v napravo.

## Shranjevanje

**Opomba:** Enoto hranite v originalni embalaži na suhem in čistem mestu.

1. Rezervoar za vodo izpraznite v skladu z navodili v poglavju IZPUSTITE ZADNJI OKVIR.
2. Pod zgornjo odprtino odtoka vode postavite posodo in zaščitite tla pred morebitnim stikom z vodo. Previdno odstranite zamašek iz zgornjega izhoda za odvajanje vode, pritrdite odtočno cev in omogočite, da preostala voda izteče iz rezervoarja aparata v posodo. Vključite način prezračevanja in nastavite nizko hitrost. Tako bo notranjost aparata ostala suha, kar bo učinkovito preprečilo nastanek plesni.
3. Izklopite napravo, ko opazite, da je odtočna cev popolnoma suha in da iz naprave ne priteka voda. Izključite napajalni kabel iz električnega omrežja.
4. Kabel navijte na predvideno držalo.
5. Odstranite vso dodatno opremo in jo varno shranite.
6. Iz daljinskega upravljalnika odstranite baterije in jih shranite na suhem in varnem mestu.

## Shematski diagram



## Tehnični podatki

|                                    |                       |         |
|------------------------------------|-----------------------|---------|
| Napetost/frekvenca                 | 220-240 V ~ 50 Hz     |         |
| Hladilna zmogljivost               | 2930 W                |         |
| Zmogljivost ogrevanja              | 2200 W                |         |
| Hladilnik/masa                     | R290/200 g            |         |
| Vhodna moč                         | Hlajenje              | 1120 W  |
|                                    | Ogrevanje             | 950 W   |
| Dovoljeni presežek delovnega tlaka | Sesanje               | 0,6 MPa |
|                                    | Pritiskanje           | 1,8 MPa |
| Največji dovoljeni tlak            | 3,0 MPa               |         |
| Pretok zraka                       | 350 m <sup>3</sup> /h |         |
| Raven hrupa                        | <=54 dB               |         |

## Reševanje problemov

| Problem                                          | Možen vzrok                                                                                                                                            | Rešitev                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Naprava ne deluje                                | Naprava ni priključena na napajanje                                                                                                                    | Priključite napravo na napajanje                                                                                                                                        |
|                                                  | Rezervoar za vodo je poln. To je označeno s prižgano lučko na plošči  | Izpraznite rezervoar za vodo                                                                                                                                            |
|                                                  | Temperatura v prostoru je previsoka ali prenizka                                                                                                       | Napravo je treba namestiti, uporabljati in shranjevati v dobro prezračenem prostoru s površino večjo od 12 m <sup>2</sup> in sobno temperaturo med 7 in 35°C (44-95°F). |
| Naprava se med delovanjem izklopi                | Cev za izpušni zrak je zamašena                                                                                                                        | Preverite, ali ni ovir, ki bi preprečevale odvajanje zraka navzven                                                                                                      |
|                                                  | V izpustni cevi so gnezdeca ali pregibi.                                                                                                               | pravilno pritrdite cev in jo ne izpostavljajte zmečkanju ali prepogibanju                                                                                               |
| Enota ne proizvaja hladnega in/ali toplega zraka | Naprava je bila poškodovana                                                                                                                            | Obrnite se na službo Yoer                                                                                                                                               |
| Funkcija ogrevanja ne deluje pravilno            | Med ogrevanjem je sobna temperatura višja od izbrane temperature                                                                                       | Spreminjanje nastavitve temperature                                                                                                                                     |
| Funkcija razvlaževanja ne deluje pravilno        | Temperatura v prostoru je med razvlaževanjem prenizka                                                                                                  | Povečajte sobno temperaturo. Za pravilno delovanje funkcije razvlaževanja mora temperatura v prostoru presegati 17°C                                                    |

|                                                                      |                                                                      |                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Funkcija hlajenja ne deluje pravilno. Enota ne dovaja hladnega zraka | Naprava je izpostavljena sončni svetlobi                             | Napravo hranite stran od sončne svetlobe                                 |
|                                                                      | vrata ali okna so odprta; v prostoru so drugi viri toplote           | Zaprte vrata in okna ter napravo odmaknite od drugih virov toplote       |
|                                                                      | Filtri so umazani                                                    | Očistite ali zamenjajte filtre                                           |
|                                                                      | Izpust ali dovod zraka je blokiran                                   | Preverite in odstranite morebitne ovire pri izpustu zraka                |
|                                                                      | Med hlajenjem je temperatura v prostoru nižja od izbrane temperature | Spreminjanje nastavitve temperature                                      |
|                                                                      | Brez hladilnega sredstva                                             | Obrnite se na službo Yoer                                                |
|                                                                      | Naprava je bila poškodovana                                          | Obrnite se na službo Yoer                                                |
| Naprava je hrupna                                                    | Klimatska naprava ni bila postavljena na ravno površino              | Napravo postavite na ravno in stabilno površino                          |
| Ko naprava deluje, se v prostor oddaja poseben vonj                  | Filtri so umazani                                                    | Čiščenje filtrov                                                         |
| Kompresor ne deluje                                                  | Aktivirana je zaščita pred pregrevanjem                              | Počakajte 3 minute, da se temperatura zniža, in ponovno vklopite napravo |
|                                                                      | Vključena funkcija samodejnega odmrzovanja                           |                                                                          |
| Daljinski upravljalnik ne deluje                                     | Razdalja med napravo in daljinskim upravljalnikom je prevelika       | Zmanjšajte razdaljo med daljinskim upravljalnikom in napravo             |
|                                                                      | Daljinski upravljalnik ni obrnjen proti napravi                      | Daljinski upravljalnik usmerite proti napravi                            |
|                                                                      | Baterije v daljinskem upravljalniku so izpraznjene                   | Obrnite se na službo Yoer                                                |

|                            |                                                       |                           |
|----------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------|
| Na zaslonu se prikaže "E1" | Senzor sobne temperature ne deluje pravilno           | Obrnite se na službo Yoer |
| Na zaslonu se prikaže "E2" | Senzor temperature izhodnega zraka ne deluje pravilno | Obrnite se na službo Yoer |

## Okolje



Izdelek vsebuje materiale, ki jih je mogoče reciklirati.

Izdelka ne odlagajte skupaj s komunalnimi odpadki.

Obrnite se na najbližje zbirno mesto za odpadke.

## Pogoji garancije in popravila

Garancija za izdelek zajema napake, ki so posledica napak v materialu ali proizvodnji. V okviru garancije se proizvajalec zaveže, da bo popravil ali zamenjal vse okvarjene sestavne dele, če je bila naprava uporabljena v skladu z navodili in če je ni spreminjala, popravljala ali kakor koli posegala v njo nepooblaščen oseb ali če je bila poškodovana zaradi nepravilne uporabe ali prevoza. Garancija ne krije naravne obrabe sestavnih delov ali delov, ki se lahko razbijejo, kot sta steklo ali keramika.

To jamstvo ne omejuje potrošnikovih zakonskih pravic ali drugih pravic, ki jih ima potrošnik v skladu z veljavno zakonodajo, ki velja za nakup potrošniških izdelkov.

V primeru garancijskega zahtevka se obrnite neposredno na specializiranega prodajalca ali pooblaščenega serviserja Yoer. Pri uveljavljanju zahtevka navedite vrsto napake in priložite kopijo dokazila o nakupu.

## Умови безпеки

**При використанні електрообладнання необхідно дотримуватися основних правил безпеки, в тому числі наведених нижче:**

- 1.** Уважно прочитайте цей посібник перед використанням і збережіть його для подальшого використання.
- 2. Примітка:** Блок заправлений легкозаймистим газом R290. Порівняно з іншими холодоагентами, R290 не містить озону і має низький вплив на навколишнє середовище.
- 3.** Не проколюйте та не спалюйте пристрій.
- 4.** Пам'ятайте, що охолоджувальні гази можуть не мати запаху.
- 5.** Пристрій слід встановлювати, використовувати і зберігати в добре провітрюваному приміщенні з площею поверхні більше 12 м<sup>2</sup> і кімнатною температурою від 7 до 35°C (44-95°F).

- 6.** Встановіть пристрій на рівній, сухій, стійкій поверхні. Дотримуйтесь відстані не менше 50 см між кондиціонером і стіною або іншим обладнанням, що знаходиться поруч.
- 7.** Прилад не можна зберігати в приміщенні, де існує ризик займання (наприклад, відкрите полум'я, працюючі газові прилади або електричні обігрівачі).
- 8.** Не залишайте пристрій на відкритому повітрі.
- 9.** Тримайте пристрій подалі від джерел вологи, бензину, легкозаймистих газів, плит та інших джерел тепла.
- 10.** Переконайтеся, що напруга в електричній розетці відповідає напрузі, зазначеній на заводській табличці.
- 11.** Переконайтеся, що розетка належним чином заземлена.
- 12.** Після встановлення пристрою переконайтеся, що шнур живлення правильно підключений до розетки.
- 13.** Не переміщуйте пристрій, тягнучи за шнур живлення.

- 14.** Щоб запобігти пожежі, ураженню електричним струмом або травмам, не занурюйте кабель, вилку або пристрій у воду або інші рідини.
- 15.** Від'єднуючи пристрій від електромережі, тримайтеся за вилку, а не за кабель.
- 16.** Уникайте використання подовжувачів на кабелі живлення.
- 17.** Якщо ви використовуєте подовжувач, переконайтеся, що ви не перевищуєте номінальну потужність/навантаження подовжувача.
- 18.** Не використовуйте аксесуари, не рекомендовані виробником, оскільки це може призвести до несправностей, пошкоджень або травм.
- 19.** Цим приладом можуть користуватися діти віком від 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або були проінструктовані

щодо користування приладом і розуміють небезпеку його використання. Особливо слід подбати про те, щоб діти не гралися з приладом. Чищення та технічне обслуговування приладу не повинні виконуватися дітьми молодше 8 років і без відповідного нагляду.

**20.** Переконайтеся, що діти віком до 3 років, які не перебувають під наглядом дорослих, не наближаються до приладу. Діти віком від 3 до 8 років можуть вмикати та вимикати прилад, тільки якщо він був розміщений або встановлений у правильному робочому положенні, а також якщо вони знаходяться під наглядом або були проінструктовані про роботу з приладом і розуміють небезпеку його використання. Дітям до 8 років забороняється підключати, регулювати, чистити та обслуговувати прилад.

**21.** Діти, люди з обмеженими можливостями та люди похилого віку не повинні перебувати поруч з прямим

потокот повітря з кондиціонера протягом тривалого періоду часу.

**22.** Не використовуйте пристрій з пошкодженим шнуром, вилкою або в разі будь-якої іншої несправності.

**23.** Якщо кабель живлення або інший компонент пошкоджено, щоб уникнути небезпеки, його ремонт повинен виконуватися тільки сервісною службою виробника або сертифікованою особою, яка має відповідну кваліфікацію.

**24.** Не намагайтеся ремонтувати, розбирати або модифікувати пристрій. Усередині пристрою немає деталей, які може обслуговувати користувач.

**25.** Транспортування, заправку, очищення, регенерацію та утилізацію холодоагенту має здійснювати лише сервісний центр, призначений виробником.

**26.** Особи, які здійснюють будь-яку діяльність у холодильному контурі, повинні мати відповідний сертифікат, виданий акредитованою установою, що

засвідчує компетентність у поводженні з холодоагентами згідно з класифікацією, визнаною галузевими асоціаціями.

- 27.** Для розморожування та очищення використовуйте лише засоби, рекомендовані виробником.
- 28.** Не вставляйте будь-які предмети в пристрій, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом, травми або пошкодження кондиціонера.
- 29.** Не блокуйте і не маневруйте приладом під час його роботи.
- 30.** Не кладіть на прилад жодних предметів, щоб уникнути їхнього потрапляння всередину приладу та блокування виходу повітря.
- 31.** Не вживайте воду, зібрану з пристрою, і не давайте її тваринам для споживання.
- 32.** Не використовуйте інсектициди та інші легкозаймисті речовини поблизу приладу.

- 33.** Переміщуючи прилад, переконайтеся, що він не лежить на боці або не перевернутий догори дном. Якщо це сталося, зачекайте 24 години перед перезапуском. В іншому випадку може виникнути несправність.
- 34.** Не використовуйте пристрій мокрими руками або стоячи босоніж.
- 35.** Не ставте кондиціонер там, де він може впасти у ванну або іншу водойму.
- 36.** Після встановлення зливного шланга переконайтеся, що він не гофрований і не звисає.
- 37.** Від'єднуйте пристрій від джерела живлення, коли він не використовується, а також перед чищенням.
- 38.** Не протирайте і не мийте пристрій їдкими хімічними речовинами, такими як спирт або бензин.
- 39.** Зберігайте батареї в недоступному для дітей місці.
- 40.** Ніколи не заряджайте одноразові батарейки.
- 41.** Не розбирайте, не відкривайте і не руйнуйте акумулятор.

- 42.** Не нагрівайте батарею. Не піддавайте батареї впливу тепла або вогню. Не зберігайте їх у місцях, де на них може потрапляти сонячне світло.
- 43.** Не замикайте батареї між собою. Не зберігайте батареї в коробці або шухляді, де вони можуть випадково замикнути одна одну або бути замкнутими іншими металевими предметами.
- 44.** Не виймайте батареї з оригінальної упаковки, доки вони не будуть використані.
- 45.** Не піддавайте акумулятор механічним ударам.
- 46.** У разі витікання рідких речовин з акумулятора не допускайте потрапляння рідини на шкіру або в очі. У разі контакту ретельно промийте забруднену ділянку великою кількістю води та зверніться до лікаря.
- 47.** Переконайтеся, що батареї встановлені правильно, відповідно до маркування полярності (+) і (-).

- 48.** Використання дітьми батарейок має відбуватися під наглядом. Не дозволяйте дітям замінювати батарейки без нагляду дорослих.
- 49.** Якщо ви проковтнули акумулятор, негайно зверніться до лікаря.
- 50.** Тримайте батареї сухими та чистими.
- 51.** Перед встановленням батареї очистіть контакти на батареї та в пульті дистанційного керування.
- 52.** Завжди вибирайте правильний розмір і тип акумулятора, який найкраще підходить для передбачуваного використання. Зберігайте інформацію, що додається до вашого пристрою, щоб допомогти вам вибрати правильний акумулятор в інформаційних цілях.
- 53.** Вийміть батарейки з пульта дистанційного керування, якщо він не буде використовуватися протягом тривалого періоду часу, за винятком випадків, коли це необхідно в екстрених випадках.
- 54.** Негайно утилізуйте використані батареї.

- 55.** Не викидайте батарейки у вогонь, за винятком випадків дозволеної та контрольованої переробки.
- 56.** Батарейки слід утилізувати у спеціально позначених контейнерах у відведених для цього місцях.
- 57.** Не використовуйте пристрій у спосіб, несумісний з його призначенням.
- 58.** Не залишайте пристрій без нагляду.
- 59.** Ніколи не використовуйте пристрій на відкритому повітрі.
- 60.** Прилад призначений лише для побутового використання. Будь-яке інше використання вважається недоцільним і небезпечним.
- 61.** Виробник не несе відповідальності за будь-яку шкоду, спричинену недотриманням цієї інструкції з експлуатації.

**ПРИМІТКА****Зберігайте батареї  
в недоступному для дітей місці**

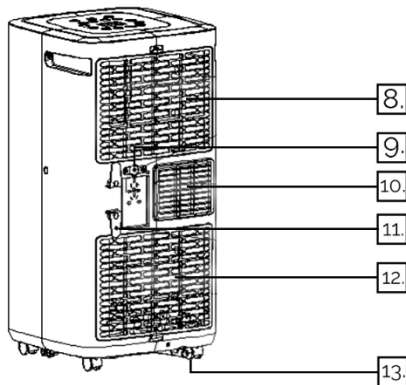
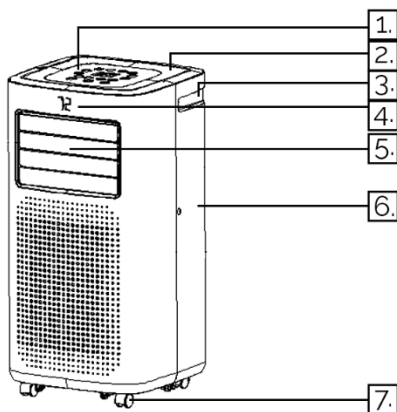
Проковтування батарейок може призвести до хімічних опіків, перфорації м'яких тканин і смерті. Сильні опіки можуть виникнути протягом 2 годин після проковтування. Негайно зверніться за медичною допомогою.

**Ризик пожежі, R290****ПРИМІТКА**

Агрегат заповнений горючим газом R290.

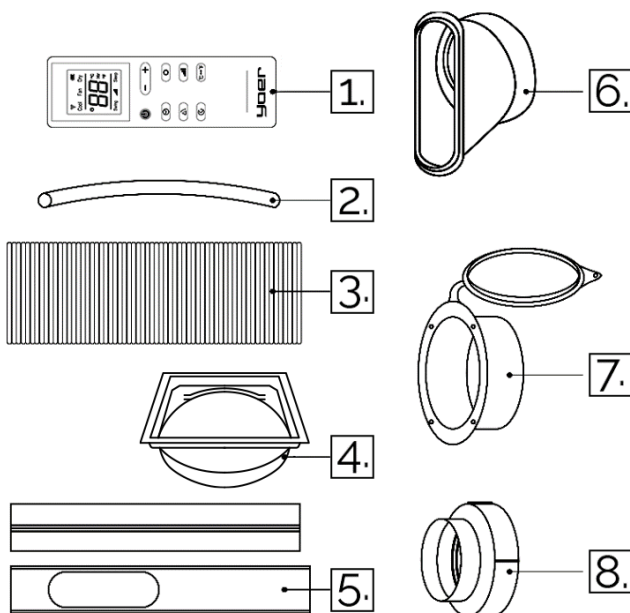
Пам'ятайте, що охолоджувальні гази можуть не мати запаху.

## Познайомтеся зі своїм кондиціонером



- 1.** Панель керування
- 2.** Верхня панель
- 3.** Ручка.
- 4.** Дисплей
- 5.** Рухома кришка вентиляційного отвору
- 6.** Бічна панель
- 7.** Колеса
- 8.** Верхній повітряний фільтр
- 9.** Верхній злив
- 10.** Забір повітря
- 11.** Тримач шнура живлення
- 12.** Нижній повітряний фільтр
- 13.** Нижній злив

## Акcesуари



1. Пульт дистанційного керування
2. Зливний шланг
3. Труба для випуску повітря
4. Адаптер для кондиціонера
5. Віконна рейка
6. Адаптер для плінтуса
7. Настінний фланець з кришкою
8. Фланцевий адаптер

## Пульт дистанційного керування

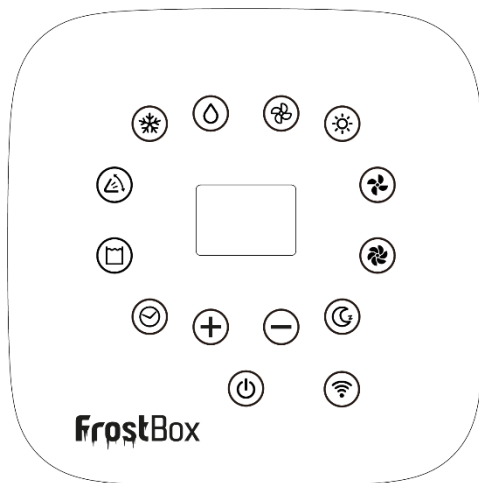


**Важливо:** Щоб мати змогу керувати пристроєм за допомогою пульта дистанційного керування, необхідно спочатку переконатися, що він не перебуває в сплячому режимі. Щоб вивести пульт дистанційного керування зі сплячого режиму, натисніть .

**Примітка:** При використанні пульта дистанційного керування можна змінити одиниці виміру температури на дисплеї, натиснувши .

**Порада:** Виберіть потрібний режим роботи, натиснувши . Виберіть одну з наступних функцій: охолодження, осушення, вентиляція, обігрів. Виберіть потрібну швидкість роботи за допомогою . Виберіть між високою та низькою швидкістю.

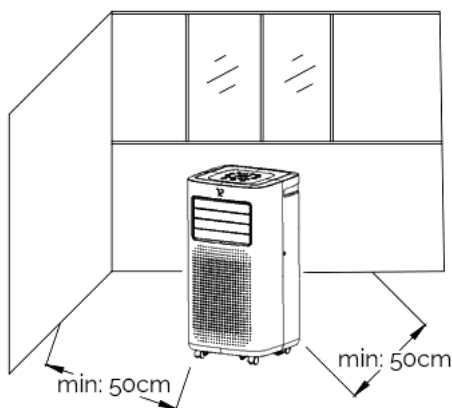
## Сенсорна панель управління



| Символ                                                                              | Опис                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <b>Перемикач увімкнення/вимкнення підсвічування дисплея</b> - натисніть, щоб увімкнути або вимкнути пристрій                                                                           |
|  | <b>Кнопка збільшення температури/часу</b> - натисніть, щоб збільшити вибрану температуру або час. Максимально можлива температура - 31°C. Не стосується функцій вентиляції та осушення |
|  | <b>Кнопка Зменшити температуру/час</b> - натисніть, щоб зменшити вибрану температуру або час. Найнижча можлива температура - 16°C. Не стосується функцій вентиляції та осушення        |

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Таймер</b> - за допомогою кнопок  та  виберіть тривалість роботи функції. Значення змінюються на одну одиницю в діапазоні від 1 до 24 годин |
|    | <b>Індикатор заповнення бака</b> - коли вода перевищить максимальний рівень, прилад подасть звуковий сигнал і автоматично вимкнеться, а на панелі загориться індикатор. У додатку приладу з'явиться відповідне повідомлення. Це означає, що бак необхідно спорожнити від надлишку води                           |
|    | <b>Регулювання напрямку повітряного потоку</b> - натисніть, щоб почати рух кришки випускного отвору, потім натисніть ще раз, щоб прийняти вибране положення                                                                                                                                                      |
|    | Натисніть, щоб запустити функцію охолодження                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|    | Натисніть, щоб запустити функцію осушення                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|    | Натисніть, щоб запустити функцію вентиляції                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|    | Натисніть, щоб запустити функцію нагрівання                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|    | Натисніть, щоб вибрати низьку робочу швидкість. Ця функція недоступна для нічного режиму та осушення                                                                                                                                                                                                             |
|    | Натисніть, щоб вибрати високошвидкісний режим роботи. Ця функція недоступна для нічного режиму та режиму осушення                                                                                                                                                                                                |
|  | <b>Нічний режим</b> - у цьому режимі пристрій працює на низькій швидкості. Цей режим можна активувати лише під час охолодження та обігріву. Щоб вимкнути нічний режим, натисніть кнопку ще раз                                                                                                                   |
|  | <b>Wi-Fi</b> - кнопка використовується для підключення пристрою до мобільного додатку. Натисніть і утримуйте приблизно 3 секунди, щоб підключити пристрій до програми                                                                                                                                            |

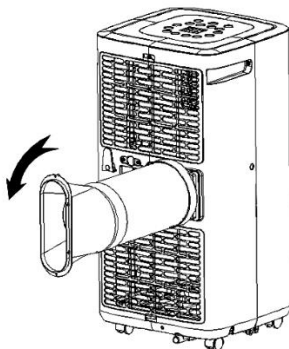
## Збірка пристрою



**Примітка:** Перед запуском кондиціонера залиште його у вертикальному положенні мінімум на 2 години.

**Примітка: Розміщуйте** кондиціонер з встановленою трубою на відстані не менше 50 см від стіни та інших предметів.

## Встановлення повітровідвідної труби



1. Зніміть адаптер для кондиціонера, вихлопну трубу і вибраний зовнішній адаптер.
2. Зніміть поліетиленові пакети.
3. Розмотайте перші кілька витків труби.
4. Приєднайте адаптер кондиціонера до повітровідвідної труби.
5. Поверніть адаптер за годинниковою стрілкою.
6. Розмотайте перші кілька витків з іншого кінця трубки.
7. Накрутіть обраний перехідник на трубу за годинниковою стрілкою.
8. Вставте адаптер кондиціонера в гніздо виходу повітря на задній панелі пристрою і поверніть вліво, зафіксувавши.

**Примітка:** Переконайтеся, що нагнітальна труба не має гофрованої форми або не утворює звису.

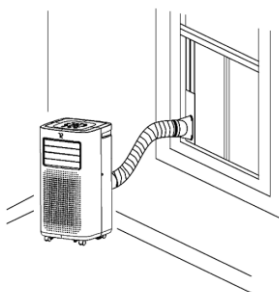
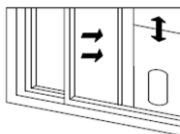
**Примітка:** Не використовуйте жодних подовжувачів і не замінюйте комплектну трубку іншою, оскільки це може призвести до пошкодження.

**Примітка:** При використанні функцій обігріву, охолодження та осушення повітря рекомендується під'єднати до кондиціонера витяжну трубу для ефективного видалення теплого повітря та вологи з приміщення. У режимі вентиляції підключення витяжної труби не є обов'язковим.

## **I. Монтаж повітровідвідної труби для стулкових вікон**

Прикріпіть пластинчастий адаптер до труби відведення повітря, нахиліть вікно і виведіть адаптер за вікно, щоб видалити гаряче повітря.

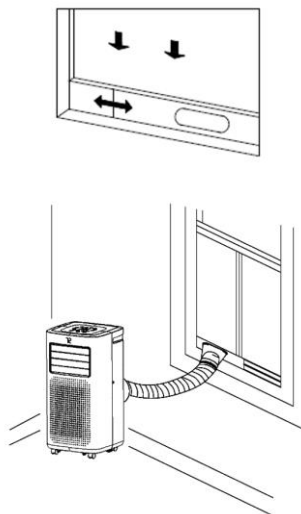
## II. Встановлення повітровідвідної труби для розсувного вікна



1. Помістіть планку в бічну раму вікна і витягніть її якомога далі.
2. Закріпіть планку барашковою гайкою.
3. Встановіть адаптер з трубкою для випуску повітря на обшивку.

**Порада:** Встановіть плінтус вертикально з отвором внизу, щоб забезпечити правильну установку труби.

### III. Встановлення повітровідвідної труби для двостулкового вікна



1. Помістіть планку в нижню віконну раму і витягніть її якомога далі.
2. Закріпіть планку барашковою гайкою.
3. Встановіть адаптер з трубкою для випуску повітря на обшивку.

#### **IV. Встановлення повітровідвідної труби до настінного фланця**

- 1.** Просвердліть у стіні отвір, придатний для вставки всередину настінного фланця.
- 2.** Встановіть настінний фланець в отвір.
- 3.** Приєднайте фланцевий адаптер до труби випуску повітря.
- 4.** Встановіть на фланець перехідник з патрубком для випуску повітря.

**Порада:** Якщо труба не закріплена, просвердлений отвір можна закрити фланцевою кришкою.

## Використання пристрою

### Функція охолодження

Щоб встановити потрібну функцію, натисніть кнопку . За допомогою кнопок  та  встановіть бажану температуру.

Ці значення змінюються на одиницю між 16 і 31°C.

Під час охолодження можна активувати таймер, нічний режим, змінювати швидкість роботи і задавати напрямок повітряного потоку.

### Функція осушення повітря

Щоб встановити потрібну функцію, натисніть . Ця функція ідеально підходить для зниження вологості в приміщенні.

Під час цієї функції неможливо змінити швидкість і температуру вентилятора або активувати нічний режим. Однак можна встановити напрямок повітряного потоку та запустити таймер.

**Важливо:** Щоб функція осушення працювала належним чином, розмістіть пристрій у приміщенні з температурою вище 17°C.

## Функція вентиляції

Щоб налаштувати потрібну функцію, натисніть . Під час вентиляції неможливо змінити температуру або активувати нічний режим. Однак ви можете запустити таймер, відрегулювати швидкість вентилятора і задати напрямок повітряного потоку. Зверніть увагу, що чим вища швидкість, тим більша кількість відфільтрованого повітря.

## Функція підігріву

Щоб встановити потрібну функцію, натисніть кнопку . За допомогою кнопок  та  встановіть бажану температуру.

Ці значення змінюються на одиницю в діапазоні від 16 до 31°C.

Під час обігріву можна активувати таймер, нічний режим, змінювати швидкість обертання вентилятора і регулювати напрямок повітряного потоку.

## Таймер

Щоб встановити таймер, натисніть  на панелі при вимкненому кондиціонері, щоб потім за допомогою  і  запланувати час, через який пристрій повинен запуститися. Якщо кондиціонер вже працює, можна запланувати час, через який він має вимкнутися.

Індикатор буде горіти на панелі доти, доки прилад не буде запрограмовано на увімкнення або вимкнення. Щоб видалити налаштування таймера, натисніть кнопку  ще раз. Діапазон регулювання часу: 1-24 h.

## Додаткові функції

### Функція пам'яті

Пристрій запам'ятовує останні вибрані налаштування, коли він залишається увімкненим у мережу. При повторному вмиканні він автоматично запускається зі збереженими параметрами.

### Функція захисту від замерзання

Під час роботи в режимі охолодження, коли температура в трубі нагнітання повітря занадто низька, автоматично активується функція захисту від замерзання. Коли температура підвищується до певного значення, пристрій автоматично повертається до попереднього стану.

**Функція захисту компресора**

Для збільшення терміну служби компресора пристрій має захист у вигляді 3-хвилинної затримки при вимкненні компресора.

**Функція захисту від перегріву**

Під час роботи на обігрів, коли температура в трубі нагнітання повітря стає занадто високою, автоматично активується функція захисту від перегріву. Коли температура знизиться до певного значення, пристрій автоматично повернеться до попереднього стану.

**Функція захисту від переповнення**

Коли рівень води в резервуарі перевищить максимально допустимий рівень, прилад видасть характерний звуковий сигнал, а на панелі керування загориться індикатор повного резервуара для води. У цьому випадку спорожніть резервуар для води, дотримуючись інструкцій, наведених у розділі ВИПОЛНЕННЯ БАКА ДЛЯ ВОДИ.

**Функція автоматичного розморожування**

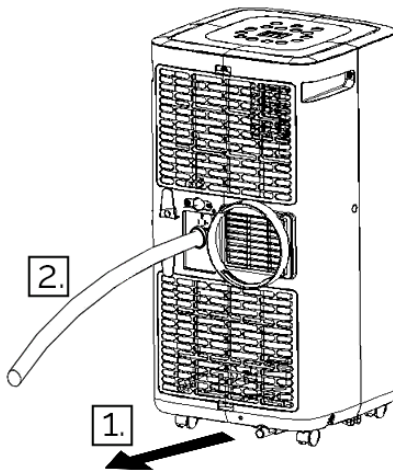
Під час роботи на обігрів, коли температура в трубі нагнітання повітря опускається нижче певного рівня, пристрій автоматично активує функцію розморожування. Після завершення процесу розморожування пристрій автоматично повертається до нормального режиму роботи.

## Спорожнення резервуара для води

**Важливо:** Коли вода перевищить максимальний рівень, прилад подасть звуковий сигнал і автоматично вимкнеться, а на панелі засвітиться контрольний . У додатку приладу з'явиться відповідне повідомлення. Це означає, що бак необхідно спорожнити від надлишку води.

**Примітка:** Перш ніж виконувати наступні кроки, вимкніть пристрій і від'єднайте його від джерела живлення.

**Два способи спорожнення резервуара для води:**



## **1. Випорожнення вручну**

Підставте будь-яку ємність під нижній зливний отвір і захистіть підлогу від можливого контакту з водою. Обережно вийміть зливну пробку з нижнього зливного отвору і дайте воді стекти з резервуара приладу в ємність.

Закінчивши спорожнення бака, вставте зливну пробку назад в отвір, переконавшись, що вона вставлена до упору.

## **2. Безперервний дренаж (допускається тільки під час осушення)**

Поставте будь-яку ємність під верхнім зливним отвором і захистіть підлогу від можливого контакту з водою. Обережно вийміть зливну пробку з верхнього зливного отвору, під'єднайте зливний шланг і дайте воді витекти з резервуара приладу в ємність.

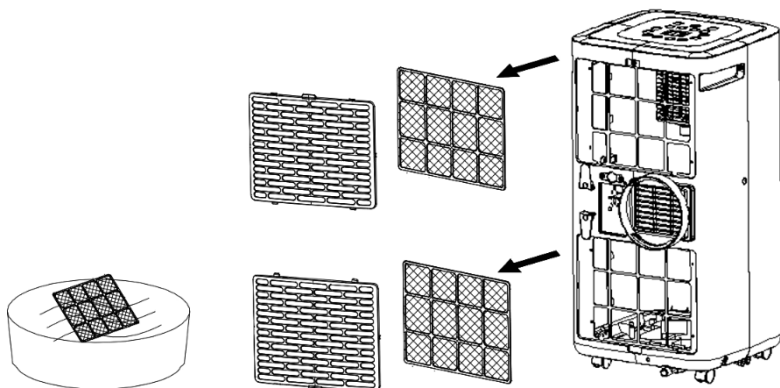
## Прибирання та обслуговування

**Примітка:** Перед чищенням вимкніть пристрій і від'єднайте його від джерела живлення.

1. Використовуйте злегка вологу ганчірку для очищення зовнішніх поверхонь блоку. Перед наступним використанням кондиціонера ретельно витріть очищену поверхню м'якою сухою тканиною.
2. Не використовуйте агресивні хімічні продукти або засоби для чищення, такі як спирт або бензин, оскільки вони можуть пошкодити пристрій.
3. Не допускайте потрапляння води або будь-якої іншої рідини в отвори пристрою.

## Очищення повітряного фільтра

**Порада:** Частота очищення фільтрів залежить від того, як довго і в яких умовах вони використовуються. Однак пам'ятайте, що якщо фільтри забруднені, циркуляція повітря погіршується, а ефективність роботи пристрою знижується. Рекомендується регулярно чистити фільтри раз на два тижні.



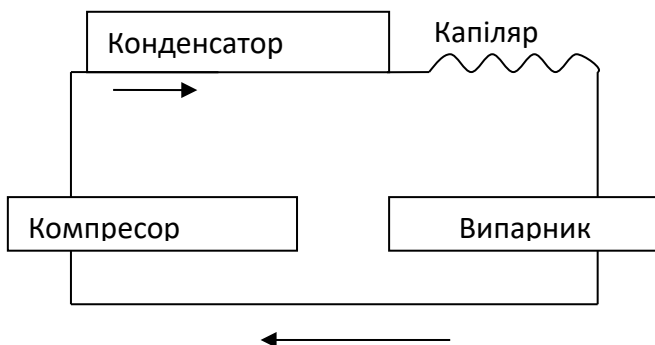
1. Фільтри розташовані в задній частині корпусу пристрою.
2. Зніміть решітки, до яких кріпляться фільтри, а потім акуратно зніміть фільтри.
3. Очистіть фільтри від пилу сухою ганчіркою, а якщо вони дуже забруднені, занурте їх у теплу воду (вода ніколи не повинна бути теплішою за 40° C).
4. Після миття фільтрів дайте їм повністю висохнути, перш ніж встановлювати їх на місце.
5. Акуратно встановіть фільтри у верхню та нижню решітки, а потім закріпіть їх у пристрої.

## Зберігання

**Примітка:** Зберігайте пристрій у сухому, чистому місці в оригінальній упаковці.

1. Спорожніть резервуар для води відповідно до інструкцій, наведених у розділі ОПОРЖЕННЯ БАКА ДЛЯ ВОДИ.
2. Підставте будь-яку ємність під верхній зливний отвір і захистіть підлогу від можливого контакту з водою. Обережно вийміть зливну пробку з верхнього зливного отвору, під'єднайте зливний шланг і дайте залишкам води втекти з резервуара приладу в ємність. Увімкніть режим вентиляції та встановіть низьку швидкість. Це дозволить підтримувати внутрішню частину приладу сухою, ефективно запобігаючи утворенню цвілі.
3. Вимкніть прилад, коли помітите, що зливний шланг повністю сухий і вода не витікає з приладу. Витягніть вилку шнура живлення з розетки.
4. Намотайте кабель на відповідний тримач.
5. Зніміть усі аксесуари та зберігайте їх у безпечному місці.
6. Вийміть батарейки з пульта дистанційного керування і зберігайте їх у сухому, безпечному місці.

## Принципова схема



## Технічні характеристики

|                                      |                   |         |
|--------------------------------------|-------------------|---------|
| Напруга/частота                      | 220-240 В ~ 50 Гц |         |
| Потужність охолодження               | 2930 W            |         |
| Теплова потужність                   | 2200 W            |         |
| Холодоагент/вага                     | R290/200 г        |         |
| Вхідна потужність                    | Охолодження       | 1120 W  |
|                                      | Опалення          | 950 W   |
| Допустиме перевищення робочого тиску | Смоктати          | 0,6 МПа |
|                                      | Натискання        | 1,8 МПа |
| Максимально допустимий тиск          | 3,0 МПа           |         |
| Потік повітря                        | 350 м³/год        |         |
| Рівень шуму                          | <=54 дБ           |         |

## Вирішення проблем

| Проблема                                          | Можлива причина                                                                                                                                                 | Рішення                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Пристрій не працює                                | Пристрій не підключено до електромережі                                                                                                                         | Підключіть пристрій до джерела живлення                                                                                                                                                  |
|                                                   | Резервуар для води заповнений. На це вказує індикатор, що світиться на панелі  | Спорожніть резервуар для води                                                                                                                                                            |
|                                                   | Температура в приміщенні занадто висока або занадто низька                                                                                                      | Прилад слід встановлювати, використовувати та зберігати в добре провітрюваному приміщенні з площею поверхні більше 12 м <sup>2</sup> і температурою в приміщенні від 7 до 35°C (44-95°F) |
| Пристрій вимикається під час роботи               | Забита труба відпрацьованого повітря                                                                                                                            | Переконайтеся, що немає перешкод для виходу повітря назовні                                                                                                                              |
|                                                   | У нагнітальній трубі є здавлювання або перегини                                                                                                                 | Закріпіть трубу належним чином, не допускаючи її здавлювання або перегинання                                                                                                             |
| Пристрій не виробляє холодне та/або тепле повітря | Пристрій був пошкоджений                                                                                                                                        | Зверніться до служби підтримки Yoer                                                                                                                                                      |
| Функція нагрівання не працює належним чином       | Під час обігріву температура в приміщенні вища за обрану температуру                                                                                            | Змінити налаштування температури                                                                                                                                                         |

|                                                                                 |                                                                          |                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Функція осушення не працює належним чином                                       | Занадто низька температура в приміщенні під час осушення                 | Підвищити температуру в приміщенні. Щоб функція осушення працювала належним чином, температура в приміщенні повинна перевищувати 17°C |
| Функція охолодження не працює належним чином. Пристрій не подає холодне повітря | Пристрій піддається впливу сонячних променів                             | Тримайте пристрій подалі від сонячних променів                                                                                        |
|                                                                                 | Двері або вікна відчинені, в приміщенні є інші джерела тепла             | Зачиніть двері та вікна, віддаліть пристрій від інших джерел тепла                                                                    |
|                                                                                 | Фільтри забруднені                                                       | Очистіть або замініть фільтри                                                                                                         |
|                                                                                 | Заблоковано вихід або вхід повітря                                       | Перевірте та усуньте будь-які перешкоди для виходу повітря                                                                            |
|                                                                                 | Під час охолодження температура в приміщенні нижча за обрану температуру | Змінити налаштування температури                                                                                                      |
|                                                                                 | Немає холодоагенту                                                       | Зверніться до служби підтримки Yoer                                                                                                   |
|                                                                                 | Пристрій був пошкоджений                                                 | Зверніться до служби підтримки Yoer                                                                                                   |
| Пристрій працює шумно                                                           | Кондиціонер не був встановлений на рівній поверхні                       | Покладіть пристрій на рівну, стійку поверхню                                                                                          |
| Під час роботи приладу в приміщенні виділяється специфічний запах               | Фільтри забруднені                                                       | Чисті фільтри                                                                                                                         |

|                                         |                                                                         |                                                                           |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Не працює компресор                     | Активується захист від перегріву                                        | Зачекайте 3 хвилини, поки температура знизиться, і знову увімкніть прилад |
|                                         | Функція автоматичного розморожування активована                         |                                                                           |
| Не працює пульт дистанційного керування | Відстань між пристроєм і пультом дистанційного керування занадто велика | Зменшіть відстань між пультом дистанційного керування та пристроєм        |
|                                         | Пульт дистанційного керування не спрямований до пристрою                | Спрямуйте пульт дистанційного керування на пристрій                       |
|                                         | Батарейки в пульті дистанційного керування розряджені                   | Зверніться до служби підтримки Yoer                                       |
| На екрані з'явиться напис "E1"          | Датчик температури в приміщенні не працює належним чином                | Зверніться до служби підтримки Yoer                                       |
| На екрані з'явиться напис "E2"          | Датчик температури повітря на виході не працює належним чином           | Зверніться до служби підтримки Yoer                                       |

## Навколишнє середовище



Продукт містить матеріали, придатні для вторинної переробки.

Не викидайте виріб разом із побутовими відходами.

Зверніться до найближчого пункту прийому відходів.

## Умови гарантії та ремонту

Гарантія на виріб поширюється на дефекти, спричинені дефектами матеріалів або виробничими помилками. Згідно з гарантією, виробник зобов'язується відремонтувати або замінити будь-які дефектні компоненти за умови, що прилад використовувався відповідно до інструкцій і не був модифікований, відремонтований або підроблений неуповноваженою особою, а також не був пошкоджений внаслідок неправильного використання або транспортування. Гарантія не поширюється на природний знос компонентів або деталей, що легко б'ються, таких як скло або кераміка.

Ця гарантія не обмежує законні права споживача або будь-які інші права, які споживач має згідно з чинним законодавством, що застосовуються до придбання споживчих товарів.

У разі виникнення гарантійної претензії, будь ласка, зверніться до спеціалізованого продавця або безпосередньо до авторизованого сервісного центру Yoer. Під час подання претензії, будь ласка, вкажіть характер несправності та додайте копію документа, що підтверджує покупку.

yoer

Yoer sp. z o.o.  
Dąbrowskiego 267  
60-406 Poznań  
Poland  
[www.yoer.pl](http://www.yoer.pl)

